

ПОВѢСТЬ  
О РѢЧИХ НЕДѢЛѢЯ  
по  
ЛАВРЕНТИЕВСКОМУ СПИСКУ.

---

ИЗДАНИЕ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОММИССИИ.



САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

1872.



**Продаются у коммисіонера Археографической Коммисії  
Кожанчикова и у другихъ извѣстныхъ книгопродацевъ,  
въ Санктпетербургѣ и Москвѣ, слѣдующія изданія Архео-  
графической Коммисіи:**

1. Полное Собрание Русскихъ Лѣтописей, томы IV, V, VI, VII, VIII, IX и XV по 2 руб. за томъ.....	14 р.— к.
2. Лѣтопись по списку монаха Лаврентія (второе изданіе) ..	3 » — »
3. Лѣтопись по Ипатскому списку (второе изданіе).....	3 » — »
4. Повѣсть Временныхъ лѣтъ по Лаврентіевскому списку, изданная посредствомъ свѣтопечати.....	4 » — »
5. Повѣсть Временныхъ лѣтъ по Ипатскому списку, издан- ная фотолитографически.....	4 » — »
6. Указатель къ первымъ восьми томамъ Полного Собрания Русскихъ Лѣтописей, выпуски первый и второй (А—ГЕН.) по 50 коп.....	1 » — »
7. Акты Археографической Экспедиціи, четыре тома.....	10 » — »
8. Акты Исторические, томы IV и V по 2 руб. ....	4 » — »
9. Алфавитный Указатель къ Актамъ Историческимъ.....	— » 75 »
10. Дополненія къ Акт. Истор., томы V, VI, VII, VIII, X, XI и XII по 2 руб.....	14 » — »
11. Русская Историческая Библіотека, томъ первый .....	2 » — »
12. Документы, объясняющіе исторію Западно-Русского края и его отношенія къ Россіи и къ Польшѣ (съ тремя картами)	2 » — »
13. Историческое изслѣдованіе о Западной Россіи .....	— » 75 »
14. Дневникъ Люблинского Сейма 1569 г.....	3 » — »
15. Акты, относящіеся къ исторіи Западной Россіи, томы IV и V	4 » — »
16. Акты, относящ. къ исторіи Южной и Западной Россіи, т. I, II, IV—VII, по 2 руб. ....	12 » — »
Того же изданія томъ третій .....	3 » — »
17. Акты на иностранныхъ языкахъ, относящіеся къ Россіи, т. I и II. ....	4 » — »
18. Дополненіе къ Актамъ на иностранныхъ языкахъ .....	2 » — »
19. Сказанія иностранныхъ писателей о Россіи, томъ первый	2 » — »
20. Того же изданія томъ второй.....	1 » 50 »
21. Русско-Ливонскіе акты.....	2 » — »
22. Акты Юридические, съ Указателемъ.....	2 » 50 »

(См. на 3-й стр. обертки).



**ПОБЕДЫ  
ВРЕЖЕНИИХЪ ЯТЬЯ.**



ПОВЕСТЬ

ЯРСКАЯ НИША И АЛТАЙ

ПО

ЛАВРЕНТИЕВСКОМУ СПИСКУ.

ИЗДАНИЕ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОММИССИИ.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

1872.

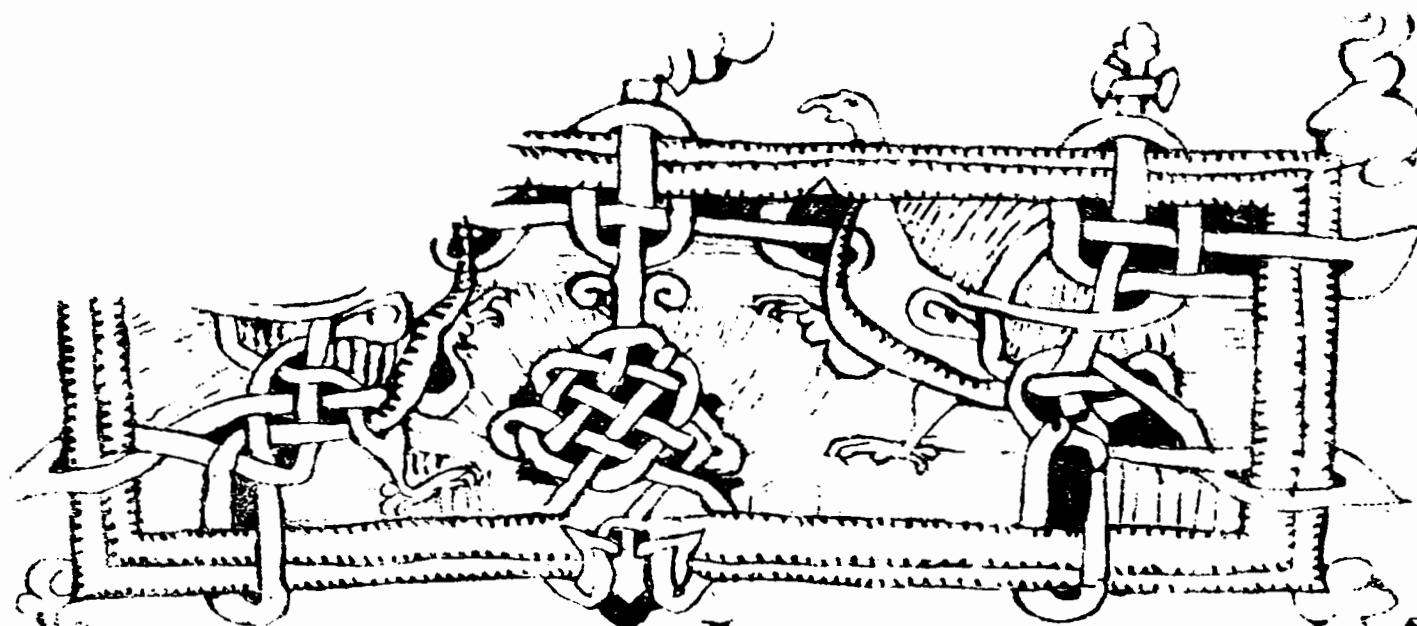
ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.  
(Вас. Остр., 9-я лин., № 12.)

**Археографическая Комиссія, по предложению покойного ея  
предсѣдателя П. А. Муханова, опредѣлила воспроизвести, посред-  
ствомъ свѣтопечати, Повѣсть временныхъ лѣтъ по Лаврентіевскому  
списку, переписанному въ 1377 году.**

Издание этого важнѣйшаго источника отечественаго бытописа-  
нія по списку, старшему по времени написанія между списками  
лѣтописи сузальского извода, исполнено В. Я. Рейнгардтомъ въ  
его свѣтопечатиѣ.

дни)  $\propto$   $\rho \Delta \theta (4\pi)^{\frac{1}{2}}$  (коэффициент пропорциональности)

доходит до  $10^3$



Деятъствиа панѣлѣ ѿ кѹдѹстѣ пошља ру-  
съ азъ та и то въ кнѣгѣ на упраѣ еклюти  
на кѹдѹць скамѧла сътла естъ... а  
съ ау нѣмъ поѣсть спѣ попотопѣ перенеси  
но съвѣрдѣлѣша цемѣлѣ съ амъ а фет  
и съмъ вѣсто вѣ скимъ прѣсидѣ вать томѣ  
подопидкии вѣ долготи поширии га ис  
терещи вѣ стокаподдеяниа исцѣпѣ подѣ  
поѣ фея тѣрѣкъ вѣ апопѣ кѹдѹць а цѣре  
и не поѣлѣлѣ прѣ а рави тѣ ста рѣша та вѣла  
пѣ съ пидѣ рави та павса тѣлѣ оно пѣтѣ а полѣ  
дѣниа мѣстра на съпѣтѣ єфи вола я прѣлатѣ  
ци паконидомъ дрѣглѣ тѣ єфи вола я прѣ  
тѣ и сходи тѣрѣкъ а єфи вола я уеранатѣ  
кѹши павѣстокъ а инфлѣпнѣи прѣлема ши  
дѣ кѹри пїна ма рѣ ма рѣ а сѹри тїи поѹ прѣ  
гата нѹ мидѣ я аласѹри тїи ма ви тїи нѹ прѣстѣ  
оѹши глдпрѣ сѹши пако вѣстокъ сѹши ми тїи  
кѹлики пїю памъ филпїю прѣстѣто мѹсѣтѣ лци  
сѹши фрѣгпїю калалїпїю лци пїю кариппїю лудъ  
масио дрѹгѹи тїи тїи салидцъ вѣ фрѹпїи ста  
рѹго фрѹгпїю на сѣтѣ вѣпсїи ми тїи сарѣданн

Коптъ· купръ· прѣкъгъши и зовемъ  
 Жадетъ таша полчище на страны и цади  
 Мидия альваны а· дравнъ малаини ил  
 Кама кападокия· фефлаген· галатъ· вледи  
 съ· востори· месотъ· деревн· гардати тавръ  
 апн· спрѣфъя· фраун· македонъ альла  
 тиа луен· феславиа· локрия· пелопонса· эвбея  
 и полопонисъна речеса· арисадъ· япония  
 палюрикъ словѣн· лужитиа· апидрикъ и кра  
 юльдеръ татарская· пущаны мати тенѣстъ  
 вѣвретаки юспиканю мюнх· родоска и юшад  
 лѣюбона кофирапа вакчпофа· кефлалии.  
 и факипуц· кѣркъръ участъ саувенъ странъ  
 парци и еля чю ѡпнъ· рѣкъти гръ· текущимъ  
 то миди и вианы иль до спета скръ гомо  
 раг· папелъ поющиа гастралъ ду пандъ и ъстъ·  
 и изакапенъ и си гордъ· реишточгорски и ю  
 тцада земедѣлъ пра· пироги арѣкъ и сва при  
 петъ двини· волховъ волга· тамедѣтъ насто  
 и в участъ сплющъ а фетовъ таєтъ сѣлѣтъ  
 русъ угодъ пвспѣдъци· клеркъ мурома вѣсъ  
 морѣдъ иль волховъ ската угодъ· пермъ и єуора  
 и мъеци гра· питва· зими гопа корсъ· сѣтогиа  
 атввя враже· тепрѣ п упль пресѣдатъ кмѣръ  
 варяжъ икоицъ поселящемъ морѣдѣтъ варя  
 ѣнѣмъ ковдѣтъ и чудопредѣлъ симода· пѣтъ  
 мѣтъ морѣдѣтъ къ цади· доземъ вагнан  
 сис подвѣшъ скли фетовъ ботикъ и сѣлѣтъ  
 и спѣвъ· оциране русъ· агпани· глануше велѣ  
 хъ вѣнѣмъ и не гѣмъ чи· и сиражи· венѣдѣци  
 фрагеи и претпидѣтъ перестать ѿдѣлданъ  
 пелчи· отаи и сѣтѣтъ сасилемъ и мада чада

Л. бѣттѣтіа

тъ  
многа драмы и останки поразмытии письма  
стали и поразятеля национальной пропаганде.  
Склоны ветру привели к страшному исчезновению  
людей и погибели гастрапата. Афетов и его приглашаемые  
падают и полны "щипок" гастрапата. Судя по всему,  
такие кубы были сделаны из слоновой кости. Племя нафет  
важно. Парчи несут слова о том, что волны поднятыми  
небесами. Старики сказывают, что волнистые волны  
оценивались как земля. Несмотря на то что волнистые волны  
разделялись на землю, проходящими сквозь них  
помимо гостей, они не могли пройти сквозь землю.  
Причины этого были в том, что земля была слишком  
широкой для гостей. Гости пришли издалека, и  
они не могли пройти сквозь землю. Но когда  
они пришли, земля стала шире, и гости смогли  
пройти сквозь нее. Это было очень странно, но  
гости были рады, что смогли пройти сквозь землю.

проходиша азакове а отъклаков проходиша са  
 полакове дрозди илут пунини маюшан.  
 и папема рабе та компетенция не пришедши  
 не доша подъ пруцомаркоша азакове а дру  
 зи подъ вложне да не доша властъ адрозинъ  
 шамъ припеты подъ погона паркеса садре  
 го вну прутье прадига неуетъ и вданици  
 пемъ полота ѿсѧ проходиша азакове а славъ  
 и птица доши азакове а зерамеръ проходиша са  
 и манманемъ подълашаградъ и паркеса и  
 азгорода адрозинъ доша подъ спѣхъ и птица  
 сцлъ и паркеса стверъ та коразидеса славъ  
 и скипетрико тѣмъ грамота проходиша са  
 вѣнската полони мѣтниши мѣсто гора  
 мысъ вѣтъ путь позъ варгута гре и позъ  
 и подъ пруци вѣрхъ днѣ пра и слава доловъ  
 половъти и птица мѣръ ѿ зерамеръ и кое  
 готвъ зерамеръ и тѣмъ волховъ и потеуетъ зер  
 велко и ово того зерамеръ и ильство вѣнѣ  
 варягъ са са и потомъ морю и дорога а ѿ  
 рима прити потомъ чмъ морю и ко ѿ го рода ѿ  
 ѿ го рода прити вонотъ моря а земѣ вѣтъ  
 днѣ пра рѣка днѣ пра и потеуетъ ико скипетъ  
 и потеуетъ и азакове а динь наистоящемъ  
 потеуетъ азакове а залъцаша и по идетъ и ми  
 ре и азакове и потомъ еслъ са потеуетъ вѣлѣтъ  
 вѣлѣтъ и вѣтъ са семи мѣсяцъ а тѣрѣлъ вѣлѣтъ  
 вѣлѣтъ и вѣтъ са семи мѣсяцъ а тѣрѣлъ вѣлѣтъ  
 вѣлѣтъ и вѣтъ са семи мѣсяцъ а тѣрѣлъ вѣлѣтъ



сестрана хълѣвѣдѣ сѣдаш експланагорѣ гдѣ о  
не ѿ злоборуевѣ ашикѣ сѣдаш енагорѣ гдѣ  
нъ и не зовѣт сѧшикѣ оица азгорюи патрѣтъ ен  
горѣ ѿнегомѣ прозоаса злоренпциа и сеиршиа  
градъ вони мабратас вое гостартишаго парѣ  
коша пмамѣцкѣ пе вѣаше ѿ колограда сѣти  
борѣв елика пѣвалулаша дѣтре вѣалуци ти  
мудропекла слепи парцилъ салопане ѿнѣ  
ест волапе вѣнѣтъ и досегоднѣ пиптесе вѣдѣ  
щерекоша гаикѣ песта перѣвѣзпкава лъци  
е вѣвокаше пе ревѣзато гдасо погисторопа дѣтѣ  
тѣмоглѣтѣ палпере вѣзаки пе вѣлци вѣвѣ  
зпикѣ пѣтѣ вѣхѣдѣ пѣтѣ ѿгородѣ и вѣснѣ и вѣ  
маше в родѣ пе сма приход плашиемуко ѿрѣ: гаикѣ  
тѣка ца лѣтѣ гаикѣ вѣлпїку теста прѣтѣ ѿрѣ  
тѣрѣа прѣподѣвѣцѣ ѿрѣ пдѣши пѣтѣ ѿрѣ  
дѣкадѣ та вѣвѣдѣ пытѣ топсцѣ биградокъ маль  
дѣтаже сѣтѣ рѣдомъ вѣнѣмъ и вѣдаша ѿрѣ  
зѣтна ѿрѣни сѣтѣнди пѣтпарѣ упть ачи ѿрѣ  
щѣкѣ пе вѣцѣ и спѣа пѣтѣ пришѣа шишвиа и градъ ки  
вѣтѣ тѣмпвѣтѣ и вѣлпїкуа: мабратъ ег҃о ѿрѣ  
вѣлпїкуа сѣтѣлѣ вѣдатѣ ѿрѣкоиша: пѣтпѣтѣ  
дерматѣ пѣтпѣтѣ а родѣ нѣкѣ пѣтѣ вѣвѣ поладѣ  
вѣдеренлажѣ сѣтѣадрѣго ѿрѣи вѣс а словѣкѣни вѣс  
вѣновѣтѣ горѣдѣ адригѣс на польтѣ пѣтпѣлака пе ѿнѣ  
хѣмѣ крѣнѣи пѣтѣстдати на вѣрхѣ волгѣ а падѣрѣ  
доппай пѣтпѣвѣрхѣ дѣтѣпра пѣтѣградѣ естѣ смѣлѣ  
сѣтѣ тѣдѣвѣстдати крѣнѣи пѣтѣтѣсѣтѣ ѿнѣхѣ  
бѣлѣ ѿрѣтѣ сѣтдати вѣс а парестовѣ сїомѣ ѿдѣрѣ  
мера а паклещи пѣтѣ ѿрѣтѣ мѣрѣтѣ пѣтѣцѣтѣ  
пѣтѣуе волгѣтѣ мѣрѣтѣ пѣтѣцѣтѣ ѿнѣ  
сїи вѣспѣдѣи вѣлпїкуа морѣдѣ вѣс а пѣтдѣи сѣбогдѣ

ильше и видали къору си· пола не· дрѣвляне· нооцго  
 родъцп· полуяне· дрѣгови пустынѣ бутии· да не  
 етдоша по вицгуне слѣтѣ тѣ же велїна и асе сутви  
 ни и гацаици· и поедане даютъ орѹспу· угоди мѣра· ве  
 съ· мѣрома· чесемисъ· мордва· пермъ· пеуера  
 гамъ· линта· зниги ола· корсъ· норови· апеви· спиц  
 тъ· си и гацаикъ· и мѣщѣ ѿсленда фетова и тѣт  
 оутвѣстри· да хвполуноштихъ· словѣнъ си· цмета  
 չакъ· како· тѣрекъ· ола· тоацше· пад чиан· при до  
 ша ѿскъ· цфъ· рѣкши ѿко· заръ· рѣкоми· николгаре  
 етдоша подчмаеши· паселници· пасловѣтноки· яти  
 ша· пасема· при доша· цгрѣвѣлии· паслѣдиша· ѿ  
 малысъ· ѿскъ· спасицгуне· поуаша· гыти· при ра  
 калпци· птенахи· дишахъ· здрога· црѣ· персскаго::: с  
 Ѣсти· чесеми· жиавиша· ѿбрѣлъ· ошиша· паджиси  
 Шицрѣ· омале· гонегаша· и поедобрѣ· воевалъ· цна  
 словѣнѣ· при прмѹшадцлѣбъ· суща· гасловѣнѣ·  
 и на спасетъ· орлѣ· цтепама· мудцлѣ· паскинала· аш  
 пе блати· булашѣ· ѿрпци· пе да· ѿшевѣ· пржун  
 кона· и пивела· и овѣлашѣ· ѿрлун· г· лп· д· лп· є· м·  
 тенѣ· телѣгү· и по вестѣ· ѿрѣната· та кому· алѣдѣ  
 алѣбъ· булашѣ· ѿрѣтѣлъ· мѣа· лпуне· поумомъ  
 градп· пе ѿпетре· кпіа· помрошави· и пе ѿстаса  
 и пе дпшѣ· ѿрпци· есть· при пртѣ· аорѹсп· и до сего  
 днѣ· погиб· и ша· аи· п ѿрѣ· п лтенѣ· племени· и ни  
 паслѣдъ· и по сихъ· тѣ при доша· пе ѿнѣнѣ· паслѣ  
 и доша· оцгуне· ѿрнити· ми· моки· пе ѿдѣ· паслѣ тѣ·  
 ѿлѣдѣ· п олжома· тѣ· по ѿшѣ· ма ѿсѣтѣ· та· котѣ  
 рѣ· когома· тѣ· сущи· ѿроди· словѣнъ· ска· и падрѣко  
 ша· садрѣлъ· не· ради· паслѣ· паслѣ ти· паслѣ  
 вѣ· вѣстако· вѣ· вѣтавла· сѣтѣ· ради· паслѣ· ади· цгома· вѣ

и пришедша с тд стара дпмана сътюцица  
шася ради мну пада то косъде съродомъ съвот  
мъ посочъ. ѿнегомъ прошуаша съвотни пже  
в ахчомирѣ полне и деревлане съиеръ прад  
мну въ пълатни пираате дцати пъвълъцъ посочъ  
гдѣ пойне и слѣпаке азъячъти въръци и склонъ.  
лъцъ поди струцъ пропѣдълъцъ съдаеви къмъ  
тъствопълъ съдълъцъ поди струцъ падомъ ораи съ  
тъградпъ и досега дпедати саца вълъцъ ѿгрекъ въ  
лъката съуфъни мацъбо ѿгули съпъцаконъ  
ѡцъ съфои и преданъ яко отдохъни прадъ пола  
пекъспоша цъю ѿбъти апълъцъ крото и съпътъ и  
стадъ пъе къспохъ съдъмъ и късъ страмъ  
комътъ мопъкъ рдитъ лемъ съпъмъ ѿсъекъ ровъмъ,  
никъде въремъ велико стадъ пъе пимълъцъ браунъ  
пъе въти апъмълъцъ пехотъ ѡлътъ пе єтътъ пъпр  
подълъцъ вътеръ азъвътъ рапришиахъцъ по пъто  
въладъцъ въадре вълненъ пъвълъцъ вътринъ съпъмъ ѿ  
браунъмъ тъпъщескотъски пъцъниахъцъ дръгъ въдъръ  
га тадълъцъ съпътъто и еракла оцъни хънъ във  
шено съмъши пъвълъцъ одълъцъ пради мнуни  
ватни пъстъверъ ѿдъпъ ѿвъти апъмълъцъ ти вълъ  
валъсъ тъкътъ вълъцъ вънъ и пъгръщамъ тю сълъвъ скъ  
краци пе въвътъ вълъцъ вънъ и пъгръщамъ тю сълъвъ скъ  
тълъса пънъ гришапа пълъсъ въ пънъ сълъвъ скъ  
тъкътъ въвътъ вълъцъ пъвълъцъ пе вълъцъ сълъвъ скъ  
пълъсъ въвътъ вълъцъ пълъсъ въвътъ вълъцъ сълъвъ скъ  
тъкътъ въвътъ вълъцъ пълъсъ въвътъ вълъцъ сълъвъ скъ

столицнастолпапуте ёттворатъвата  
нишнѣ спетворахъ вътъ кропуи· проуин  
погании· неядущаизонавѣта нотвораща сѧ  
жановѣзакопъ· гдѣ е ѿрганиактописанъ·  
покомъщдигаюкъ· ѿвѣмансписанъзакопъ  
ествѣрчниятѣ ѿвѣбътъ запъзаневѣзакопъ  
коинѣтѣустьствемнитъ ѿвѣлътеровеси  
риимнощепаконецъземля· зликоинѣмътъ  
ѡсвой· ѿвѣтъзанелъводѣтътии прелъводѣтъ  
никрастнинѣзеленетатилюцибнитъзодѣтъ  
гатиъесъма закопътѣнцкти приамъгами· ира  
хманенѣстровиипцинѣтѣ ѿвѣлъзакопъ  
смъ· вагутъемъиже· неядущепишнапоющ  
никаца· творащепакопътѣзлохѣтѣвѣрлащ  
страхаднинога· ивѣтътъзатѣпрелъзашп  
климатъзубнестодѣнципъ· съвѣрнотвораще  
гдѣланоинипауче ёстъестъзапътърънѣшипъ  
страпѣплѣръзътѣадущетрапѣтъциюшнѣ  
оцибнавакъ· палуетъзадѣтѣзакопъ· итерамѣзак  
надлѣтѣшъзанапамъ· мѣтропопмати·  
закратнинипудѣблѣцлѣдѣтѣноцибнѣвати  
асъкоекоустѣденеоѣдѣтѣнѣ· гаїздѣтѣлѣемна  
стадиоюще· дѣбодадеуетѣтрапѣсъзѣтѣзакъ·  
нпамѣзакопъ· гипомътѣнѣвѣнѣрѣтѣ· ыпю  
тѣхрамъмъщаскаадѣлатѣвѣратъ· поамѣйтѣ  
рѣтѣликихъшѣтѣ· несадертаеялпомъщнѣ  
съомѣзаскаадѣликратѣпоплѣтѣсътѣ· дѣрабрѣ  
тѣтѣнѣловитицъкѣрѣпкѣ· вадѣтѣтѣтѣ  
нѣмъщнѣсъпамъ· пидѣблѣютъпилъвѣрѣтѣ  
нѣтѣмѣзпимъщнѣ· съеднитѣнѣспатѣи  
тѣпдѣтѣсъднитѣмѣзпимъщнѣпогдѣтѣтѣ  
вѣзакопъната закопътѣцътѣвѣратъ· неѣзак

701

701

Стъно ппврддер ма ппн а ма зопет елч та пеи мч  
 то не иа іскота ве сла ве спи п. поеди поюлът омъ  
 извту пти мъд пемъ ѿдемъ ве спи буцъ чть п соута  
 и гсмъ ѿ крдъ пни мъч та копъ ве ре спи мът  
 р фаст ве о нв елпк о раздеп ве ство вре ма твль  
 и пато ѿн п ца тенши мъвут ревъ пак пра бтг  
 т са ѿ сю ду си вовремя т ежоташ пг ородит п. я  
 ш е родит са ѿ т рога п огц ват в аци ед в оуескъ по  
 лът овъз догато пр илт твъз спи та ютъ та к  
 теси пр паси винт поло вуци пдак омъ д е рт атъ  
 ѿ ц ве ве п кро в о пр ол п ват пак в ала ци ѿ си лъ  
 гади ѿ є м е рк ве уп п ч паси ѿ н е уп с ти ти ч х о м т и си  
 п си соади по п м а нт в ма ѿ г п с в о га . я т ро в п и  
 п т ѿ ѿк ви у а та ѿ ѿ в о п лъ м т е ж е та п е л п к о з  
 п ла п т е в т ри ѿ т ве ст ч п о т ри ѿ в е д п п в е рш п ве  
 в в е д п и ц в т ри ѿ цак ен та п лам в е д п и т . елпк о в о та  
 кр т и л о м с а п в о ж а ѿ в л е к о л о м с а . по спр в т ел  
 т т л о п о с м а рт п е р а т о с е та в в и ш а ѿ в и д п м ѿ д р е  
 в л а к л и . п п в а м ѿ в о к о л п п м . п п а п д о щ а та к о д а т  
 в та ѿ ѿ ѿ в о г о р а спр в в л т е т к о п о ѿ ѿ ш а та к о д а р п п  
 т и т е на в д а пъ . съ д ц м а в ш е п о л а н е п в д а ш а ѿ  
 д а та м а м е у п п е с о ш а та к о д а р п к о к п а з ѿ с в о е м ч .  
 п к в с т а р ц п и ш и н т и м . п р т ш а н м с е н а л т с о ж о  
 м т д а п в по си ѿ ѿ п т е р т ш а н м ѿ ѿ к ѿ д ц ѿ ѿ п т е р т  
 ш а в л т с т на г о р о г . п а д в р т к о ѿ д н ѿ пр а с к о г . ѿ н и  
 т е р т ш а у т о с ч т в в д а л и . ѿ н п т е п о к а д а ш а м е у в  
 р т ш а с т а р ц п к о д а р в с т п и . п е д в р д а п в к п а т е .  
 м т ѿ с л д а п с к а д о г л ѿ в р ц т в е м л ѿ в д и п о н т о р о н о  
 г о . р е к о ш а с а б л а м и . а с п и ѿ в р ц т в е ѿ в о п д ц ѿ с т р о  
 р е к е ш е м е у в с п и к а ч т о н м а т п д а н в а п а с т . п и л  
 п и т х в е т р а н ѿ . с е т е ѿ в т с а в с е н ѿ ѿ с в о е т а ѿ л а р е к  
 ш а п о ѿ в к т а п о в с в е л т н т а . т а к о п р и ф а р в о н т ц р .

еи не тъмъ сда прѣвѣдоша монеты предафа  
риюна прѣшасть а старѣши на фараси и сегоуетъ съ  
рѣтию властей и поетъ скую яко менѣ вѣ погибъ  
шаси птѣни єѡ монеты а первоѣтиша работалъ  
и ѿнъ илъ такъ и съ вадѣшия послѣтъ съ мѣни  
владѣють яко менѣ вѣ вадѣтихъ козарычески  
и дадиши године      въ лѣтѣ ۲۷۳

**И**ндѣстата съдѣи науенши и паки пущатъ оватъ  
и на часъ проѣздили рѣка съ мѣжо съ вѣни  
и вадѣшия како прѣсъ мѣщан приходиши а рѣса  
и чре градъ яко пашетъ съ вѣтъ то писаны греки  
стѣко тѣмъ єѡ съ слѣпѹемъ и пунслаполстимъ  
**И**ко ѡдакъ мѣстопола лѣтъ и пѣ аѣпопадо ѿра  
и мѣлѣтъ и пѣ въ аѡлѣвѣкъ вадѣшия и мѣст  
и вадѣда лѣтъ и пѣ аѡлѣвѣкъ вадѣшия и  
словъ на душѣ пѣ вѣтъ армамъ лѣтъ и пѣ и ѡпѣ  
ненѣтадо ѡлѣкъ сандри отъ тѣ пѣ аѡлѣкъ сандра  
дорѣвѣдъ лѣтъ и пѣ ѿкъ съ птѣни паки мѣда  
пласего лѣтъ фѣлѣ аѡперваго лѣтъ вадѣшия  
аѡперваго лѣтъ вадѣшия и паки плаца лѣтъ и ѡпѣ  
перваго лѣтъ вадѣшия попѣтѣ съ дѣвѣкѣ съ тѣ дѣрѣ  
голѣтъ вадѣшия лѣтъ и пѣ аѡперваго лѣтъ вадѣшия  
перваго лѣтъ вадѣшия и паки плаца лѣтъ и ѡпѣ  
сто сла вадѣшия и паки плаца лѣтъ и ѡпѣ  
дополѣтѣкѣ паки плаца лѣтъ и ѡпѣ дѣнѣ мѣрѣ лѣтъ и ѡпѣ  
рославѣкѣ паки плаца лѣтъ и ѡпѣ тѣмъ єѡ съ мѣтѣи  
дѣсклѣтѣи рославѣкѣ паки плаца лѣтъ и ѡпѣ  
вадѣшия дѣсклѣтѣи съ паки плаца лѣтъ и ѡпѣ  
вадѣшия и паки плаца лѣтъ и ѡпѣ вадѣшия и паки  
и паки прѣтѣпо уалѣвѣкъ вадѣшия и паки плаца  
и паки аѡрадицѣ паки паки и паки и паки и паки  
и паки и паки и паки и паки и паки и паки и паки

аълѣгъ т. х. е аалѣгъ т. х. г.

**И**ханъ црквицидесъ първомъ паморемъни  
ко лгары ко лгарето цвѣтъше пемогощасти  
ти претнац кртитиса просиша поко крти  
грекомъ цротекрти и на залъ и волары  
закъ им пристворисе лгары аалѣгъ т. х. г.  
мадцданъ варахъ цвѣтъ мірая патподни пасъ  
и вънъ памерини авестъ крнъ путь тълъ коза ини  
мадц пала и тъ пласти вѣрѣ падутъ тълъ и мъ  
лъ путь тълъ путь вѣрнъ ѿдъ мъ аалѣгъ т. х.  
х. п. аалѣгъ т. х. г. —

**И**хъ пашаварагъ цаморе и пдаша памаданъ  
и позулаша самъ пъсебѣ володѣтъ пнесть пълъ пр  
вдъ пътъ старедъ на родъ въишлъ пъц се би цѣ пъ  
еват пъвуша са мина са рѣша са илъ пъсебѣ пъ  
пщемъ се бѣ къ плацъ пътъ въоледѣлъ пла къ пъ  
дълъ пъпра въц пдаша цаморе къ вѣрмъ крц се  
спциеса звѣжутъ и вѣрхъ пътъ та къ седрцъ и пъзъ  
вѣтъ съ вѣ дрцъ пътѣ црмане апъглъ не дрцъ  
пглъ тѣ та копъ кртша рѣ съ упъ словѣни піернъ  
впуп оса цемла на шава и канюе пла апа да  
длопептъ да піодѣтъ и на тѣтъ пъвсладѣтъ пнъ  
мн пнцъ брашаса г братъя среди съвонимъ по  
гаша по събѣ та сърцъ пърпдаша стартнши при  
рѣзъ ядрцъ и спи съцъ съпактѣлъ зе рѣтъ пн  
пъзборъ стѣ та цвѣрдъ ѿтъхъ про звасъ крц съмъ  
млъ по вѣцъ города ци ти цвѣтъ лъ въене съцъ города ци  
шордъ лъ вѣрмъ съя пътъ вѣбѣтъ ша слѣвѣтъ пъ подъ  
телѣтъ ци спи съцъ съцъ мрѣлъ братъ вѣгота цвѣрдъ и  
при гавла сътъ рѣрнка прада та мътъ съвон  
шагри дѣ ѿвомъ пълодѣсъ ѿвомъ крости вѣдѣ  
гемъ вѣло зе рѣ о пътѣ мътъ городъ ма сътъ паданъ

ЧИВАРАДИ АПЕРВАНИ ПАСЕЛЬ ПІЩАНІ ПОВѢГРОДЪ  
 СЛОВѢ НЕ · ПОЛОТА СІКІ РІВНУН · ВРОСТОВѢ МЕРА ·  
 ВЕТЛІТІ ОДРТВЕСЬ ВІЛЦРОМЪ МІЦРОМА · ПТІМІ ·  
 ВСТІМІ ПОВЛАДАШЕ РІРИКЪ · ПВАСТА ОЦНЕГО · О · М·  
 ТА ПЕПАЕМЕ ПІЕГО НІКОЯ РІПА · ПТАН · ПРССІСТ  
 СЛКОЦРГО ГРОДЦ · 3РДОМІСА ОІМЪ ППЕПД · ОСТА ПО  
 ДНІПРЦ · ППДЦУЕМІ МІОЦРЖ · СТАНА ГОРЖГРАДО  
 ПІЦПРАЩА · ТА РТІТАХНІСЕ ГРАДІКЪ · ОПІМЕРБША  
 БІЛЛСУТЬ · Г · БРАТІЯ · КІПІЩЕІХО · ПО · ППЕДК  
 ЛАША ГРАДОКСА · ПІЦГІВОША · ПМІСІДПІМ · ПЛА  
 ТЛУЕДА ПОРОДСМІКІСДАРОМЪ · АКІЛД · ОСЕНДП  
 Г · О · СТАСТА ВАГРАД · СЕМОПІМ НЕГИ ВАРАГНІСІЧ  
 ПІСТА ПНАУАСТА ПЛАДТ ПОЛЬСКО · ЗЕМЕ · ЕГО РІРІК  
 ТЕІСЛА · ТАСТА ПОВѢГРОДТ · ВЪЛТ · Г · О · А · ВЪЛТ ·  
 2 · Т · 9 · 0 · ВЪЛТ · Г · Т · 0 · Г · ВЪЛТ · Г · Т · 0 · Д · 0 · 0  
 А · СІСІД · ПДПР · НА ГРЕКІП · ПРПДЕВ · ДІ · МІ  
 ГА ПЛАЦР · ЦРПЕ · ШЕДШІП · ПАША · РІД · ОШЕ  
 ДШЮМЕЕМІЦУЕРП · ТІЕРБКІ · КІ · АБЕТБЕ · ПАРД · ПОСЛА  
 КІ НЕМІЦ · ТІКЕДЦ · СІНА ЦРГО ГРОД · ПДЕТ · ПОРА  
 ТІСАЦР · АСПТЕ · ПЦГ · ТРАСЦДЦ · АШЕ · МНОГО · ОЧБІ ·  
 НІСТІСІР · ТІМ · СТВОРІША · ПАДШО · ГОСТЬІ · КОРА · БЛ  
 ЦРГО ГРАД · ВАСТЦП · ПІША · ЦРПЕ · ЕДВА · ВАГРАД · ПІДЕ  
 СПАТРЕ · ГА · МІ · АФО · ЕМ · КІ · СЦІЩЕ · НІЦР · КІ · ПСТ ·  
 НЕЦКІ · ВЛАД · ТРН · ВСІМОЩ · ВІМ · ТАЦТ · ТВОРІША · ТАМ  
 БЛ · ТВІЦ · ОСТ · ВІЦ · ЦАР · ПЦ · СІМ · ПІЦ · ЕПШЕ · ВРТ · КІ · В  
 ПЛОУ · ПШЕ · ГІШІ · ПІСЦ · ШІ · МІ · ОРДЦ · КРІ · ТВЕШІ · СА ·  
 АВКЕ · ЕЦ · АВДС · АСТ · ТР · МІ · І · ВОЛ · ПАМ · ТВЕЛ · І · МІ  
 ВАСТ · АШЕ · МІ · ЗАС · ОБ · ВЕД · БЕТ · ПАІ · ГА · РЦ · СІ · КО · РА · БЛ ·  
 СІ · МА · ТЕ · КІ · ВЕ · ЕГ · Ц · ПР · ВЕ · ТІ · ПІЦ · ВІ · ПІА · ТА · КІ · МА · ПШ · ТА · К  
 ПІ · МІ · ТЕ · Д · ТІ · ПІЦ · ВІ · ГІ · ПІЦ · ВІ · ПІА · ПІ · ВІ · ГІ · ВА · РА · ТІ · ША ·  
 ВЪЛТ · Г · Т · 0 · 6 · ВЪЛТ · Г · Т · 0 · 2 · Т · 0 · 2  
 ПІЦ · РТ · ВІ · АТ · ПІ · ПА · ВІ · ВЪЛТ · Г · Т · 0 · 5 ·

руці на бывість в сацевял а болгара сказа  
 и влѣтъ тѣ о п. влѣтъ тѣ о ф. влѣтъ тѣ п.  
 влѣтъ тѣ п. а влѣтъ тѣ п. и влѣтъ тѣ п. а влѣтъ  
 тѣ п. д. влѣтъ тѣ п. влѣтъ тѣ п. влѣтъ тѣ п.  
 а чиерш горишии предасть к пожаре съвое олго  
 вое и ордана клацща и да и сълацша съвое пару  
 ци и гори бѣиста подѣтъ съвое и влѣтъ  
 влѣтъ тѣ п. влѣтъ тѣ п. ф. (8)  
 опде олегъ поплато га и поги варахиу подѣ слоѣт  
 и и клерю пыстїсопину п. и приде каскаденка  
 съсцикирии ву п. и пригра дѣ посада клацть съсци  
 сътїдапопденица подѣмовбенца и посада мим  
 съвое при достаки гори клацти съвое и съптици  
 и подѣаегъ тако ѿсколдъ и дѣ прѣ к пампта п.  
 гори и вонопилодѣй. адрци ги кана да дишеста ви  
 а саки приде по сані гори дѣ тъ съсци пришилц подѣ  
 ву гореска є. по гори и вонописа са ти присла кса  
 сколдц и дѣ приглажа и огоста съвое и дѣ вльвъ гѣ  
 ки ѿлга по игори ки и ти уа да по мѣдѣ та и на  
 мѣ кро дѣ ви спомъ а сколдъ тѣ дѣ придо  
 и ста. въ съсци ка въ тѣ ви съ проу и и цвѣ лодѣ ти прѣ уе  
 и лѣ гъ а сколдц и дѣ прилови въ и тѣ та и ки мѣ нир  
 да ки на ма. по азъ съмъ редц и спомта въ и тѣ сошан  
 гора и съсство въ ри ри ковъ по ѿвши а съсци олѣ  
 и дѣ прѣ не сошан а гори и погреши и на горѣ еше  
 съ съвіи не соиетъ съ гореска є. и дѣ пїи не олѣ ми и пї  
 дѣ орь. на ти ми го лѣ постави плацъ и ки ти гони п  
 ки колц ад и съвамъ сълаца ство въ ри и огосѣ дѣ олѣ  
 га ки пама и въ и пїи тѣ. прѣ олѣ гъ съсци мѣ ти гра  
 да и ти ри съсци и вѣшило ци поговари и спомѣ ти  
 и погу и паздаша сърцъ п. сътѣ олѣ гъ сънауаго  
 съдѣ ста и пти по ѿстави дани словѣ номъ кри

къчумъ и мѣрѣ и клахъ го къданъ латѣт по вѣ  
годи гриденъ та лѣтъ мораджъ ла · е т е д о с мѣ  
ти гардзанъ лѣтъ да и ша я а р а г о в ѿ вълѣтъ та  
гъ уда ле гъ освати деревлѧнѣ и прѣмѹпак  
ни ша панѣда и по че рѣ кѹпъ вълѣтъ та  
дѣна съвера не пювѣдѣстѣ вѣрѣнїи пюдѣстѣ  
панѣда пльега кѹ · пюдѣстѣ мѹсарома да  
ни платити реквадцѹпакъ роти паси та вами  
пѣчумъ вълѣтъ та та

П : а лакъради пчумъ ръка кана моданъ да ете  
шоппетшакъса да ола прѣклато ле гъ пюдѣ  
гъко да ома пюдѣда и пюдаша ша лѣтъ  
по чвѣлѣгъ · а кістѣ са да кѹ · пѣтѣ балд  
и ша ле гъ · пюлѣ пю · пюдеревлѧнѣ съверенїи  
пюдѣпакъ пю сѹлѹнѣ пю вѣрчѹ · пю машерѣ  
вълѣтъ та та вълѣтъ та та

Е ю п т ц р т о · паскъ в аспа се къ пюлѣ въ про дѣ  
и бра ет съле ис сандра пюеиртъ в астѣ лѣтъ К нѣ  
вълѣтъ та вълѣтъ та вълѣтъ та та та вълѣтъ та  
вълѣтъ та вълѣтъ та вълѣтъ та вълѣтъ та вълѣтъ та  
вълѣтъ та вълѣтъ та вълѣтъ та вълѣтъ та вълѣтъ та

Г : даша ц гриммѣ вѣтъ горю е т е а з ѿ вѣтъ и  
бѣтъ ц горскъе пришѣдъши къ дѣпѣ при пѣташа  
вѣтами бѣшакъ ходаще а к п с е п о л о в ц и · при  
шедъ хѣтка · пѣцтремпаша у ерѣ съгора · вѣтъ  
кни · и пчуша и освати пампуша и тиц · волхъ ·  
и славѣнѣ съдакъ котиц прѣт е славѣтни · и вѣла  
хвѣ · прѣтшаша смѣловѣнѣ скѹ · по сялѣ тѣ ерѣ  
прѣгнаша вѣхѣ · и на селѣдѣнѣ ша смѣло и сѣдоша  
съ словѣнѣ · пѣкор по шея подѣла · штѣлѣ про дѣа  
сѧ смѣло ц горскъа пнауша освѣятно ц грима  
греки · и поплѣниша землю фрау дѣскуци пла ки

пъскудомедоселуцпа· науаша воеватни  
 марлоуци науади бѣдни газдїкъ словѣній  
 съ словѣнѣтѣстѣда гуподѹнаеши и жите прѣ  
 тша оугрні марава үспилажош ей полане  
 ятенынѣзовома гарцъ сплава первое спре  
 лотеніи ги маравѣтѣпредѣл азгерамо  
 та словѣнѣската· тѣгра мотаестъ варчеси и  
 в болгарѣдѹна искнѣ· словѣнѣтѣмъ тоуциши  
 макрши ма· пикна цекла по дѣростѣ славянѣ спат  
 икоцѣль· послаша коцрѣмнѣхаплу глашѣ  
 ила паша керш па· и пѣоуца пасъ телѣ иже  
 бѣнѣ пака да и по оуциалѣ пасъ и протолікова  
 лѣстѣтѣакнї ги нерацѹмѣтѣни грекъ сици  
 ьвікъ· и на латинѣскъ· и на боянѣ ѿ пако оуци  
 а ѿ пако ѿ на пако тѣмѣнѣрацѹмѣтѣни  
 тнаго ѿ браца и пиславѣнѣхаппо слѣтѣнѣ оуци  
 ла· птѣптии могутъ сиказатни и пака словеса  
 нрацѹмѣтѣи се слѣша црѣмнѣ да и по осуда фило  
 софїи в сѧ· и сказаны рѣту и всѧ словѣнѣскнѣ  
 и пако· и рѣша философ не стѣмѹтъ в селуцини  
 мѣнѣмѣлѣ вѣсѹтъ оуци пегоспѣ рѣзѹмѣнѣ та  
 и ц словѣнѣскъ· гитраш· спаоуци пегофилософ  
 се слѣша вѣцрѣ посланы· в селуциникоалго  
 в и гла послина ма вѣсюортенї а свога мефо  
 дїя ико стантиниа· се слѣша вѣлѣ вѣвѣсюорт  
 посланы· при доста ико црѣвѣ· прѣнѣма· се присла  
 ла сакомѣ словѣнѣсказемла· прослышноуци  
 телѣ с обѣ· и тѣбѣмогла по протолікова тѣстѣ  
 та ги ги· сего боятѣла юта· оуци молена вѣиста црѣ  
 и послаша тѣ словѣнѣскѹземла· карости  
 славци· стѣлїкъ· и каулови· спама· тѣ пришедъ  
 шемла· пака саставливати по смена· азъ

буковъ пам словѣнскіи· ні преломиста апль пе ѻгл  
ради быша словѣнн· та кослашиша виллу га  
бтага· с воимъ изуко мъ· по семъ приложи  
ста пслѣ дѣлѣтъ та писа· проуга та ікн пгигл ѿ  
таконедостопони кото рому че та зыкъ и мѣ  
ти вѣцкѣ· въ съвонѣ разо тѣ врѣнъ греко· латинъ  
попи лато оу писанъю· етена ікрѣ гнинапи·  
сеть слашиша папетъ римскіи· по жчлптъ·  
птеропъшитъ пакн пгигло словѣнскія река·  
дасансполи пнитъ кпнто е слово· буковъ сквал  
ть вѣспи та зыцп· другое етъ вѣзъ глатъ та зыкъ  
вел пута и бтага· та комѣда ста пмѣстъ и дѣлъ  
вѣш ерати· да лише гтожчлпть словѣнъ сїсчю грѣ  
мотъ да бу детъ юлъ ченю юлъ чрѣкъ· едонде ежп спрѣ  
датъ ти бу суть волунапе юваца· та мѣдостопи тѣ  
юлъ плода знати пажанити сюлъ· вѣтъ гада бтъ  
и послушалъ пте оу пнь ти пе юлъ ри пнитена ка за  
пътъ чрѣкъ пгога како съвонѣ пака залъ ме фоди тоу  
уптела ваша· и остави пн вѣбрать писавъ  
сплатъ· и нде оу читъ болгарскаго та зыка аме  
фоди юлъ ста вмора вѣтъ· по семъ ко че пваки пакъ  
постави ме федъ га еппа вѣпапи на столѣ· стѣ  
юнъ дронпка апля єдпного юлъ· оу чунїка стѣгола  
павла· ме фоди то е посади· в· по паскіе оропи сча  
хѣло· и прелом пвслїи пгигло сполни юлъ· греческа  
така іка вѣ словѣнскѣ· єюмъ паче юлъ марта  
мѣда додвуде сутцп юлъ· юлъ юлъ· брамца юлъ  
погуавъ тѣ достопи юлъ· вѣлъ· вѣлъ· вѣлъ· вѣлъ  
гощему та іка вѣлъ· вѣлъ· вѣлъ· вѣлъ· вѣлъ· вѣлъ  
и ца нъ дронпкѣ· тѣмъ словѣнскѣ та зыкъ· оч  
уптель єсть лнъ дронпкѣ апль· вѣлъ· вѣлъ· вѣлъ  
лнъ апль павѣлъ· вѣлъ· вѣлъ· вѣлъ· вѣлъ

эт.шого листовъ №102.

Влѣ. ѣ. ў. ѿ. влѣ. ѣ. ў. лѣ. влѣ. ѣ.

у. лѣ. влѣ. ѣ. ў. лѣ. влѣ. ѣ. ў.

лѣ. влѣ. ѣ. ў. лѣ. влѣ. ѣ. ў. лѣ.

Преде се мѣшопаца чрографадо нппоблѣни фра  
кпюпмакидоню и преде коцрографадуа  
сплѣвое лпч твогордости и створи и прѣра  
мопомацрм и вѣзрати са вѣсвога сп.

влѣ. ѣ. ў. лѣ. влѣ. ѣ. ў. лѣ. влѣ. ѣ. ў. лѣ. влѣ.

ѣ. ў. лѣ. влѣ. ѣ. ў. лѣ. влѣ. ѣ. ў. лѣ. влѣ. ѣ.

у. лѣ. влѣ. ѣ. ў. лѣ. влѣ. ѣ. ў. лѣ. влѣ. ѣ.

у. лѣ. влѣ. ѣ. ў. лѣ. влѣ. ѣ. ў. лѣ. влѣ. ѣ.

III. денгорь пагре и та копослаша болгаревѣ

сткоцрго та коидутъ руц са пачрографадо си тѣ

дипѣтъ слышъ и же придоша и приплѣша

и поуаша вѣсати вифанъ си пастраны и

вѣвалу попопту доарѣ и слѣтъ и дофафло го

пъ скнземли и вострану пикомпди скнку

и поплѣнношепи сущавесе вѣтъ гоша и же имшѣ

вѣлърастнама гу друци гн та ки с транъ поставл

июще и стрѣлжувѣ пм пцн ма ху тѣ ѡ паки прѣ

чѣ са вѣлъ вѣлъ чѣтъ гвозди и телѣ си и посреди

глади и вѣвалу тѣ пхъ и мно го с тѣлъ цркви

и ѿгнемъ предаша ма пастырѣ и се пас о тѣ

гоша и пм тѣ пѣ ма ло ѿ вострану пдож

потомъ тѣ прише души вѣсати ѿ вѣстока

памѣ фп рѣдѣмѣ и ти кв съ м. митѣ са щъ

Фикамѣ патреки и пма кпидони Федоръ

и естрат пла тѣ са фраки спим птѣн са по

вѣнцѣ и вѣга рѣсти и ѿ вѣдоша руц са ѿ коло

съ ѿшаша руц са пдоша вѣрѹти вѣшѣ са па

греки и браны мѣтю и мѣтю вѣшпхъ вѣлп ѿдѣ

ѡде лѣша грѣчи руц са тѣ вѣзрати шадс тѣ ду

рѹспицє саєпкъ вєтєрѹ· на поуьвлѣзоша вло  
дьопѡбѣгоша феѡфапомесцстрѣтєгавла  
дѣлъсѡгнѣмъ ипѹшатпнауатрѹбампѡгні  
палодо рѹсскнїа· пбїюндѣтпстрадашпоуодо· рѹ  
сътєвпдаши пла ма пѡ· вмѣталѹсѧ в оду  
модаскнѹ хотащ єоу брестп· птакопроуппѡ  
съоратишасѧ сѧ огиснѣтѣмтепрпшєдши  
мѹзємлѹсѹи пповѣдахѹкотдѹсѹи мѹш  
блѹшемъ· пѡладынѣмѡгнн· ткотѣмоло  
нагарѣ· птепапблѹгрѹцпїмѹтвоу сѹбє· псепу  
шалѹшатета галѹпаст· сєгорадпн єѡдопѣло  
мѹзємъ· пгօրдже прпшєдо науасѹи кѹплати  
вѹтмѹгн· пно слаповаргнмѹгнзаморє·  
вѧбѧеня греки паїплѹтѣпоптнпїа пѧ  
блѹто. 2. 7. 5.

**С**ємѡпїпде пахравати· ппобѣтенъ бѣхрава  
ты· пючмр єставпвпєтрайкп тзаспѧсѹе  
го· болѹгаромъ· блѹт· 2· 7· 5· пѧ Пакн прпдоша  
оцгрппацрѹградъ· мпрастворпвшєстрамоню  
вѹсъоратишасѧ сѧ огиснѣвль· 2· 7· 5· пѧ·  
**И**горьтєсѹи кѹпповїмѹгн· варгирѹсѹи по  
лапъ· словѣннпї крипун· птѣверьцѣппєуент  
гн· птали оцпн дѹпога· пюндєнагреки в лодага  
п паїко пхѹтмѹстпти сѹбє· сєслѹшавшеко  
рецици· послаша ктроманцглѹе· сєндерѹсѹбє  
шнелакорабль· поїртілпсѹтъмѹде кораблн· та  
котєнѣолгаре послаша вѣсто· глѹшепдѹтѹрѹсѹ  
п патїлпсѹтъкѹсѹбѹпєуентгн· сєслѹшавшаврѹ·  
послаки горюлѹи пѣболаре· молайглѧ· пежо  
дпновозьмѹдапвѹтєпмѧлѧслეго· приди  
мѹпёшкѹтѹданн· та комєнїкѹпєуентгѹмѹ  
посла паволоки пізлатомпѹго· пгорьтєдош්

дунам со звадречтии и патац мати по вда  
 пим речь чрвц речаша и погорево да аще спце  
 гла ти црь то ут доуе волетого не више са пма  
 ти пла то и ере вро и паволоки егда кт овт ствкто  
 ѿ дилет вмл и пшили морем вкто са ти  
 и се би пе земли ходи ми попоглуби паж море  
 сти и оби угаси мрасти по слушанах в гори  
 по велет пе чен тго ма ве вати боя гарасиц деси  
 сама и землю цгде и ка злато и паволоки плавса  
 вога под зрати ся вспать приде ки пе ву  
 ви се огаси влъ 2. у нг.

При слави маныко ста и ти то пистепанъ слы  
 ки гореви построи ти и пра перво го и горь же  
 гласи и ми ши ми реч послан горючи ти свога  
 ки ре манци рома пате со зла вола жреп сане  
 ви пки при ведоша руси склони и велетша  
 гла ти п сати ши копль рту пна да ратъ рав поди  
 гога ся ти ши пака ви ша го опти чрвля манти  
 и ти пти хи сте фанть доли ви ви ду влаки ми  
 ѿ род арчика го ся ли пг о сте ѿ пвори солзаго  
 ревъ великии па дарчика го пшеви и псл  
 аце фистъ ся ви слави ви спи горевъ петнико  
 ревъ ся ля ви ви слави ви капица ру передъ  
 слави пъши хи бернъ ся пъдро ти то цлъ  
 блъ про ся ти пъ тиради и ли би я ру фастовъ  
 грима сфи ри ико ви пра сти пъ акци пъ петнико  
 горевъ я ся я ру ти дико ви ка ршевъ ти рудовъ  
 егри ся ля пси ковъ ико ви построи ми подовъ  
 пра сти пъ бернъ ви гла ти гу паровъ ши  
 бр пдъ ал да пъ коли скле ковъ стерги ето мовъ

сфорка· алъадъгудов· фудритца до въ· ми ту  
 ръоцтппъ· күпецъадцпо· адцлбъ· пггпвла до  
 ѿлѣбъфрутантъгомолъ· күцп· емнгъ· туръ  
 впда· фурастѣнъ· брцнъ· роалдъ· гунастъ·  
 фрастѣнъ· пгелдъ· туръ· бернъ· мопнъ· руалдъ·  
 сюбнъ· стпра· ладапнъ· тнленъ· пубык· саръвузлѣ  
 въ· спико· борнъ· послали ишногорж· ѿлпікого  
 кпладж· рускаго· пшвслюк· якнамъя· пшвсъ  
 халюднірцескнія· землѣ· пштѣца по тдано·  
 бновитпваетъ нрннръ· пепа ондлшагодовра  
 нарамдолпвасада· явла· разоритпшмнога  
 лѣтъ· поцтвѣрдитплобовъ· клемтогреекнірцесъ  
 юнвеалпкнікнія· плашъ· пгорж· пбола· реегон  
 лподъ· євспрцестпп· послашаннія· вромапн  
 косталпнпцкъ· стефапц· каделпкнмнчрмъ  
 греческнмъ· ствооритплобовъ· сасаклтмнцр  
 совѣтмъ· вола· ръствомъ· псовсталплодвми  
 греческнмъ· павсажлѣтадондѣстаетъ· слѣцѣ  
 ивссимпрастоптъ· ппмѣпомъ· слпть· шстра  
 нъірцескнія· разрцшптпта· кулобовъ· ѿлпко  
 пхлкршпъ· єприя· пеуетъ· дапрпмцтъ· ме  
 стъ· шба· въседерптела· шсущенъя· напогп  
 бельвщесъ· вѣкъ· вбцдуши· пелпкнмъ· есть  
 пејршп· оданенмцтъ· помоши· вѣй· пшппе·  
 рунада· пеоушптпта· слщптъ· соопн· илн· пда  
 постуеппвцкъ· чутъ· клемтогреекніи· шстрѣлъ· п  
 шпного· врчтъ· гасвоего· пдабцдцтъ· рабпв  
 въсоджкъ· вбцдуши· афелпкнпкнжорц  
 скнпп бола· реегодапостлаютъ· въгреческн  
 къ· велпкнмъ· чрмъ· греческнмъ· корабли·  
 велпкнжотатъ· сослв· пгости· мп· котенмъ

оцставленоестъ пошаудуспеугатпзлати  
 агоестадееренни пти не є тоца вѣдѣлъ естъ кна  
 звашъ постылати грамоти коурутъ цнашему  
 пле постыла ємнбывають вѣдѣлъ гоистъ да  
 приноѣтъ грамоти пиши уеси че таико послахъ  
 корабло селъко и ютъ бѣда оцѣмъ и ми и ю  
 тесъ ми ромъ приходитъ аще слѣпѣцъ грамоты  
 придути преданы бца чтонамъ дадерти  
 мѣхрапимъ дондѣ тѣ вѣдѣстъ пмъ и пакю  
 пашемца аще слѣпцикъ предадатъ и прѣти  
 тсаждпоцѣи бѣспибца чту дапенізпшетсажсмрт  
 и дѣшѣкнлзжашего аще слѣпѣцъ таашеврцъ  
 придути напишемъко и пакю ашему таиком  
 мѧлюе стакостворать аще придути рцъ събѣсіу  
 пли дапенізпмайтъ мѣжута да злпрѣти  
 засломъ спомъ и приходиши мару спедеда на  
 творатъ бѣши поглавствѣлъ и погѣстраниша  
 и приходиши мѣдавитя и таютоцѣстгома  
 мѧдапослетоцртъ вѣдѣши дапенізпшетъ и мака  
 виша тогда вѣдѣши мѣжута поєсь ѡѣсли слѣбно  
 є агоестъ и тсажу первое ѿгороди киевыя па  
 кипзу че рннго ѿли и перега славлъ да вѣдѣтъ  
 вгородъ и дпнти и вороты соцромъ мѹтємъ  
 ке злорцъ мѧга мѹтє и пдатъ вораты и цпакю таико  
 тенамъ и лобѣ пакидане скодатъ и мѹтѹ цртъ  
 вѣдѣши дадаринитъ и да ашему то ѿрцъ и пли ѿ  
 грѣ и вѣстъ о ри и ри вѣдѣши правлѣтъ вѣдѣши  
 тѣрцъ вѣдѣши дапенізпмѣтъ волоєти и куципти  
 павелъ кулишево и золотнико и ютъ бѣла вѣ  
 локта шему крѣпѣ да пека да вѣдѣти црвчка  
 ти и то вѣдѣши та єсть и да стѣмъ и ютъ бѣла вѣдѣши

руси ѿда ѿ маюта ѿна съ етепа до бѣра  
шно на путь и етепа до бѣла добра ма тѣ о чиста  
влено есть претѣ пда во зврашаютса съ спи  
емъ въ страну съ юдапеня лѣю твласти гици  
мояти по цестома лѣишае оцескоу ги челади  
нъ ѿ руци и по не тврица твь страну цртваваш  
го и ѿ стома лѣишае будетъ да по и мчть и а  
шелнне ѿ бѣла ѿщетъ съ дала роту пидцто на шпѣ  
и аперцси по вѣрѣ пидѣлане хампини озакони  
ему ти то гда ѿ маюта ѿна съ цѣпу цесвога та  
кимъ о чиста влено есть претѣ въ пла воло цѣла а  
лади на ши и то ѿ лѣди и цртвавашего ли  
ѡгородавашего палѡни пидѣлъ городъ оцескоу  
ти ѿ лади на ши къ вами и при не сеть то  
дава сплатати и ѿ пато а єтѣ у то при не слѣбуетъ  
все цѣ пда во звметъ ѿ него ѿ золотника да а  
шели и то по и цестома ѿ руци и въ зи ту то ѿ людни  
и цртвавашего и мето сътворитъ покаменъ  
буетъ вельми паше ли позалѣбуетъ да за пла  
ти ти съ губо паше есть сътворитъ грызни руци и  
да при не меть ти же казнь та кимъ етепрѣталѣ есть  
и ѿ на ше ли и ѿ зи то оцки раст пруци пи цѣ гре  
ку то и пграу и цѣ руци и достойно есть да ѿ  
зъ ороти пти не то у ти ѿ едини по и цѣ пу ѿ го аще оц  
и радиено ѿ бѣла ѿщетъ съ преда емъ да вда съ ти  
ци пу ѿ го съ губо пти по и цѣ не позалѣбуетъ по закону  
грызни съ коми по и цеста оцки по закону цртваскоу  
ли кже га и ѿ въласти на ше га пла пе на при веду  
ти руци и цѣ аще ли позалѣбуетъ оцки паша пидѣлане  
да вда дѣлъ зла ти и кѣ и по и мчть и и по и  
мчты аще ли позалѣбуетъ съ стара пидѣлѣ ѿ ѿ



оцьє па го да оць ю ть и а ш е л и о ц к о у и т с ъ  
 р и в і н о ц б о и по ч е т т и т в а ш е в ц д е т с и м о в і  
 т в а д а в з м у ч ть п и м т н о в е г о в а л и м п и н о ц в є  
 п а г о а ш е л п е с т с и м о в и т в и о ц к о у и т с  
 т е д а п ш ю т в е г о д и п д е т е ѿ б р а ш е т с я а ш е  
 ли ѿ б р а ш е т с я д а о ц в є ё н т в є д е т с я ч п а ш е о ц  
 д а р и т а м е г е м и л и к о п ъ е м и п л и к а ц т м  
 лю б о ѿ р ц т в є м и р ц с и п т г р в у п п а п л и г р в у  
 н ъ р ц с и п а д а т о г о д и л ж г р в а з а п л а т и т с я с р є  
 б р а л и т р є п о з а к о м ц р ц с к о м ц а ш е л п е с т с  
 п е и м о в и т в а д а к а к о м е т в о т о л ы к о т е п р о  
 д а п в ц д е т с я т а к о д а и п о р т в и в н и х т е х о д а т  
 д а и т о с п е г о с п а т и а ѿ п р і ч ъ д а п а р о т ц л о д п  
 т в о п о с ъ в о в т р є т а к о п е н м т а п и н у т о м е т и  
 т а к о п щ е п ъ в ц д е т с я а ш е л п д о т т п и п а у п е т  
 п а ш е ц р т в о ѿ ѿ с в о п н а п р о т п о л щ а т с я п  
 м а д а п п ш ю к ѿ в е л п к о м ц к п а з в а ш е м  
 п по с л е т с я п а к т с а п к о м е л ю т е л а п ѿ т о л е  
 оц в є д а т в и н д и с т р а п т к а к ѿ л ю в о в и л т о т  
 г р а ц и с ѿ р ц с ѿ м т е с т в є ш а п ъ в е м ѿ с е п а  
 п п с а л о м и п а д в о п а р а т в о п е д п п а л а р а т в  
 т е с т с ѿ ц р т в а п а ш е г о д а д о п р о в о д а т о к о  
 в е л п к о м ц к п а з в о р ц с к о м ц п г о р е в и п и к л о  
 д е м т е г о п т и п р и п а л ю ш е л д а р а т в о п а р о т ц  
 п а ц т в о к р а п п т и с т п и ц т а к о м л с в є ш а л о м  
 п а п с а л о м д а р а т в о с п ъ п а п е п т е с т в є п м  
 п а п а ш а п а п с а п а м т е с л и к о п а с в л р т л п  
 с л є с м т в о к л а д о м т в є ш ц р к в в є с т г о п л ъ ѿ д е с в о  
 р н т и ц р к ѿ п п р е д л е т а ш е м в у т п м в к р т м  
 п а д а р а т в е п ъ к р а п п т п о с с е є с т в о п а п с а  
 п о п а п е п п е р е с т ѿ п п т п ѿ п е г о п и т о м е а п

та преступитъ се ѿ страны на шею апостоли  
 писько ли кріштили и не кріштили не відмінно  
 місцемъ ба підлітка детораваніє відівів буць  
 дуцини під часомъ колено будеть своїмъ ѿ рукою  
 ємъ а пако душа єрць съполагають ощущенія  
 и не узвісивши пако ѿбручутъ своїмъ ѿ рукою  
 під часомъ вісемъ ізмінами будеть папісані пако  
 пісні хранити ѿ рукою вісімъ відмінами  
 під часомъ ѿ страну руськимъ візиромъ а та пів  
 півця пако єрць съполагають ощущенія  
 під часомъ ѿ страну руськимъ візиромъ  
 а під часомъ пако єрць съполагають ощущенія  
 сть пісані пако арати пісні будеть достопан  
 свіймъ ѿ рукою ємъ візиромъ під часомъ будеть  
 та ѿ бана ѿ перцу пако преступити пісні ѿ клатві  
 діяще будеть добре і горде візиромъ пако  
 хранити сплюбовъ правого даперазищі  
 дондеже слінчесъ юеть півесоми рукою  
 візиромъ ѿ візиромъ пако єрць съполагають  
 пісні пако єрць съполагають послани  
 пісні пако єрць съполагають послани  
 грець съпімъ півбдаша візиромъ цілі  
 на пако горе та призваслі грець съпімъ  
 глеуетъ візиромъ пако єрць съполагають  
 слінчесъ цілі рукою будеть мірані  
 ти пако єрць съполагають мірані  
 ю води пісні цілі пако єрць съполагають  
 рукою будеть таємні чисті візиромъ  
 пако єрць съполагають таємні чисті візиромъ  
 слінчесъ цілі рукою будеть мірані  
 по кладомъ ѿ рукою будеть мірані  
 худи пако єрць съполагають таємні чисті візиромъ  
 а літні цілі рукою будеть мірані

таместьладарчумъ·ко нечъ пасвінъ у бе  
съдти·пкозарте събѣтъ съборнага цркви·мнози бо  
стшало архидиакони·нгорыте очи въ рѣзъ мѣн  
рѣстъ грееки·нѣпусты слыши дарнѣцкій коробъ·нуга·  
ладою пъоскомъ·нѣпусты слытие при дош  
ко цркви·пивѣдаша вслѣду нигоревы·нѣлюбовъ  
таместъ греекомъ·нигорыте наука·сплатити въ  
испѣдъ·мирѣ пимѣтъ·ко ѿстъ мѣстъ рапамъ·пред  
спѣшна пасынъ·наука·сплати падеревланы·х  
тъ прими·сплати больши підъ·влѣ·рѣ·у·нг.

Р. се т е л ъ т о р е к о ш а д р ц т и п а н г о р є в и ѿ т р е ц  
с вѣтъ пълтн піодѣтися с ч т ѿ ѿ р ц т в є м і и порт  
ама на зи поднікноже с п а м и в да н о д а п  
т в і д о в ѿ д е ш п і м т і по слу ш а и х т п о г о р є . и  
д е в д е р е в а в д а п ю . и п р и м т і ш л а ш е к а п е р ю о м  
д а п п а с п л а ш е н м т . п л ѿ т п є г о в о з в е м а в а  
д а н о п о н д е в т г р а д т с в о и . и д ѿ ѡ ѿ с м ѿ в т спл  
т в . р а з м а с л п ѿ р є д р ц т п т с в о е п . п д ѿ т е с щ  
д а п ю в д о м о в и . а т а в о з т в о р а щ е с л о ж о т и п е  
ш є . п ѿ с т п д р ц т п т п ѿ с в о д о м о в и . с т м а л о м т  
д р ц т п н т в о з т в о р а т и с я . т е л а т а б о л о ш а п м т  
п а т а . с л ѿ ш а в ш е т е д е р е в л а п е т к о ѿ п л т а н  
д е т о . с д ѿ м а в ш е с о к п а з е и т с в о и м т . м а л о м т  
а щ е с л а в в а л д п т в о л к ѿ в о в ц ѿ т о в т і по с и т ѿ с е  
с т а д о . а щ е н е о ѿ в о г о т в є г о . т а к о п с е а щ е н е о ѿ в  
є м т в є г о . т о в с е п т і п о г ѿ б п т і . п о с ла ш а и ѿ м  
г л ѿ ѿ . по у т о н д е ш п ѿ п л т в о п о п м а л о ѿ с ѿ  
д а н о . п ѿ п о с лу ш а и х т п о г о р є . п ѿ ш е д ш е п ѿ  
г р а д а п ѿ к о р а в т ѿ п а . д е р е в л е н е о ѿ в и ш а и г о  
р а н д р ц т п и н ц ѿ г о . в ѿ б о п л а м а л о . п о г р е в е н ѿ  
в ѿ п о г о р є . є с т ѿ м о г п л а ё г о о ѿ п и к о р є т ѿ п а л г р



в деревѣ ходосе гдѣ волагате баше вікнѣ от  
 съспомасонімъ създѣтъ скомѣстъ славомъ·  
 пікори плець єго асмѣдъ воешодабѣ вѣже  
 ладъ топѣ ѿчъ мистишина рѣша тедеревлѣ  
 не се кнѧзю цвѣхома рука агопимемъ·  
 тенчёгов волыгускя кнѧзъ съопималъ и стоялъ·  
 и стоярп маєшъ якотѣющемъ и послаша  
 деревлѣ пелучу шпему чпупломъ и въло  
 дѣ николаѣ тѣ присташи подъ борѣну вѣма  
 влодъ и бѣ ботѣ гда водатекуши вѣдѣ олѣго  
 рѣк пѣ вѣскѣ и я и наподолѣ пе сѣдѣлъ члудѣ·  
 и опа горѣ града тѣ вѣк пѣ вѣ и дѣтѣ есть пѣ  
 и творѣ гордати пѣ и нифо вѣ ладорѣ кнѧзъ  
 тѣ баше вѣгородѣ и дѣтѣ есть дворѣдѣ мѣстѣ  
 ковѣ да стоя бѣгопада горо го дворѣ теремпѣ  
 бѣ ботѣ теремѣ кнѧзъ и по вѣдаша олѣго  
 га и содеревлѣ пе придоша и вѣсна баше вїксо  
 вѣ добрѣ гости є придоша прѣша тедеревлѣ пе  
 придохомѣ кнѧзъ пе иренѣ олѣга да глатѣ  
 угоради при достѣстѣ мѣ рѣша тедеревлѣ пе  
 спланѣ тедеревлѣ сїа кнѧзъ рѣкущеси цему  
 тво єго оцвѣхомъ баше вому чпть волкнѣ  
 лка вѣслѣ пшатѣ грава а пашкнѧзидѣ  
 брїсуетѣ и тѣ распаки пе чѣдеревлѣ сїа  
 мѣлѣ да попдѣ кнѧзъ на ша замалѣ вѣ  
 волимѣмѣ мѣлѣ кнѧзъ деревлѣ сїа рѣ  
 ети пѣ олѣга лївамнѣ и творѣ тѣ вѣша оу  
 те мѣтѣ мѣтѣ вѣ єго пе крѣспи пѣ  
 поутѣтина оцвѣтѣ предъ лодѣмъ пе вони  
 апѣнѣ пѣ дѣтѣ вѣлодѣ юсвѣтѣ олѣго пла  
 зитѣ вѣлпуга ющеса кнѧзъ оцвѣтѣ

ръцѣ тене єдема паконѣ нппѣши идема попо  
 пе сѣтѣ віа лодѣк· на зпеси ту віа лодѣ п· и  
 ѿпчестпіа віа лодѣю· оль гаме по вѣлѣнскопа  
 ти гаму велніици глубоку· падвортѣремъ  
 ітмъ· впѣгра да· и заси ту граволга сѣлаши  
 втѣрѣмъ· послало гості· и при доша икнімъ·  
 глашѣ зоветъ віа оль гана пачест велніку· ии  
 терѣшане єдема паконїа хънппаво зѣхъ·  
 попе сѣтѣ віа лодѣ падвортѣ шамеки паконама п  
 вола іка пажа шкоувѣнѣ ака пажи пажа  
 хоуезаваша икніа зъ и по пе соша га віа лодѣ и· о  
 ии те сѣдлаку перега бѣ· вѣликихъ сусту  
 га, га горда ще са· и при пе соша га падвортѣ  
 лодѣк· не съшѣ вѣри пуша є ватамуци слодѣю  
 при пако шп ѿль га и рѣпімадобра лодїе  
 ста· они птерѣшапуци и погоревыи сми рти·  
 и по велѣза са пати гама· и по сти паша  
 посла вши ѿль га кадеревла пома· рѣпімад  
 ашема просити· право то при шлпте мута  
 на роуптѣ· да велніцуту при дца ваша кн  
 зъ· еда пе пустя меп ел пдѣ єкнє вѣстип се  
 слоиша вшедеревла пе· собраша са лчуши  
 ємукп· птедеревла ждеревлскук ємлю· и по  
 слаша пю деревла пома· и при шедаши  
 мт· по велѣ ѿль гама вѣстро пт при киши  
 цѣ· и змдївше са при дпте кемпѣ· ѿни тене  
 ре· та гоша и стопку· падвощадеревла пе·  
 на паша сми вити· и заси проша ѿни хъпестовъ  
 ку· и по велѣзате упїа ѿдвери· тци хъгорѣш  
 вспи посла іка ддеревла пома· вѣри пуша се  
 оумѣдцквама· да пристроимѣдлімоги

ваградѣ пдете оцбистему та мое го да плаю  
 ся надъ гробомъ егопствори та зи чмутъ  
 своеи ч. ѿнитето слышавше ствезды меды  
 многи дѣло аввариша. ольгате епомишп  
 лыд рути пы. легкоти душа приде къ гробу  
 го. плач а ся помчтисвоемъ. и повелѣ лгодѣ.  
 мъспимъ съсътимогилу велики. га къ осенп  
 шапове лѣтѣ та зи чмутвори ти. по се ма сѣдоша  
 деревлане пити. и повелѣ ольга ѿ гробу  
 своеи ч слѹти пред ппми. рѣша деревлан  
 исолядѣ кѣ сутъ друти пана ша. пхъ же послал  
 комъ пота ша на тѣре. пдуетомпѣстадрути  
 погомчта мое го тко оцппша са деревлане.  
 певелѣ отдохомъ своеи ч ппти пана ша сама  
 ѿ пдекромѣ и пошелѣ друти пѣтъ пдеревлан  
 пе. ппѣтѣко ша иль. є. а ольга ѿ зѣ врати сѧ и  
 євч ппрѣстреншоп папроки иль/камень ясто  
 славла. вѣтѣ. 2. ѹ. на. ольга съпокля твоимъ  
 стб славомъ. собравши многий рабы. и пдѣ  
 на деревь скіцемъ. пзпдоша деревлане про  
 тивъ. съ машемъ сѧ ѿ бѣ малокоманаскъ  
 по. сѹнци копье мъстослава деревланти. нико  
 пъелетѣ скіко зѣо чи коневи. оударив ноги.  
 коневи. вѣтѣ водѣтѣ сѧ. преуесвѣлдѣ. пасм  
 адѣ. камъ зѣо чи тоу алапота гпѣтедрути  
 по. сѧ изѣ. и побѣдиша деревланти. деревла  
 не же побѣгоща. пхатвориша сѧ ваградѣ.  
 съп. ольгате оцѣрем псѧ симъ съпомъ  
 а деревланне затвориша сѧ ваградѣ. пбора  
 лу сѧ крѣпкозаграда. вѣдѣ чи бѣтѣко сѧ  
 оцѣплики наизѣ. и наутосѧ предати. пстотѣ

лагалъ то не моташа възати града· по цмѣслу  
 спуше· послало съграци глаши· у тогоуетедо сѣдѣ  
 ти· ав си градишаши предаши сампѣ· и га  
 ли суподапа· подѣлаютьши въсѧ въземлѣ  
 свога· а въихоуетенъ земерѣти гладомъ· пеи  
 мчусъ а подападе вълнѣт ере коша ради  
 сакы· хома галли подапа· похожеш имъшати  
 мчта своёго· рѣтенія малъ гла га коазъмъсті  
 ла оцмѣш въиду мчта своёго когда придоша  
 к пѣцъ· второе претъе· когда вори хутрь  
 хпумчево и своёмъ оцмѣш ехощомъ шати  
 похожи подапа и мати помалъ смѣрившися·  
 сва ми подѣкушть· рекоша теде ре вълапе шт  
 хошеш оцпа съради да ємъ· мѣдомъ иско  
 рю· о памтере ченъ машиноцъ въсѧнѣ мѣдъ  
 и пскоры· по мало оцва съ прошю да пите мѣ  
 ѿдъ ворапо· г. голуби да· г. воробъи· а зѣвопеко  
 щю тѣльки дани възломити га коме пмчъ  
 моне прошю оцва съ мало· въбо естенъ  
 не могли въсадѣ да сего оцва съ прошю мала·  
 деревляне теде ради въаше· и собраша ѿдъ  
 раУо· г. голуби и по· г. воробъи· и послало ко  
 лъзѣ спасенія· вольга теде нѣ се оцте  
 ста покорилъ сампѣ· и моёмъ цдѣт пандѣ  
 тѣ въ града· и приду въ граде съ· и деревляне  
 теде ради въаше· и подошли въ града и по въда  
 ша лѣдѣмъ· и обрадовали сѧ и лѣдѣ въ гра  
 дѣ· волга теда да въсѧмъ паголуби кому  
 тда· адру гимъ по воробъеви· и по вѣлѣко  
 та голуби· и воробъи въ призвѣ възяті  
 чѣрь· ѿбѣ рѣваша ѿшѣ въ платки малы· и

тъкотоповергтишающе икоемуцмдопло и по  
велѣльгагако смертеса пустынноголубини  
воронои воемасвой ма голуби тен воробьеве  
полетѣша отъ гнѣздасвога ѿановаголубини  
ко·правъѣст . и подастъ рѣки итаковъзга·  
ралуби голуби и пчелы и вовѣтъ ѿвъ  
лишарии и не бѣ дѣвора и деятели гора ѿшени  
бѣлѣзѣгаспти ѿсвободъори ѿзгорѣша сѧ . и по  
бѣгоши ладѣи ѿзграда . и поделѣльгага воема  
своимъ мати таковъзграда и по тѣ ста  
рѣниши птица града и птица . и пруга та и днѣ  
вѣдѣнѣи ѿзбѣадѣрѹи работѣ предасть мѣте  
масвопла и приказавъ платы да по нѣ  
зломиша на паданьи та тѣкъ . вѣчасты дани  
пдѣта киенциатретогамоиши егорѹи колъзѣ  
вѣбѣвиши егородъ града ѿльзи и пидѣвъ ольга  
подервъѣстѣпземли саспѣла масвопла пидару  
тиного оцставляющи оцстави по цроки суть  
становиша етиловица . и приде въ градъ своимъ  
киевъ . стѣни масвой мостъ славомъ и прѣбы  
ышпльто единъ вѣлѣ ѿвѣ . и не . —  
дѣвъ ольгансъ ѿзгороди . и оцстави по мѣстѣ по ѿ  
стындали и пполубѣзѣвъ броки пидапловиша·  
ети сѹтъ по сеню . и пѣзї памѧти пмѣстъ стан  
по вѣсты и сапеестоитъ въ пле сковѣ и досе  
годѣ . и подѣ прѹи перѣвѣспиша и подеспѣ  
ети село ѿ ѿвѣ . и пидоселѣ . и пидради въ  
зрати сѧ и спѹи своеи мѹи и пеи . и прѣвѣла шест  
мъ вѣлѹбомъ . вѣлѣ ѿвѣ . и не . и вѣлѣ ѿвѣ . и не .  
и вѣлѣ ѿвѣ . и не . и вѣлѣ ѿвѣ . и не . и вѣлѣ ѿвѣ .  
и вѣлѣ ѿвѣ . и не . и вѣлѣ ѿвѣ . и не . и вѣлѣ ѿвѣ .

Иде ѿ гава греки прииде въ городъ вътогда  
цѣпманемауѣмъ скрипъ прииде къ нему  
дога и въндѣвъ добру ѿщюзъ болнице мѣнъ  
смѣсленуѹца дѣпо вътеслѣро разумуєтъ бест  
довакъ пе преистѣпъ подобнае спѣртѣтъ грава  
спамъ ѿнамеразумѣшишъ дѣко црѣ азъ погана  
е съмъ длаше мѣлодиешъ крѣтѣ токрѣмъ самъ а  
шѣлѣ топекрѣши сѧ крѣтичъ рѣстарѣмъ просвѣт  
шѣ на мѣбѣашъ прадовашъ сѧ дѣшъ оптѣломъ и по  
оуцию патре архѣа вѣрѣ рѣенблгѣатъ върчскѣ тѣко  
възлюбисвѣтъ мѹштави блгѣтѣ та жотатасп  
рѣстѣпъ апоселѣдни приодѣвнѹсати ої пѣаповѣда  
е пѡцрѣкѣнмъ въцставѣ ѿмлѣтѣ пѡстѣ ѿмлѣни  
и ѿвѣздержаньи тѣла гииста ѿнамѣпоисло пнови  
глауцѣстюаше ѿкигѹвапапа тѣмъ ѿни маючи  
сѹуенога поисло пашнислѣтѣ архѣглѹпъ мѣтѣмъ  
тѣони нѣлѣко да схрапенѣа бѣдѹсѣтѣ пепрѣтѣ  
нти бѣтмеренопимъ менѣвъ крѣши пѡиленама тѣпъ  
древпама црѣ амѣтѣ велѣка го ко ста птина блгѣ  
кѣптрѣ архѣпѡпѹстѣпю піпокрѣпъ и въозвапуѣ  
преуѣ ѿнкоши тѣпояти пеобѣтѣнѣ ѿнамерека  
ко дѹешпмѣ поятѣ крѣмъ самъ ппареистомъ  
тащѣрвю аде га не лѣтогонѣзакона атѣсамѣвѣс  
пірѣцрѣа прѣкали ма мѣсѡльга пластье пда  
рѣимноги златой срѣбропаволоки пе сѹдтира  
булути тѣ. пѡпѹстѣпнареисто дѹшервю сѹбѣѡ  
на мѣжоташпдомѣви прииде вътѣа рхѣблгѣпъ  
просаши падомѣнѣ рѣеялци людѣяло пла гани  
и сѹтмѣи дѣбѣмѣ бѣствѣ блюлѣѡ сѧ кого зла  
предѣтѣ архѣуадовѣ рное вѣкѣтакрѣтѣ пласи  
пво крѣбле чесѧлѣ матъ сѹдриантитѣ тѣкотѣ

сърпнепожа вперъвіа роды и потокъ по  
таковуе зѣлѣрама шавимелека літа  
шсодомланіи монстри фараона дадаша  
оцла съштроци и ѿпешніи дапна ла ѿзѣрни та  
ко птажи бавитъ ѿнеприка зниши ѿти него  
блѣппатреарль и идесм промышевого земъ  
и придескѣвъ ѿтѣбѣ та комѣ присоломанѣ  
придецрца єфи ѿпъската какоманци слыша  
тихъ отжини прмдти соломани и мѣогци мдѣт  
внѣзпнамъ та комѣ и сиблѣтнамъ ашльга  
искашед обрѣтмдти бѣтъ и поѡнауловуки и  
спѣтъ и ишиши бомдти ѿбрашють прмдти  
напходиши хъ поетсѧ напутехъ тедерад по  
вень єводить на країхъ тедѣлѣраль нѣхъ пр  
повѣдастъ воратѣлѣ теграднѣхъ дерзан  
шиглѣтъ елико болѣтъ злоби и дѣрататсѧ п  
правдц спбо ѿзрастѣлѣтнамъ ашльга и  
сікашемдти ѿсе въсѣтѣ се мъ палѣ  
бистрѣмного цѣпнѣнѣхъ єтѣ есть хъ рѣбо  
соломанъ телапъ євлагърлѣна спленъ  
и дшю и приломиши въсерѣцѣтъ ѿе разумъ  
а зѣлѣблаша амлюблѣ и пшиши менѣ  
ѡбрашють ма гърѣ прходаша та комѣ  
не и тѣ пчтѣ вонъ си теша лъгъ придескѣ  
вѣ и прислаки неици рѣгреуъ сікни гла та  
многода ри хъ та тѣвоглѣшекомѣ та кѣ  
аше ѿозѣврашю смѣрцс мноғи да рѣ пр  
слютнѣ плаядѣ въсїа и сїрц и вонѣ помо  
шь ѿшаша ѿши ѿшльга и рѣкѣ споглаша ѿтъ  
рѣцнѣ та комѣ постоши оцменѣ впоуанѣт  
та комѣ азѣвъ сгоди тогдати дамъ ѿшпц

Стислъ історія виши ти виши стеша віла га съ ним  
 съ ономъ стославомъ по чуашетъ и мѣні  
 і кати сѧ ні пе бѣ тиашето го піно чи прпнм  
 ти по аще екто ж і тиаше кртіт пса не бра на  
 ду морц гадч сатомъ пе вѣ ри мѣ боявѣ  
 ти ви сїа оцрд ви сїа естъ пе сма сишиакони  
 разумъ шавітамъ ходаши піп и пе вѣ да та  
 сла ви гна ѿ добъ лѣ ша борца пхъ оциши ма  
 та ти сїа слави шати ѿ чи ма ви дѣти рѣ босоло  
 ма ви дѣлати не ути ви хъ дѣлати лѣ ѿ ра  
 зу ма по пе звада ви и пе по слуша естъ  
 пе по стро лѣ сла ви сїа пе ви пла си си  
 та си естъ и мопхъ ти ѿ ви пугеніи пне  
 они ма си езпн пе на ви пдѣ ша борца прмѣръ  
 астрага гнанен цв олпшиани кота лумо  
 пахви пмати си вѣ та подра ма лумо чи мон  
 ѿ блнч ѿ вѣ та коте ви ѿ ви га чи сїа  
 азъ ѿ мон бѣ по знахъ ирадч сїа ашетъ  
 по знахъ ирадч ви пса по чи нешъ ѿ на мѣ  
 не ви пла шето го гла кака звдо чи ни  
 закон ви пригати ви динъ адрчти паси ми  
 си ти ати фна ѿ чи ви ѿ пате на реуети ми  
 ашетъ и кртиши сїа си пла чи то ество  
 ри ти ѿ пти не по слуша мѣ ре твориаше по  
 рови пога пъ скрипте вѣ дї паше екто мѣ  
 не по слуша єть вѣ дї чи ви пада єсть та коте  
 рѣ аше екто ѿ чи али мѣ ре не по слуша єть  
 по си мѣ ти приимѣ ти си екто мї гнѣ ви  
 сїа на мѣ ре солома нѣ борѣ кака пзлвіа  
 приимѣ лѣ ти си вѣ дї си сїа ѿ чи ѿ чи  
 пореуети тобе ѿ блнч ѿ вѣ ти мѣ зо

лъесути· не ѿбъе уали злыя да възпѣша  
 дитъ тѣкѣ· не ѿбъе слѹбѧше ѿльгасиа  
 єгосто слава· рысциши волѧ тѣадле чдеть  
 аще бѣжетъ по милю ватиромоего ндемъ  
 рицини възломитъ и монрече ѿвратити  
 ѿвѣцъ· яко же и мѣтъ въздора· и се рекши мо  
 лжеса за сна и салюдъ· по всамъши підпн  
 кормиши спасиа· ѿвѣцъ съгодица ствѣлъ и до вѣра  
 вѣлъ зъ· фъ· да· вѣлъ· гъ· у· ѿвѣлъ· гъ· у· ѿвѣлъ<sup>стако</sup>  
 вѣлъ гъ· у· ѿвѣлъ· зъ· у· ѿвѣлъ· гъ· зъ· вѣлъ  
 у· ѿвѣлъ· гъ· у· ѿвѣлъ· гъ· у· ѿвѣлъ  
 на дѣсто слава· цвѣра сташъ· по вѣдмѣ та ѿш  
 на га вѣсоповѣцъ пласти· мѣгни храбрѣ и пѣ  
 га ко ходи· ако парадце· вѣй памъ и мѣкѣ та  
 ри ше ходи· вѣзъ пособѣ· не вѣзъ· ѿшѣ· пїко  
 ть лани ма съ варѣ· по по то пїкѹи гѣтѣ· кон  
 пїли· цѣтѣ ри пїлѣ· на пїговади пїц· пїдѹи глѣнѣ спѣ  
 и вѣдѣ тїц· пїшат раима· ѿшѣ· по подѣкла дѣ по  
 славу· не ѿвѣлъ· головахъ· яко же и проуши вѣ  
 єговѣспѣ· по сїлашѣ· кѣтранамъ· глахѹю  
 вѣи ти· и нѣ па ѿкѹи· гѣтѣ· пїлаволгѹ· и пїлѣ зе  
 ти унѣ· прѣвѣтнѹи· комѹи· да пїдае· ѿнѣ тѣр  
 ша· ко зара· мѣпошъ· лагѹ· и ѿраладае· мѣ· вѣлъ· гъ· у·  
 и дѣсто слава· на ко зара· и слышиаше тѣко зара· и нѣ  
 ша· проптии· сїкѹи· жемѣ· съвони· мѣка· га· пїа· пїа  
 стїциши· бїти· ѿвѣзъ· пївѣри· ѿвѣзъ· тїспїа  
 ко зара· мѣ· и га· пїхѹи· вѣлъ· ѿвѣзъ· тїспїа  
 дїпи· ка· сѹгї· вѣлъ· гъ· у· ѿвѣзъ· тїспїа  
 вѣзъ· вѣзъ· вѣзъ· вѣзъ· вѣзъ· вѣзъ· вѣзъ· вѣзъ  
 и дѣсто слава· на дїцу· на пїа· волгарѣ· вѣзъ· мѣ  
 ѿвѣзъ· ѿвѣзъ· ѿвѣзъ· ѿвѣзъ· ѿвѣзъ· ѿвѣзъ

·п·поду́паёи·стде́кнатаи·и́пере́т славу́ц  
 ємла́дль пагра́цъ вль· 2· 7· 6· —  
 Прдошапетъзинару́ску́землю́перво́е асто  
 славла́ш ере́т славу́ци ката́ори́слю́да га  
 влагра́дъ со́цци́спеопи́митрополи́комъ ио́  
 лагомъ ио́лоди́мле́ромъ влагра́дъ ио́свѣт·  
 по́сту́пиша́гра́дъ спа́лъ велу́цъ ке́ши слено́  
 и пома́втво́и кало́гра́д апне́бъ вль́зти́зга  
 да вълтети́ппо́тести́спати́и си́неко́дъ че  
 людъ вглади́млю́водо́го се́браш е слюдъ·  
 ино́гастра́пти́дитправлодъ гла́дъ ѿ бо́ни́стра  
 пусто́гах· пне́втла́зъви́ти ио́кне́вт ии́ни  
 дипо́мчи́х· ии́згра́д ако́тма васту́ти  
 шалюдъ ввгра́дъ· пртшапе́ли́зогони́мекы  
 моя́на ѿнци́стра́пти́дити́рени́мла́ше·  
 ито́иепри́тци́ти́са́цтра· предати́са́имамъ  
 пе́чентъгомъ· пре́дипо́тро́иза́за́преди́и  
 ртшапдпо́нти́зпдензагра́да ву́зду́го́йри  
 ста́ша́ску́взъпе́чентъги́глаж· не́впади́ли́кона  
 ии́кто́же· въбо́и́мъ та́пе́чентъси́ки· ии́ни́л  
 лу́чтв́и́сво́его· ии́ко́рнблити́сакртъцъ· свергъ  
 портв́и́сци́сл въдн́тпра́побреде· ви́дъвше  
 ти́пе́чентъзпо́честрими́ша́спанъ· стрѣла́  
 по́шее́го ии́кмо́гоша́смци́нито́же се́фори́т·  
 ѿнпти́еви́дъвше́сепо́гистра́пти· ии́пртла́ша  
 влодъ ии́протпа́цему́ни́лашанъ ладъко́и ии́пра  
 ве́ко́ша́пка́дрци́ннъ· пртима́ш епе́пчте  
 за́са́цтра́кзагра́д цпредати́зотати́людъ епе  
 тенгомъ· ртеше́все́вода́и́гъ· пма́пема́пра  
 ти́ту́· пода́сту́пти́зло́цтра́влодъ га· ии́попа  
 дше́кнаги́нто́кнатаи́тутъо́зму́ни́ласю  
 страпц· а́ш елпесе́гое́створо́мъ погу́бти

нъи пматъ сла въ та кобъца оцт рабъ  
 дъшев подъ ю проти оц сактъ пваст рч би  
 ша велъми на юдъ са вградѣ кли пуша пе  
 уен ти темпъ ша и на да прише дша пост  
 гоша разно ѿ града и и зид е алов гасоц пци п  
 слюдни пк плодъ въндѣ тесек на да пе уен ти  
 ски п възрати са ѿ динъ када ѿ дѣлъ ти ту ю  
 рѣкто се приде пре емлъ плодъ яшнъ а страны  
 пре кна жъ пе уен ти скни а ти кна зъл пе сп  
 ани мѣрѣ дъе смыцъ єго прише лъе сма  
 въсторотъ помпѣ идета полка сокна земъ  
 бѣши сламно тъство семерѣ греца и ма рѣте  
 и на да пе уен ти скни пк а прѣ ти ту ю будни  
 дрѹгъ ѿ нъ мѣрѣ га ѿ стварю и подастарци  
 алемъ ѿ собою пвадасть пе уен ти скни и на да  
 прѣ ти ту ю копъ саблю стрѣлы онъ тедасть  
 мъбронѣ щитъ млеу въ ѿ стуши пе уен ти п ѿ  
 града и не възаша ѿ копна п оити на лъбѣ  
 дп пе уен ти п и послалъ и на да паки на  
 глшетъ и на пе упомянули и пеши пе бо  
 деша пако са сюда быво пла ли въна сане  
 възаша пе уен ти и мѣрѣ твою и дѣлъ твои аш  
 пе пойдеш пни ѿ ерапиши на да паки на  
 возглѣть аш ети не та лъши и нъ ѿ си пп  
 мѣрѣ га рѣ суща пдти псвой то слѣша въ  
 етъ сла въ и борзѣ въ съде на копѣ съ дра цѣ и ного  
 съвогю приде ки съцѣ ловамъ та съвогю и дѣлъ ти  
 съвоги пъталъ и сю бѣ въшемъ ѿ пе уен ти га и  
 съвоги пъ прогна пе уен ти ги въполи пѣтимиръ  
 влѣ. 2. 2. 0. с. Рѣстославъ и мѣрѣ съвоги  
 пкъ възломъ съвоги пелю бомъ съвоги  
 възбѣтъ и хути пе рѣтославъ и паду паки

тікоте єсть серед землі племен та коти  
 від гата складається югра і кула та паволоцьк  
 він на юго-західній межі єхъ жити  
 зу рога срібні кілопи і зу руси та коранію  
 и ктуледві пугає речи зу відомості піши мажо  
 ліноєсуншю камо до щенши ю мене и ти боря  
 з болтласа оуте рече сміли погребама пднте  
 та мотехоуєши потред пхто оци арештага и пла  
 іка спіпен спісіану цпєта и пільєв спіла  
 чевмъ вел піковля не соша и погре боша пілакті:  
 Небо да польда а юльга петрови тетра ізни  
 собою бѣбо пмущи превзь тे рѣ сеп по гором  
 вілнік ю юльга си біл пред та кущи і кртога  
 стїпіземлі пак пденонцапред си пчмъ пакі  
 зори пред си єтомъ спісіа гаша і кпілц на віпо  
 ши та іко північ в юрніа іздула юлъ си та щес  
 як пісерть калѣ кальни бестя га га не є  
 мове пікрші пмьстма спібо юлісіа і купті  
 юстою пісвле ю са га га в погоди та въ ю та г  
 улік алдама півно віна да мъ юлісіа є  
 та єсть лути та руць мікнен ріні са руць і кое по  
 зиане къбца пако и та прім пренюю прімір  
 пъю бзіх одла спірь ю еспіде віртво пібнє ю руц  
 спібо двал руць іспів ю а і піната пінію і піп  
 смртні міла ще візару са првд пхтв ю одшапе оумір  
 пако та ресдола пів пів віла првд пмц віхесе  
 латса лілді ю ю смртъ ю бестя пама матвєго та коба  
 по зініваетса пів юлік ю себов спільци прославла  
 ю тві підміща латаша і вітва та намного га лтв ю  
 пррік прославла ю шая ма прославлю ю юкобі  
 бодвдъ глашє пама првд пківцдет в ю слуць азлан  
 оцбійтса готово среще єго віц провати га ютв юрдні

ірїе его и не подав иметса. Солома пъбо рѣ прѣдци  
пъвѣкѣ и по цта и ѿгдьмъ вдали и мѣсто и строено  
сѡвѣши на го сегорѣ проплѣчица рѣвѣ и работѣ  
и вѣнѣца добро тѣхъ рѣціи пгна тѣкодесницею покраї  
ета и памѧтиша чего зашипти тѣа да шпти тѣа беста  
спомблену ѿвѣль г҃а проптѣи пкаки по статадъ  
и вола вѣтѣ. 2. У он Стославъ посади гаро  
поліка віснѣ вѣтѣ а оль гло дере вѣтѣ в се тѣ времѧ  
прѣдоша люди сноуци городъ стини просаши киа  
засобѣ а ѿщен е падете и спамѧто палѣмъ ки  
засобѣ и прѣкѣ пмѣстѣ слава вѣнѹше лаисто кѣ  
и вѣнѹш прѣкѣ и трополіка и вола вѣтѣ прѣд обрѣи на про  
ситево лоди мера володимеръ вѣтѣ оль гло мацши  
и ключи ппци тѣла зи ппци сестрами бѣтѣ добра и пла ѿ  
тебѣ мамиа малюлю бѣтѣ упиниа и тѣ добра и па оци вѣ  
лодимеръ прѣшапо оци городъ ци стославъ вѣтѣ да и  
и вѣтѣ лоди мера ѿпнѣ терѣ пмѣстѣ вѣтѣ еста и пога  
шапо оци городъ ци вѣтѣ лоди мера ки засобѣ прѣд володим  
расѣ браиню вое мъ свѣтѣ моне ци городъ ястославъ  
переглави вѣтѣ вѣтѣ 2. У от Прѣд стославъ  
впереди славе ѿвѣтѣ позлати вориша ся болгаре вѣтѣ градъ  
и позлати оша ся болгаре пастуши пропти вѣтѣ слава ци пы  
стуавеніка и ѿдала лахчуболъ гаре прѣстославъ вѣтѣ  
емъ сю омъ оци спамѧде пасти пота гнѣмъ  
ть скрибати падрѣти по пѣству вѣтѣ руко долѣ стославъ  
вѣтѣ иза градъ копье мъ и посли вѣтѣ грѣ комъ гла  
ху и на вѣтѣ птица ати града вѣтѣ шамъ копѣи прѣш  
граци пмѣни недути прети вѣтѣ аялѣ стати ново зи  
дано пана са ся падрѣти пнїи ци вѣтѣ и по вѣтѣ тѣни  
и ся пана са ся давамъ и по вѣтѣ слуця гла вѣтѣ се тѣрѣ  
шаграци и по стауе пода рѣціи съюи прѣпмѣстѣ стославъ  
еста на сѣкти сѧ ѿщи и прѣпмѣстѣ стославъ

на се· к· ти са фь и при рѣ· ти са шь вѣ бору си· и ти  
 са шь то· и при строшагроуци· рѣ ти са шь пато  
 спа я и пе да шадан и и пе дес та слави· пагре  
 ки· и пе до ша пр оти црц спе ндѣ ѿ ще т е ру съ  
 оуко та ша са здѣ м по ста вен и пре ста слав  
 оу че пама пѣ кама са здѣ ги· ю се и пе волен  
 стати пр оти цд ане пе сра ми ма зе мат ру съ·  
 и пе ла те ми кос ти ми ми рт и пе сра ми ке н  
 ма ми а ще ли пе обѣ ги ми ми рал и ма ми и п  
 и пла ми ѿу чѣ та ти по ста пе ма крѣ пко и ца  
 и пе ре дла ши пе ндѣ ще ми гла ви ла жет  
 то пр ол и ся и тес е се в о · пе ти ша вен и д е гла ви  
 ти ог я ти си ви гла ви ся сти ла · и пе спа лу и ша  
 ру съ и пе ки та ве ли ка · и пе дол ет ся слави та  
 ша грыци · и пе дес та слави ке град ци о ю и пе гра  
 ды и ра зе ви а та ще ста пид од пе ши а го ди пе с  
 зла чи ви ви а рес ви ся пе ла ти · и пе ти ши та ся  
 и пе ми та ки и пе ло те ми пр оти це ма ц стати · и пе  
 ша ем ц бол аре · по сла и и пе ла ти пе ки це ма  
 и пе ло ви ци и пе ли пе сть ла ти · и пе пав ока ми · и пе  
 слаки пе ли цз ла то и пе ла вол оки · и пе ли цз ла дра · и пе  
 ши ле ми цз гла дап озора · пе ли ца ё го и кля ви сле ё го в  
 паме ви гла дар и и пе дес та слави ц по се да ша  
 и пе слави ц · и копри до ша грыци пе ки ле ми · и пе  
 ю ве дѣ ти а сти ми · при до ша пе ки ле ми · и пе  
 полоти ша и пред пима зла то и пе ла ви и ки · и пе ста  
 слави кр ол и бр ло ѿ тра ки ти ся и ми ѿ хоропите  
 ѿ пи ти е при до ша ки цр ги · и пе зла цра ви ла фра и рѣ  
 та по слани и и ки · при до ло ми ки не ми ци ви да лом  
 да ри и и пе срѣ папа жи и по вѣт ся ропити · и пе єді  
 и пе ки це и пе єш е по слан и и ки ѿ ру ци та ѿ ѿ ни и и по си  
 ша ё го · и по слаша ё ми ци ле ѿ и и по ѿ ру ци ти · и при

не сошаки не мъшил е при ил патя да ванти  
 и ло вити и ц тло и да ц ри при доша и о патъ ка ц ри  
 и по вѣдаша емъ ве сж ки ю шла и пр тша вола фелю  
 тъ симъ то хо че быти га копи мѣни пе бре ста  
 а сю ру твѣ є пя лета и ми сю пода на и по слава ц ри гла  
 си че не годи ки градца озмидца пе сте же о шеши  
 замаломъ тво вѣ не доша ец ри гра и водаша емъ  
 да на и влашети тенца оц ве пя га гла и ка ри его  
 ве зметь и дж тен да ри ми поги и пя врати са и ве  
 ря е славе ци и спо ж воло го ве лико и идти си емъ  
 лод ру ти пы и се ю та и ё сокт еда како пр ельст  
 ви ше пя ви ви та др у ти пы и ми пе бѣ шак о ми  
 ги поги ви и папе ли ку и рѣ пе пд ц ри съ пр и и ед ц  
 воле др у ти пы и по слава слава ц ри и вд ере ви стр  
 ве кт и ч ри ри ка спи че же охю и мѣ ти ми ри ста ве  
 ти ер да плю бовь се тесла ви ша ви рада ви и по сл  
 ик е ви дар и ви бовь ша пе ри ви се тесла ви ша пе ри ви  
 дар и и по чаду мати съ др у ти пы и се ю ви ка си  
 че а и не сти ор и ми ми расо ц ри и а о ци ю ста ц ри  
 га ки ви ло на си ю ста пр и ше дш е си сту пла ти пы и  
 града и ри си са зе ма да ле уи а пе че и ти спа ми са  
 то и паке пы и по ло мета по створи ми ми пр и си  
 ц ри и се бопа и си пе да ма та и пп и ти ви дп си ви  
 ми а и фе лп по ун ет ви си пе оправа ла ти пы и да и ци  
 ви пы ци си си ови ки си пп и ви си пе оци ми по маши и поги  
 да ма ц ри и городи и пб я ви рту си др у ти пы и по слава  
 лт пш и ти ми ци ко ци ри и и при доша и вд ере ви стр  
 и по вѣдаша а ц ри и ц ри ти и и и и пр тша та и кога  
 и ки а дъ иша хо чу и мѣ ти плю бовь си ц ри и гре тъ  
 си ки паси ве рш ен цю и про уа и ви са лѣ и пр от ера дѣ би  
 по ве лѣ писи си писати ви си рту си ста слава ла

ратай·на чаглти солъв сарѣу· на чапи се ѿ  
 писецъ писати гла си церав под ру га го ся тци  
 път бываша гопри стоя слава велти ми ся  
 з пристоя ми при си ти на ладъ· писан при фе  
 фе лъ спикелъ· пк пъвапц парца се мешу чъм  
 скрицъ грѣхъ скомъ· и дѣрестрѣ симъ а ніо  
 ла· и на пиставъ· ді· влъ· р. у. оғ..

**А**зъ слава въ князъ грѣхъ скомъ· яко тя слава  
 по чврла на си ти път се мъроти си огло  
 упомѣтни при пшерше пулбъ въ си сако  
 мъ· пв елки мъ цркъ грѣхъ скомъ· съ власъ  
 є мъ и ся ти пно илъ· и се кед одновенъ ми пур  
 писа ся тя падъ ми плаши ми· и писи сутъ под огъ  
 при си вължъ репроу и идиконца въ тя· яко ти ко  
 ли ти е помѣшила па странца ша ѿ· писи брачъ  
 и птица· пп и погори пшедъ на странца ша  
 и елко єсть подъ властъ грѣхъ скомъ· пп и пласти  
 корсци пъскци· и елко єсть гордо въ ти хъ и па стр  
 и цъ болгаръ скци· да ѿшени пакто пакъ и слитъ па стр  
 и цъ въша ѿ да пакъ въ цъ противъ ѿнъ мъ· и въ гора са  
 спи ма· яко тя слава въ цъ ко цркъ грѣхъ скомъ  
 и сомою болжъ репи си сажа да храна пла пра въ  
 ти са въ ти път· а ѿшени и пакъ и под огъ  
 да пакъ и слитъ въ цъ ба въ цъ отъ ру це и въ пе  
 руци пакъ въолосаскъ ти ба· и да въ цъ и слитъ  
 яко золото· и съ пакъ и ѿрцъ є мъ да и сту ги  
 демъ· се ти мѣтъ въ пакъ и цъ· яко тя сътвори  
 на пакъ и съвамъ· пакъ са гома на гарата съ ні  
 и съ оши и петъ мица пе чата гома· сътвори ѿ  
 и пра слава въ грѣхъ скъ· и пакъ и под огъ яко перо  
 гома пре елъ въ съвъ да ѿтъ пакъ и пакъ и

кнаженакопицъ коло. стогатъ бопечеңдикъ  
рохъ. пнепослца егопеңде волдыйлъ ппослаш  
пбета славци кпечеңдикъ мъглашъ. сендетавш  
стославчарца. цемапмѣни ёмного оцгрекъ  
пполоси бешисласть малыши дрѹти пнти. слав-  
ша шѣтъ сенечеңди. қастуши пшапороги. при-  
дестослави къ порогомъ. ппевта възтпропти по-  
рога. иста қименати вѣлоберетъ и ппевт оумъ  
брашпа оцтѣ. и пкѣ глади велики. гакопсполу грі  
и пѣ гла вакопица. и зпміа стослави ти. и сен-  
тепроптюша. вѣлоберетъ. 2. У. П.

Пондестославъ вороги и нападеніи покуражи  
зуетъ тѣскнѣ поцѣпша слаꙗ и злаша  
глазъ его и ольѣ гостя дѣлаша уашю ѿкѣваш  
либаго пътъ гадчопонемъ свѣнадѣ тѣпрѣдѣкі  
свѣтихъ архополицъ пъстлѣ таки же тѣспла  
властики и пѣвѣтъ. 2. Упача якна шитиар  
полкъ вѣтъ. 2. Упача вѣтъ. 2. Упача

Ловъдтище сътпайдиуо· пименелють· пшед  
бопскнѣвагна походъ рпакъ· поцѣрѣнѣ легъ·  
прѣкто се єсть· прѣша емъ сътпайдиуо· пзатла  
въ очни пѣвъ болодъ та шлегъ· поштобъ имопи  
непамистъ· гарополкъ па шльга· пмовашевс  
гда· гарополкъ сътпайдъ· пондпнабратъ свои· п  
приимпвостъ єго лята шмѣститпенцъ своеи

ЕЛЪ  
ЧИ

опідпітадрополік  
надеретинським  
гостомегом півполу  
мла побудпітадр  
шльгуської святої  
врчунинблажене

ВЛТ. 2. 7. № 1

внашлглбрата си ѿго  
млю· піцпде прттищё  
са·ратившемасапілко  
къ ѡльга· постгашюте  
ли· ваградърекомыї  
ю бойюлостъко врато

ТОВЛЯГРАДПАМЪ ТЪСЛАУЕСЖДРЦГАДРУГА ПИХА  
 ХЧИАГРОБЛОИСПЕКЦШАШЛЯГАСМСТЦАДЕБРД  
 ПАДАХЦЛПДВЕМПАЦИ·ПОЧДАШАКОПИУЛЮЦИ·  
 ПИАШЕДТАРПОЛКВИГРАДОЛЪГСИПЕРЕКАНД  
 СТЛЕГОИПСКИАТВБРАТА·ВОСЕГОСКАШВЕГОНЕ  
 ШБРѢТОША·ПРѢДИПАДЕРЕВЛАНННДАДЬВПДЖ  
 ТАКОВУЕДАИСПЕКЦШАСМСТЦИПОСЛАГРПОЛК  
 ИСКАТВБРАТА·ПВДАУИШАТРЦПЛЕНЦАГРСКЛН·  
 ОЦТРАДОПОЛЦДПЕ·ППАЛДЗАШАПШАДГАВІСПЕ  
 ДНТРЦПАГА·ВПЕСШАИИПОСЛАПШАИПАКОВРД·П  
 ПРДЕГАРПОЛКИПАДПЕМАПЛАКАСА·ВПТАСЕГО  
 ТАІЕТЕЕСИХДОТГА·ИПОГРЕБІШАШЛЯГАНАМІСТ  
 СЦГОРДАВРЦОГА·НЕСТЫМОГПЛАЕГОПДОСЕГОДНЕ  
 ОЦИРЦУЕГО·ИПРПГАВЛАСТДЕГОГАРПОЛКИ·ОЦГАР  
 ПАПКАМЕЖЕПАГРЕКИПНБЖ·ИБАШЕВІПАУЕРН  
 ЦЕЮ·ВТБІПРПШЕЛДВЦВЕГОСТІСЛАВО·ПІДАТДАГА  
 РПОЛКАКРАСОТИРАДПАИЦАЕТД·СЛІШАВТСЕВО  
 ЛОДНІМТРВНОВТГОРДД·ТАКЕГАРПОЛКІОЦБНШ  
 ЛВГА·ОЦБОГАШАБЕТДАМОРДАГАРПОЛКІПЕСА  
 АПНКПСВОГАПЕСАДНВНОВТГОРДД·НБТШАЛДДІ  
 ЕДППДИРЦЕПВЛД·ІСУПГ... ВЛВ. 2. У. ПС. ВЛД  
 2. У. П. Н. ... ПРДЕШОЛОДНІМТРВНОВТГИПОЦ  
 ГОРОДЦ·ПРѢПОСАДНККОМДАГРПОЛУИМД·ПДДТЕ  
 КАБРАТЦЛАЕМЦ·ПРЦВЕМЦШОДПМЕРДПІ  
 ДЕПАТА·ПРІСТРАВАИСАПРІСА·ВЦБПТСА·ПІСТ  
 ДЕШНОВТГОРДД·ППОСЛА ІСО РОГЪВСЛДЧПО  
 ЛОТЪСКЦГЛДУГОХПОГА ТИТЧУЕРДТВОГСО  
 ВЪМЕПДЖНЛТЕРСТВЕ РПСІСЕПЛДУЕШИ  
 АПДАВСЛДПКЛЕРАШПОТІРЕНХОУЮРДЧТПРД  
 ВПУПГА·ИГАРІПОЛКАДОУЮ·ВТВОРОГТВОДДЛРІ  
 ШЕЛАПСАМАРДАГА·ПМЛШЕВЛАСТДШОЮИПОЛСТ  
 СІКФАТЦРДЧРДЧТ·ШПЕГАПЕНТЦРДЧЦПРДДА·

и при доша о траци и в оди кла еро и и по ѿда  
 ша ем чь с тор Ѹ у арага п бди и н дау еръ аргъи  
 по то кна з а полот ски а го и в оди м еръ т е  
 са в р а и си м ноги а раги и сла в ти и у ю д а и  
 и р и в и у и и по и д е па рога в слада в се т е в р е м а  
 рога п т е д в е сти ц а га рополка и при д е в о лоди  
 м еръ на полот ски и по ч в и рога в слада и сна  
 є го д и а и дау еръ е го п ат ен ъ и по и д е на га ро  
 полка и при д е в о лоди м еръ к и в ч е в о л о п к и  
 ги и п ек л о т е га рополка стати при роти ац и ц ати  
 и ся к и п ёв т са лд м п си в о ки и п с в блу д о м и и с т о  
 гаш в о лоди м еръ ѿ б р а в с я на д о рог о т и у и м  
 тю д о рог о т и у и м и к а п ч е м и п ес ть р о в и ц  
 с е го д и е в о лоди м еръ т е по сла к а в лу д ч в и е в  
 д ъ га роп о лу ю с т л е с т ю г л а и при га и м и аще  
 о ч в о б р а т а с в е г о и м т п т а г о у и в о ѡ ч а м т  
 с т о и м п о г ч у е с т в о з а м еш в о м е п е п ет а з а в  
 по ч а л в о б р а т а ю б и т и по ѿ п т а з а т ет с г о ч к о г а  
 в а с а и при д ол и на в о и р ё в лу д а к а п с л а м в о л о  
 д и м ер п к и а з в е ц д ч т о в т ѿ с р ч е и в о при т а з н и с т  
 ѿ з л а г а е с т в у л в у к а т а к о т е д в д а г л т в а д в и к л  
 в в л о п и в з в е л и н у п л а с т в а г л а л е с т с е в е л ч  
 к а в с т о в а ш е н а к п а з а с в е г о л е с т ю п п а  
 к и п а з т и к и с в о и м п л а с т а ж с а с щ д п и м в б ё д а  
 ѿ п ла д ч т в а л в а с л и с в е й п о м п о т в а ч п е т е с т  
 г а я х и н з о т и г а и т а к о п р е г п т в а ш а т а ж г и п п а к с  
 т о м е р ё д в д а ж ч т в а к р о в и ль с т и в и н е п р о п л о в и  
 т в д и и с в о и с с е с т с в т в а л т п т е с т в а л т  
 пак р о в о п р о п т в ё т о с ч т в е п е с т в и и п т е п р и е  
 м ш е ѿ к п а з а и л п ѿ ѿ с п д п а с в е г о т е с т в и д а р в  
 т п м в с л а т ѿ ѿ г л а в т к п а з а с в е г о п а п а г ч в е  
 п в е г о р ў ш е с ч т в а т с о в а т а к о в и и т а к о т е в л ч д

преда к плащам своим приимъ по его убийствѣ  
 ги се въ бѣговине го рѣвѣтъ се въ блудѣ да  
 тъ ориса сѧ яропокомъ стѣмъ слашѣ  
 къ въ лодѣ и мѣрѣ честовѣлѣмъ пристраѣ па  
 ти къ граду бранью а сѧ маѣ слаженіи  
 ярополка ярии не бѣльца вити не  
 го блудѣ тепѣ възможа како бы погибѣти  
 здѣлъ сѧ не есть ю вѣлѣмъ слашнѣ на бра  
 на позѣ града лѣстя честовѣлѣмъ ярополкъ къ  
 га не слѣтъ сѧ въ лодѣ и мѣрѣ глашѣ приступѣ  
 пікъ граду яко преда маїти ярополка пѣтъ  
 ги позѣ граду ппослаша єго ярополкъ позѣ тѣ  
 предпима затѣ ориса яя градъ рѣвѣни паоц  
 ста рѣкѣ а въ лодѣ и мѣрѣ ваннѣ вѣнѣ ѿѣ  
 дѣ ярополка ярѣнѣ пѣтъ гладъ вѣлѣкъ пемъ  
 есть притулидос бѣгдѣ бѣда якѡ вороднѣ пре  
 блудѣ ярополкъ и пдышпкалько воници братъ  
 єго на маѣ пѣтъ рѣборо боти твари ялѣ  
 братомъ сѧ сѹмъ лѣстя подъ нимъ се рѣ прѣга  
 ярополкъ таи вѣцъ ппосла блудѣ въ лодѣ и мѣрѣ  
 спи гла яко сѣсть сѧ маѣ слѣтъ сѧ яко прѣ  
 вѣдѣ чистобѣ ярополка яко приструено чепти пво  
 лодѣ и мѣрѣ то слышаша вѣтшада въ двери  
 маїи шенѣ ѿѣмъ тѣ ескака да ходи сѧ сѣде  
 ти садрѹчино сѧ єю прѣблудѣ ярополкъ яко  
 дѣкѣ братъ сѧ сѹмъ прѣмѹчутомъ пидаси  
 ти яко приими пидете ярополкъ рѣтѣ єму  
 варѣ та яко пеходи кѣ пѣтъ честовѣлѣ  
 вѣтшада ги прѣдешни пидаси пидаси  
 яко придетъ ярополкъ къ въ лодѣ и мѣрѣ яко падѣ  
 въ двери яко пидаетѣ сѧ на арагамѣ ѿѣмъ по  
 дѣ падѣтѣ блудѣ тепѣ затѣ ориса бѣри и пидапо

и витисоими· и та косуць єнъ бѣ гірополіз  
вѣтла създвора впеху египетъ· піодва при влеби· да  
хідноткнѣмуротъ· володимеръ залесте  
тепицератаню· греки ню· пѣтнепраца на: ѿ  
негамтероди са стополікъ· ѿ грѣгована гобоіко·  
репніз олѣ плодъ вдаєть· попеть бѣ віламт  
его уерпп цего· авторе володимеръ залесте  
непевракц прелюбодѣти віоц бо тѣмопішое  
гопелюблеше· вѣтвѣдъю аюцио· ѿ гірополікай  
володимера· посеморѣша разъ володиме·  
рц сеградапашъ· пмтіп ріпмхомів· да зоуем  
пмати ѿкц пропаній· по вгропонъ ѿ улїка· пре  
пм воломеръ потдѣтедаме втікц пасеरц  
тъзатмѣтдаша замѣсауїи· не даста мѣ  
прѣша влрзп сольстплѣ єспнамп· да поика  
ти ппніпц твѣтгрееки· ѿнъ зерѣпмъ пдѣтѣн  
и збрайши хамцти десрви· смѣсленъ індобр  
праздати пм тгради· проуинтеноша чрого·  
дцвагрееки и посла предпим славіглжаспци  
чрого· єпдцтвиства рлзп· не мози пдермат  
взградѣ· ѿлпто створати тнзло· тїкон сде· нора  
стоутира зпоясмопепц шахнн· єдпного· пна  
уакнамтп володимеръ кнпє вѣдпнъ· и по  
ставпкум пропанія ломц· впѣдворате ре мна  
го перц падре вана· агла вчего· сре бренц· аоцъ  
златнхъ рсадатъ ба· пстрнбай· и симарыгли·  
и глоюшъ тракунм па риу юшета вѣт· приво  
такц спісвіа пдѣшерп· птракубсомъ ѿ  
свернажцемлн тѣрѣбампсвонмн· и ѿ скве  
рпн слїкревомп землрцсіка· и холмотъ· по  
прѣгнпбѣ пежотл· сми ртн грѣшнпкому· пат  
мхолмѣнтице рїкнстои тѣ· стїбоваспли тес

а икона по слѣднія сказа  
 мъ якъ и на преди  
 възрати мѧ въолоди мѧ рѣтъ по садъ до брѹи  
 о чьи свое го въ по иѣ городѣ и прѣши дъ до брѹи  
 по си городу постави куми да пади брѹи во  
 лгошомъ и трахъ чему лгошъ въ по си городу сті  
 и и кпвъ и бѣ тѣ а сюдѣ мѣ рѣ по бѣ тѣ пъ по ходу  
 по тѣ въ сїю и бѣ въ а си мѣ въ днѣ мѧ та рогъ и  
 да по садъ палѣ бѣ дѣ и дѣ тѣ пъ и не стоять  
 сельцѣ предъ слави и о ѿ пе га тѣ роди дѣ спѣ  
 и цеслава мѣст пса въ а гарослава въ севолода  
 а въ ту ерп ѿ греки пѣ стополка ѿ чѣлъ и пѣ въ въ  
 слава а дрѹгѣ съ сла въ а и мѣст пса въ а ѿ бо  
 лгары и пѣ борис пѣ га лпапотъ пѣ цѣ вѣ цѣ  
 пѣ га тѣ въ и ше городѣ а тѣ въ болгарѣ а съ пѣ вѣ  
 съ вѣ въ селцѣ пѣ зу чѣ тѣ пѣ вѣ бѣ ре съ тѣ вѣ  
 и бѣ пѣ вѣ тѣ вѣ бл҃ца при вѣ да и съ обѣ тѣ мѣ въ сїи  
 тѣ вѣ пѣ вѣ чѣ рѣ съ тѣ вѣ ла га ѿ бѣ вѣ тѣ пѣ вѣ цѣ та и  
 тѣ вѣ соломанъ вѣ бѣ вѣ ре уе о чѣ соломан пѣ пѣ ѿ  
 а папотъ пѣ цѣ тѣ мѣ дрѹгѣ бѣ а паконе цѣ вѣ поги  
 бѣ се тѣ вѣ тѣ вѣ о ло съ а паконе цѣ ѿ бѣ рѣ тѣ съ пѣ вѣ  
 вѣ лпигбѣ вѣ ла га крѣ по съ тѣ вѣ го тѣ вѣ цѣ  
 и конца злоба есъ тѣ вѣ съ тѣ вѣ съ тѣ вѣ  
 рѣ го соломан пѣ съ а и вѣ са вѣ тѣ пѣ а и вѣ са  
 пѣ тѣ вѣ тѣ вѣ медѣ бѣ съ а палетъ ѿ чѣ съ тѣ вѣ  
 любодѣ нѣ ци вѣ времѧ на слама етъ тѣ вѣ о погорѣ  
 и вѣ по слѣднѣ го руя езопу и ѿ бѣ рѣ ю при лѣ  
 плающесъ съ есъ съ тѣ вѣ вѣ адѣ напѣ ти вѣ вѣ  
 и вѣ тѣ вѣ пѣ на ходи тѣ вѣ бл҃ца да я тѣ вѣ тѣ вѣ  
 елгора ци ми а съ се тѣ вѣ съ соломан пѣ ѿ бѣ дѣ  
 пѣ цѣ а ѿ дѣ брѹи лѣ тѣ вѣ а ре драгиши есъ каменѣ  
 тѣ мѣ о го цѣ пѣ па ради цѣ съ а ѿ пѣ мѣ тѣ вѣ ядѣ  
 етъ вѣ омѣ тѣ вѣ съ съ мѣ вѣ бл҃га вѣ се ти тѣ вѣ ѿ бѣ рѣ ти



Гайдмисвоимн· и рѣша старци и боларем  
 Усмѣтребни· ме усмѣтребни и ма ѿгро кан·  
 А то пцию пагоготе падетъ· тогодарѣтъ мѣмъ бѣ  
 Блшево лягъ едипъ· и бѣ дѣвъ оръ го и дѣтъ естъ црк  
 Стаки вѣлъ юте сдѣла володп мера бѣ та варлъ  
 Топриш елъ пїзъ грекъ· дѣрла ше огъ рчъ егапъ скъ  
 Нетъ цу пегоспъ кра се пали цемъ и дѣшъ пасе го паде  
 Тре би ппо зла вѣстъ пдъ го воли· петер пла ше тъ бодъ ги во  
 Пла вѣстъ нмѣ падовѣстъ ми· псе баше тъ ємъ ца икнѣ  
 Рѣвѣрцп та ша ше са потре бити ѿканъ птии· и па ѡ  
 Стна бѣ ша прпш едш епосла пїи пїкнѣмъ· тко паде  
 Тре би ппли снѣтъ ои пїзъ вола бопѣзъ сонѣ дѣтъ вори  
 Мѣ потре би снѣтъ· и рѣвѣлъ га пе суть бое зъ падре воръ  
 Есть аоцтре и зъ гре єстъ петр дѣтъ вола ппкѣ пим ола  
 Пску тѣдѣла ппручамъ поде ре вѣлѣ естъ едн пвѣмъ  
 Теслчѣтъ гре ци· пїзъ палапа птѣстъ ворп лѣнбопдѣ  
 Маго· дѣтъ зѣтъ пїлъ ци· пїзъ пчѣтъ лѣка да лѣ естъ ємъ  
 На зѣмъ ли аспѣзъ путѣ сдѣла ша са мѣдѣла ппску тѣдѣла  
 Маспѣлъ све го бѣ сомъ ѿнп тѣдш епоя тѣда ше людемъ  
 ѿнп тѣвѣдѣла ше ѿрчъ тѣпой доша папа· про зѣтъ шадвѣ  
 ѿк оло єгѣ ѿнп тѣстъ тѣдѣла ше пасѣнѣ са спмѣ са ви мѣ тѣш  
 Емъ цвѣдан снѣа· све єго да вдамъ вѣмѣ ѿнп тѣрѣ єш есцѣ  
 Бзъ п· тѣднн го са бе пїзъ тѣвѣдѣла пмѣтъ спмѣ мѣ язы  
 Усмѣ прѣтре би чѣтѣ· и блкн ци ша· и по стѣко ша естъ ппп  
 Ни ма пта копеши ая· пне са тѣпн и са тѣгдѣ пого  
 Тпши ая· булѣтѣ гда улѣцп пе вѣтъ голо си поган п·  
 Дѣтъ волѣ рѣ ваше са мѣц· не вѣдѣтъ и тїкѣ са лѣзъ погрѣ  
 Аль ота ше бѣ ти ємѣц· та кобота ше са погу би тїп рода  
 Жѣтѣскн· ппрагопп мѣ вла ше хѣтѣутп мѣ· и вѣтѣ стра  
 Пахъ· сдѣтѣм па ше ѿи на птии· тїко сдѣмн єстъ мѣ  
 Апци єдѣ бопе суть апп по цѣлии· ппрагп прорекан  
 + пе вѣдѣтѣ ппрага· пѣлѣдѣн мога лѣдимо тїа· ша пп

борѣ. вонсюдемлюпізпдоша вѣщанія п. пъкое єще  
всёлена та глинищ ептило пли не сута не вѣ  
ли по оу ченъ та и хакити риц вігласа та по се аї  
ни цркви вімъте оу ченъ съмъ по вѣта ема прети  
ниаговрага по праищеподнози га ѹчепо праест  
иси ѿттиника прнѣмш евѣнѣпѣт вѣнѣст ми  
мутніи прадики. вѣлѣ. ю. ѹа.

И дѣволовднімерарадпмпти вѣтоци негово се подаво  
латуни хвоста. по сла пів одиа ле ри переда соко  
по волту га хвоста. сарѣт ена риц віпшианъ и по  
бѣл прадпмпти волтуни хвоста. тѣ ма нірц ѿ коя  
тса радпмпти магаше. півшанъ ци по волту га хвоста  
став тгліота кишама риадпмпти по се дала хови.  
прешедшесту съмъ селнаша піплато та данъ риц ві  
поець вѣдуну по се гедп. вѣлѣ. ю. ѹа.

И дѣволовднімерарадпмпти вѣтоци негово се  
свопка ви лодыг. а то дики берегома приведенай  
ни піпокѣдпе олары редовра плавловднімеру съ  
глодах кілодпнік. ѿтесуть спаса по зѣ симъ  
ни на мѣнедати. по деска піскати ла потникова  
пізворпмпти вѣлодпнімера съвѣгары. претѣзаго  
дніша мѣстю се вѣт. прѣша болгасе тіпнпеву дѣть мѣ  
тию пампмпти. вѣлпко каменъ пау не та лавати  
ахмель потнѣт о пущи. пі при дѣволовднімера інѣи ц  
вѣлѣ. ю. ѹа. П ри доша болгаси вѣт. бодъ мітѣ  
гла щема кота кна ѿсплацдри симъ сісленъ певса  
закона. новѣтру півда цон плашъ. пі поклониса болгас  
мітц. прѣволовднімера каме єсть вѣт. риша шони  
жерѣша вѣт. це мѣбѣ. а болгаси цу пти га ѡ  
брѣдат по чуда та пніи. папсанни каме ѡсть вѣна  
пѣпти. да стѣвѣхмитъ кому тд по се міде сатомѣ

краснихъ искретвёдници красицъ и вѣстъ красети  
 възломитъ на ёдници таица дѣтвѣмъ членъ підѣти  
 рѣдостепть бл҃дъти ортпосактна съмъ съкѣтъ  
 ищѣвѣцъ тесицъ бѣгъ таиомъ цінамъ поглестъ  
 сътепѣльсъ писати срама га велодпмертъ  
 сацаша ше пуръ вѣбъ са мѣлъ кѣтъ піблѣтъ  
 ємногое посацаша ше сладко посе ємъ чѣлъ бо  
 обрѣданъ є оцдѣвъ ти ѿшнегаденъ и ялъ сънптилъ  
 яшпнть піштици цѣрка рука съестъ въ селѣ пітъ  
 нѣмъ тесицъ бѣстѣ го бытъ потомъ таи придашанъ  
 мыци глагоще приложи послаши пішпапета прѣ  
 ша ємъ рѣклѣтти таи папетъ ємъ лягъ таи коп  
 ємъ ляша ляжъ вана ша не таи вѣдъ вана ша цѣра  
 вена ша сътѣ єста кладжѣмъ сакѣ єтѣ стѣорилъ  
 пкенъ ємъ єдай мѣцъ півса каджнъ въ абснваші  
 дреюсчть володпмертъ рѣка ка да по тѣдѣлаша  
 ѿни таиша піще паспѣлѣ єшѣкто піе ти пілъ  
 юсть го се въ слаю цѣтъю рѣчу тельнаша павѣ  
 рѣтъ володпмертъ таи цѣлъ підѣтъ єпѣтъ таи ѿ  
 нашнє гонє приїлнсчть съслыша ѿшти дровъ  
 козарыстии придоша рѣкѹщеслаша ложъ таи  
 приходиша волга ре пітѣанъ єуашета икто ти  
 вѣснѣ и лѣтѣнѣ вѣдъ цѣтъ єготемъ вѣраса хой  
 ямъ вѣрѹщѣлѣдници вѣдници вѣдници саки єш  
 чакоплю приходиша ѿвѣрѣтъ таиша сакоплюша  
 ѿпимтертши ѿвѣрѣтъ таиша сакоплюша  
 сакоплюша ѿпимтертши ѿвѣрѣтъ таиша сакоплюша



вену· ава гидпъвскрти и на пбсавдде· шинте  
 прркнибнвахч· дрцгпкпрети· рагч· ёгдатесви  
 стваслпрореуе· спхт· и пиденакемлопрасп  
 тъё прига· паде· крестна пбсавдде· на пхтмтес  
 ти да ше· пеката пытагам· пзаслк· лнепоката  
 шесж· и посланарпкмлапы· градпхт· рабиша  
 и салпрастушишапестранам· пра бттайтъ  
 вострапа· рече· велодпмлед· тоуторадпенде  
 въна землю· истраста· та· кой прти· ювъща· шт  
 фпасо· фтре· аш· єшеш и послушати· даскати·  
 пбспната· усօрадп· пиденакемлю· володим  
 ратерепослацшапрд· и пната· фпасо· фтглтиспци·  
**В**и пната· ластьорпбнбондемлю· въпершпдп· и· и·  
 дна· створитъ· ердъ· ёже· сткпасредпвади· сегоме  
 дперацдтишаславдти· полтнаж· пхпденадатъ·  
 рдъ· а полтнуподатъ· ердъ· а и· гидпъ· створи·  
 морепртксписточники· пстмлапа· въдпдп  
 слици· плацнци· извтдти· поцк· распбсави· дтвтъ  
 первишшангло· стартишппачнца· пглкц· по  
 мтисли· въсевереко· спидци· на землю· пренч  
 щеклко· пкчдц· подовенакф· и постави· ортлъ  
 свопа· ѡблакч· етърьскнхт· птця· въе· сверте  
 пнбсе· и поспелаподашаните· втшаподтнни  
 ти· вдесатий· вттени· ма· пропшнпкц· сстона  
 пла· вънегтимт· стоялапе· стартишнпци·  
 жапла· сстона· пегртшнвзпем· въсласъ· ѡего· и  
 ѡпадъ· слава· и перви· ена· рече· а пропшнпкц  
 посемже· въ· пдпстю· рибакнты· и рибли  
 гадъ· и птица· пернаты· въ· гидпъ· створи·  
 въ· ѡрпнкнкн· гада· въ· и птица· створи·  
 пнхпка· въ· гидпъ· почи· въ· ѡдтлк· ѡпхъ· и

тесъ ста сукота и на сади в раї на ѿстоцѣ вѣ  
 демъ вѣдѣтъ гла вѣгомъ со сла піца по вѣда  
 ємъ ѿдрея вѣсако гасти и ѿдрѣвѣтъ єдиного  
 не гасти и єтѣ єсть разумъ ти до вѣрцица и не та да  
 мъ вѣра и оплаши вѣланыаше єгда пігли сла вѣлъ<sup>ж</sup>  
 півзломъ ти вѣна ада мъ спѣадамъ півзлу  
 бѣ єдпнорѣвре оца да ма ство рѣмъ ѿмъ тенци и вѣ  
 вѣдѣго вѣра и піадамъ се кость ѿкости  
 мо ега я пілетъ ѿплоти мо ета си на рѣ са шепа и пі  
 рѣадамъ скота мъ птица мъ пімана ѿ времъ  
 пігадомъ піамъ ма пігль по вѣда пімана по  
 кори бѣ ада мъ са вѣри піскоти піобладаше ѿстѣ  
 мъ піпослѣ циша ху єго вѣдѣ ти дѣя поль та іко по  
 ут півзлѣка вѣза підѣмъ прѣшвѣра и са вѣлъ  
 ѿмъ пі прище кѣ вѣт прѣ ѿ по уто пе ма ста ѿ дѣ  
 вѣасциаго по сре дѣра та прѣтѣ пака змѣт прѣ вѣне  
 ніи мати то та піада оцилрета и рѣтѣ ти ѿ прѣ змѣ  
 та ікменти си рѣтѣ ѿ не оцилрета вѣда ше вѣтакѣ  
 вон ти дѣнѣ га ста ѿ него ѿ вѣрдѣтаса ѿху вѣлъ и  
 будета та кой вѣра и разумъ ѿ ѿшѣдѣ вѣро піца по підѣ  
 тене та іко до бѣ рѣ вѣвѣтѣ вѣдѣ по земли си пѣсть  
 піада ста мѣтѣ ѿ ѿмѣцѣ га ста піовѣрдѣтаса ѿ  
 хи пі ма и разумъ ти ста та іко пага єста и съшпеста  
 ли ста пі ѿмѣ скло вѣнѣмъ прѣ піа санѣ пі ѿ  
 вѣт прокла та земля и дѣлѣхѣ твой и вѣпета пі  
 та си вѣ сади пітѣтаса ѿ єго пі ѿ гѣбѣка и копо  
 стрета рѣки пі фе гмета ѿ дѣрѣтѣ ти вѣтна го  
 пітѣтавѣтѣ пі пізѣ гѣвѣтадама пізра га пісѣ  
 дѣ піадама пізра піла чеслѣ підѣла та землю и по  
 ради вѣаса си отѣна ѿ прокла ть пізла се паны  
 пірѣ ѿ паденѣ и горѣ пі ѿ вѣтѣ паденѣ єапгль

скагомитъ я роднадамъ канапа велѧ бѣка  
и пѣратаніа вѣль пастухъ пнесе сканіи ѿпло  
да землі пкѣ буцъ ппѣ прѣбѣда ровѣ го вѣль  
тѣ прѣпнѣ агнѣцъ перенециъ прѣбѣда ровѣ  
вѣль и сопате вѣль землї канапа и пострадѣша  
канапа оукпти велѧ прѣканіи ппѣ дѣ тенапо  
лелѣло тако и ппѣ дѣ сте вѣстакапи ппѣ оташ  
оукптии ппѣ оумаже како оукптии прѣ ємъ  
сопате вѣло пкѣ мѣлѣ ппѣ оудары ппѣ озмѣти  
мѣно оукпти прѣбѣканнѣкъ есть братъ  
пї ѿптере дѣластѣть есмь братъ сшоеки прѣ  
бѣкроши братати сега опѣстѣи симъ буде  
ши стено птѣжаса сажомъ отпѣтаса сего адамъ  
тѣ огаплауциа сажомъ ста ильга вадорадова  
шерка сбѣгомъ ппѣутѣдѣстѣ варнѣ смѣ  
пасти ба псентіпѣ плауциа мѣна лѣдъ пла  
кастаса сажомъ адамъ лѣдъ ппѣ оукптии  
не оумажа сбѣгопогреши и повелѣи сбѣгъ  
птѣца ѿпплетѣста едиппѣ оукптии един  
тѣ скопа галѣцъ пвломотоци мѣшгопогреши  
пандѣша тѣ сеадамъ сажомъ скопа ста га  
мѣпвломотоци адеадамъ и погреши са плауци  
бѣгомъ сеадамъ лѣдъ с пѣ роднѣ фара пѣ тїщер  
пога едиппѣ канапа адрѹгѹспфа пї ѿтоготак  
расплодиша сажомъ ппѣ шасажомъ сажомъ  
неподнаша саство рѣшиага псполниша сажомъ  
дапасако ганути ппѣ оукптии са и даиноп  
сти ппѣахъ ско тѣ сконулици пѣтнѣ диппѣ  
праведенїи вадѣ се мѣи пророди генѹи спомѣжа  
ма афета прѣбѣна плахъ мопрѣбѣвати  
пуклѣцхъ пѣдапотрѣблюеготѣство рїлѣ ѿшѹль

дескота прѣгѣбъно євнѣсторикоуегъодолготу  
 локети гавши прииц падоюши и локоти  
 и волоктемъ сатепъзовути дѣлаемъ ковчес  
 за рѣлѣ и поитдашени тѣко витп потопу и посмѣ  
 лагъ смѣмъ егда сдѣлаючи и прѣгѣбъ посапи  
 лѣтъ и пите на твоя и спаєтъ опенод пть о пыа  
 ведпксоват подъ ємъ ѿстѣскати и ѿстѣтици и  
 ѿстѣгадъ пыа єденони атѣзапоитдаемъ па  
 ведѣ бѣ потопи ми и потопи всѧ каплоти и  
 ковчегъ плавашен падѣ егда же посажено да  
 пізлѣ сеопи спбѣ єго и теня єго ѿпхудас спло  
 дїзелл и пыаша улоци и мозпѣдноглнп прѣ  
 шадрц гака друц гц стѣптемъ талпц онбѣ на  
 ша здати и прѣкъ соуки и на ша слуцп и по  
 ми сицѣ теня и спидѣ бѣ размѣти га зи  
 и и п а б и в га зи ка адамо теня га зи и не ѿ  
 тѣтъ ауера тибо єдини прѣломи сауки бе зу  
 ми ѿрекъ спицѣ и єбы улоци и мѣ бѣ рекъ пла  
 и востолпидѣлти топориел та вѣтъ сама вѣсло  
 вѣкъ тѣко сеста ри и бѣ са земля горѣ ослаи  
 димати и не ви димати се орадито го та зи ка  
 и не премѣсл ѿсего суть борти на о пе дини та зи  
 раздѣлиша пра ги дѣша саука странамъ пис  
 ю десвога и орови прѣглаша пада волго сутенъ  
 ѿв проше пъе и кладе земль рѣка ша траине  
 злаша ба ѿлада ма тенди потопа лѣ вѣ мѣ вѣ  
 а ѿ потопа дора сдѣленъ та ѿзъисъ лѣ фѣ фѣ  
 Пое звѣтъ га вѣлъ болже епредъ щене ѿв ерте  
 члвки и пнаташаку ми рѣти ворити ѿв и дре ѿв  
 ѿв и тдана и адрц пиха гра ала фици анице  
 златы и сребрени и кланялъ и пра то си ти ско



иандъщерпцакацпредпимнпбтосажемлаш  
скверпепапаталпиктвашецимпрѣтпорѣкъ  
серцикатаюашьбокцимпредпамлнамртадъ  
улыкъ. ѿѣмтбюши мацрмѣдругомъзграѣ  
мезівопдуомъптипамъпрадпцамъсѣте  
сєрциградпфара. фаратерѣт. спѣаврама. ина  
кора. арона. фараметаорпкцимрїпавтикоц  
ѡцасвоегодарамъптипришеввумъвогрѣна  
ибонъпдѣзвѣдлннбо. прѣвопистипутѣсть  
ба. айтетаорпкциклонпреельщаєтвудѣки  
прѣаврамаискушюбапрѣсвоего. прѣутопре  
льщаєшпудѣп. таорпкцимрїпдревлпы. тоє  
стѣбъптипстворпкбопцемлюпринимаврама  
оѓпвдатъпендилахрамппѣпдѣвтеса  
ронъбрѣааврама. вреницапоидолѣ. хотѣвны  
мугатпидола. псаиласагорѣтцарапъ. иоцимре  
прѣоющемъ. предпимъбоневѣтсцимралпспа.  
предъоѹмъ. посоѹпредъснѣлѣ. ѿсегопауаша  
оѹмпратпснѣвпредъсоѹлѣ. предпимъбоне  
жѣоѹмпразспа. предъоѹмъ. пооѹпредпимъ.  
бозлобибѣааврагла. прѣбѣааврама. пїзпдпнз  
мѹоѹмасвоего. ѿцемлюпомѣтпокатписто  
рптмѣзгака. квѣликъ. блгѹтъта. колѣпаземъ  
нага. иетаорпаврама. какотедаємѹз  
ппоглаврама. споѹмасвоеголста. вѣбоѥмѹло  
ташиорпнтиспоѹчъ. вѣбоѧврама. поглава  
пютищеръафоню. сару. ппредпимлпхапан  
искциадѹбѹдисоку. прѣвакоаврама. стиает  
тавемѹдамъ. ѿсеклп. споѹпаклп. писаура  
мѹбѹ. аврама. тѣвѣшалѣ. о. п. є. є. гда. пїзпдѣш  
тара. шона. вѣтесарапеплодї. болѧши. пѣплоск

ма́рёса раби́м ч олт́к и к т рабт́мо е́н и пое  
 мши сара а га раба да с т в о м ч то со ё м ч . и в  
 з ба раби́к о гар и за у а т а и р од п с на а га раб и пр  
 з ба раби́м ч ма п лом в а в раби́м болт· п н г  
 е г д а р од п с ма п л и по се м т е за ч е п ш п с а р а . р о  
 сп а . п на р е п м а е м ч п с а к . п и о ѿ л т б а в раби́м  
 а в р е б а т п о т р о г а п и в р е б а п о т . п д п в о в о с л о в и в  
 а в раби́м п ле м ё г о . п па р е г а в л п д п с е б е . п ѿ л ч  
 ч п г а ѿ т ѿ к и п а р е к в а л и с в о я . с є м ч т е п с а к  
 в а з м а с г ѿ ш и в а в раби́м ч т є т п а ш и . л т . о . п . е  
 по ч п я р е п о г р е б е н а б и . н с а к ч т є в а ѿ ш и . л т .  
 и р о д п . сп а . п с а в а . п т а к о в а . п с а в т е в о л ч и  
 и в а г а к о в а п р а д п . с е л е г а к о в а в а б а т а о ч е ц а  
 с в о е г о п ѿ т ѿ р е ё г о п ѿ м е п а ш е т . л т . с . п н е д а  
 с т в е м ч т є а л а в а . о ч п ѿ г о р е к в а с т а р т ш и . п с и м  
 п ѿ д а с т а ѿ м ч л и с т а р т и ш и . а ѿ д р ч г о т  
 к а ѿ м ч д р ч г ч и . л т . о н ѿ т е р а б о т а д р ч г ч и  
 . л т . п ѿ т р а л п л . п ѿ г а с о в т . в . с е с т р е н и ч п  
 ч п ѿ т ѿ р о д п . п с в а . р ч п м а . с е л е в о п а . л в  
 в г п ѿ . п ѿ д ч . п ѿ д а . п ѿ а о ч л о п а . п ѿ ф а . п ѿ е п  
 а м п д а . п ѿ р о в ч д в о г о д а н а п ѿ ф т а л п м а . г а д а  
 п а с п р а . п ѿ с п л . в а с п л о д п ш а с д т п д о ѿ е п т .  
 к о в а т є с п и д е в ѿ е н п ѿ т д о и . л т . р . п . п . с р о д о м  
 с в о п ѿ в ч с л е м . з . п ѿ д ш . п ѿ т п ѿ е т ѿ е г о  
 п т . л т . з . п ѿ ч с п е . п ѿ р а б о т и ш а п ле м ё г о д а  
 ч . л т . по с п л . ч т е л т . в ѿ ч м а г о ш а л п д в ѿ е т п д о в .  
 с т п и п с ч м а т п ш а с . п ѿ п л а ж ч п м а ѿ о п т  
 н е р а б о т о г о в е п т е в р е м . п а р о д п с а м о п ѿ с т п д  
 т п д т л . п т е л о ѿ ш е т ѿ п о г ч п т и ѿ п ѿ т ч а ѿ  
 п о в е л т ч р а т а ѿ ш а т а с д т п и д о в . с к п т а  
 м е т а т п ѿ р т и ч . ч т п ѿ м о п ѿ с т ѿ в ч в о ш п с е г .

губленъи азенш пмаденецъ вломпика  
 рабынцю пне соши постави влцт встекре  
 ижинидедаш пфариш пяа фернмц фпкц па  
 тса впдѣ штруя плауаше пка єп пошадѣ пп  
 ренмажему менстп пвсборм пбш штруя кра  
 спопбтлѣ дн приведедаш пфариш пакошю  
 своему впдѣ штремопстта фариш пакошю  
 бит штромопспт жгапама шашпсрони  
 вѣнцд ст глауци рвдпопрап вндѣ шеволѣ  
 хвдпрѣ црон ѡцрнпогц спштруя сѣ ашепнеп  
 губаш пматвпогц птпас егоякпта пнепо  
 елишлегоуц рвнпаке пвелтнепогц вптицтни  
 тпдѣ вьскп мопстб птевдмогашю вмвепн  
 кавдомуц фаришни вдшюц рвдпкпому вказвпд  
 шлакмц боларе монспимте ѡбнвд єпта пнна  
 ѿбндашаго гарта пипа вѣтапіз єпта ппри  
 дѣвдлламадьинську пходжпопчст випнпн  
 ацунса ѿангла гарплад ѿблтвпсегомпра п  
 ѿнервѣм вулацѣ тащесцтвилапенеклпопст  
 ппсмтшепнптадика ащектокольколѣтвка влъ  
 звѣдпосхомпвѣ пупсдемпенцмѣрц паскк  
 мдрть посемтета висажему вїкцпнптшогнемъ  
 преемцвпдѣдѣдцлпдппмоптвле єптѣназ  
 лъзотвнца тпшорцкпептвскп пгестпта ѿ  
 млатвя таще єдинъ фариш пцрвѣ єптвскк  
 ирѣшиемуцпспустпнцрлдатрппполотѣпо  
 трѣбцбц ащеппослцша єтьте вецирѣ єптвскк  
 побътпвстмпупдесы мопми првшедшпю пст  
 євп непослцша фаришни ппопцтпвѣ вказни  
 пфаришна арткпвакровъ вѣтаблѣ вмвашвчт  
 дпесътамуки є скртна скотъ вѣтврѣ

горщи и градъ и приуп тима дни гмира  
 вилюцкъ сего тера днѣ каини баинихъ  
 яко гмцъ Топшадт птидовъ скп егдате  
 вымара венитт рѣ фара ѿ монестѣвн и братъ  
 его арон ц ѿ пдтава скорѣ монспи тесъ браѧ  
 леди птидовъ ский пойде ѿ землѣ ѿ петровск  
 пъедаша го пчтемъ ппцтвн и курилъ  
 мц морю и предъ пджаши преданн и мношъ гостѣ  
 апъ ѿ гнепа въ дпъ ѿ благенъ слыша ѿ атѣф  
 ра ѿ нѣ яко бтматъ людъ погна пнн и пдн  
 ти спи ѿ къ морю впдѣ вѣстелъ пдя ѿ днѣ  
 стн и вспишана монстїа ркщепаута и съ  
 денци пасмѣть ѿ ѿзпимонстїи въц прѣгбут  
 вспишпи мицт аудар птезомъ морѣ ство  
 ри монстїа яко прастцпса ѿ да на днѣ пв  
 и пдоша спи ѿ грави морѣ впдѣ вѣстелѣ фар  
 ѿнъ погна попн спаєтепрлви преидаша по  
 сц тикопдати ѿ шана брѣгъ пистцпса ѿ морѣ  
 ѿ фара ѿ нѣ ѿ ѿвопхъ єго ѿ ѿзлобѣ тпц рлж  
 и пдоша ѿ морю дни ппцтвн и придо  
 ша ѿ морю тѣтц ѿ да горка ѿ ѿздропташа  
 да ѿ на ба ппоказаны гдредо ѿ ѿзти монстї  
 и ѿ воду ѿ ѿзсладиша са ѿ днѣ посемтепаки  
 ѿ ѿздропташа на монстїи пла рена ркщ  
 алуши птикаше вѣю птт єже гада же ма с  
 лцикъ птикаше вѣти и прѣгбкъ монстїи  
 слыша ѿ гцгна пъ ѿ ѿзти слво пїдаєтн  
 и манци гости посемтеда стай мтаки  
 на горкъ и пна птк монстїи ѿ ѿзши  
 горкъ въц ѿн и тесопавшетелу гла вц по  
 клошиша саки бц и хтемонстїи са лтвіса<sup>42</sup>.

и посемъ паки оброптанамоистий наропа  
 и не вводи прегъкъ моистеи оударите  
 хомъ каменъ рече да исего спустя  
 и разгънъ а са го на мѣстѣ яко не въелни  
 га. и не въидѣ въ мѣсто вануто. е горад пре  
 птапъ въонъхъ въ рѣкѣ и на гору въ мѣсто  
 и показа ємъ въ мѣсто вануто. по цмре и  
 и спитъ цагорѣ. и при властѣ стави ги по се  
 приде въ мѣсто въ вануто и искъ пла на птицѣ  
 пле ма нѣ се днинъ и мѣсто спѣ и злѣ. оумѣ  
 рши тѣ єзуба и съдѣ въ рѣкѣ и то юда. и и нѣхъ  
 съдѣ въ ді при птица въ вануто и юда. и и нѣхъ  
 го съзѣюта науашаса слушти птица съма. ира  
 ѿгъ въ а са бѣ предайшетъ и и по племенѣ и  
 комъ нарасдиша е падѣ. егда са науа и ца яти.  
 и по ими даша етъ и єгда позвашетъ и хъ па  
 и по цка лана да ѹти са. на вѣ са слушти падѣ. по спѣ  
 съдѣ ше пілнѣ реци. и се мосамъ пль прѣкъ. и  
 рѣша людѣ въ самолѣ. постави на вѣ ца рѣ. при  
 ѿгъ въ а са го на и злѣ. постави над птицѣ  
 са цла та же са оулѣ пе позвѣ и погоди птица конѣ  
 ги и и позвѣрагъ вѣда и постави ца рѣ падѣ и злѣ.  
 и по годи падѣ вѣ са и съдѣ цка събѣ. и къ съплемѣ  
 и е горад птику пересе пая прѣутѣ вати ѿвѣ  
 пла ѿ памѣтѣ. рече пш рече прѣстѣдѣ и ца ра  
 дихъ. се тѣ прѣутѣ вати. и. и по цмре и по пемъ.  
 прѣутѣ вѣ са спѣ го солома. и не вѣдѣ гради ца кѣ  
 бѣ. и падѣ са и съдѣ цка събѣ. и по цмре по золома  
 птица вѣ са спѣ го солома. прѣстѣмъ ряда тѣ  
 ца то са падѣ вѣ са спѣ го солома. и ерлѣ тѣ динѣ. и дру



льепмлюсъягъицъхъ сего радиа мѣди  
напомощьи паришасть пево в сѧгъи ки-  
ниагаме ѿлики приѣтакоглѣгъ прострации  
сѧюната. и стлѣнѣа расѣюта. да кпнеприше-  
дута. и пакитоме рѣноцпенавидѣ прѣдпкнай  
и плауатки мѹшьашъ сѹотвлашишпхъ непримо-  
ямисстепрѣкаре слышишп таслове гнѣа гнѣре  
мипавыплауа димынса въпадеса и не пропо-  
ти пастати малахъи агаме рѣтакоглѣгъ по скон  
внѣклатац. и прокленця гнѣвнаша радиго.  
и пе будетъ вълѣ. и ми негопрорутъ вълаша ѿшерѣ  
нии спмстепрѣкмъ певе лѣбъ прорутъ върати  
приваніи пѣстрати пихъ и стопа звати  
саніятаки глахъи саконъ и менепѣй. и судамои  
свѣтъ страпамъ. приблитаетса сїкоропрадамои  
и зидѣ. и на мишицю и моястрапицю по волѣ та. и ере-  
ми гаме рѣтакоглѣсъ. політнѣмѹ и пѣдпнѹ за вѣтъ  
поядатако пти въера цумыа. и на сѹца пхъи  
ппши. и цудѣ пмѣкѣ пти бѣдѣчть ми ти пиди и псанія  
терѣ вѣтхагами мопдоша. и по волѣ възващая. пре-  
те възѣ ѿшанага явлѣнобѣшамъ. по вѣтѣ вѣчнѣ  
и црабѣтаюши и про зоветса сѧ и ми ново. и тѣблы  
тса пїа сенѣмлнцомъ и мопдомъ и волитѣ прѣдо-  
ветса сѧ и стмѣгъи кимъ и тенесаніятѣ вѣшкы  
ёть гъмлшишю съ вѣстїи. предвѣстмѣгъи ки  
по цркви вѣспіонци пземла. и спѣвѣ ѿшеваша годи  
жвалитега и сѧгъи ци. и пехвадите егови и то съ  
тако бѣзо злѣбивши и сѹти гало. рекл пмаси  
тпкнмлсамъ. га витѣ улвікмѣплю таю. по  
страдатица ади мопрестци пленъ и плауаш  
прорицати ѿшеваша пѣкѣи первое дѣвѣгл  
рѣгагопмлю сѣмѹ. сѧ подеи пчю мене донде





ѿни же рѣшаѣтъ и да и флеъ оглѣти да сѣтъ  
 мъ· прѣдѣтесе слѣщаюъ· послѣ екѣ пѣвѣ  
 младенца сущаго· и· лѣтъ сорокъ и пѣтъ  
 шамладенца· тѣауко вѣшавши сѧ къ зи  
 ѿт роуа· и ѿифътесъ мѣрѣ вѣпо и мѣрѣ  
 вѣтавъ· егопетъ· пѣтъ до оуи мѣрѣ пѧтъ прѣда·  
 вѣтъ оутѣтѣа пѧтъ апглѣ пѡи фу гла· вѣстъ  
 я а поимъ и ѿт роуа пѣтъ его· пѣтъ дѣмъ лѹглѣ· +  
 прише дѣшѣтъ ємъ ца сѧ елпса в параде фъ ша  
 зрасты шпѣтѣ ємъ ца вѣшаго· лѣтъ сорокъ и пѣтъ  
 сѧтъ вѣтѣ пропѣтѣ дати црѣонбѣо· пѣ  
 збера· + ѿт мѣрѣ оуи къ сѣбѣ пареуе· пѣтъ ауау  
 дѣсъ а вѣлика тво рити· мѣрѣ вѣтѣ скрѣти·  
 про каменныѧ ѿи шати· дрома таудити·  
 слѣпимъ прозрѣти· вѣтѣ орпти· пїпамъ по  
 гауауде сѧ вѣтѣа· та комѣ бѣша прѣцъ и прорекъ  
 ѿнѣмъ глащѣ· тонедцъ гниша пѣтъ лїи· пѣтъ дѣтъ  
 подѣя· пїкѣтѣ пѧтъ ѿдаптѣ ѿи· по ка да по  
 вѣтѣ мѣдемъ ѿи вѣленъ· крѣтѣ шпѣтеса  
 мъ· пїсѣ ѿвѣрдоша сѧ нба· пїлѣтѣ сѧ да ѿакъ  
 маголуци бпнти мѣнѧ· пїглаглѣ· сѣ есть спѣтъ  
 пївѣдѣлениѧи· ѿнѣ кѣтѣвѣлѣонѣ оли· послѣ  
 ше оуи ки сѧ тѣа пропѣтѣ дати црѣонбѣо· пїка  
 ти вѣоставленъ ѿг҃тавъ· жота пїсполити прѣтѣ  
 и пїпрапѣдти· та коподоба есть сїкъ глауки мѹпостѣ  
 дати· расплати ти пївѣтре ти пїдѣвѣскрѣти· оу  
 хающи теси мѹци рїкви· арђи ѿрѣтѣи ки ти пїци  
 спомниша сѧ да вѣстѣ· пїскалцу ѿубити· пїмѣ  
 ѿедоша кѣтѣ мѹпнлати· пїлати тенѣи·  
 та вѣтѣа кобедиши приедоша и· лїтѣи спустити  
 пї· ѿнѣ ѿрѣша ємѹци а ѿи ѿи пїши не ма

ши быти дружине архиве и платы тепошелъ да  
 распинуть оипите по миши са ведоша на мѣсто  
 краинъ єю расплюшайтъ витома по вене земли  
 съ. г. г. ч. а. д. б. ф. г. о. и приедатъ часъ спустя днъ ісъ.  
 Царскага запона раздражаніе мѣстъ ви  
 шамъ подъ пильмѣтъ варяговъ. съ неимѣ  
 по окрѣпѣ. полютиша въ гробѣ. и пеу атыми  
 запечатывъ въ гробѣ людимъ дѣвь съ постѣ  
 и поставиша рѣкѹщее да оцикраду тъ поцѹнѹ  
 его ѿнъ тѣ въ градѣ вѣскѣ съ гавно слѹу упісмѣ  
 всіхъ съ змѣтъ. рекамъ подѣтъ въ вѣсъ  
 ки. и на оцикте вѣсъ страни. крѣшнъ вѣсъ. и ма  
 ѿчапъ спасъ годъ. прѣвѣтъ иници. и. д. вѣни  
 та вѣла съ мѣшкомъ съ рѣвѣ гданѣ споли са  
 лъ. днѣни прѣвѣтъ пѣтнаго днѣлевъ вѣскѣ чѣ  
 птѣи и съ мѣлѣ. вѣзвѣратиши съ вѣрлѣ и  
 градѣ терялѣтъ. до пѣтѣ по слѹю вѣтъ да по вѣча  
 моего. и се рекъ въ тѣ пошаши съ папѣ. оипите  
 поклониши аѣмѹ. вѣзвѣратиши съ вѣрлѣ и  
 вѣдѣца оипица рѣкѹи. егда конуши съ днѣне. єде  
 съ тѣни. Съ пдѣдѣлѣстїи на апѣдѣ. прѣпимѣ  
 ѿбѣтъ да по съ годъ. раздѣшиши съ поселенї  
 по цугашенї крѣщеводою. рѣстѣ володимѣ рѣтто  
 вади ѿтъ менѣ родисѧ. пна дре вѣтъ раслати. пво  
 дою крѣти. съ ѿнѣ рѣмѹ сего са. понетеніе  
 рѣа рѣдѣ ульу крѣти меногѹ. тѣрѣши дѣтъ олѣ пре  
 ласть еда та дѣтъ волу. меногѹ пересопѣтъ  
 єбацда га волу. меногѹ пересопѣтъ дѣтъ  
 дѣтъ. ѿтѣнїи тепоши съ вѣтъ. пошелъ варягъ  
 ти вѣтъ рѣмѹ. аѣтъ на дре вѣтъ раслати. се

городу древавиша и спаде города въ степадъ  
въ страна прѣдъ дадрею младъ тво слѣпъ тенъ  
судето и ѿдревавиша пагориша чугъ природы  
и лястеви до ѿблѣгъ въ попече приношу  
множиша мъ сажрѣю мъ вълъ га на веде  
бѣстоплацемлю ппостопуля ки подою сего  
рѣбѣ пинемъ пог҃и вълъ ки грѣхъ въ ради  
ни не тѣ паки подошвѣши грѣхъ вълъ ки лѣю  
кновлено мъ подою и вътъ въскѣ природы  
устришай ѿ пестаска го злагоправа попече во  
дапна чаллѣи прѣвое ѿ рѣбѣ дѣлъ вѣтни пошащесѧ  
ахъ въоды етѣ бо и птицѣ крѣсль въоди підъ хъмъ  
пробѣтъ вѣтъ первое вѣдою тѣстегеди въспѣре  
въ браци по семь егда прѣдеи пемца пѣла  
емцити памади маганъ ѿнтенскѣша ярѣко  
бѣзъ вѣтъ върцу пагцамъ рѣка ци ебѣцѣтъ по  
исенциемли роса апа руцѣ суша пѣта ко сете  
пре ѿвѣраци иакони построи пѣтша прѣте ци  
а ти деи вѣрцу по слѣтена стра падъ роса етѣ  
сть пастрана дѣлъ етѣ етѣ скрѣши вѣ апа тицѣ  
циша ппирѣи проповѣдаша тѣкѣ въодою ѿблѣ  
нѣ чдѣтъ апо мѣте оциша мѣ по вѣсленїи вѣ  
ровати бѣзъ пѣтѣ оцити емъ гроци погрѣхъ олъ вѣ +  
лѣ памѣтъ руцѣ тво ци тицѣ постави пѣтѣ етѣ вѣ  
дни дѣлъ и не тѣло ѿшесидити пришедъ си бѣ сѣти  
мѣ памѣтъ мѣ пѣтѣ дати комѣждоподѣлъ мѣ го прѣ  
цѣ вѣнѣнѣ пѣтѣ пѣтѣ соти пѣтѣ рѣнѣи ци вѣсле бѣ сїко  
ци памѣтъ мѣ рати вѣдѣи ки грѣхъ мѣ мѣ ка ѿ гнѣнѣ  
пчеви пѣтѣ сї паїи пѣтѣ пѣтѣ сї ци спѣтѣ вѣ  
тѣ мѣ памѣтъ и тѣ пѣтѣ вѣтѣ руцѣ памѣтъ сї гнѣмъ  
вѣдѣ вѣгни пѣтѣ сї крѣтии пїсерѣка показа за володѣ

мѣрцдапону·нанеітевѣнапіи посѹдншегнѣ·пекаذا  
 вашеему·ѡдѣену·предніи·вое сельі·предвідциа·ирані.  
 аишгогіо·грашнік·спідуща·мѹк·а·олодні·мера·певід  
 лнѹшарѣдѣ·распмъ·ѡдѣену·говетеспіл·ѡши·юг.  
 ѿпітре·раш·е·ли·шеш·ѡдѣспіу·псъ·предні·пістѣ  
 то·кѣтп·сѣ·володні·мера·тѣ·попомпна·фѹн·спа·емъ·  
 река·петдци·ї·шема·ло·то·та·піспытати·ѡа·сѣ·а·тѣ·рах.  
 а·олодні·мера·тѣ·сѧ·ица·и·мѹг·півда·и·ѡ·предні·псѹтъ  
 говелнко·о·рѣ·2··У··76. С ѿзва·володні·мера·бояръ  
 свога·пістарци·градъ·сіят·предні·сепрі·предні·шако·  
 мітб·алгаре·ри·шеш·предні·мѹдака·кен·па·ша·посемъ·  
 приходніш·ал·мѹп·пти·в·ал·жака·кога·пі·послъ·  
 придошати·дове·сепе·сат·предошаграци·и·чла  
 ше·сіца·кі·ні·світ·ех·валаш·и·многогла·шас·ка·да  
 піш·е·ѡ·на·гала·ми·рѹ·ѡ·біт·и·в·сем·пра·сует·ех·піт·ро  
 сіка·да·шеш·пунд·песлі·шатні·лмбокем·мѹдеслу·  
 тні·підрѹгні·світ·т·пев·дам·т·біт·и·даяш·екто·дѣт  
 в·па·шн·в·ѣ·рѹ·цт·пн·т·о·лк·но·ц·м·р·станет·и·п·о·ц·м·р·т·  
 є·м·ц·в·ѣ·к·и·и·щ·ел·п·о·з·и·дак·к·и·ст·ц·п·п·т·и·т·и·а·ѡ·н·і·м·  
 с·в·ѣ·т·к·в·ог·п·т·г·ѣ·т·д·л·у·т·о·у·ч·д·л·п·р·д·а·с·т·е·у·т·о·ш·о·т·щ·а·е·т·  
 п·р·т·ш·а·с·а·р·е·п·ст·ар·ци·в·т·сп·к·п·т·е·к·о·с·в·е·г·о·п·к·т·о·  
 п·н·л·ц·л·п·т·о·д·в·ал·п·т·в·а·ш·е·ж·о·ш·е·ш·п·п·и·п·ш·т·а·т·и·г·о·р·а·с·д·о·  
 т·о·и·м·а·ш·и·о·ч·е·к·е·м·и·т·и·п·п·о·с·л·а·в·и·п·п·т·а·п·к·о·г·е·т·д·о·и·  
 с·л·ц·т·б·ц·п·к·а·к·о·с·л·ц·т·п·г·о·б·ц·и·б·т·и·л·п·в·а·р·t·к·и·ж·е·и·в·с·т·и·  
 л·ю·д·е·к·л·а·п·з·в·ра·ш·а·м·у·т·п·д·и·в·р·и·п·с·м·л·и·сл·е·п·з·и·у·п·с·л·о·м·г·  
**П**р·т·ш·а·п·м·а·п·д·т·т·е·п·е·в·е·в·о·л·г·а·р·и·п·п·п·з·а·т·а·н·т·е·п·е·в·  
 є·в·ѣ·р·у·ѡ·н·т·е·п·д·о·ш·а·п·п·р·и·ш·е·д·ш·е·п·д·t·ш·а·с·к·в·е·р·и·н·а·  
 т·д·ж·л·а·п·к·л·а·п·а·п·в·е·в·р·п·а·т·и·п·п·р·и·до·ш·а·v·з·е·м·л·п·с·в·о·  
 п·р·e·п·м·в·в·о·л·о·д·н·и·м·е·р·п·д·t·е·п·а·к·и·н·п·т·м·у·п·с·а·г·л·а·д·а·п·  
 т·а·к·е·п·ш·т·ц·д·t·е·в·а·г·р·е·к·и·ѡ·п·п·т·е·п·р·и·до·ш·а·в·и·  
 м·у·п·и·с·а·г·л·а·д·а·ш·е·ц·р·и·к·у·п·и·с·л·ц·т·б·ц·й·п·р·и·до·ш·а·

цръг о р оду . и н и до ша . и ко цръ . црът е и спи та к се г а р и  
 и п п а и п р и д о ш а . ѿн и т е сп о в и д а ш а . є м ц и с л в и ѿ ш а .  
 с е сл и ш а в т и ц р о р ѻ б и в т и п у т в и ц т в а р и и м т . в ѿ ш т  
 д п а н а ц т р и п я по с л а к и п а т р е а р х и с п е при до ш а д  
 с о п и т а и щ е ц к р и на ш е т и . д а пр п ет р о п ц р и к и и к и р п л .  
 п с а м т и п р и п у п с а в а с т л а с к и п а р и з и . д а в и д а т а с л а  
 в ц в а на ш е г о . с и с л и ш а в т п а т р е а р х и п о в ел ъ е а Ѹ д а т  
 и р п л о с т . по ѿ в ѿ ч а и с т в о р и ш а п р ѻ д и к в . п к а д п л а в  
 т и г о ш а . п т п и а н и к и с т а в и ш а . и п д е сп и м п в ц к в .  
 п п о с т а в и ш а . и а п р е с т р а п и т м є ст т . п о к а д а ц і  
 и р а в о т ц ц р и в п ц г . п т п и а н и с л и ц т в и а д п е р т и с к и  
 пр ес т о я п в ѿ д в и к о п т . с к а д а и р є и м а с л ц т е н є  
 б а с в о е г о . ѿн и т е в с и к ѿ м ф и в п е в и ш е . ѿд п о в и ш е  
 п о д в а л и ш а с л ц т в и п х . и п р и з в а ш а е ц р а . в с п и н  
 п к о с т а п т и п т . р є с т а п м а п д ъ т е в с е к а п в а ш и и ѿ ц  
 с т р и ш а т и с л а р т и ш е л и к и п с а т в и . ѿп и т е п р и д и ш а  
 в з е м л и с о в и ѿ . и с з в а и п а с о в и а . и с с а т а п т а р ц а .  
 р є в и л о д и м е р т с е п р и д о ш а п с л а п п а м т а л и т и д а  
 с л и ш и м и ѿ п д ъ в т и в ш е є . пр є с к а т и т е ѿ ѿ д р є с т и н є  
 ѿп и т е р т ш а т и с о л о д и х о м и в а б а л г а р и . с а д т р и ѹ г о мъ  
 как в с т о к л а п м т о т в и т х р а м т . в ѿ ш є в ѿ с п а т п . с т в  
 т и щ є б е сп о т . п о к л о н п в с а . с а д ъ г . и с л а д и т а с т о л и  
 ѿ п а м о т и к о с т є ш е п т . п т є с с е л а с в а п . и п е у а л и с к и ѿ  
 в ѿ л и к е т . п т є д о в р о ц а к е п т и . и п р и д о в а л а в п т м ц и  
 п о п д ъ х и т в и т х р а м т . м н . и с л ц т в и т в о р и ш а а к  
 с о т в и п е д и . д т д о м в и п к с е т т е . п при д о л о с и в а г р е  
 к п и п е д о . ш а н т и п д ъ т е с л ц т а т в и с ѿ с м л и . п н .  
 с ѿ м т и . п а п є т л и с м т . в а и . п . л и п а з е м л и . п .  
 в . п и з е м л и п т а . с а г о в п д а . л и к рас с т и т а к о т . п н .  
 д о с ѿ м т є м ѿ б о с к а з а т и т о к м о т о в т м а . г . т є с ѿ п є д т  
 в . с т у л в и с п р е в и в л є т о . п є с т є с л ц т в а п п л є в с т л а

етрапа· мъоцко пемотема възгаси красоты тога·  
 всаке възгаси да ще оцице сладка· по сати дне рестине  
 припимаетъ тако и ми пема сде възгаси· ѿтъша ѿшемъ  
 възгаси· реикше ашевыл плацаконагреуескин· то же  
 възгаси· а прѣмла ѿвъга· гаметъ мдѣтиши ѿст  
 улъкъ· ѿтъша ѿтъвълодни мѣрѣ· идемъ къ рѣши спр  
 палеимъ· ѿнните реки са гдѣ ти пюко· и ми нѣ ѿшо  
 възгаси· ѿвълодни мѣрѣ са възгаси· и къ рѣши  
 грекъ скопи· и цатъори пшакъ къ рѣши паневъ градъ· писта  
 вълодни мѣрѣ ѿвълодни писта города възгаси· и дали грѣ  
 дастъ ли ѿшее единъ· и борахъ са къ рѣши пшакъ а грѣ· вълод  
 дни мѣрѣ ѿвълодни писта города възгаси· и цнѣ мѣгахъ възгаси· и  
 дѣнѣ прѣвълодни мѣрѣ къ градъ а помъ а ѿшеса и да  
 сте и маиста ти пшакъ а грѣ· ѿнните не послуша  
 ша тога· вълодни мѣрѣ ѿвълодни писта· и повелъ  
 приступити къ граду· си мѣтъ ѿспу ѿ писта· и къ рѣши  
 на пе подъ копа възгаси· стѣни градъ скопи· къради ѿш  
 съ племци· и переста и икоша лѣчи сокѣ възгаси· съ  
 плющо по средѣ града· възгаси· и мѣтъ къ рѣши писта· и  
 я вълодни мѣрѣ са ти ѿшее· и мѣтъ къ рѣши писта· и  
 ли и мѣтъ илъ са съ· на писта спи чена и стрѣлѣ·  
 и клади писта съ ти ѿшое· и възгаси· и стога възг  
 идетъ потрѹбѣ· и спава перепимъ вълодни мѣрѣ  
 тесе слышиша· възгаси· и дѣтиши на мѣрѣ· а ѿшесе съ будѣ  
 письмъ а слышиши· и ти ѿшее· и спава перепимъ възгаси  
 ти рука ма· и прѣгаша оди· и підъеніи· не могша  
 възгаси· и ти ѿшее· и прѣдаша· и писта· и вълодни  
 възгаси· и дѣтиши на ѿшее· и пославъ вълодни мѣрѣ къ рѣши  
 възгаси· и писта· и съ ти ѿшое· и спава перепимъ възгаси  
 слышиши· и слышиши· и съ ти ѿшое· и спава перепимъ възгаси  
 дѣнѣ· и дѣтиши не вълодни· и съ ти ѿшое· и спава перепимъ възгаси

вашему та<sup>к</sup>о<sup>т</sup>ен<sup>и</sup> се<sup>к</sup>а<sup>ч</sup>ет<sup>и</sup> о<sup>р</sup>и<sup>т</sup> и<sup>с</sup>ла<sup>ш</sup>а<sup>с</sup>та<sup>ц</sup> р<sup>ж</sup> к<sup>л</sup>и<sup>т</sup>  
 п<sup>е</sup>ч<sup>а</sup>л<sup>и</sup> на<sup>·</sup> в<sup>и</sup>д<sup>а</sup> с<sup>т</sup>ав<sup>е</sup> с<sup>т</sup>а<sup>в</sup> е<sup>п</sup>у<sup>ч</sup> г<sup>о</sup>ш<sup>а</sup><sup>·</sup> п<sup>е</sup>д<sup>а</sup> с<sup>т</sup>о<sup>и</sup> т<sup>в</sup>л<sup>е</sup>  
 т<sup>и</sup> н<sup>о</sup>м<sup>и</sup>з<sup>а</sup> п<sup>о</sup>г<sup>а</sup>н<sup>а</sup> г<sup>а</sup>д<sup>а</sup>ти<sup>·</sup> а<sup>щ</sup>е с<sup>а</sup> к<sup>р</sup>т<sup>и</sup> ш<sup>и</sup> п<sup>е</sup> с<sup>п</sup>  
 л<sup>у</sup>ч<sup>и</sup> ш<sup>ь</sup><sup>·</sup> п<sup>и</sup> ц<sup>р</sup>т<sup>в</sup>и<sup>н</sup> б<sup>и</sup> п<sup>е</sup> о<sup>п</sup>р<sup>и</sup> м<sup>е</sup>ши<sup>·</sup> п<sup>и</sup> с<sup>а</sup> м<sup>и</sup> п<sup>е</sup>д<sup>и</sup><sup>·</sup>  
 в<sup>и</sup>т<sup>р</sup>и<sup>к</sup> в<sup>и</sup>б<sup>у</sup>ц<sup>е</sup>ш<sup>и</sup>п<sup>·</sup> а<sup>щ</sup>е л<sup>и</sup>п<sup>с</sup>е<sup>г</sup>о<sup>·</sup> п<sup>е</sup>х<sup>о</sup>щ<sup>е</sup>ш<sup>и</sup> п<sup>е</sup>т<sup>в</sup> о<sup>р</sup>и<sup>т</sup>  
 п<sup>е</sup>м<sup>о</sup>т<sup>е</sup> м<sup>а</sup>д<sup>а</sup>ти<sup>с</sup> с<sup>е</sup>т<sup>р</sup>а<sup>с</sup> с<sup>в</sup>е<sup>ё</sup>д<sup>а</sup>т<sup>а</sup><sup>·</sup> с<sup>и</sup>сп<sup>а</sup>и<sup>·</sup>  
 щ<sup>а</sup>в<sup>и</sup> в<sup>о</sup>л<sup>о</sup>д<sup>и</sup> м<sup>е</sup>р<sup>и</sup> р<sup>е</sup><sup>·</sup> п<sup>о</sup>с<sup>л</sup>а<sup>н</sup>и<sup>м</sup> л<sup>и</sup>ш<sup>и</sup> ц<sup>р</sup>и<sup>п</sup><sup>·</sup> г<sup>л</sup>а<sup>т</sup>е<sup>·</sup>  
 ч<sup>и</sup> ма<sup>·</sup> т<sup>а</sup>к<sup>о</sup> т<sup>а</sup>к<sup>о</sup> з<sup>и</sup> к<sup>р</sup>и<sup>ш</sup> п<sup>е</sup> с<sup>а</sup> к<sup>р</sup>и<sup>к</sup> с<sup>и</sup>сп<sup>л</sup>и<sup>т</sup>а<sup>х</sup> и<sup>п</sup>р<sup>е</sup>т<sup>·</sup>  
 сп<sup>л</sup>а<sup>д</sup> п<sup>и</sup>н<sup>и</sup>з<sup>а</sup> к<sup>е</sup>п<sup>т</sup> в<sup>а</sup>ш<sup>о</sup><sup>·</sup> п<sup>е</sup>с<sup>т</sup>а<sup>м</sup>п<sup>и</sup>ю<sup>в</sup> о<sup>т</sup>ра<sup>в</sup>а<sup>ш</sup>  
 п<sup>е</sup>сл<sup>у</sup>т<sup>е</sup> п<sup>и</sup>в<sup>е</sup><sup>·</sup> ё<sup>т</sup>е<sup>в</sup>о<sup>м</sup> п<sup>е</sup>с<sup>п</sup>о<sup>в</sup>д<sup>а</sup>ш<sup>а</sup> п<sup>о</sup>с<sup>л</sup>а<sup>п</sup>п<sup>и</sup>м<sup>и</sup>  
 м<sup>и</sup>ц<sup>и</sup>п<sup>и</sup><sup>·</sup> п<sup>и</sup>с<sup>п</sup>е<sup>л</sup>и<sup>ш</sup>а<sup>в</sup>ш<sup>а</sup>л<sup>и</sup>ц<sup>р</sup>а<sup>р</sup>а<sup>б</sup>и<sup>т</sup>а<sup>·</sup> п<sup>о</sup>у<sup>м</sup> с<sup>л</sup>и<sup>п</sup>ст<sup>а</sup>  
 с<sup>е</sup>т<sup>р</sup>у<sup>с</sup> в<sup>о</sup>л<sup>о</sup>д<sup>и</sup> м<sup>а</sup>н<sup>е</sup>м<sup>и</sup>з<sup>а</sup> п<sup>и</sup>н<sup>и</sup>п<sup>и</sup>ц<sup>и</sup><sup>·</sup> п<sup>и</sup>п<sup>е</sup>ф<sup>а</sup>к<sup>и</sup> в<sup>о</sup>а<sup>д</sup>и<sup>·</sup>  
 м<sup>е</sup>р<sup>и</sup>ц<sup>и</sup>л<sup>и</sup>ш<sup>а</sup><sup>·</sup> к<sup>р</sup>и<sup>п</sup> с<sup>а</sup>н<sup>и</sup>т<sup>о</sup>г<sup>д</sup>а<sup>п</sup>и<sup>·</sup> с<sup>л</sup>е<sup>в</sup>т<sup>с</sup> с<sup>е</sup>т<sup>р</sup>у<sup>с</sup> в<sup>о</sup>й<sup>к</sup><sup>т</sup><sup>·</sup>  
 б<sup>и</sup>· р<sup>е</sup>т<sup>е</sup> в<sup>о</sup>л<sup>о</sup>д<sup>и</sup> м<sup>е</sup>р<sup>и</sup>д<sup>а</sup>п<sup>и</sup>р<sup>и</sup>ш<sup>е</sup>д<sup>а</sup>ш<sup>е</sup> с<sup>е</sup>т<sup>р</sup>о<sup>в</sup>а<sup>·</sup>  
 ш<sup>е</sup>т<sup>о</sup>к<sup>р</sup>и<sup>т</sup>м<sup>а</sup><sup>·</sup> п<sup>и</sup>с<sup>л</sup>у<sup>ч</sup>а<sup>с</sup>т<sup>а</sup>ц<sup>р</sup>а<sup>·</sup> п<sup>и</sup>с<sup>л</sup>а<sup>с</sup>т<sup>а</sup>с<sup>е</sup>т<sup>р</sup>у<sup>·</sup>  
 с<sup>а</sup>т<sup>о</sup>г<sup>·</sup> с<sup>а</sup>п<sup>о</sup>в<sup>и</sup>п<sup>и</sup>к<sup>и</sup>т<sup>и</sup>к<sup>и</sup> п<sup>и</sup>р<sup>о</sup>з<sup>у</sup>т<sup>е</sup>р<sup>и</sup><sup>·</sup> ѿ<sup>н</sup>и<sup>т</sup>е<sup>п</sup>е<sup>·</sup>  
 л<sup>о</sup>т<sup>а</sup>ш<sup>е</sup> п<sup>и</sup>т<sup>и</sup>· т<sup>а</sup>к<sup>о</sup> в<sup>и</sup>л<sup>о</sup>п<sup>и</sup>р<sup>е</sup>н<sup>и</sup>д<sup>и</sup>ц<sup>·</sup> л<sup>у</sup>ч<sup>и</sup>в<sup>и</sup>м<sup>и</sup>с<sup>д</sup>е<sup>·</sup>  
 о<sup>ч</sup>м<sup>р</sup>е<sup>т</sup>и<sup>·</sup> п<sup>и</sup>к<sup>т</sup>а<sup>с</sup> п<sup>и</sup>в<sup>а</sup>т<sup>и</sup>· ё<sup>д</sup>а<sup>к</sup>и<sup>к</sup>о<sup>ш</sup>б<sup>р</sup>ат<sup>и</sup>т<sup>о</sup>  
 б<sup>а</sup>т<sup>о</sup>б<sup>о</sup>г<sup>и</sup>р<sup>и</sup>ц<sup>и</sup>к<sup>и</sup>з<sup>и</sup>м<sup>и</sup>л<sup>и</sup>п<sup>и</sup>а<sup>п</sup>и<sup>·</sup> т<sup>а</sup>п<sup>е</sup><sup>·</sup> а<sup>л</sup>г<sup>р</sup>еч<sup>и</sup>к<sup>и</sup>ч<sup>о</sup>  
 ү<sup>и</sup>м<sup>и</sup>л<sup>и</sup>п<sup>и</sup>з<sup>и</sup>в<sup>и</sup>а<sup>п</sup>и<sup>ш</sup>в<sup>и</sup>л<sup>и</sup>п<sup>и</sup>т<sup>и</sup>т<sup>и</sup>р<sup>и</sup>т<sup>и</sup>· в<sup>и</sup>д<sup>и</sup>ш<sup>и</sup>п<sup>и</sup>к<sup>и</sup>ко<sup>·</sup>  
 л<sup>и</sup>к<sup>о</sup>з<sup>и</sup>л<sup>и</sup>а<sup>с</sup>т<sup>о</sup>р<sup>и</sup>ш<sup>а</sup>р<sup>и</sup>ц<sup>о</sup>г<sup>р</sup>е<sup>к</sup>и<sup>м</sup><sup>а</sup><sup>·</sup> п<sup>и</sup>н<sup>и</sup>н<sup>и</sup>т<sup>а</sup>ш<sup>е</sup>н<sup>е</sup>  
 п<sup>и</sup>д<sup>и</sup>ш<sup>и</sup>т<sup>о</sup>т<sup>е</sup>п<sup>и</sup>м<sup>и</sup>т<sup>и</sup>с<sup>т</sup>о<sup>р</sup>и<sup>н</sup>и<sup>н</sup>ам<sup>и</sup><sup>·</sup> п<sup>и</sup>ш<sup>и</sup>д<sup>и</sup>а<sup>п</sup>и<sup>р</sup>  
 п<sup>и</sup>ч<sup>и</sup>д<sup>и</sup>ш<sup>и</sup>а<sup>·</sup> ѿ<sup>н</sup>и<sup>т</sup>е<sup>п</sup>е<sup>·</sup> т<sup>и</sup>ш<sup>и</sup>в<sup>и</sup>к<sup>и</sup>б<sup>а</sup>р<sup>и</sup><sup>·</sup> ч<sup>и</sup>л<sup>и</sup>о<sup>в</sup>л<sup>и</sup>о<sup>ш</sup>и<sup>о</sup>у<sup>·</sup>  
 т<sup>и</sup>п<sup>и</sup>к<sup>и</sup>ш<sup>о</sup>т<sup>и</sup><sup>·</sup> с<sup>и</sup>п<sup>л</sup>а<sup>г</sup>у<sup>м</sup>а<sup>п</sup>о<sup>и</sup>д<sup>и</sup>т<sup>и</sup>г<sup>р</sup>е<sup>с</sup> ѿ<sup>м</sup>ор<sup>е</sup><sup>·</sup> и<sup>п</sup>р<sup>и</sup>  
 д<sup>и</sup>к<sup>и</sup>к<sup>и</sup>о<sup>р</sup>с<sup>и</sup>п<sup>и</sup>ю<sup>·</sup> п<sup>и</sup>н<sup>и</sup>з<sup>и</sup>п<sup>и</sup>о<sup>ш</sup>ак<sup>и</sup>о<sup>р</sup>с<sup>и</sup>п<sup>и</sup>ж<sup>и</sup>е<sup>п</sup>о<sup>и</sup>л<sup>и</sup>  
 п<sup>и</sup>ом<sup>и</sup><sup>·</sup> п<sup>и</sup>в<sup>и</sup>в<sup>и</sup>е<sup>д</sup>о<sup>ш</sup>а<sup>и</sup> в<sup>и</sup>аг<sup>р</sup>ад<sup>и</sup><sup>·</sup> и<sup>п</sup>о<sup>с</sup>ад<sup>и</sup>ш<sup>а</sup>л<sup>и</sup>п<sup>о</sup>л<sup>и</sup>  
 п<sup>и</sup>в<sup>и</sup>т<sup>и</sup>о<sup>т</sup>е<sup>п</sup>у<sup>ч</sup>т<sup>и</sup>р<sup>и</sup>т<sup>и</sup><sup>·</sup> в<sup>и</sup>с<sup>е</sup>д<sup>и</sup>р<sup>и</sup>м<sup>а</sup>р<sup>и</sup>з<sup>и</sup>в<sup>и</sup>о<sup>л</sup><sup>и</sup>в<sup>и</sup>о<sup>д</sup>и<sup>п</sup><sup>и</sup>  
 р<sup>и</sup>ш<sup>и</sup>у<sup>и</sup>м<sup>и</sup>н<sup>и</sup>п<sup>и</sup>е<sup>п</sup>д<sup>и</sup>ш<sup>и</sup>н<sup>и</sup>т<sup>и</sup>т<sup>и</sup><sup>·</sup> т<sup>и</sup>т<sup>и</sup>ш<sup>и</sup>е<sup>в</sup>е<sup>д</sup>и<sup>·</sup>  
 и<sup>п</sup>о<sup>с</sup>л<sup>а</sup>к<sup>и</sup>к<sup>и</sup>н<sup>и</sup>м<sup>и</sup>ц<sup>и</sup>р<sup>и</sup>ц<sup>и</sup>а<sup>·</sup> р<sup>и</sup>к<sup>и</sup>ш<sup>и</sup>е<sup>·</sup> а<sup>л</sup>г<sup>р</sup>е<sup>ш</sup>и<sup>п</sup>и<sup>з</sup>в<sup>и</sup>  
 т<sup>и</sup>п<sup>и</sup>в<sup>и</sup>л<sup>и</sup>з<sup>и</sup>п<sup>и</sup>с<sup>и</sup>т<sup>и</sup><sup>·</sup> т<sup>и</sup>п<sup>и</sup>а<sup>с</sup>к<sup>и</sup>о<sup>р</sup>к<sup>и</sup>р<sup>и</sup>п<sup>и</sup>с<sup>и</sup><sup>·</sup> а<sup>л</sup>г<sup>р</sup>е<sup>ш</sup>и<sup>п</sup>и<sup>т</sup>он<sup>и</sup><sup>·</sup>  
 п<sup>и</sup>ма<sup>ш</sup>и<sup>п</sup>и<sup>з</sup>б<sup>и</sup>с<sup>и</sup>го<sup>·</sup> с<sup>и</sup>п<sup>л</sup>а<sup>г</sup>у<sup>м</sup>а<sup>п</sup>о<sup>и</sup>д<sup>и</sup>т<sup>и</sup>м<sup>и</sup>р<sup>и</sup>р<sup>е</sup>

даше истины буде топоти стпнка вспиж бакуде  
гентска иловел тхитися еп пътескоресуниски  
и спопаицрцнаго оглас сприкти долодимира  
тиковзломтирикунапа абы е прозрѣ впднов  
тесеволодимеръ напрасно еніцѣлене и просла  
впбажреки та первооце впдту байстпннаго  
сѣтъ впдтвши едрупнлаегомно зпиртиша  
са кртпмѣслуциркпстговаспава ие стыциркита  
истогашивъкоресунѣградѣ намѣстѣ по средигра  
пдѣл етогъдѣтъ коресунѣ пе полатамѣвло  
димерастія ряцрк вестой и досегодне ацацна  
полата глашлтаремъ пе кршпъ птепрп веде црк  
пабражене се менесвѣдущѣ правоглѣ та ко кртла  
смѣстивиенѣвѣ иинптерѣ шаваспаподрцзпн  
тѣпнакссакамтюти кршпчмѣв володимеру прѣ  
даша емца кртнъсїцрекущесище дапенде  
адстатате бенѣцинѣ єретика пе отоуцициегла  
вѣдрупнвое единоги баюцаде седерпнте ла творца  
пбциземлп дескопцлавѣрацнн и пакната рцнва  
единоги облѡцаперотепа падѣдпногеспарѣ  
вѣдпнкнестїнїдлѣ исходищетрпсовасть а сверш  
памлїслена газдѣлже мауплома събествѣ  
нѣмванесвѣтѣни мъ раздѣлано пе вицрпла  
стса перадмѣено оцово вѣюцъ прпостаи прѣбѣ  
ваѣтво овчъствѣ не вѣтено вѣнчалено пѣ  
лони впнла вѣдпнти манеропыла старѣ  
пѣзинспѣрпидлѣпѣпегомтеромта етса спа прете  
вѣдѣкѣ исходитомѣхѣстїнѣ бѣздремѣпѣ  
бѣстѣла вицрпкѡцъ вицрпкти вицрпкти  
еста спапеди генти сущи вѣюцъ прпстенѣвла то  
хвѣроятноста цгїаюцѣондлѣцѣлжѣ естѣ прѣтѣ пѣвѣ



Вісъ ста нтп пт гра стхъ оцъ р· п· п· Грометро кла  
 та ма індопа іадло воръца проповѣдаша труп  
 єдино сущи чуети иже се ворта вѣ фестестхъ оцъ  
 · с Напесторомъ богою е про кла еши проповѣда  
 ша стхъ оцъ Учтве р та ие се ворта вѣ да пк ид  
 пт стхъ оцъ д· и· л· На ѿтца идп ѡ скора  
 єтепрокла ша стп и ашн· пт ся гла еша се се  
 ршено и увѣкаша сего сада· є· п· С воръвоу рт гра  
 стхъ оцъ р· п· з· и· є Нарихено в преданыл  
 пла вагри та ижепрокла ша стп и ашн· з· п· С воръ<sup>ъ</sup>  
 воу ри градѣ стхъ оцъ р· п· ѿ Насергии икса  
 пла шепрокла ша стп и ашн· з· п· С воръник  
 и стхъ оцъ т· п· п· Прокла ша иже ся не по кло и  
 пко на мъ не препома пт еоу ченя ся ѿлатиша  
 ѿчитеоу ченя вѣра звра ѿшно влѣдъ ше вовачрѣ  
 не по кло и ти ся пко на мъ посто я по кло и пт  
 пко кло и пваси папши етлк рт на земли пцѣлцѣ  
 вѣсака вѣроста пѣто на немъ на гамп да лгау вѣсака  
 и вѣстака ло пира е сего бо а ппн е предаша· предали бо  
 сїа ппн· кртъ по ста ле пчѣлодай и копы предаша  
 лука боеу гла пти лера е пса вѣ пославри мъ тїко  
 тѣ глатъ вѣспи пко па перви и ѿвѣра звра приходи· па  
 ки ти е земли глатъ мт рп дѣашеня ма е ста земли мт  
 тесау· и вѣстака мѣо· пко па вѣорп вѣпбота тѣ  
 земли· та коглатъ вѣна шлт е ся на еспа ѿлп ое  
 здѣмла е ствятѣ пт толвутоплѣ е тенамъ рѣ  
 с вѣо· да стмоплѣ вѣа ётѣ ппа и ѿсквѣрна ётѣ·  
 сего ѿпремѣрп мла пе твора· но и епра вѣлл  
 падѣ се ворта вѣодла ѿшевлѣри ма· и ѿвѣстѣ пртлѣ·  
 напервомъ вѣо сѣорѣ ѿтена архѣи никѣи· ѿрп ма  
 сплѣвѣстѣ рѣ· пвела ѿппїа и ѿвѣчтеры ѿвѣле исса

н подрѣгъ фонаси ѿцѣлѣа послѣдніи  
ѡ се бѣ та копія спра влѧгъ цѣвръ паньоромъ тѣзборъ  
ѡрпамадасъ ѿшлѣе ісапъдритати москѣтіи ѿшанти  
х піаклелети пікурпіл гармії пінігрпс орпіпбослове  
цо патрѣтъ ємъ тесборѣ колестинъ півлѣскіи  
ісцрплѡлѣе ісапдрѣскіи ѿвенали піерлікіи  
наути ертому тесборѣ певанти пірамльскіи  
апаталпіцр агоро да оцѣнали піерлікіи  
на патомъ тесборѣ рпілѣскіи валиг п. ѿтци  
црлсборѣ и полпіарнѣшлѣе ісапдрѣ існідомѣ  
піаптиллѣскіи на. г. мъ тесборѣ ѿрні ма агафо  
на. го ѿргпіцр атогорѣ фіфапіаптишлѣскіи ѿш  
лѣе ісапдрѣ петропінідъ на. г. мѣсбо рѣ ѿпъдрѣ  
таклѡрпама. тараспіцр аграда. полпіапъслѣ  
ісслѣдрованіи. федорит вантиллѣскіи пла.  
єрлікіи. ісповѣспіопмп ѿпілѣскоджеса. илр  
славлѧгъ посема тесборѣ петрпгцспіовыіпсоп  
пѣмши єдѣорпмѣ. прѣтлѣтѣ слѣват поз. прлсзарѣ  
ти ѿврѣц. ѿврѣгъ смѣпрѣтлїа длїка. ѿшлѣе ісслѣ  
дрѣскіи го цѣлграда. ѿшптиллѣскаго вѣзмѣ  
тпшапіаптишсю. стояще цу ченіе се ора зпо. ѿ  
впкопопсю ѿшдппоготѣпегю ѿшептѣсѧ спѣтатѣ  
адару. ѿтѣстѣтпса ѿчупнїи праща ютвтегрѣхнїи  
адару. ѿтѣстѣтпса ѿчупнїи праща ютвтегрѣхнїи  
го. и олодна ертама ѿпсема поема ѿрп. пна сгаса  
ни ппти коецтвскіи пслещи пстгокапдѣтп. п  
фи фло ѿчупнїи аего. по пласпсцудї цркѣшп. пк  
пініаклѣтпсевѣтъ. постави тѣцркю в око рсци  
пѣнаго рѣ. птеса ѿша срѣдѣ града. крпдцщѣ  
пѣпци. тѣцркѣстоптвдоседнѣ. озламанд

пдамтдти тдтк чпиши и д. икоин тглд алы  
 птеннии тстятаца стояцо гакоме не вд ч  
 щемпать ямра иларан ти суща. и дасть теслов  
 ногрекома. и црсци пошпатац рфд власам и пр  
 дей кнёвц гакспр пдеповелким при и спровр е  
 ши. ѿвтюшту мадрүспея ѿгне и предати пе  
 рчнаметовелкпр пвжати. копеви кзлоустг и  
 влеши гори повори хеацпарцак. в ти цтами  
 ставитети. мездельмъ. селенемъ. содреву. ѿищю. по  
 напоруга. и . обесу. и же реша симъ бразу лвкы.  
 даявъ. и мэдлье прииметь ѿжлвкъ. а поруганль.  
 влеколум. и ему поручайки пр. плаха хуса и гане  
 вёрнилию дъе. и ѿбекопека хуприялиста окршны г. и  
 при баюшевринушан въдн бръ. и пристаби вълсдиме  
 рореисъ аиа кде при: станетьши. то ѿръ фанте и его обе  
 рега. дондеме пороги: приидеть. то та гда схабится  
 и го. он и ти плавел бы на ти: и вориша. и яко пустыша. и  
 приидеско збпорогы. и сверлен вътре на збцъ. и што  
 лѣ прослу пе. и на чарѣ ч. и яко тендо сего днесловеть.  
 пасемъ. и сходи си ръ. и сказала по сеху граду. аши  
 и созерашеться. и збцъ. батъ ли ли оубогъ. и лини  
 цъ ли работникъ прогнанъ мнѣ. и не удетъ. сказы  
 ша. и си лидь. и с радостью и да ху. раду ющеса и гаше.  
 ашев. и се не добробыло. и не въсего к маши не оларѣ при  
 ила. и наутрия ти. и си дѣ волдимер. и спалы. и рчны.  
 и скорс ульскими падъи бръ. и скидеса. и бешиса. и  
 дзи. и вълбца. и въдн и си да ху. и въздиши. и ядрукни до  
 персни младни. и се свергл. и друдин. и си младни. и дергла.  
 и свершени. и же вор. и ху. и попсовесто. и се млатвши  
 въ да ху. и не меши въ да ху. радость на мескина. и си мли  
 толик. и си спаса. и си ху. и да ю волстен. и гаше. и си

иже ко юдапогони ѿсме  
 сде бо махълиши ей мѣ  
 яко сде не суть оуученъя пль  
 ска. и не суть в бдущеба. нове  
 села. а со слугънилъ. а же  
 слуга думнѣ. и се оутепобѣ  
 ленъ ѿсме ѿнѣ вѣглѧ. а не ѿ  
 апѣнію мунікъ. не и мѣ оу  
 течрѣдовати въ странаси  
 хъ. кртившимъ се людемъ  
 и даша ісово в домъ ісвой.  
 володи меръ тера дѣвъ.  
 яко по зна басамъ людъ ѿ  
 ѿго. ѿ здѣ въ на и болѣ бѣ сбо  
 ри въ и нѣ землю. при црина  
 новыя людисия. и да тьи мѣ  
 ги. оу ѿдѣти тобенстинъ на  
 гиба. яко те оувѣдѣша стра.  
 не хъяльскыи. оутвердий  
 бѣ ру въ и праву и не со вратъ  
 ну. и мѣ помоць ги ма супра  
 ти в на говрага. да на дѣяс  
 кати. и на твою дерта ву. по  
 бѣ то ко ѿнѣ ѿго. и се рекъ по  
 велѣ ру бити цркви. и поста  
 влати палѣстомъ. и де мѣ сѣ  
 яку кумиръ. и постави цркви  
 стаго власнѣя ма холмѣ. и де  
 лестояше кумиръ перунъ.  
 и пройни. и де жетвора хупре  
 бы. и садыи людъ. и на уаса  
 вити погради цркви. и попъ

и лиди на іершнѣе приводити  
 повсѣмъ градо и селомъ. послѣ  
 въ науапони мати оупаро и то  
 ѿуди. дѣти на и да ти науана  
 оуученъ ѿ книжнѣи. и третє  
 уадъси къ пла склупони къ.  
 ѿ шебо не ба хуса оутвердии  
 вѣрою. но да съи помет вѣци пла  
 скажи. си мѣра да ти номъ  
 на оуученъ ѿ книгамъ. съвѣ  
 са пррут вона русъ стѣнѣ земли  
 глїеи. ѿ со нѣ дни науслыша  
 тъ глуси словеса и книжнай.  
 и яснѣ будеть языкъ гугни  
 вѣ. си бое не вѣша пред и слыша  
 ли словеса книжнаго. и побѣ  
 ю строю. и помѣтися си и оми  
 ловабъ. яко же пррѣкъ поми  
 лу и егоме ашко ѿ поми нау  
 ю. помиловавши пакъ бане  
 ю бы ти я. и ѿ бно вленъ ѿ дѣл.  
 по и зволенъ ѿ бѣлью. а не попона  
 ши дѣл. блгнъ гысусъ и мѣ съвѣ  
 зли и новыя людирусску  
 ю землю. просвѣти и ершнѣе  
 стѣмъ. тѣмъ же и мѣ при па  
 да и к нему глїе гнїсхе уто  
 ти въ да мѣ. съвѣти мѣ съ  
 сдастнай. грѣши и конамъ  
 сущемъ. недѣлѣи пратицу  
 да ромъ твои. вѣддати пы  
 въ сдати. ѿли и бѣснію

надълатвою. велнүю твоё  
 мунѣконуя. в родъ и родъ въ  
 схвалитъ дълатвою. ре скупе  
 съдомъ. при дѣте въ сраду  
 ёмъ сагви. въ сканіемъ  
 бунспсунашему. варимъ лі  
 це и го въ и спо въданъ ѿ. и спо  
 въданшеса и му яко блгояко  
 въ кымлть иго. яко и дави  
 аны ёстъ врагъ наши. ре и съ<sup>ш</sup>  
 шено и долъ суетни. и пакъ  
 ру мъ съдомъ. въ спонте  
 гвипънову. воспонте гвивс  
 землю. въ спонте гви блгвте  
 и ма иго. блгтеднь ѿднесъ  
 пасенъ иго. възвѣстите ви  
 языцъ славу иго. възвѣстия  
 зыцъ угодеса иго. яко велни  
 ги хваленъ сѣло. и велни  
 яко конѣкомуя. и коликати  
 радость. не ѿди нъни да сѣ  
 сантаса. рѣбогъ. яко ради съ  
 бы вай на бене ёдиномъ  
 грѣшицъ кающемъ са. се  
 лено ѿмнотъ сѣо. и супрѣсу  
 лиша. стыль крѣшнъ ѿмъ про  
 свѣщені. яко же и прркъ ре.  
 въ скроплю на вѣду утуся  
 ути са. и ѿидолъ вашихъ.  
 и сї грѣхъ ваші. пакъ други  
 и прркъ ре. и то яко бѣ ѿмъ

лагрѣкы. и преступа и не правы.  
 яко ходатай мѣсть. тоша  
 тить и оушедрнты. и погрузи  
 тъ грѣхъ на шаша въ глубинѣ. и  
 бола вѣглеть. браѧлико  
 на кртиса въ скла. въ смерти  
 и гокртикомъ са. и погрево  
 славу баснимъ. крѣшнъ ѿмъ въ  
 смерть. да и сестра жесоме.  
 ртвъ ѿславо и оушен. яко же  
 и мъ въ ѿкновленіи и митъ  
 пондемъ. и пакъ и ветками  
 мондаша. и севыша мовата.  
 и мъ приблили са и спснъ  
 ѿ. и ошно успѣдь приблити  
 са. и мъ прибѣдѣлъ ѿбрѣт.  
 ѿвѣрою. въ блгтаси. и мъ  
 хвалимъ са и стимъ. и мъ  
 тесвободи хса ѿ грѣка. пора  
 боти вшеса гви. и матеродъ  
 вашъ въ сущи. тѣмъ доль  
 ти и смѣя работати гви. ра  
 ду и ѿслѣмъ. рѣбодѣвъ рябо  
 та и гви ѿстрахѣ. и ради  
 и теса и му стрепетѣ. мъ и  
 въ сопѣмъ кгубунашему  
 гаще. блгнъ гви менѣдѣсть на  
 вловитву субомахъ. сѣть  
 скруши и мъ и гавлені  
 въ рѣ. ѿ прельсти дыя ола.  
 и погибамать и го сюмъ.  
 и гъ въ вѣсѣ пребывасть. ква

лимъ русскысъ сѣвѣ. пѣвахъ  
 въ тѣрѣнѣ атъ мони происли на ѿ  
 ми благовѣрныи муть и ѿвѣ  
 риленъ и сприяли сутъ кре  
 щенъ и покаянъ. въ ошуще  
 ныи грѣховъ новии людь ѿ  
 юстини и сѣрами и вомъ во  
 лодимѣрѣ просвѣщенъ имъ и  
 спасенію. и земля и го. въ боу не  
 госи въ. вѣ. вышеславъ. и сасѣ  
 въ ирославѣ стоподи всево  
 лодѣ. стославъ. мѣстнѣ славъ.  
 борисъ. гльбъ. станиславъ.  
 поꙗнъ. судиславъ. и послѣ  
 дивиши слава вновѣ городѣ.  
 аи слава волотьскѣ. а стопо  
 лїкатурѣ. а ирослава росто  
 вѣ. оумѣрши тѣстарѣнѣ.  
 въишеславу и овѣ городѣ. поса  
 дишайрослава и овѣ городѣ.  
 а бориса ростовѣ. а гльбаму  
 ромѣ. стослава дѣревѣ. кѣ.  
 въсе волода володимѣри. мѣ  
 сти ватму то росами. и ре  
 володимѣрѣ. сенедобровѣ  
 малъ городѣ. сколоки ва.  
 и начастави города подѣ  
 си. и по востри. и по трубе  
 ви. и по супѣ. и по стугнѣ. и по  
 чанарубати мутѣ лууши  
 ъ. ѿ словенъ и ѿ кривиу. и ѿ  
 куди. и ѿ ватиу. и ѿ сирѣнѣ

селиграды. въ боратѣ пеует  
 гъ и бѣви и сѣри ми. ѿда  
 ла и мъ. въ лѣ. ф. ц. 7.  
 Посемь же володимѣрѣ ви  
 ше. въ саконѣ дѣянѣ сѣтѣ. помы  
 си со сдати цркви престы и вѣца.  
 пославъ при веденїя мастеры  
 ѿ грекъ. и паче пши же сдати  
 и яко скончади а. очка си  
 ю иконами. и по ручию наста  
 си корсанику. и по пѣи корсу  
 мъ скытѣ. и пристави служи  
 ти венї. да вѣту все сѣтѣ  
 въ селѣ въ сарсунѣ. и концѣ. и сѣ  
 суды и срѣди. въ лѣ. ф.  
 Ролодимѣрѣ. а логи градѣ  
 лъ городѣ. и ма руби вѣнѣи  
 и вѣкъ городовъ. и ми го люди  
 и свѣдѣвомъ. ѿ болю баградѣ  
 въ лѣ. ф. ф.  
 Иденакорвати. пришедши въ  
 кѣмъ своимъ хорватскыи.  
 и се пеуетъ и при доша. по ѿ  
 на и сторонѣ ѿ супѣ. володи  
 мерѣ же по идѣ противу имъ  
 и сре тѣ на трубыши и врдѣ.  
 иденыи бѣ перегласа вѣль. и ста  
 володимѣрѣ на сенѣ сторонѣ.  
 а пеуетъ и ма ѿ ми. и не ма  
 гуси ма ѿнѣ страну. и пи ѿни  
 ма си страну. и приѣхалъ  
 ѿ пеуетъ скыи срѣкѣ во

ваволодимеранрѣнму. вѣ  
 пуститъ і свонімуть аже во  
 и да са борета. да ѿтъ воніму  
 тъ оударитъ монімъ. да не во  
 ю ѿмъ цатрилѣта. аще ли  
 на шь муть оударитъ. да во  
 ю ѿмъ цатрилѣта. и раціо  
 стаса рѣно. володимеръ же  
 приде въ твары. пославши  
 ун потобаромъ гла. нѣ ту лі  
 та кого мута. и не бъса а  
 лъ спеченъ ми монъ. и не са  
 брѣтеса ни садѣте. да оутрѣ  
 приѣхаша пе ченѣди. и са  
 имуть приведоша. и внаши  
 не бѣ. и поуту мити володи  
 меръ слава вѣво ѿмъ. и прѣ  
 дѣдинъ старъ муть ко сма  
 зю. и рѣгему кна же. ѿстъ оу  
 мене ѿдинъ си нѣ менше и до  
 ма. а суетъ рми ѿмъ вѣиш  
 лъ а ѿнъ до ма. ѿдѣть ства  
 бо и гонѣкто и муть оударилъ.  
 ѿдинъ ю боми и сварлию. и  
 ѿному муть нушиоуси и ѿ. ра  
 згнѣвавъ сана ма преторие  
 тереви рука ма. и сна заете  
 слыша ѿрадѣбѣ. послало  
 ны приведоша ико сна зю.  
 ико сна зю повѣда и муть са. се  
 терѣсна мене ѿдѣмогули  
 сані да и си си си ть ма. нѣ ту

ли бъка бъка велка и сила.  
 и на лѣдоша бъкъ велкъ и си  
 ленъ. и повелѣ браца дити бы  
 ка въ склони шана мъ лѣдѣаго  
 ряча. и бъкапустиша. и побѣ  
 тѣ вѣкъ ми мон. и подвяты бы  
 каруко ѿдѣбкъ. и вѣна колю  
 смѣсъ. и нико ѿмуриса гай.  
 и рѣгему володимеръ. моке  
 ши саси бороти. и наутрий  
 придоша пе ченѣди. поуаша гва  
 ти нѣли мута. сена шь до спѣ  
 лъ. володимеръ же повелѣ то  
 иночи въ ѿрумъ. и приступи  
 шату ѿбон. выпустиша пе че  
 нѣли муть своні. бѣ бопревелі  
 ісъ ѿло. и страшень. и вѣсту  
 пимуть володимеръ. и очрѣ  
 и пе ченѣди нѣ и по си ти са. бѣ  
 босередни тѣломъ. и расмѣ  
 ривши мѣти ѿбѣ ма полкома.  
 пустиша та іссобѣ. и яста са. по  
 уастаса ісрѣ подермати. и ву  
 да ви пе ченѣди на вруку кудосле  
 рти. и оудари и мѣ ѿчелю.  
 и слизи сиуша. и пе ченѣди побѣ  
 гоша. и русъ погнаша поломи сѣ  
 ку фе. и прогнаша я. володиме  
 ръ же ради бѣ вѣ. саломи гора  
 дѣна брѣтѣ томъ. и на рѣ пе ре  
 ясава вѣ. санепереславу ѿ  
 трои суть. володимеръ же вѣли

кимъ мумѣстворитого. и ѿцате  
 го. володи мѣръ та гради сѧ въ  
 квікѣ. сподѣлісѧ сплави ѿ вѣ  
 ликога. : Вълѣ. : С. ф. В. Вълѣ.  
 : С. ф. Г. Вълѣ. : С. ф. Д. :  
 Володи мѣръ видѣвъ цркви съверш  
 ии. въ шедавию и помоли сѧ глам.  
 гибѣ при грѣ съсеніи вѣли. и пост  
 ти винограда съвога. и съверши  
 іаменасади сѧ и цатвою. и обѣ  
 ілюдиси. и имѣши брати лыси  
 ср҃ця раху. посматри тебѣ багіи  
 иного. и при грѣ сѧ цркви сътвою си  
 юлес огдана достоинъ и рабъ  
 твої. въ имаромъшаютама  
 тере. при подвѣтѣ бца. ажеисто  
 помолитъ сѧ цркви си. тоу  
 сѣтиши млатву иго. млатви ради  
 прутъ иабца. и помоли сѧ са.  
 ёму. реиси иуда и цркви си  
 стѣици. и ильбнъ и моноги  
 и градъ монігъ десятую чисть.  
 и поломи написавъ и скла тву въ  
 цркви си рѣ. аще и то сѧ го посу  
 дитъ да буде проискать. и вда  
 стъде сѧ ти нуласта сѹко су  
 на мину. и створи пра даникъ  
 велики вътъ дно. боз. аристи  
 руемъ лиадскѣй. и оноги раху  
 юи мѣнь ѿмного. посѣти при  
 доша погонѣ и кісѧ сплави. и  
 сѧ тупиши и сѧ и не мога сѧ

р пѣти противу. пса звѣгъ  
 ста подъ моста. и да вѣлукра  
 сѧ противу. и тогда ѿбѣща  
 сѧ володи мѣръ. поставити  
 цркви сплави. ста прещера  
 лемыя. бѣбо вѣтъ днъ прещера  
 лемы єгнѣ. ѿгда си вѣтъ сѧ.  
 и сѣтъ вѣтъ вѣлоди мѣръ сего.  
 постави цркви. и събори пра  
 даний велики вара. : Т. Пр  
 варъ меду. и съзвѣаша вѣла  
 рѣ своя. и посади кѣстаръ  
 ишины по всѣ градомъ. и ли  
 дий могы. и расдаша вѣтъ вѣтъ.  
 Т. Гн. Праздновавъ сѧ  
 днин. и. И вѣтъ вѣтъ сѧ  
 кѣи вѣтъ на вѣтъ сѧ тѣи вѣтъ.  
 и ту пакъ сѧ тѣи вѣтъ пра даникъ  
 велики. съзвѣаша вѣтъ имено  
 и мѣсто вѣтъ арова. видѣлъ.  
 кѣи пакъ сѹща. радоваша сѧ  
 юи тѣло. и та копов сѧ тѣо  
 вѣтъ. бѣбо вѣтъ вѣтъ сѧ  
 и на ма. сѧ тиши вѣтъ и днъ ѿ  
 лѣ вѣтъ. бѣбо вѣтъ вѣтъ  
 и якоти помилованы буде.  
 и пакъ сѹща. и роди тѣи мѣсто  
 вѣтъ. и да дитениши. и пакъ сѹ  
 и не сїрѣ вѣтъ сѧ бѣс крови ѿ  
 на градли. и деметлатить.  
 и тать ѿ подъ копов вѣтъ. и посѣти  
 вѣтъ сѧ бѣс крови ѿ мѣсто.

ИДЕТЕ ПИТАТАЛЬНИТАТ ВЪ  
 КРАДУТЬ· ИДВААГЛЩА· БЛЖНЪ  
 МУМЬМИЛУЮДАТА· СОЛОМОНА  
 ЖЕСЛЫШАГЛЩА· ВДАИИЩЕМУ  
 БУВГАИМЪДАФ· СИСЛЫШАВЪПО  
 ВЕЛЪВСАКОМУНИЩЕМУНОУБО  
 ГОМУПРИХОДИТИНАДВОРДКИ  
 ТЬ· ИФУМАТИВСАКУПОТРОЕУ·  
 ПИТЬФИАДЕМЬ· ИФСКОТЬНІ  
 ЦЫКУНАМИ· ОУСТРОИЖЕСЕРЕ·  
 ИАКОНЕМОЩНИИИБЛНИИНЕ  
 МОГУТЬДОЛЪСТИ· ДВОРАМС  
 ГО· ПОВЕЛЪПРИСТРОИТИСОЛА·  
 ВВСКЛАДШЕКЛЂБЫ· МАСАРЫ  
 БЫ· ОВОЩЬРОГМОЛИЧНЫИ· МЕ  
 ДЪВЪБУЕЛСА· АВДРУГЪІСВА  
 СЪ· ДОГИТИПОГОРОДУВЪПРАША  
 ЮЩИ· ИДЕБОЛНИИИНИЩЬНЕ  
 МОГЫХОДИТИ· ТѢМЪРАДАВ  
 КУНАПОТРЕБУ· СЕТЕПАКВІТВО  
 РАШЕЛЮДЕСВОИМЪПОВСАМЕД  
 ЛО· ОУСТАВИНАДВОРДВЪГРИДЬ  
 НИЦБПИРЪТВОРИТИ· ИПРИХО  
 ДИТИБОЛАРДНГРНДЕ· ИСЪЦС  
 МЪ· ИДЕСАЦССКІ· ИНАРОУИ  
 ТВІМЪМУПЕПРИКНАГИ· ИБЕ  
 ГЫСНАГА· БЫІВАШЕМОСТВО  
 ѕМАСЬ· ѕСІСТА· И ѕГФБРИЫ·  
 БАШЕПОЙГОБИЛЮЮ ѕВСЕГО· ѕ  
 ГДАЛЕПОДЪПЫАКУТЬСАНАУЧ  
 НАКУТЬРПТАТИНАКСМАГЪГЛЮ  
 ѕЕ· ГЛСІСТЬНАШІГОЛОВАМъ·

АНАМДИСТИДЕРЕБАНЫИИЛ  
 МИЦЛЛИ· АНЕСРЕБРАНДИИ· СЕ·  
 ГЛЫШАВЪВОЛДИМЕРЪ· ПОВЕЛЪ  
 ИСКОВАТИЛЦБСРЕБРЕНЫИ  
 СТИДРУМНІВ· РЕСНЦЕ· ИАКОСРЕ  
 БРОМЫІСЛАТОНІИМЛНІАЛЪЦ  
 АРУМНІВ· АДРУМНІИОИНАЛЪЦ  
 СРЕБРОІСЛАТО· ИАКОСТЕАДАМО  
 ИИАЦЫМОИДОПІСАСАДРУМ  
 МОЮІСЛАТАІСРЕБРА· БѢБОВОЛО  
 ДИМЕРЪЛЮБАДРУМНУ· ИСНІ  
 МИДУМАІАШСТРЕНГЕМЛЕНЬ·  
 ИБРЛТЕКЪИОУСТАВЪГЕМЛЕНЬ·  
 ИБЪЛНІВАСЪІСЛАГІАСЛНІИ  
 МИРОМЪ· СЪБОЕСЛАВОМЪЛД  
 СІСЫМЪ· ИССТЕФАИМЪУГРЬ  
 СІСЫМЪ· ИСДАНДРИГОМЪУЕШ  
 СІСЫМЪ· ИБЪМІРЗМЕЮИИ  
 ИЛИБЪІ· ТИВАШЕМЕВОЛДИМЕ  
 РЪВСТРАСТВЛІИ· ПОУМЧОЛІША  
 САРАГБОЁВЕ· ПРЪШАЧППИВОЛО  
 ДИМЕРУ· СЕОУМНОЛІШАСАРА  
 ГБОИНИЦИ· ПОУТОНЕКАГНІИШИ  
 ИХЪ· ѕНІМЕРІАКМУТЪІПОСТАВЛЕ  
 НЪІКСИБА· НАКА(ПЫ)ГЛІМЪ· А  
 ДОБРЫМЪПАМІЛОВАНЬ· ДОСІ  
 ИТЬІСАГНІТИРАСБОИНИКА  
 МОСАНІСПІТОМЪ· ВОЛОДИМЕРЪ  
 ТЕ ѕВЕРГЪВИРЫІНАУАКАГНІ  
 РАСБОИНИКЫ· ПРЪШАЧППИСТА  
 РЦИ· РАТЪМНОГАШТІВИРАТОМ

юрумын·ниакомъ буди·и рѣво  
 подимеръ подстрошишъ ость  
 ни и да дно· влѣ· гдѣ· ф· є· во  
 людимеру же шедшиюко ву горо  
 ду· по вѣрховьни євѣтнапече  
 пѣгы· бѣ борать велика бѣ спѣ  
 рестани· всемъ времъ оуфѣдѣ  
 ша пе ченѣ гиако кна ганѣ ту·  
 при доша и сташа ю колобѣла  
 города· и не да да аку вѣлѣстї  
 и го рода· и бѣ гладъ велики  
 ю городъ· и не бѣ лѣтъ володимѣ  
 ду комоун· не бѣ вово и оу не га· пе  
 ченѣ гъ тенѣ пе ченѣ вомнога· и  
 очдо ли са шесто та вгородѣ· и бѣ  
 гладъ велики· и створиша вѣтѣ  
 вгородѣ· и рѣша се оу же ду га  
 помъ· и го ти ѡткада· а ю кна са по  
 мочинѣ туда· алу велѣнѣ оуле  
 рети· вали азиса пе ченѣ гомъ·  
 да кого оправить· и сего ли оу слѣ  
 рѣ вѣтѣ· оу же помъ ира єшо гла  
 и та· и се вѣтѣ створиша· бѣ тѣ  
 єдини старѣца гѣтѣ лѣ на вѣ  
 ун та лѣ· и напраша ут оради вѣ  
 уебодо· и ли дѣнь нѣ вѣдаша и  
 му· и ико вѣтѣ та та са людѣй  
 передати пе ченѣ го· се са тиша  
 вѣ послало старѣшины градъ  
 се жи· и рѣ и мѣ засыша дѣяко  
 кочетѣ а передати пе ченѣ го·  
 не се рѣ пать людьши гла да· и рѣ

и мѣ послушаніемене непе  
 редайтеса (а· є· дѣн· и тавы  
 ут овѣлю створите· ѿни мера  
 а и єбѣща са слушати· и  
 рѣ имъ се вѣтѣ та че и погорѣти  
 ю вѣса· и ли пшеницѣ· ли єтру  
 бѣ· ѿни мешедши еради си ска  
 ша· и по вѣтѣ тема лѣ створи  
 ти цѣль· внемъ тѣ варахы си  
 сель· и по вѣтѣ скопати коло  
 да азъ· и фставити та кадъ· и  
 на лѣтици єтѣ кадъ· и по вѣ  
 лѣ дру гы и колода си скопа  
 ти· и фставити та кадъ· и  
 по вѣтѣ скати лѣду· ѿни мѣ  
 шедши єтѣ шама ду алу и сно· бѣ  
 бо погре беновы сна и лѣдуши·  
 и по вѣтѣ рѣстити вѣли· и  
 вѣльяти вѣка ду ду сѣмъ ско  
 лоди· и чутромъ по вѣтѣ посла  
 ти по пе ченѣ гы· и гарема не тѣ  
 рѣша шедши єтѣ пе ченѣ го· поимѣ  
 ти се вѣтѣ та лѣ на шь· авѣпоп  
 а тѣ дѣо· і· мумъ· вград да ви  
 а и тѣ ут осадѣ тѣ вградѣ на  
 шѣ· пе ченѣ ги· и гради бѣ вѣше·  
 мѣаша та копредати са хота·  
 пеаша оу ни тали· а са ми сбра  
 шалу уши єтѣ муни вградѣ лѣ· и  
 послаша вградѣ· да рос гла да  
 ють вгородѣ ут осадѣ тѣ· и при  
 доша вгородѣ· и ре коша и мѣлю

АДС·ПОУТОГУБИТЕСЕБЕ·КОЛИМО  
ПЕТЕРСТОЮАТИНА·АЩЕСТОЙТЕ  
(А·Г·ЛБ· УТОМЛОМЕСТСТВОИИ  
НД·ИМЛВОМЪВАСОРМАЛЮАДЕ  
АЛБ·АЩЕЛИНЕЦБРУЙТЕ·ДАОУ  
СРИТЕСВОИМАШУИМА·ИПРІВЕ  
ДОШАМАІСКЛАДАДАСИДѢМЦЪ  
ТЬ·ИПОЧЕРПОШАВѢДРОМЬИЛЬ  
ГАШАВЛАТКИ·ГАКОСВАРИШАКІ  
СЕЛЬ·ИПОИМШЕПРИДОШАСИ  
ИАКДРУГОМУСКЛАДАДЮИПО  
ЧЕРПОШАСТЫ·ИПОУАШАЮАСИ  
САМИПЕРВАС·ПОТОМЪМЕПЕЧЕ  
ЧБЗИ·ПОУДИВИШАСАИРІСОША  
НЕИМУТЬВѢРЪИНАШІСНАДИ·  
АЩЕНЕИДАСАМИ·ЛЮДЪЕЛЕ  
НАЛЮШАКСОРУАГУЦѢМА·ИСВІ  
ТЫШКОЛОДАСА·ВДАШАПЕЧЕ  
ГБ·ШНИПЕРІШЕДШЕПОДА  
ШАВСЯБЗІВШАЮ·ИВАРИВШЕГА  
ШАКНАДИПЕЧЕНЪГУСТИНІ·ИПО  
ДИВПШАСА·ИПОИМШЕТАЛІ  
СВІТА·ИШНБЛГЪПУСТИВШЕ·ВЪ  
СТАШАШГРАДАДВЪСОДАСИДО  
ША·ВЛБ· Б· Ф· Г· ВЛБ· З·  
Ф· Ѕ· ВЛБ· Б· Ф· И· Преста  
Филемалъ·Фрѣдъ·Всепелѣ  
Чопрестависаніяргънѣадм  
Тимрославла·ВЛБ· З· Ф·  
Ф· Престависаніяславъацъ  
Братиславлеснаволедиме  
Ръ· ВЛБ· З· Ф· Г· ВЛБ· Б·

Ф. АІ. Престависа ве славъ  
сънка славль в пукъ володи  
меръ рлъ. ф. ві. влъ. ф.  
ф. г. влъ ж ф. д. влъ. ж  
ф. еї. Пренесеністимвдстю  
бую влъ. ж ф. з. влъ. з.  
ф. С. влъ. з. ф. н. влъ. ж  
ф. т. Престависа црця воло  
димератінна. влъ. ж ф.  
к. влъ. ж ф. к. влъ. ж ф.  
кв. Ярославу же сущю новъго  
родъ по урекомъ да лючию ізву  
двѣтысаутѣ грибнѣ ѿгодадаго  
да атъсауиновѣ городѣ гриде  
мърадаваку. атакодатакупо  
садници новѣ городѣ стин. ата  
рославъ сего недающа ѿсво  
кему. преволодимеръ. требите  
путъ и моститемость. коташе  
табанлю ославантинаспасво  
кего. нора гбелъса. влъ. ж ф.  
кг. Коташю вслодимерунтина  
ярослава. ярославъ же посла  
въ замре. приведе варягъ віо  
юса ѿчя свое го. нобъ на вѣсть  
дю волудости. володимеру  
бора гбелъ вишиюса. в селеврема  
башкоу не гобори съ. печенѣ го  
и даущемъ на русъ. послапроти  
вукъ бориса. салъ боболаше  
велики. виени же воле: ти иссеня  
са. мца. исула. въ. еї. дмъ.

Оумреженабрестовѣмъ и пота  
 ишан· вѣвѣстоплакѣкы ѿдѣ· но  
 уюлемѣтие слѣтми прома  
 вшепомоѣтъ. а бертѣвшевікове·  
 ръ· и оулисъѣвишана (емлю·  
 възломъшина сани вѣзъшепо  
 ставиша и вѣтѣбци· иже бѣ  
 съдалъ самъ· се же оувѣдѣть  
 шелюдъ· бѣшигласни дошаага·  
 и плаша аспонемъ боларе·  
 на кыгаступники иръ (емли  
 оубоиникы гаступники ко  
 рмитела· и вломиша и кербу  
 моромораму· схранишатъло  
 и гостлауемъ блнаго и сна (а·  
 бѣстъмовѣнісостантии вѣ  
 ликогорима· и пе крти вѣсії  
 и людивои· та ки съствори  
 подобноему· аще бѣти прете  
 на скверныи ю покоть мелата·  
 и послѣ прилема и спокаянъ  
 и· и како же апль вѣща вѣсть и  
 дѣле оумномитъ са грѣхъ· ту  
 ирокиа съствушть блгть· днвн  
 тешть се ка лико добра створи  
 лъ· русъ стѣжемли крти вѣю·  
 мѣтѣкъи не суще· не вѣрда  
 по честъя противу и нговѣ (а  
 нью· аще воинъ и кртильбы  
 на съ· то нзи и вѣли бы крмъ  
 въ прелѣти дѣлали· та ки съ  
 прародитела и наши погищущ

да лишебы хоимѣли поташанъ  
 и илолыбъ приносил и буказъ  
 вѣдѣ преставленъ и его· и да  
 да бѣ вѣтшанъ и наше и нему  
 прослави лѣзыи· на мѣ бодо  
 стопъ (андѣм олпти· поне  
 тетѣмъ бѣ по сна бѣ· податъ  
 тигъ по ср҃ю твоему· и вѣ сапро  
 шенъ ятвою и сподани· и гоготѣ  
 тела ше црѣ ванѣнаго· да же  
 тигъ вѣнецъ спрашеннѣи·  
 впиши рапѣтѣи· вѣ сель ёи и  
 къствованъ и съ аврамомъ  
 и спрѣчили патриархъ· та се  
 тесоломонъ вѣ· оумершому  
 ти праведну· и погрѣбать  
 оупланъ вѣ· сего бо вѣ памада  
 дѣрлатъ русъ стѣи людъ· по  
 минающе сѣ шкрѣнъ· и про  
 словляютъ ба вѣллѣвѣкъ и  
 вѣспекъ· и вѣллѣвѣкъ по  
 ющегъи· новий людъ просвѣ  
 щенистъмъ дѣмъ· Уаюшена  
 асли велика го испанашего  
 иска· вѣ сдати сомут дѣпо  
 ти вѣтру дамъ· и ептару съ  
 нуя радость· и же булоулу  
 утию сѣмъхъ юмолъ·  
 и субъ и борисовѣ·  
 Гополкъ и сѣдѣкъ и свѣтѣ  
 Уацисфо и мѣ· и сѣ вѣкъ  
 и вѣи наудакти и мѣмъ

о иже приимаку и не въ срѣди  
въчнаго братства и братъ  
шасборисомъ и борисуловъ  
вративши сѧ въ и не сбѣрѣ  
ти и пеуетъ гъ. вѣсть приде  
и кему ѿчти оулерель. и пла  
ка сѧ ци вѣли. любимъ  
себа ѿчимъ своимъ паче всѣ  
къ. и ста нальти пришедъ рѣ  
и кемудрули на шта. седру  
ни аоутовѣтъ на пакой. по  
на пакой и ѿчнастолѣт  
ти. и нѣмѣре не будимъ вѣ  
гна ти руки на братасвои  
старѣшиаго. а шенци ми оу  
лре. то сми буди ѿчамъ  
сто. и сѧ вѣшево и раздо  
шаслѣнеге. борисъ мѣсто иша  
съ ѿтрокъ и вѣли. стополъ  
и ксполни оутасе гаикомъ.  
и ановъ смыслъ приимъ по  
сѧ гаикомъ борису гаиш. и косто  
е вѣку любовь имѣти ико  
и ти прида мѣти альстапе  
и ми сако вѣти оугуенти. и то  
полѣ приденочью вѣши  
риду. и ста призвалутши. и вѣ  
шегордъ скыѣ болѣръцѣ. и ре  
и мѣ прииак телими вѣтъ  
срѣмъ. и пеутъ шасовъ. шего  
разви при момъ гла вѣсвѣт  
и птица та. и нѣмѣре и мѣ

и позѣау чени сомуле. шади  
и бините братамъ и бориса.  
и ни же гаорѣ ѿбѣщаша сѧ вѣ  
се скори. и саковы гаосомъ  
ре. сакори суть пролити кровъ бѣ  
справды. и вѣ ѿбѣщаютъ сакро  
ви. и приаютъ собѣ глат. и гѣлу  
ть суть сакончава и ѿши бѣ гло  
ниш. и неустюмъ босвони дши  
шмлютъ. послани и мѣ приаша  
и нальто вѣти. и подѣстуши  
ближе. и слышаша блажаго бо  
ри сако ѿша глоутреми. бѣ бѣ  
мѹ вѣстъ оутасе гаотатъ погу  
битни. и вѣставъ наупѣти гла.  
и нутоса оулноми шасту маючи  
и ми тѣ. и ми си вѣстя ти на ма  
и пакъ и коста лѣтъ вѣсунъ  
гоша воми бѣ. и аса га маранъ  
гото вѣ. и болѣ гно ми предоми  
ю ѿсть. и пакъ и гаиш ги чеслиши  
матвумою. и не вниди вѣ будат  
и рабомъ сѣ вѣтъ. и аса онѣ пра  
вдитса предѣтъ боя вѣсакъ вѣ  
вѣи. и аса погна драгъ дши мю  
ю. и сакончава и сакалма. ау  
виде вѣтъ и сакончава и суть гу  
битни. и сакорѣ глови вѣтъ сѣ  
ма. ги бемони мато. оуправа и саки  
ма. и ѿстѣ гонари и гаши  
и мѣ.

посемъ лета нача камунь пѣти та  
 чесонула въ саду треню помоли  
 ся гла́зрами и камула вѣбра  
 флаты гла́зице гнѣжситеси  
 мъвѣбра гомы висана земли  
 спѣни яради на шего и зволи  
 своєю волею пригвоздити на  
 істѣ ручь свои и приимѣсть  
 грѣхъ ради на ший та и силене  
 сподоби приютистрѣ силене  
 ѿ противъихъ приимѣлю нас  
 братасвоїго и не створи куму  
 всемъ грѣда и помоли аши са  
 шму въ слепене ѿ дрѣшош  
 и сенапа доша якъ ізвѣръ  
 диний сікоша тра и на суну  
 шайко пыи и прободаша бориса  
 ислугу иего падшамане прого  
 доша си лъбъ бѣбосели бимъ бо  
 рисомъ баше ѿ трохъ сородомъ  
 си туту гре съ и менемъ го  
 рги иего отлюб лашеве ли  
 ису бѣзъ съ бѣбо въ гломиль  
 на и прии внула туве лику  
 ии пите предъ стоявшемъ прени  
 то ии зиши ат енинъ и ѿ тро  
 иса борисовъ ии ногы георгеві  
 иесему не могуще вборгъ си  
 тигри ви ии съши бѣ. аусѣкнуш  
 гла ву иего и та и со сна шантъ  
 ии по послѣднѣи ѿ бѣгъ тоша  
 тѣл асего въ трупии бориса.

та и си ви ѿшеси камани и оче  
 ртѣвша шатеръ въ гломи  
 ши ма кола повѣшанъ ии ѿще  
 азыюши и ѡму ау вѣдѣвшемъ  
 се ѿ каманы и стополкъ та ико  
 ѿ ѿшето и посладва вара  
 га при кончать иго ии ѿма  
 и прии дешма та и си ѿще  
 ии вѣсть ѿдинъ ѿ ии ѿвле  
 и ѿмѣу промъ ѿ ии ѿрци и  
 та и со си каму са вами ии бори  
 съ вѣнецъ при ѿмъ ѿ хабасъ  
 праведными и приуетъ сасъ  
 прїкви ѿ пѣви ии ѿмѣу  
 си ѿмѣи вѣдва ратса а вра  
 му на ломъ почи вата ии ѿда  
 ии ѿдреченьи ѿ радость въ  
 спѣва та и ѿ пѣви ии ѿвесел  
 са влаку ѿ тѣлъ ии ѿломиша  
 тѣл ои и прии ѿшеси тайвъ  
 ѿгороду ау црїсвеставаси  
 лъя ии ѿ каманы и иеси ѿуби  
 ѿ придоша къ стополику а икъ  
 кулучи му ѿшеба ико мици  
 сутъ менемаси мъзлако ико ио  
 преступникъ ии путьша ита  
 лецъ ии ѿвилъ ии ѿшыка ии ѿ  
 ии ѿкъ сотова ии ѿци ии ѿслугъ  
 бѣси ви ѿвятъ ии ѿси вона (по  
 ѿ посыла ии ѿвятъ ии ѿгли  
 наблаго ѿ посыла ии ѿакми а и гль  
 боулови ѿзламествори ѿшть

НЕБЛГОСЛАВЛЯНТЬ ёМЧУВСЕГДА.  
ПАЧЕТ ЕРЬЮНОМЪ ПОМАГАЮТЬ.  
ПОСТАПЛЮТЬ СУПРОТИНОНАГО  
ДЫЯВОЛА· АБЪСИНА ГЛОВСЕГДА  
ЛОВАТЬ· САВИДАЩЕ ёМУ· ПОНЕМЕ  
ЗИДАТЬ УЛІСА БМЪ ПОТЬЩЕНА·  
И САВИДАЩЕ ёМУ· НА ГЛОСЛЕМИ  
ЕІСОРИСУТЬ· ГОЛЪБОУЛІВІСТЦАС  
НА ГЛОВНЕ КУТИШСТЬ БСА· БВ  
СИ БОБА ВІАТСА· А ГОЛЪУЛІВІКЪ  
НИ БАБОЙСА· НИ УЛІВІСА СТЫ  
ДИТЬ· БЕСИБОКРТАСА БОЯТЬН·  
АУЛІКСА ГОЛЪНИ СОФТАСА БОЙС·  
ЕСТО ПЛІСТЛІСА НІНІНІ ПОДЛЫ  
ЕЛИ ВЪСОБІРЕКЪ· ЕСОУБИКЪ БОІ  
СА· КАКОВЪЮУБИТИ ГЛББА· І ПРИ  
І· МЪ ПОМЪСЛЪКА ИМОВЪ· СЛЕ  
СТЫ ПОСЛАІСА ГЛББУГЛІСІЦ·  
ПОДИ ВОБОРГЪ ѡЦТА ГОВЕТЬ· НЕ  
САРАВИТЬ БОВЕМІ· ГЛББУГ  
ВБОРГЪ ВСКАДАКОНІСМАЛО  
ИАРУТИНОВОІДЕ· БЕБОПСЛУ  
ША ИВЪІЦІИ· И ПРИШЕДШІЮ ёМУ  
НА ВОЛГУ· НА ПСЛІПОТУСАІСОН  
І ТРВІ· И НАЛОЖІ ёМУ МОГУМ  
АР· И ПРИДЕ ВЛОДЕНЬСКУ· И ПОІ  
ДЕ ІСМРЛЕНЬСКАІСО ГЛББІМО·  
И СТАНАСМАДИНІ ВЛАСАД·  
ВСЛЕВРЕМЯ ПРИШЛА БВЕТЬСЬ  
ІСЪІАРОСЛАВУСА ПЕРЕДЪСЛАВЫ·  
І ѡСТНИ СМРТИ· И ПОСЛА АРОСА  
І ВІСЪГЛББУГЛАНЕГОДИ· ІЦЬ

ТИ ОУМЕРЛ· АБРАТЪ ТИ ОУБДИХ  
ІШТОПОЛІКА· СЕСЛЫША ВЪ ГЛББВ·  
ВЪ ГПИВЕЛМІГЪ СЛЕГАМІ ПЛАУА  
СА ПЛІЦИ· ПАЧЕТ ПОБРАТЪ· ИНА  
ЧАЛІЛИТИСА ССЛЕГАМІ ГЛА·  
ЕУВЪІМНІГІ· ГУЧЕВЪІМН ОУМРТ  
ТИСЪБРАТОМЪ· НЕ ЖЕЛИТИ  
НА СЛІТСЕМЛ· АШЕБОВЪ ГЛББА  
ТЕМОІ ВІДВЛІЦЕТ ВОІАГЛІКО  
І· ОУМЕРЛ· ВЪІСТОБОЮ· НЫНІМЕ  
УТОРАДИ ѡСТА ГЛББУГЛІДИН·  
ІСАСУТЬ СЛВЕСА ТВОІ· ЮАТГЛА  
ІСМНІБРА ТЕМОІ ЛЮБИМЫЙ·  
НЫНІБОУМЕНЕ ОУСЛЫШІО ТИКА  
ГОТВОІГОНАІКА ГАПАГ·  
ДААШЕКІСІ ПОЛУЧИАДЕРНОВЕ  
НОЁОУБА· МОЛІСА ШМНІДАІА  
ГЗБЛІХ ЗТУМЕСТРТЬ ПРИЮЛ· ЛУ  
УЕБОЛІБІЛОСТБОЮМІТИ· НЕ  
ЖЕВЪСВЕТЬ СЕМЛ ПРЕЛЕСТНІМъ·  
ІСІЦЕ ёМУ МОЛІЧІЮСА ССЛЕГА  
МІ· СЕВНЕГА ПУПРНДОША ПОСЛА  
НИІ ѡСТОП ОЛІСА НА ПОГУБЛЕ  
НЬІГЛББУ ПІЧУАБДІ· ПОСЛАМІ·  
І ПАШАІСОРАБЛЬ ГЛББОВЪ· И ѡБІНА  
ПИШАІРУАЛЬ· ІСТРІЦІ ГЛББОВИ  
СУНЧІША· ѡІСА НІНІ ПОСЛА  
НЫНІГОРА СБРЪ· ПОВЕЛІВ СОБРІ  
ГАРБСА ГЛББА· ПОВАРІМЕГЛ  
БОВЪІМЕМЕТЬ ТАРУИМЪ· ВЫНЕ  
ДЪНОМЪ ГАРБСА ГЛББА· АІСВІАГНА  
НЕ ПОРОУНО· ПУЧНЕСЕСА ПАТРТФУ

Бѣи въоню благоу гань та· тѣрва  
 словесна дя· и при та вънечь аш  
 а ѿвъмѣнъю а бители· ноу срѣ  
 телама гобратасво ѿго· тра  
 давашесаснимъ мени (ареуель  
 моя радость и· юткоулухиста  
 братолюбъ къмъ своимъ· се ко  
 лъдоброн колыс расно· ётемин  
 братомависупъ· ѿканьни инте  
 въ (вратишаславъ спать· та ко  
 лереда въ· давъ (врататсагр  
 шници въадъ· ѿнъмл прише  
 дши мъ· и погъдаша стополку·  
 та костори хоповелна ятаво  
 ю· ѿнъмл се слыши авъ· въ (месе  
 са срѣнгоболма· не въдъи  
 авлаглаша· чутоса (валиний  
 (лобъ силнъи· бѣзаконъ ѿвеси  
 дно умъслия (тыкъ та он·  
 глѣбуле оубъ ѿнубъ въшю· и по  
 верлену на бреу· мени авъ  
 ля (колодама· постмълтфс  
 мшежоша и· и поломиша иоу  
 братаско (гобориса· пучрие  
 ста иасильга· певшисуптна  
 тѣломъ· паке глаша мау въ  
 ладыкъ въсе цра· пре бъла юща  
 върадети бъсеконеунти· восль  
 тѣненіа дреуенънѣмъ· подаю  
 ща ицѣлебныя да ри русъ стъ  
 и (емли· и пінѣмъ при кодаши  
 етраннъи свѣроидактаницѣле

нъ· громъ (родити· слѣпымъ  
 прогрѣнъ ѿ· бола ѹицѣлбъи  
 (сваднъра (рѣшенъ ѿ· темни  
 ща ѿврѣнъ ѿ· пеуалнъ (оуте  
 ка· напастнъи (бабленъ ѿ· и  
 ѿста (аступни карусъ стѣ  
 (емли· и свѣтилиника си (юща  
 и мола ѡаса (ваку (вълцѣ·  
 ѿсвону людѣ тѣмлены  
 азлни ѿслы (валити досто  
 ино (трпца (вѣа· мола ѡеса при  
 лѣнни сима· реку ѡера дун  
 та (стрпца (варусъ съ (вѣ  
 мла· (атенцѣленъ ѿ· пода (та  
 при кодаши (вамъ вѣрою илю  
 бовью· ради (таса (вѣна (али  
 тела· вѣплоти (анграбъиста·  
 ѿдиномъ (сленя (слумите  
 ла· вѣрста ѿдиномъ бра (на· стъ·  
 мъ ѿдиномъ на· тѣмъ (стра  
 пючимъ вѣсѣцеленъ ѿ пода  
 єта· ради (таса (борисен (габе·  
 бома· рата· та (копоти (ката (ита  
 ѿ склада (а· вѣдѣли воносни  
 та· и цѣлебныи (стѣ (клють вѣ  
 ри (люде гла (на (цѣленъ ѿ· ра  
 ду (таса (алу (а (ваго (ми (апо  
 правша· свѣто (арна (вииста  
 са· та (ко (сасвѣтиль ѿ (ара юща  
 встю (емля (орусъ скуя· ве (гла  
 тму (гони (а· та (латща  
 вѣрою не (у (слонъ (оу ради

ТАСАМЕДРВМАНЬНОФАКОСТА  
 МАВШАДШАНАСВЕРШЕНЬЁБТЬ.  
 СТХЗАПОВЕДИПРИИМШЕВСРЦІ  
 СВОЇМЪБЛГЛАР·РАДУИТАСА  
 БРАТАВКУПЪ·ВМѢСТБКЪГЛА  
 ТОГАРНЫГР·ФСЕЛБГЪМЕНЫГР  
 ФСЛАВЕЧЕУФАДЛЮЩЕИ·ФІ  
 ТЕПОДОСТОЯМЮСПОДОВИСТАСА·  
 РАДУИТАСАБЛЫИМИСВБЛОСТЬ·  
 МИЖВЕОЕЛИСТАЧМІ·ВСЕГО  
 МИРАСБИКОДИТА·БЕСЫІГОН  
 ФАЧЕДУГЗИЦЕЛАЮЩА·СВѢ  
 ТИГНКАПРЕДОБРАГА·САСТУ  
 ПНІКАТЕПЛАТСУЩАСУБМ·  
 БЛТВЕГАМИЛУУГАМІРДИГА  
 ёМАВОИНЧ·ДОБЛЮАСТРТЬНИ  
 Г·А·АШАПРОСВЕЩАЮЩАВБРГы  
 А·ЗАЛЮДЕ·ВЪГВЫСИЛАВОСТЬ  
 ВАЮСВТОМОГНАЛІВЗІНБМА  
 НА·ТБМЪКРАСНЫІСТХНасль  
 ДОВАСТА·ВЪНБН·БМЪПИТЬН  
 СЛАВУИРАЙСКУЮПИЩЮ·ИСВѢ  
 ТЪРАЗУМНЫІКРАСНЫІРАДО  
 СТИ·РАДУИТАСАІКОВСАНАПА  
 ІЮФАРЦА·ГОРЕСТИИБОЛБРНІ  
 ёГОНАША·СТРТИСЛЫІЦЕЛА  
 ЮЩАКАПЛМИСФОНТВІМНІСЫ  
 МН·СОУЕРВИШАБАГРННЦИ  
 СЛАВНАМ·ТУЛЕКРАСНОСА·  
 ФАСЪКСМЪЦРТВУЁТАВСЕГА·  
 МОЛАЩАСАГАНОВЫІАЛЮДИГ  
 ГАНЬСКЫА·ПІСРОДНИКЫІСВОА·

ЗЕМЛАБОЛГВИСАВАЮІСРОВЛЮ·  
 НІМОЩЬМІЛЕМАЩАДГМЪБЛТВЕ  
 НЫМЪПРОСВЕЩАЙТА·ВНІЧЕ  
 СЪМУНІКЫ·ІАКОМУНІАГАЛЮА  
 СВОІАМОЛНТАСА·РАДУИТАСА  
 СВѢТЛБИГВБСАДГАОУТРАВЪСГО  
 ДАФНІ·НОГОЛЮБИВАІСТРПЦА·  
 ИГАСТУПНІСАНАША·ПОКОРНТА  
 ПОГАНЫІАПОДЪНОСВІКНДЕМЪ  
 НАШИ·МОЛАЩАСАКЪВЛЦБУ  
 НАШЕМУ·МІРНПРЕБЗІВАТИ  
 ВСОВАКУПЛЕННІІВЪСДРАВИЙ·  
 НІСВАВАЩАШОУСОБНЫІРАТИ·  
 НІШПРОНВРСТВАДЫІФОЛА·СПО  
 ДОБИТАМЕІНАПОЮЩІ·ИПОЧИ  
 ТАЮЩІІВАЮУТНОЙТОРТЬСТВО·  
 ВЪВСАВЪКЫІДАСІКОНУАНІА·  
 ГІТОПОЛКЪМЕСВАІКАНЬНІІГЛЫ  
 УІ·ОУБНСТОСЛАВАПОСЛАВЪВГО  
 РЂОУГОРСТБН·БѢМАЩЮІМУ  
 ВЪОУГРЫ·ИНАУАПОМЪІШЛАН·  
 ІАКСИГБЮФСЮБРАТЬЮСВОЮ·  
 ИПРИИМУВЛАСТЮРУСІСКУЮ  
 АННЪ·ПЕЛІСЛІВАДІСОІСОУ  
 МЪІЛІСВОІМЛ·НСВЕДЫІІ  
 КІСЕБДАСТЬФЛАСТЬІМУЧЕГО  
 щЕТЬ·ПОСТАВЛАСТЬБОЦРДНІСА  
 ГАВЫШННІІ·ІМУЧЕГОЩЕТЬДА  
 СТЬ·АШЕБЕКАІАГЕМЛАБУПРАВИ  
 ТСАПРЕЕМЬ·ПОСТАВЛАСТЬЕИ  
 ЦРАНЛНІСАГАПРАВЕДНД·ЛЮ  
 БАЩАСУДЗІПРДУ·ИВЛАДЕ

ллюстрашеть исудьюправа  
шагосудъ аще поснаца прасть  
диви възвалитъ въ земли. толно  
гашдають сасогрѣшенія. аще  
лики лука възвалитъ. тобо  
лшегонаводить въ на землю.  
понемето глашасть земли.  
тако боян санктъ. согрѣшиша  
ш главы и душогу. отмѣстьш  
црай до простъя къ людии. лютъ  
боградут омѹнѣмъ лекна  
съ оунъ любанъ и опити съ гу  
слами. и съ младыи и съ юнї  
и съ сакои тиѣ бояздайтъ са  
грѣхы. а старшии мѣдрыи ш  
имѣтъ. тако же санктъ гаетъ.  
ш им. е. г. г. ш. и. ш. р. м. а. к. р. п. к. а.  
гой сполина. и улька рабра.  
исудью. и прѣка. и съ мѣреніа  
старца. разумна послушали  
за. поставши оунъ юснаца  
и мѣ. и ругателѧ бояздаи щ  
и или. (т. о. л. к. т. ѿ. с. к. н. н.)  
и начакна мити съ юшѣ. созѣ  
въ омѹни земли тиѣ азъ мѣ  
ко сна. а въ руки супомали. и ра  
здала мѣньшю. и арославъ че  
мѣ вѣдущю ѿть смерти. вара  
си бакумъ и си оугар псеван. и  
на си лѣтъ воря. бакумъ городце.  
и си на лѣти. въставши на вѣ  
роици и си шарагъ. ворю

рѣпоромони· и рагн въ ша го  
рославъ· иша дѣна рокомъ· ст  
девъ дворѣ· пославъ и сно вго  
родцемъ ре· сутемпѣнкъ мѣ  
крѣсити· и по свакъ се бна ри  
чихъ муми· и же ба ку исѣ  
кли вараги· а вльстивъ ии  
е въе· в ту же ѿщь приде ѿму  
въ сѣтъ· писъ вѣла ѿ сестры  
гопередъ славыси· а цѣтииу  
мѣрлъ· а стополкъ сѣдитъ ти  
съ ѿвѣбѹчи въ бориса· а па  
глѣбапосла· а людиса и гопо  
велику· сеславиша въ пе чаленъ  
бѣ· а ѿциниадрутии нѣ· саиу  
трамесобра въ ии сбыто и сно  
въгородцы яраславъ ре· а кио  
бамо ядрумини иже вура  
и сбикъ на вѣки· а цѣ монука  
рлъ· а стополкъ сѣдни съ ѿвѣтъ·  
и сбивай брати ѿ свою· и рѣша  
ко въгородци· а ѿсната бра га  
наши и сѣченасутъ· моменъ  
потобѣ борати· и съ брага <sup>х</sup> ресла  
въ вараси ти са то· а проуни  
вой· ил· и пондена стополка  
марекъ ба· ре и съ не я пе чалъ·  
и сенъ вати ераю· и са икъ· да бы  
дѣть ѿмѣсть ни съ вѣкъ кре се·  
брага ла ишю· санеке зи ии ии  
лия и гравъ борисову· и гла бе  
вул гравѣ деною· и да иламъ си

рѣстворить посудимыи по  
правде даско на уѧтъ съ словъ  
грашнаго и по идѣи астополъ  
ка слышающе съ стополкъ иду  
щая рославъ пристрои бенеси  
вон. а въ полѣнѣ пра даросл  
въ бѣю. нача ложнамъ  
на дарослава кы єшъ. влѣ.  
ж. ф. кд. при дарославъ  
погаша противъ а въ полѣнѣ  
прави не сло. ку ни си ши въ.  
ко ни си въ на уѧти и стояша  
мѣтъ г. Противъ со бѣ и вѣ  
вода на астополу въ съ дли въ  
слѣ берегъ ока сара ти ню гера  
ку бла. у то при дестеся рогль  
чемъ си мъ. а въ плюти ци си  
щѣ опри сте ви мъ вѣ сколю  
и дру ги на ши мъ се слыши  
ещено въ городи рѣ ша даросла  
ву яко, да у траперъ съ емъ  
занаки а чектон спи идеть  
знати сами потменъ бѣбо  
ку левъ галородъ съ стополкъ сто  
гни ги сти авъ ма даросла и  
всю ѿщь и лѣбѣ даруминю  
засѣ дарославъ съ дуутран  
споки дѣ даруми чу вѣю пре  
ти а чсъ ту перевеса. лавъ и  
дѣ ля берегъ борину ша дедѣй  
берега. при идеша противъ ко  
вѣ. и ступиша си на мѣтѣ.

быть уѧла и не бѣлѣ съ героль  
пѣченѣ гомъ помагати при  
ти си уша стополка съ другимъ  
къ зеру и въступиша на ледѣ  
и не ломи си си ми ледъ и ѿ  
далати на дарославъ съ стопо  
лкъ лѣбѣ та вѣлѣ кы дарославъ  
тесѣ десъ вѣвѣ на стополѣ ти  
на ёдни. и вѣтогда дарославъ  
на вѣ городѣ лѣ ки. влѣ  
ж. ф. ке. дарославъ на ё и по  
горѣ цркви. влѣ. ж. ф. кѣ.  
При десла вѣ съ стополка съ  
на дарослава сла кы даросла  
вѣ тесло вѣ супи съ зу съ и вар  
гы. и словѣнѣ. по идѣ противу  
вѣлеславу. и стополку. и риле  
вѣлѣнию. и ста ша сѣло лѣрѣ  
кы. буга. и бѣ о у дарослава ко  
рами лець. и фо ѿ вода. и мене  
мъ бѣ азы. на уѧо ука сара ти бо  
лесла вѣлѣ. дато ти пребо де  
мъ тѣ сї сї ку ерево. тво ѿ тель  
сто съ вѣбѣ леславъ вѣлѣ съ  
и та жѣ сї. яко на си и не  
могы сѣ бѣти. и обаше смы  
сленъ. и рѣ болесла вѣ саду  
ти мѣ се сї. а чѣ вѣ съ гроуко  
факталь. а съ ѿ дини погыбъ  
вѣ бѣ на комъ вѣреда рѣ кум  
пемель вони га. дарославъ же  
не ду та гму и сполути са.

и поезды болеславъ ярослава  
ярославъ же оуетасъ д. мишу  
лилову городу. болеславъ же  
и индевкы ёвъ съ стополемъ.  
и рѣ болеславъ разведѣ тедрути  
и чмю погородомъ на поисоръ  
мъ. и бѣта ко. ярославу же прѣ  
бѣгнулову городу и хотѣшевъ  
латиамаре. и посаднико. ко  
снатинъ. снѣдобрѣнье смовго  
роди. расѣкоша ладѣтири  
славлѣре куще. почемъ сане  
щебити съ болеславомъ и не  
стополемъ. науашасість съ  
брати. ѿмутапо д. куны. а  
штаростъ по. і. гри. ашбоа  
ръпо. и. гри. и приведаша  
рагъ вдашанімъ сіотъ. и со  
взяли и ярославъ вони м ногы.  
болеславъ же кы ёвъ съ да.  
шканьи иже стополкъ ре. и  
ликомелахъ погороду и бы  
шантеи. и и генеша лахъ. бо  
леславъ же погороду и яро  
славль. и сестрѣ икона. и настаса  
пристави десятикона. и ако  
мъно. бѣвоси и му вѣрикъ  
лесто. и людни и мно го с го  
васи сюю. и городу же еши  
скугай да сю б. и при ае ф сю  
и сю ма. и. стополкъ мен ача

и камити съ ѿвъ. и пондевъ  
рославъ настополка. и вѣл. л  
стополкъ ѿвѣчнѣгы. и  
влѣ. и. ф. и с. приде съ с  
полкъ ѿвѣчнѣгы. и сла вѣтъ  
тыцѣ. и ярославъ с обрамно  
тыствовон. и вѣдѣпротиву  
мунальто. и ярославъ станл  
мѣстѣ и де оубиша бориса  
вѣдѣ вѣручѣ на м борѣ кровь  
брата моего вольштистовѣ  
влѣ. мѣстѣ и кровь пра ведна  
госего. и како мѣстѣ ильгиско  
вѣа вѣлѣвѣ. и поломи ѿна ка  
и и вѣстенаня и тра сенье. та  
и поломи на се мь. и помоли  
вѣ смире къ. братамо иаше  
стантѣ ломи. юда. и омлѣтво  
и помо гѣтами на противна  
госего бицию и горда го и сѣ  
и мурекши по и доша проти  
вусобѣ. и по и срѣша полеть ско  
и ѿбон. ѿмно мѣства вони. и  
и патокъ тогда вѣсѣ да щю  
сличию. и сступиша сю ѿбон  
бѣсѣ уа гла. и камене вѣла  
вруси. и гарукы ѿмли честѣ  
чаруса. и сступиша сю триады.  
и акоподола ѿмлы крови и тени.  
и ѿсуети же дилѣт ярославъ.  
и стополкъ вѣтла. и бѣла щю  
и мучи на паденань бѣ съ и вѣ

слабѣшакостніго·неломаше  
сѣаѣти·и не сагутъ и на носи  
лѣгъ· при не сошанікъ бестою  
бѣгашеснімъ· ѿнъ та глаше  
побѣгнѣтес слыною· менуть  
попась· отроци же іго вѣла  
ку претишу· сдаистоменеть по  
настъ· и не бѣнікогоме вѣльдъ  
генащас· и бѣтакуснімъ·  
ѡнъ тѣвнemoци и лѣта· вѣко·  
лихъ саглѣше· ѿсеменуть побѣ  
гнѣтѣ· неломашетерпѣтній  
їдимомъ ллѣстѣ· и пробѣта  
ладьскую гемлю· гонимъ бѣ  
и мѣгнѣвомъ· при бѣтавпу  
етвию· лгюля кынукы·  
и спра вѣртеслѣти вѣтъ сюи  
и готѣ поправдѣ· яко не пра  
зднусудунашѣдшю на мъ·  
пойшестии искогсвѣтта· при  
иашалуки ти ѿкань на го· по  
ка говаша ѿж послана ѿла  
губната рана· вѣ смѣть не мѣ  
ло снановъ гна· и по смѣти ѿв·  
чно млучилѣ естъ ся аланъ·  
е стъ тѣмогъ вѣако впусты  
ни и досседне· исходитъ фѣ  
и не тѣмра вѣолъ· се мѣвъ  
показанана иса замѣкна  
семъ руць сисы· да аще си ѿ  
щеси це творятъ та кое  
[ло· оубинство·]

и прокамінъ оуби вѣла  
а ламеръ· о· понеме бѣсайнъ  
невѣдѣнъ и мѣщенъ и приютъ  
ѡба· а ламеръ вѣдѣтъ ка гнъ  
бѣшина прапорите и тѣго·  
створи оубинство· рѣволале  
гыкъ сюи маленома· мута  
оуби гъвѣредъ мѣтъ· и оуно  
ши вѣла ѿумѣтъ· тѣмопре·  
о· мѣстинамнѣ· понеме ре  
вѣдати створи гъвѣла меръ·  
оуби дѣвѣра та ѿногова· и по  
ю се бѣтень ѿю· се стополікъ  
мовыи ѿмлекъ· и тѣ сабѣ  
роди лѣш прели вѣдѣнъ та· и  
тени ѿвѣра ѿсого· си ѿгедеш  
нѣ· та и си ѿвѣи· ирославъ тѣ  
сѣдѣтъ ѿвѣ· аутеръ патас дру  
ти и ѿшо ѿвѣи· по ка гавѣ побѣ  
ду и труда вѣликъ·  
влѣ· 2· ф· існ· Роди сау  
ирославлєнъ· и на рѣніи мак  
муч олодимеръ·· влѣ· 2·  
ф· існ· Приде браун слави си  
и чаславль· ѿмусъ володимъ  
рь на мовъ городъ· и га юнъ въ  
городъ· и понмъ подгородцѣ  
и мѣпъ ши гъ· пондеполоть ску  
спать· и пришедши ѿмусу  
домир и рѣцъ· и ирославъ и си  
шавъ· 2· А пъ· Постименту·  
и побѣдни ирослав· тѣ браун

слава· и новгород цъ вороти и  
 в угороду· а браун славъ бѣ та  
 полоцкую· влѣ· ф. л.·  
 Приде ярославъ съ берестиню· въ  
 си времена мѣстѣ славу съ  
 щю· т муторокамю· пондема  
 икасогы· слыша въ мѣстѣ спа  
 ка сомъ съ и· редеда· и супе  
 противутому· нѣставшема  
 ѿбѣм аполкома проптико  
 бѣ· и рѣреда мѣстѣ славу·  
 Ут ода и губи въ дружи нуме  
 ти сбою· носы· и де вѣ сма  
 ма воротъ· да аще садолѣши  
 тъ и то въ мѣши мѣни мѣло  
 ѿ и тенумою· и дѣти мѣи· и  
 млю моя· аще ли на съ долѣ  
 ю· то въ мутвѣ вѣ се· и рѣмъ  
 сти славъ та кобуди· и рѣреда  
 аркома сти славу· не аруль  
 ѿ мсабъ ѿ фѣ· и оборъ бою· и та  
 стаса бороти крѣпко· и на до  
 лѣ корюшемасанма· науа  
 и чнегати мѣстѣ славъ·  
 бѣ бо ели кѣ и си ленъ рѣреда·  
 и рѣмѣстѣ славъ· ѿ прута и бѣ  
 помо гими· аще єодрѣ бїю се  
 мусилю цркви вон матвой·  
 и сре съ бударии мѣ ѿ землю·  
 и фынченомъ гарѣ гареде дю  
 шедъ въ землю иго· въ землю  
 и ѿ иго· мену иго и дѣти иго·

и да нѣ ѿ земли на камы  
 прише дѣ ти муторо камю да  
 коми цркви съ тѣмъ б҃ца· и со да  
 ю· чатѣсто и ти и до сего днѣ· тѣ  
 муторо ками· влѣ· ф. ф. л.·  
 Пондемѣстѣ славъ на яросла  
 въ си созары· и съ сасогы·  
 влѣ· ф. ф. л.· ярославу  
 си юновъ городѣ· приде мѣ  
 сти славъ и съ муторо кама  
 и съ ѿ ву· и ни приша и го съ  
 ти· ѿ нѣмѣшѣдъ съ дѣ ма сто  
 лѣчурни говѣ· ярославу съ ѿ  
 и новгородѣ тогда· всемѣлѣ·  
 Рѣста ша волъ съ и въ си лади·  
 и си ви ваку ста ру ю чадъ· и съ  
 дѣ волю и алушеню· и бѣ съ  
 ванъ и глаше· и ко си дер жать  
 гобино· бѣ ма тель вѣлика·  
 и голадъ по вене то и странѣ·  
 и доша по волѣ фси людъ ѿ вѣ  
 лгары· и прише го шантайко  
 ѿ лиша· слыша вѣ ти яросла  
 въ волхвы· приде си си да лю·  
 и съ имавъ волхвы ра сто ун·  
 а дру гы ми по ка си· ре і си  
 ѿ бѣ на водитъ погрѣкомъ·  
 на ку ю тдо землю гладо· или  
 моромъ· ли вѣ дромъ ли и то  
 юка си мю· аулѣ кѣ не вѣ сть  
 ии чу то· и въ земли вѣ са  
 ярославъ приде нову ми городу·

и посла заморе по варагы. и пр  
лекунъ с варагы. и вѣтаку  
нъ слѣпъ. луда бу мего золо  
тъ містъ кама. и приде къ  
рославу. и да ярославъ съ таку  
номъ на мѣстѣ слава. мѣстѣ  
славѣ теслыша въ. въ и де про  
ти ву имѧ слѣствену. мѣстѣ  
славѣ тесвѣ уеранѣ полти въ  
дружицу. и постави сѣверъ  
челопротиву фара гомъ. а са  
стас друтиною с шою и посри  
лома. и вѣвши иноши и вѣтма  
молонъ и громъ. и долдъ. рѣ  
мѣстѣ славѣ друтиною с шою  
по идемъ на и б. и по идемъ  
славѣ и ярославѣ противу со  
вѣ. и сступи са чело сѣверъ  
варагы. и вѣтъ с будна ма. га  
ко по сѣтѣ шемолонъ. блещ  
шеть са бруть. и вѣтъ гро са вѣ  
лика. и сступи са и страшна  
видѣтъ ярославѣ и коповѣ  
та и мѣстѣ. побѣжеста таку  
номъ и ма. земль варальскѣ.  
и лакунату ѿбѣ же глу ды гла  
тоѣ. ярославѣ та приденеву  
городу. а лакунъ и да заморѣ.  
мѣстѣ славѣ тесвѣ та вѣтъ глоу  
тра. видѣтъ ле та и вѣтѣ  
ни. ѿ свой сѣверъ. и ярославы  
ярославлѣ. и рѣкто се мунѣ

радъ. селемитѣ сѣверанинъ  
и с варагъ. друтина с вѣтаку  
ла. и посла мѣстѣ славѣ по яро  
славѣ гла. сади вѣтъ мѣстѣ  
вѣтаку си старѣи шенѣ братъ.  
амнѣ буди си сторона. и не сма  
шетъ ярославѣ и ти вѣтаку. до  
на дѣ смириста са. и седаше  
мѣстѣ славѣ уерни го вѣтъ. яро  
славѣ на вѣтѣ городу. и вѣтаку съ  
шоѣтуми ю ярославли.  
и. лѣ. бы и роди са дру го и сѣнъ.  
и на ре и ма. смущи са славѣ.  
рѣб. 2. ф. лд. ярославъ со  
вокупи вѣтъ могы. и приде къ  
и вѣтѣ вори миръ с брато свой.  
мѣстѣ слава вѣтъ вѣтъ городца. и ра  
зѣли са поди вѣтъ русь си сую  
землю. ярославѣ прия сю сторо  
ну. а мѣстѣ славѣ. ну. и на уа  
стали си мирно. и я брато лю  
бѣтвѣ. и оуста ву се нцай ма  
тѣмъ. и вѣтѣ ши на вѣтѣ ми са вѣ  
ми. : вѣб. 2. ф. лѣ. роди са.  
г. и сѣнъ. ярославу. и на ре и ма  
смущи славѣ. : вѣб. 2. ф. лѣ.  
и камень ѿ ви са на и б. и та ко  
видѣти в си земли. вѣб. 2. ф.  
лѣ. Мирнобѣ. : вѣб. 2. ф. лд.  
ярославѣ бѣтъ вѣтъ. и роди са  
ярославу. д. исмъ. и на ре и ма  
смущи вѣтъ. вѣтѣ. лѣ.

Насіярославънаукирь·и побѣдї  
и·и постави градъ тирѣ въ· все  
теврема сумре болеславъ· ве  
ликии оластвъ· и бѣ матерь  
всемиладьскѣ· вставшегодъ  
енісвиша ѿлѣи· и попы· и боя  
рь ісвога· и бѣ внигаматерь·  
вль р. ф. лѣ· ярославъ  
мѣстиславъ· сбогаставоимко  
гъ· и дестанакръ· и деста  
грады урѣньескыя ѿпать· и  
повоѣ власталадьсіе усюлемю·  
зімногыілакыі приведостаніра  
затлиаша· ярославъ посаді  
поръси· и сутъ досегоднѣ·  
рѣлѣ р. ф. лѣ· ярославъ по  
тавитигороды поръси· вль  
р. ф. ма мѣстиславичъ· ѿ  
уста филюмре· вль. р. ф.  
мв· вль. р. ф. мг· вль. р.  
ф. мд· мѣстиславъ и сиден  
ловы· разболесаноумре· и поло  
нишай оустаспса· и месамъ га  
ломилъ· въвъоръ граной при не  
ма· въздашега икона иконостаса  
щедосаши· бѣ лемъ мѣстиславъ  
дебелѣтъ ломъ· уермѣнъ лице·  
вѣликыи мащута· краборъ на  
рати· латвъ· любаша друтичу  
пашелиску· и мѣньше пещада  
шенипитья· и иденъ гара  
нашъ· посемъ тѣ перега власте

тего фююарославъ нѣ вѣ самъ вѣ  
стечь русъ съ ствѣнъ гемлн. идѣа  
рославъ мѹуго граду. и посади  
стасевъ го волоки мѣрамовъ  
городъ. єпѣапоставимъ дату  
и вѣсврѣ ма роди сѧ ѿрославу  
смъ. нареіоша имѧ ѿмѹвъ  
уеславъ. юарославу тесуши  
новъ городъ. вѣстъ приде илу.  
иаopeченъ гиже стоять съ  
сюъ. юарославъ съ бра вонимо  
гъ. варахы и словѣни. приде  
къ ѿмѹчиани и вѣгородъ свой.  
и вѣпеченъ гъбенци сладко  
славъ вѣстуши града. ии  
сполуна дѹчину. постави вѣ  
рагы посередъ. а на правѣстъ  
ранѣсъ гаин. а на лѣвѣ. тѣмниси  
лѣмовъ городци. сташа прѣгра  
домъ. печенѣ ги приступиша  
и почуаша. иеступиша сѧ на мѣ  
сто. идѣаестъ итъ нѣнѣ града  
сѣть. лигровъ иафу сѧ  
и. бѣ ботогда и олѣвѣтъ града.  
и бѣ вѣчна гла. и ѿдѣка дѣлѣсъ  
уеру юарославъ. и по бѣгшѣ  
уенѣ ги расно. и не шѣдаку сѧ  
камъ бѣ тати. то на грунтѣ сѣ  
али. и не же вѣнѣнѣ къ рѣса гъ.  
а проѣхѣ и пройти проѣгша. и досего  
амъ ѿсмѣгѣ вѣтои сѧ и юаросла  
въ. сѹи слава вѣпорупъ. брати

святого·плескова ѿ клаеветана  
 и нему· влѣ. 2. ф. мѣ:  
 Галомирославъ горадъ вели  
 кыи· оунеготеградасута гла  
 та врата· галомириеи црквь  
 стыя софья· митрополью· и  
 посемъ црквь на золотъ лѣво  
 ротъ лѣ· стоя бѣзъ блгвѣщенья·  
 посемъ стаго георгия на  
 стыре· и стыя на римы· и присе  
 мъ на уашѣрахъ мъ скло  
 дитиса· и раширати· и чурно  
 ри съци по уашамъ политиса·  
 и манастыре в епоуини аку  
 быти· и бѣга славъ люба  
 цркви на ауставы· попылю  
 ба ше по великиу· и глихате є  
 риори съцѣ· и снигамъ приле  
 та и по уитай є участовночи  
 и вѣдне· и се бра писъ цѣ мно  
 гы· и прекладаше ѿ грекъ н  
 словѣнъ ское писмо· и писа  
 ша снигы м ногы· и сниска  
 и ми та по уашеса вѣрни  
 людъ єна сламаютса· оу же  
 на гла вѣ на го· яко се босе  
 и єкто гла плюра горитъ· дру  
 ги и ленасѣть· и ни та помі  
 на ють· и ю да та пищю беску  
 дну· та и онъ· о ѿ босего во  
 лади меръ в ора· по умлачи  
 ресше и срѣтъ ѿ мел про сѣнѣ.

съленасѣйни и ны мисло  
 ве съ срѣца вѣрни лѣдни· амъ  
 помни на ѿмъ оуученье при  
 млюще и снини ѿмъ· вѣни сабо  
 вѣша гѣть полса ѿмъ оуученье и снини  
 тнога· и снигами бокамъ и  
 и оуучими смы· путни по скати  
 мъю· мѣрть бо ѿбрѣта ѡмъ в  
 вѣдерманъ ѿ· ѿ словѣ съ снини  
 тнога· се босутъ рѣкы на па  
 та єшев селеную· се сутъ и ско  
 дишамости· и снигамъ бо ѿстъ  
 не ѹшет на гла глубина· сими  
 ба в пеуали оутѣшате мислы·  
 си сутъ оу (да вѣдерманъ·  
 мѣрть бо вѣлика ѿсть· яко се  
 и симонъ гла єглѣ· аръ  
 при мѣрть вѣли· се вѣтра сума  
 и мѣсль· аръ при вѣстра га  
 га· мои съвѣти· мои мѣрты·  
 мо ѿутверженье· мои кре  
 пость· мно ѿ црѣцѣ твѹютъ·  
 аси ли ни пиши то правду· мно  
 ѿ вѣль міта вѣлиуютса· и  
 мутли дерматъ земли· аръ  
 любаша яма люблю· и ѹюши  
 мене ѿ брашють· ашев вони ѿ  
 ши вѣснига га га мѣрти при лѣ  
 ти· то ѿ брашеш и вѣлику по  
 ла чуди се си· и та вѣснига  
 участочетъ· та беста ду ѿть се  
 мъ· и ли стѣмъ и мумути пеуита

на пруссах гесты и с уальсака  
 обученыя. и альсака. митроистрѣ  
 ѿцѣвъ сприемѣсть. да ша веліку  
 полку. да прославъ тесей скреко.  
 Любимъ бѣкни гамъ. многы  
 написавъ поломи стѣ софьи.  
 Цркви и месодасамъ. аукраси  
 ю слатомъ и срекромъ. иссудзин  
 црквины ли. въненіе бѣгуны  
 гапъни бува даить. фгадѣш  
 бѣгуны га. и нинъ црквиставла.  
 ше поградомъ и помѣстомъ. поса  
 влѧ попы и да и мѣшъ имъ  
 насвонг брокъ. веламъ оучи  
 ти люди. понеметѣмъ есть пору  
 чено вмъ. и приходити частои  
 црквиамъ. и оумомиша са про  
 гутери. людъ кѣянистыни. ра  
 до виши са. да прославъ видамно  
 мѣсто цркви. и люди кѣяни  
 гѣло. а фрагъ сѣтоша шесть са по  
 вѣтамъ. новыи и подъми  
 кѣянистыни. влѣ. 2. ф. мѣ.  
**И** прославъ на маity агзы:  
 влѣ. 2. ф. мѣ. С щенавы  
 цркви стыи б҃ца. иже сордаволо  
 димеръ ѿцѣ прославъ. митро  
 политомъ. ѿцѣ полтомъ.  
 влѣ. 2. ф. мѣ. да прославъ  
 аеналиту. влѣ. 2. ф. мѣ.  
**И** прославъ на лаурѣаны  
 въ лодыжкѣ. влѣ. 2. ф. мѣ.

**И** авводилл. рѣсѣя прославъ  
 на ямъ. и побѣдилъ. и помраша  
 коми. да възилодилмеръ. тако  
 и ѿщедыши мѣкомемъ.  
 стади раку. ѿспикъ. толикъ  
 бѣбъ моръ висомъ. влѣ. 2. ф.  
 мѣ. Посла прославъ сасаваго  
 володилмера. нагрысы. и вдаш  
 му ѿмногъ. да ѿвѣтство  
 поручи виша тѣ. ѿциане ву  
 и пондеволодилмеръ влодыя.  
 и придоша вдунан. пондоша ко  
 црюграду. и възбира веліка  
 и рагби корабли руси. и сна  
 корабль рагби вѣтръ. и вѣтка  
 сабкорабль. и ванътворими  
 риух. възводы да прослава. про  
 чи же вони володилмери вѣтѣ  
 ни бѣша на брегѣ. числомъ. 2.  
**И** кота ѿшепити русь. и идаша  
 си ми ѿдружи пыкнаже. ѿ  
 вѣдѣлъ пондевени ми. и вѣтѣ  
 денекорабль снами. а ѿти  
 вѣбуду снами. ѿшепогчи и то  
 са руженю. и подпшакеташевру  
 съ. и вѣтѣсть срѣсамъ. тако  
 ѿвиломорг русь. и прославъ црк  
 именемъ лономакъ поруси.  
 сладин. дѣ. Володилмеръ вѣтѣ  
 видѣвъ са ружиню. тако иду  
 понемъ. и злати въ сандбю  
 ладигреческия. и вѣтврати

Гаврусь. съѣдавшесѧ въ корабль  
 свою. въшатумеѧша съпісъве  
 рленыими на берегъ. и прише  
 доша іа цркву граду и съ пиша  
 русиного. потре къ жестѣ  
 хъ ми ру бывши. пущенъ бы  
 въшатавруськъ ярославу  
 въ сми времена вдастъ яро  
 славъ сестру свою Гакасими  
 ра. и вдастъ садими ръза  
 вънъ людни. и суть. въл.  
 въл. ф. нв. Иван гребоша. в.  
 Кна ая яраполкан ѿльга. съ  
 стояла въл. и кртиша кости  
 ѿю. и по ламинаша въл. цркви  
 етъ на бца. въ сме. лѣ. о умре  
 браунславъ. съйглаславъ  
 вну къ владимерь. а цъвсе  
 славъ. и въ сла въ съмъ къ гост  
 дѣнастолѣтія. и го тера дн  
 пати въл. къ ванью. мѣри  
 бороди вши иго. въ кему та  
 съяна гла въ иго. ре соша  
 боязь въл. мѣри иго. се та съе  
 мона вами на мъ. да по сить  
 єадли шата съю иго. а мено  
 сить въ сла въ. и дѣстордне  
 насобѣ. сего ради не мѣтъ  
 єстонакрвь пролить. и  
 въл. въл. ф. нг. Саломи ѿ  
 ладимеръ ступо. ф. въно  
 въгородѣ. въл. въл. ф. нд.

въл. въл. ф. нг. Ярославъ и де  
 памасовшамъ. и по сѣдній  
 кна сѧ и къ ву бимай славъ.  
 и по корни сѧ и ми ру. .  
 въл. въл. ф. нг. въл. въл. ф.  
 нг. въл. въл. ф. нг. Престави  
 ся мене ярославъ ла кна гы  
 ни. въл. въл. ф. нг. Постави  
 ярославъ ларинъ на митропо  
 литомъ. русина. въ сѣтѣ со  
 фы. собравъ ппѣ. иши ши. .  
 И седаска ся мѣтъ у та ради про ся  
 ся пе че ръ съя и мана сты ръ.  
 боли би вому бо исна ся яросла  
 ву. люби щи берестово. и цркви  
 ту сущю. ста въл. и по пы  
 многъи мѣда щи. и ми ле бѣ  
 пре сяутеръ. и мѣ мѣ мѣ лари  
 а и мѣ тъ багъ. и си менъ и по  
 стникъ. и колаше берестово аго  
 на днѣ прѣ на холмъ. и сѣ ны  
 и бѣ фетръ и мана сты ръ пе че  
 ръ съя и тумат ву твори ше. бѣ  
 и отулѣ съя вели къ. и скопапе  
 че ри кумалуд ву ся мену. и при  
 ход ас берестово го ѿ пѣ ваше уа  
 съя и молаше ся ту бу тай нѣ.  
 по се мѣ ле бѣ ся спло вломи въ  
 срѣ. и постави митрополи  
 томъ въ сѣтѣ софы. и си пе че  
 ри сата каста. и по помно гъи  
 днѣ къ бѣ нѣ съя и улѣ къ и ме

НЕМЬИРВСІСВІМЪГРАДАЮ  
 ЕУА И ВСЛОЖИСЕ МУБЗАРЦЕВЪ  
 СТРАНУ ИТИ· АНЪ ТЕОУСТРЕМИ  
 САВСТУЮГОРУ· И ВИАВТУМАНА  
 СТВІРДСУЩИ· И АБИ ГОДИ ВЪВ  
 ГЛІБІВЪЧЕРНЕЧУСІСВІІАБРА·  
 ПРИДЕВМАСТВІРДУЮЧМО  
 ЛІНГУМЕНАТОГО· ДАВІНАНЬ  
 ВЪСЛОЖІЛЪАБРАМНИШСКЫ  
 И· АНМЕПОСЛУШАВІГОПОСТРИ  
 ЛЕИ· НАРЕКЪИМАІМУАНТО  
 НИИ· НАКАГАВІГОИНАОУЧ  
 ШЪЧЕРНЕЧУСІСАМУАБРАСЧ· И РЕ  
 ІЕМУНАИВРУСЬАПАТЬ· И БУДІ  
 БЛГВЛНЬФАСТВІЮГОРЫ· И РЕК  
 МУАКОШТЕВЕМНОЗИЧЕРНЦІ  
 ВЫТИИМУТЬ· БЛГВИИАПУСІ  
 ИГОРЕКЪІМУИДИСИРОМЪ· А  
 НТОНИІЕПРИДЕКЪІФУ· И МЫ  
 СЛАШЕІДБЫЖИТИ· И КОДИПО  
 МАСТВІРЕМЪ· И НЕ ВЪСЛЮБИ  
 БУНИКОТАЩЮ· И ПОУАКОДИТИ ПО  
 ДЕВРЕМЪИПОГРАИЩАКДБЫ  
 ІМУБЗПОКАГАЛЪ· И ПРИДЕНАХ  
 АМЪИДББЛАРИАІНЪІСКОПА  
 ЛЪПЕРІСУ· И ВЪСЛЮБИМЪСОСЕ  
 И ВСЕЛІСТВНЕ· И НАУАМОЛІИ  
 САБУСОСЛЕСАМНГЛА· ГІОЧФЕ  
 РАИМАФМЪСТБСЕМЪ· И ДАБУ  
 АЕТЬ НАМЪСТБСЕМЪБЛГВНЬ  
 И СТ҃ІАГОРЫ· И МІІЕГОНІГУМЕ  
 НАПЛЕМАПОСТРИГАЛЪ· И ПО

ЧАЛІТИУМОЛАБА· ІАДЫІНДЛВ  
 ВЪСУДЪИТОЧЕРЕСЪДНЬ· И  
 ВОДЫІВМЪРУВІСУШАІІСОЛА  
 ПЕЧЕРУ· И НЕДАСОБЕУПОКОА  
 АНВИНОЩЬ· В ТРУДѢКЪПРЕБІ  
 ВАІА· ВЪБДѢНІИІВМЛТВАКЪ·  
 ПОСЕМЪТЕОУВЪДѢШАДОБРІ·  
 И УЛВЦИ· И ПРИКОДАКУКНІМУ·  
 ПРИМАСАЖЕІЕМУЧІМЕНАПО  
 ТРЕБУБЪ· И ПРОСЛУГАКОМЕВЕ  
 ЛІССІАІАНТОНІИ· ПРИКВАД  
 ЩЕІСНЕМУПРОСАКУЧУЧНЕГОБЛГ  
 ГА· ПОСЕМЪТЕПРЕСТАВЛЬШЮ  
 САВЕЛИКОМУІСНАГЮАРОСЛА  
 ВУ· ПРИІВЛАСТЬСНЪІЕГОІІ  
 СЛАВЪ· И СВДЕКЪІЕВЪ· АНТО  
 НИИПРОСЛАВЛЕНЪБЗІВРУ  
 СЪСКІІГЕМЛИ· И ГАСЛАВЪМЕ  
 ОУВЪДЪВЪМІТЬІЕГО· ПРИДЕ  
 САРУЧИНОІСВОЕЮПРОСЛАУ  
 НЕГОБЛГНІАІИМЛТЫ· И  
 ОУВЪДАНЪБЗІВСБЛІ И ВЕЛИ  
 КЫІАНТОНІИИЧТИ МЪ·  
 И НАУАШАПОИКОДИТИ КНЕ  
 МУБРАГА· И НАУАПРИІМЛІ  
 И ПОСТРИГАТИІ· И СОБРАСА  
 БРАТЫІКНЕМУЧИСЛОМЪ· АІ·  
 И СКОПАШАПЕЧЕРУВЕЛИКУ· И  
 ЧРІСВНІСТЛЫ· И АГСУТЫІДО  
 СЕГОДНІЕФПЕЧЕРЪПЕДВЕТЖА  
 МЪМАСТВІРЕМЪ· СОВІКУ  
 ПЛЕНІЖЕБРАТЫ· РЕНІМЪД

и тени се браты со в  
 кути. и облаганыи сестры  
 горы. и млемене построил  
 и гуменъ стоя горы. а на съ  
 съ построилъ. да буди гробъ  
 и на власт перво ба. авторов  
 ѿстыя горы. и серекъ имъ тѣ  
 вѣтесовѣ. и поставили въ и  
 гумена. а самъ груши въ и  
 гору и идти. яко и премѣ  
 бахъ огъ и слъву и дини въ са.  
 и поставилъ и гуменомъ въ  
 рлама. а самъ и въ гору и  
 скопалъ иеру. и жесть подъ  
 и овьимъ манастиръ. иней  
 и скончалъ и въ свой ливъ  
 въ бородѣ тели. и не виделъ и съ  
 четь. лѣ. м. николаевъ и  
 иже и матъ машткіе гопада сего  
 днѣ. браѧлъ съ гуменомъ  
 и въ дру. и оумноти вшимъ  
 братъ и пе чурѣ. и помѣсли  
 шапъ оставитъ и чурѣмъ  
 насъ тѣрь. и прииде гуменъ  
 и братъ яко антоний. и река  
 ша и му и браѧлъ и ослабра  
 тъ и не можетъ съмѣти  
 ти пе чурѣ. да бы въ павѣль  
 лѣтво и лѣтво. да бы хомъ  
 поставилъ црквицу въ пе чурѣ.  
 и по вѣтимъ антоний. а  
 и же по икониша сюмъ и

поставиша црквицу малу на  
 да пе чурою. вон масть и баца  
 и успеніе. и наула бѣ оумнота  
 и учрнарицѣ. и лѣтами сѣти  
 баца. и съвѣтъ створиша бра  
 ю съ гуменомъ. поставили ма  
 настырь и доша браѧко анто  
 ний. и рѣша огъ браѧ оумнота  
 ютса. а хотѣли въ хомъ поста  
 вити манастиръ. антоний же  
 радѣвъ и въ. блгнѣ въ овь сѣти  
 лѣтва сѣти баца. и сущи къ ѿщъ  
 и пе вѣтѣ и гарѣ да будетъ сва  
 ми. и серекъ послалъ и дипога  
 братъ. и сюда славу и маю.  
 река та яко и матъ. и сѣбу  
 мнотайтъ браѧ лѣтъ це  
 малодѣвъ и да лѣ гору ту. и  
 пе сѣти надѣвъ пе чурою. и сюда  
 въ зеленъ шавъ и радѣвъ. посла  
 мулъ врѣи да лѣ гору ту. и  
 гуменъ и браѧ. сюда иша  
 црквица и сѣти. и манастиръ  
 городиша. а съ толпой и мѣсть  
 и посталиши амноги. црквица  
 ршиша. и икона милю и расиша.  
 и сюда и по чаша пе чурсѣти  
 манастиръ. и мѣсть и шапи  
 и учрнъци и премѣв пе чурѣ. а ѿ  
 тогопро фасад пе чурѣ и и мана  
 стырь. и съ тѣмъ манастиръ  
 пе чурѣ и и багнѣ манастиръ

ръюша слѣдъ манастиръ веди месе  
 ршену и гуменъ ство дертацю  
 варламови и гластвѣ тело  
 стави манастиръ ста години  
 трия и вѣде варламанай  
 гуменъ ство кстмудмитрию  
 хота ство рити вѣши ний сего ма  
 настыра надѣю сѧ батьство  
 мноси боманастыри ѿ цркви  
 баляръ и ѿ батьство поставле  
 ни и несуть тацн и кацн суть  
 поставлены слѣдами и пощено  
 мъмлѣю обѣнъ ѿмъ аント  
 ии боненъ слѣдати и сребра  
 постави слѣдами и пощено ѿмъ  
 ю и комеглахъ варламу лешадъ  
 ши кстмудмитрию сѧтъ бо  
 ршебратъ и доша кстарци ѿдо  
 ню и рекоша постави на мъи  
 гумена ѿмъ и тереймъ и когодо  
 чете ѿмъ и терѣшакого кошель  
 бѣлѣты и рѣмъ и стоболинъ въ  
 часъ лісъ тече ѿ даси и послушъ  
 ли вѣи и кроткыи сѣмѣнъ и  
 дась будетъ вѣлъ и гуменъ  
 братъ и еради бѣлѣша по клони  
 ша кстарци и поставиша фе  
 ѿ дасы и гуменъ братъ ѿисло  
 мъ и съ фенду сутепри ѿмши  
 манастиръ по уанмѣти ѿ  
 (арланъ и вѣлико ѿченої  
 матвѣи слѣдами и совою)

платина уамноги чернорига  
 ци и совою купи братъ ѿисло  
 мъ и р. и науанскати прави  
 ла чернеческаго и ѿбрѣтеса  
 тогда и ханъ чернечъ ма  
 настыра студни саго и на  
 бѣ пришелъ и вѣгра къ смиро  
 политомъ георгий ѿмъ и на  
 чаду не гонскати оустава че  
 рнечъ студни саго и ѿбрѣтъ  
 оунегонписа и оустави въ  
 манастыри вѣсомъ и ако пѣ  
 ти пѣнъ я манастырь скати  
 и поклонъ ка съ дермати и  
 утенъ я почитати и стоянъ  
 ѿ цркви и фесъра дѣцркви  
 и трапезъ съданъ ѿмутота  
 сти вѣкъ я дни и всесъ оуста  
 фенъ ѿмъ и фенду синъ сего  
 и ѿ ѿбрѣтъ предасть мана  
 стырю свой мѣшъ и тогома  
 настыра перенаша вѣнмана  
 стыре фе оуставъ тѣмѣ тело  
 утенъ съ манастырь пе же  
 ресъ и старѣ вѣсего фенду  
 съ вѣмѣти вѣшю в манасти  
 ри и прави ѿмъ добродѣтельно  
 фитъ съ чернеческимъ пра  
 виломъ и приима ѿвскаго  
 прихода за гоинему и нему  
 теня (придохъ буды и не  
 достойны и рабъ и пристави)

лѣмнусущю. С. бороденъю и  
 и го се пе напи са къ и по лом и дъ.  
 въ сой аль то по уалъ вѣти ман  
 стырь. и н т о р а д и с о в е тъ с а п е  
 че ръ с къ и . а ш ф е ш д о с о в ъ л и  
 и а къ с к а ж е мъ . в лѣ . д . ф  
 . Пр ест ав и са в ол од и м е ръ с т  
 я ро слав лъ . с т а ръ н о въ г о р о дъ .  
 и по ло же нъ вѣтъ вѣтъ и с о въ и ю  
 т е б с а лъ с о с а лъ . в лѣ . д .  
 ф . з а . в с с е в о л о д а р о д и с т .  
 и на р е у п и м а ё м у в е л о д и м е  
 ръ ѿ ц ъ г ръ с къ и нъ . в лѣ . д .  
 ф . з в . Пр ест ав и са в ели къ  
 и с на с и ру с с с къ и я ро славъ .  
 и ё щ т в о т и в у щ ю и м ч . на ря  
 д и с т и с ф о т р и съ и мъ . с е а съ  
 є ро ли с вѣт а с е го с и в е м о и . и  
 и т и т е с о б ъ л ю б о въ . по м е л е  
 в т і ё с т в о р а и ё д и м о г о ѡ ч а и  
 и т р е . а да щ е б у д е т е в л ю б о в и  
 и м ю с о в о ю . въ буд е т а в в а съ .  
 и по к о р и в тъ въ пр о т и в ны  
 и подъ въ . и бу д е т е м и р н о м и  
 в у щ е . а щ е и не уд е т е м е на ви  
 д и с т и в щ е . в р а с п р а хъ и к о  
 т о р а ю ч е с а т о п о г ъ и с т е с л и .  
 с е м л ю щ ъ с в о и ръ и д ъ с в о  
 и къ л ю м е лъ с о ш а т р у д о м ю  
 с в о и мъ в ели къ и мъ . и п р е въ  
 в а и т е м и р н о п о слуш а ю щ е  
 б р а б р а т а . с е м е п о р у ч а ю ю с о

б елк т с т о л в с т а р ъ и ш е м у с т у  
 м о ѹ м у и в р а т у к а ш е м у и с а  
 с л а в у к с в ъ и въ . с е г о п о слу ш а и т с  
 и а к с о п о слу ш а с т е м е д а т о в т  
 бу д е т ю и м е м е с т о . а с т о с л а  
 в у д а ю ч е р н и г о въ . а в с е в о л о  
 д у п е р е я с ла в лъ . а в а ч е с ла ву  
 и м о л и н е с къ . и т а к о р а с т в и  
 и м ъ г р а д ъ . с а п е в д а в в и мъ  
 и н е п р е ст у п а т и п р едѣ л а б р а т и .  
 и и с г о н и т и р е къ и с а с ла ву . а  
 щ е и с т о ж е с тъ ѿ б и дѣ б р а т а  
 с в о и ё г о . т о тъ : п о м а г а и ю г о т  
 ѿ б и д а тъ . и т а к о б р а д и с ъ и с в о  
 и п р е б ъ в а т и в л и б о в и . с а м о м у  
 т е б о л н у с у щ ю . и п р и ш е д ш и ю в  
 и г о р о д у р а с б о лъ с а ф е л и . и  
 с а с ла ву т о г д а с у щ ю . а с т о с ла ву  
 в о л од и м е р и . в с е л о д у м е т о г д а  
 с у щ и п о у щ а . ѕ ъ в о л ю б и м ъ ѿ ч  
 и м ъ п а ч е в с е ѿ б р а т и . ѕ л е и м а  
 ѿ п р и с н ю с а б е . я ро славу ле  
 п р и с п ъ к о п е цъ л и тъ и а н п р е д  
 е т в а д и ю с я . ѕ с у б о т у . а . по  
 с т а г о т е ш д о р а . ѕ с е в о л о д ъ л е  
 с п р а т а т ъ л о ѿ ч а с в о и ё с . въ с ло  
 ть ш е м а с а н и в е г ш а н и с т ѿ ву .  
 п о п о в е п ю щ е вѣтъ и мъ т а п ъ с и .  
 п ла к а ш а с а п о н г . в л ю д ъ ѕ .  
 п р и н е с ѿ п о л о с т и ш а н и в р а ц ъ м о  
 р о м о р а нъ . в ц р к и с т о ѕ . с о в ъ ѕ .  
 и п ла к а с а п ю м ъ в с е в о л о д т

и люди съ велими въсѣхъ лѣтъ  
и въ Начало же снаменъ  
и Игаслава вѣкъ ѿвѣтъ. Прише  
дъ Игаславъ съ бѣкъ ѿвѣтъ. Стосла  
въ Черниговъ. Всеволодъ пере  
таславъ и Гогъ Володимиръ.  
Ваславъ смолинъ сѣтъ. Всемѣ  
лѣтъ и дѣтъ Володъ на торсъ. И  
побѣдиторсъ. Всемѣлѣтъ. При  
ходи болушъ въ половыци. не бо  
ри фсеволодъ ми рѣсими. и во  
свратиша съ спѣть ѿндуше  
пришли. Рѣтъ. 2. ф. 3. д.  
Рѣтъ. 2. ф. 3. е. Престависа  
Уаславъ съ ярославъ. смоли  
нъ сѣтъ. и посадиша и гора смо  
ли нъ сѣтъ. и володимиръ въ вѣ  
дѣши. Рѣтъ. 2. ф. 3. 2. Побѣ  
дѣ Игаславъ Володи. Рѣтъ.  
2. ф. 3. 2. Игаславъ. стосла  
въ. и всеволодъ. въ садиша сбо  
та съ огоми споруба си дѣтъ. лѣтъ  
и. и. д. Задави вѣшъ крѣти  
бѣ Чернице мъ. Рѣтъ. 2. ф. 3. и.  
Престависа и гора съ яросла  
въ. всемѣлѣтъ. Игаславъ.  
и стославъ. и всеволодъ. и вѣ  
славъ. съ огоми споруба си сле  
нъ. пондоша маикони кѣнъ фло  
дѣнѣкъ. бѣши слено ми сѣтъ.  
на торсъ. съ спѣтиша вѣторыи  
субояша са прѣгоша и досего

Анѣ. и помроша бѣгаюнъ. бѣль  
и мѣгнѣвомъ гомилии. ѿвнѣ  
Симы. дружи тегладзмъ. и  
ниже моромъ исудомъ бѣль  
мъ. таковъ и саби кѣнъ ѿ  
поганыкъ. Рѣтъ. 2. ф. 3. ф.  
Придоша половцы перво ѿмару  
съ скѹжемлю во сватъ. все  
володъ менѣндепротивуимъ.  
мѣа фе вѣра ла. въ. ѿднѣ.  
и биашимъ санмъ. побѣдиша  
всеволода. и до ѿваше ѿндо  
ша. се бы перво и сю поганы  
и бе ѿвнѣ кѣврагъ. бѣже  
кна съ підъ и сакъ. Рѣтъ. 2.  
ф. 0. Рѣтъ. 2. ф. 0. 0.  
Суди славъ престависа. яро  
славъ братъ. и погребоша и въ  
цѣкви стаге ѿргитъ. всемѣтъ  
побѣгородѣ и дѣвоговъ. вспа  
ть даний. є. семѣнаменъ и не  
албропы. на. д. ѿвнѣ. полте  
вѣславъ градъ. Рѣтъ. 2. ф.  
0. 0. Бѣтарости славъ тмута  
ро саню съ володимиръ вну  
кѣя вѣславъ. рости славъ же  
шеступи кромѣ и съ гранеочу  
боявѣ сїего. понекота прati  
вустрои ви съ ви мчару ти  
вѣлати. стославъ же пришедъ  
тмуторо саню. посадиша съ  
їегоры съ га бѣ. въ съ вѣрати са

ѿпать·ростиславъ приша въ  
 пакъ въ гнаглѣба· и прииде гдѣ  
 бѣсъ чюсвоему· ростиславъ  
 лѣсъ ает муторокани· се же  
 лѣвъ сла въ ратъ по уалъ· вси  
 лѣврѣмена бѣгнаменѧна  
 западъ· създа превеликалу  
 убимуш пакъ крова въ· въ  
 скодаши свѣтера по скодѣ со  
 лнѣ тунѣмъ и пребыла· съдни  
 и· се же промѣла шененадобро·  
 по семъ бовъ шаду со би чѣмно  
 го· міашествиѣ поганыкъ н  
 русь скую землю· си бо създа  
 бѣа къ крова вава· промѣлаю  
 чи крова и пролить є ба шевск  
 лѣврѣмена бѣа ти щь въ веръ  
 темъ вѣсто мль· іё готедѣти  
 ща въ влосо шары болсвѣ въ  
 невидѣ· іё готе по сорова комъ  
 а свѣтера· и пакъ въ вергоши  
 въ воду· ба шеть болси цъ· на ли  
 ци и му срамни и оудове· и мѣ  
 гонелѣка за ти срамна да и·  
 пресимъ лѣврѣмена мѣ и слѣче  
 премѣниса· и не бѣ създа·  
 но дѣмъ чѣмъ· іё готе вѣтѣ  
 гласи глють· си дакъ мусуще·  
 се же вѣвлють спица гнаменѧ  
 гнаменадобро· лѣвъ по сему  
 създе мѣ пакъ соревлѣ приа  
 нти ѿсѣвъ и ѕрлѣ· слу чи са

ви сапу по сему граду са· мѣ  
 дни· ја влати сана въ сауст·  
 на и си къри щи щи мъ· въ са  
 румъ и слаты и муша ѡделѣ·  
 и полкъ са бо я та влати мъ· и ѡ  
 румъ ѡмъ дви га ющи са· се же  
 промѣла шенако ти ёлѣнѣ  
 схованашествиѣ на мѣрлѣ·  
 по семъ же прише ромѣцрнѣ то  
 мѣ ѡрлѣ· во спа звѣса  
 на ѡбра гъко пинѣ и на вѣ гра  
 домъ· се же промѣла шенако  
 ти ёрлати ѡрлѣ мъ· и па  
 ки си че тѣ бѣ при осусти пытѣ  
 црнѣ· създа в оси юна са падъ·  
 и спу ща ющи лу га· ю же просы  
 ваку блистани ю и бѣлѣ  
 ста юши· дни· іс· по семъ ебы  
 създа лѣте ченѣ· създе урадо  
 га· оутрыа· та комѣти вѣтѣ  
 та копада ю та създа· и пакъ са  
 срѣцѣ бе глу ху съаше· се же про  
 та вѣла ше крамолы· не ду си улѣ  
 мѣ оумѣртви є ба ше· пакъ же  
 примѣрики и црнѣ бѣ си че· же  
 на дѣти щь рди бе създу ху ю· и ёв  
 сруку· фу ере слабѣ єму рѣбнї  
 кѣ ость при росль· и пакъ са  
 ше стомогъ· вѣа фри си же· вѣ  
 дѣти ща роди ста га· съдни  
 са· дѣ мѣ нога га· дѣругы и ѿдво  
 ю гла ву· по семъ лѣвъ и ѕрлѣ· слу чи са

и ти виконом борци. съпалеши  
 ватуемъ. съѣдѣлъ бы на мѣ.  
 єт орда ку босма (семли). та ко  
 видашимъ ти конуну ч. то  
 гдже въ (аукъ въ) глиаса по  
 велику. всурии же струе се  
 лисъ. (семли) расѣдши сатрии  
 поприще. и сиадивно и (семль).  
 твікаула въсътимъ гльглици.  
 и проповѣдаюши на ить ю та  
 ка ѡтейбы. на и доша босраци  
 ни на палестина скую (семли).  
 Снаменъ я въ мѣси и ли (фѣ)  
 (да. ли спци. ли птицами. лі  
 ѿ теромъ умъ. нѣблобъ въ  
 и то. но снаменъ я сица ма гла  
 бъялють. ли привленье ра  
 ти. ли гладу. ли смѣтъ прѣзвы  
 ласть. вѣтъ. ф. од. .  
 Ростиславу ѿтмут о рокамъ.  
 и ѿмлюши да и въ ука саогъ.  
 и оуинъ къ страна. сегоже оу  
 боювшеса грьци послаша слѣ  
 стью котопана. шномут егри  
 шедши к ростиславу. и вѣтъ  
 ри фши сакиму. уташетъ иро  
 гти славъ. єдиною тепыю ѿшо  
 ростиславу са рутина ѿсвой  
 ю. рѣкотапанъ си на та ху ю  
 на та пти. ѿмчже рѣкши  
 пий. ѿмчиепи въ полевину  
 а полевину дастыкна (и).

А оти сиувъ са палачемъ фуашю  
 бѣзоплѣю под ногтемъ расѣо  
 ремъ ѿ смртно ѿй вдастъ и ма  
 ги. ауреи съ смртю дадиесема  
 го. ѿмому же испиши. кото  
 пан же пришедъ корсуню. по  
 вѣдаша са сиени дно умре  
 тъ ростилавъ. та сиени бѣ.  
 сегоже котопана побиша ка  
 менъ ѿмъ корсунъ сти илю  
 дъ ѿ. ет ростилавъ мулъ до  
 вѣрatenъ. въ растомъ же лѣ  
 пъи срасенъ ли цемъ. и мѣтъ  
 зубогыилъ. поумре. мца. фѣ  
 вралъ. въ. г. днь. И тамо по  
 лотенъ вѣтъ цркви стыя  
 бца. вѣтъ. г. ф. сѣ. .  
 Гарати са вѣславъ сиѣбрачи  
 славль полуяськѣ. прада по  
 въ городъ. ѿ рославичи три  
 ѿ. и саславъ. стославъ. вѣсвю  
 ладъ. са вѣспиши венїдаша  
 на фсе лава. гимѣ сущи вѣли  
 цж. и придоша к сомѣнъ скун  
 мѣнаме. гатвориша са мѣгра  
 лѣ. си тѣбрѣмъ гашамѣнѣ  
 си съпѣкошаму тѣ. а менѣ  
 и да ти вдаша на ѿиты. и по  
 підаша ки ми гѣ. и вѣславъ  
 поиде противу. и са вѣспиши  
 ша са вѣнианѣ ми гѣ. мца.  
 ллартя. вѣ. г. днь. И бащѣ

събѣгъ велікъ· пондоша проти  
вусобѣ· и бѣгъ сѣла (лакимъ) по  
подсѧ· и юдолѧша· и сѧ славъ·  
стѧ славъ· вссеволода· вссѣла  
въ тѣбѣ ма· по се мѣте· маца·  
и аула· въ· і· ань· и сѧ славъ·  
стѧ славъ· вссеволода· цѣлоя  
вшѣ срѣтъ тути· къ вссѣлау·  
рѣкшѣ єму· при дикнамъ я  
ко не створимъ ти (ла· ѿ) пена  
аѣ ю въ сацѣ лованъ и срѣта· и  
приѣка въ вледѣнъ тересъ дѣ  
прѣ· и сѧ славу· и єшатеръ пре  
дѣндушио· и та ко ю шав села  
ва· на ршио у смолинъ сїа· и  
предступившѣ срѣтъ· и сѧ славъ  
и е приведѣ вссѣла вакъ і ву·  
вса дий ворубъ· съ авъ масно  
ма· : рѣ· ѣ· ф· оѣ· :  
При доша и не племенъ ници· на  
русь скучемлю· половъ ци мно  
си· и хо· славъ ленѣ тѧ славъ· и  
всё лодъ· и ю доша проти вуим·  
нальто· и бѣ вшино ѹи подъи  
доша проти вусобѣ· грѣхъ ера  
динаши къ пусти бѣ на нынъ  
гамыя· и побѣгоша русь скви  
и сначи· и побѣдиша пелощ  
ци· находитъ бое· погибъ  
своему· и не племенъ ници  
на землю· и та ко си рушені  
мѣмъ· въ споманутсѧ

бѣ· оче си на та же рать вѣа єть·  
шо соблаженію дѣтъ вола· єъ  
вонеко щетъ (ла) улѣкъ мѣнъ сблаж  
ни ю вола· граду єтса (лом) уоу  
бииству· и кроши пролитью· по  
дѣнса ю сва рѣ· и сави сти бра  
тоненавидѣніе· и слеветъ·  
земли же согрѣшиши вѣкотирѣ  
и любо· ка (нитъ) бѣ смѣтъ ю ли  
гладомъ· ли на веденіе єпога  
ныкъ· ли ведромъ· ли гусьни  
цею· ли инѣмъ мика (къ) ми· аще  
ли поса ювшѣ саблемъ· впе  
млены бѣ вѣлѣтъ ти ти· гдѣ тъ  
вопрѣкъ мѣнъ· єбратите са  
ко мѣвъ сѣмъ срѣмъ вашимъ  
постамъ· и плачутъ· да ащеси  
цестворимъ· вѣхъ грѣхъ про  
шени будемъ· полтына (слонѣ)  
въ (враща) сѧ· а къ си винъ  
вка лѣгрѣко инѣмъ присноса  
лющѣ сѧ· и та ко прѣвѣтвашъ  
тѣмъ прѣкъ мѣгдѣтъ· и бѣ  
рѣта ко стоя си· иши ѡтѣ  
лѣгна ютъ вѣа· то горади оуде  
рѣахъ ѡвасъ вола· предѣль  
їеди нѣ ю долдигъ· а другага  
пешади къ ишѣ· пераси къ  
вѣзно силь· и рагли ти мѣнъ  
и азъ мѣнъ· тон та ко не бра  
ти стеса комѣнѣ· се горади и  
награды вашѣ и смоюко єш  
свашѣ·

ни въїхалъ въ браїль въаша истро  
хъглѣсть го. а слобъ въаша икъ не  
могъ и стерти. послалъ па  
въра (ли) пытъ въ слѣдъ (ли) и се  
рти та місъ (ли). и на скотъ (ли)  
съ (ли) своє посла. то ітуме ѿбра  
ти се ся. морѣ стему та къ ма  
са. да і соль не на сътъ и се съ (ли)  
въ въаша икъ. въібо (ли) олони се съ (ли)  
а путь мої го глѣсть го. и събл  
гнис темо го го. сего ради буду  
свѣбель сікоръ на проптишъ  
нъю. и на преглюбъ аѣцъ а и  
на склену щатъ склименемъ  
моїмъ волти. и на лиша ю  
щатъ (ли) на ими ни съ. на  
сильству ю щатъ сиротъ. и ѿд  
вици. и на дуу (ли) скланю щатъ съ  
дѣкрія въ. по уто не сдергасте  
са ѿгрѣсъ въ въаша икъ. поділо  
ни стекъ конъ мої. и не скра  
ни стекъ. и брати теса (ли) сомъ  
и т. и ѿбра ѣю (ли) съ въ гла  
го. и а (ли) въеру Ѣамъ клабі  
нѣмъ (ли). и ѿвра ѣи ѿвасъ го  
въ моні. до паджетъ се ѿбнлү  
ть въ аль. и не имутъ и (ли) мене  
щи и нөгради въши. ни ни  
въі. и ѿвъі шта. пастенама.  
словеса въаша гла ѿсукѣ темъ  
работа и бу. въстыле уту  
тъ мра (ли) ср҃цемъ въдале ѿ

И ТОЖЕ  
ЛТ Е ПРОСВІМЪ  
БУДЕТЬ БОРЁГДА ПРН СВЕТЕ  
МА-АСЪ МЕНЕ ПОСЛУШАХЪ ЗАСЪ.  
ВЪНИЩЕ ТЕ МЕНЕ ГЛЯНЕ СБРАЩЕ  
ТЕ-НЕ ВЪКРЪША ВОХОДИТИ ПО  
ПУТЕМЪ МОЙ-ДАТОГОРАДИЦА  
ТВОРА ЁТСАН БО-ШВОЛИСЛЬ  
ШВЕРСА ЁТСЛГРАДЪ-ВОЛАМЪ  
СТОПУСКАЮ-ШВОЛИМ РАХОМЪ  
ПЛОДЪ: ОЧУНЛЯЛЯ-ИСЕМЛЮ  
(НО)СЛЪТЫМЕ-НАШИ РАДИСЛО  
БЗ-АЩЕЛНСЛЖКА єМВОШ  
БЗ НАШИ-ТЗЛС ВУАДОМЪ СКО  
ИМЪДАСТЬ НАША ПРОШЕГЬ  
ІА-ПОДОМДИ МАДОМДАРНИ  
И ПОДЕНЪ-И НА ПОЛНА ГСАГУ  
ЛН НАША ПШЕПИЦЪ-ПРОДЪ  
ЮТСА ТУЧИЛА ВИ ННА ГАИМ  
СЛЪ НАЮ-И ФАДАШАМ-ОХАЛ  
ТА-И МЕ ПОЖАПРУСИ НЛРУ  
СТОВЕ-И ГУСТЫИЦЪ-СИЛАЛ  
И ВЕЛИКАЮ-:: И СПЕСЛАНА  
ВЪ ГЛТЕ ГЪВСЕДЕРЖИТЕЛЬ-СНЕЛЫ  
ШАЩЕ-ВЪСТАГН єМЪ СМАДО  
БРО-ВЪНИЩЕ ТЕ СУДА-И СВАДИТЕ  
СБИДИ МАГО-НА ПОКАЮЩЕ  
ПРИДЕМЪ-НЕ ВЪСЛАЮЩЕ ГЛА  
ЗАСЛО-НИКЛЕВЕТЪ САКЛЕВЕ  
ТУ-НСЛЮБОВЪЮ ПРИЛѢПИСАГИ  
БЗ НАШЕМЪ-ПОСТОМЪ ИРЫДА  
НО-СЛЕГАЛН СМЪ ВАЮЩЕ ВІА

предъѣзжена. по словомъ ма-  
ркыи сѣа бѣтми. алогань  
бѣтми вуше. се бо не погане си  
ли и вѣмъ. а це оу срѣсти вѣ  
ру ѿш. а ѿ боисто драшеть вѣ  
рнорица. товъ зврашаетса.  
ни єдинець. ли сфинью. томе  
погань скыли се єсть. се бо по  
дѣлъ людина вученъ ѿ собѣ.  
с и дерматъ. дручи менца  
исъ камыю вѣрутъ. с тѣбы  
вѣсть надрашъ глашъ. по  
силу дѣлъ волъ лѣстить. и дѣлъ  
гы ми правы вѣсмукскими.  
лѣстъ ми предѣблѧмъ ѿ  
ба. трубами скоморохъ.  
гуслыми русаль. видѣбо  
и грища оутолочена. и люді  
и ми гомотъство. яко обѣ  
латина нутъ другъ друга.  
по горѣ дѣшишъ сасамы  
шленагодка. а цркви стоя  
ты ѿ гдамъ вѣдѣть гдѣ ми  
ли вѣтъ малой кѣбрѣтъ ается  
в цркви. дасегради са зни  
при ѿмѣтъ ба вѣсмукскими.  
и на холенъ иерати вѣпѣтию  
по вѣльни. при ѿмѣтъ ка зни  
грѣхоради на ши. мѣлена  
предѣлѧша ѿ звѣрати са.  
И земля ву же сасеволадомъ  
исъ вѣпѣти гши. а стѣлашу

Чернигошу. и людикы ѿ вѣ  
и при бѣгоша и стїшу. петвори  
ша вѣтъ на торгошици. и рѣша  
пославшеся сасна зю. се поло  
вци расули сасна зю. да и  
кнѧже вруть иконы. и ѿш  
вѣмъ сасними. и заславятсѧ  
го не послуша. и наука людик  
госкорити. на вѣтъ вѣдунако  
снаука. и доша на гору съ вѣ  
ч. и придаша на дѣлъ сасна  
зю. и не ѿбрѣтшѣ госта  
шадудкора брахъ и заславла. и  
рѣша по идѣвѣ садай дручину  
свайи спогреба. и рѣша лиша  
санадва ѿ половину кѣде  
и спогребу. а половина кѣде  
помосту. си тепридоша на сасна  
ть дѣлъ. и заславу мѣстъ дра  
чи на сѣмѣнѣ кѣдрѣ сарути по сбо  
шю. науаша прѣти сасна  
семъ стоящедолѣ. и кнѧже  
и засонца драшъ. и дручинѣ  
стаяши оу сасна зю. рѣту сѣбра  
тъ и динъ и заславу. видиши  
и сасна зю. и вѣтъ звѣрили. послѣ  
атъ вѣсплаблю дути. исѣ ѿ  
муглишю. друга и заслави на ли  
ди и прида ѿ спогреба. и твори  
вшѣ спогребъ. и рѣшиша дручи  
на сасна зю. се зловѣстъ посплико  
вѣсплаблю. атъ призвавши

стадо сокомцию пропутыи  
челови не послушася сего и наль-  
людъ тескини чаша и доша  
и порубу в геславли и гла  
в же се ви въ говсеве володимъ  
погъгоста са вора людъ же  
въ сѣкоша в геславан и споруба-  
въ ей а днъ се мтабра и гро  
славиша и сре А Ѹавора и съ  
мати дворъмъ ыкна тара  
з грабиша бенчи слемон  
и ноть сбоглат а и сре  
браки суплии бълью  
и гла слави твѣла влажи  
и се мътеполовцемъ веню  
ци и по землѣ русь сестъ с тисла  
въ сущю Черниговѣ и поло вце  
шюю ций о коло Чернигова ста  
слави се бравъ дружины и въ  
исолико и гидена насы сно въ  
ску и гоу срѣшаполовци и да  
щъ полкъ пристраши ся про  
ти ву и ванда въ сестъ слави то  
мъ съвѣрхъ и рѣ дружины и въ  
и потаги пѣтъ сутенаки епъ  
и камоса дѣти гудариша вко  
и кі садолѣ сестъ слави в треты  
снугъ а поливецъ вѣтъ вѣтъ  
снугъ и та и собы вми а дружи  
и поташа въ снеги а кна са  
и гъмаша рука ма въ а днъ  
мати бра и въ соратниша са и п

бъдю в градъ свой и стославъ-  
в се славъ тесвдѣкъ іе аѣ. се же  
бъдю и слуцртнью. понеме  
и слаавъ цѣліа въ сртъ и  
и тѣмъ же веде бъдиганы  
и сего же аѣ и слаавъ кртъ тны  
и вади бовъ савименъ въс  
слаавъ въ содѣни уврѣ. и сртъ  
утнъ и понеме и стое въ рода.  
и слаави ма ѿръ а сего. съмѣпо  
ка слаави слуцртнью пака. и  
и съмлѣ русъ сѣтъ и дампра  
сту плють утнаго крта цѣлъ  
ва шенъ и го. аще ли преступитъ  
и то го и сдѣлаетъ ка га.  
и на придаущемъ въ цѣлъ ка га  
въ умнью. понеме вѣлика сесть  
сила кртна я. кртъ въ бопобъ  
и ми въ ваютъ слаави бъсова  
скыя. кртъ въ боякна и въ бъра  
и пособитъ. въ брате кртъ  
сограждѣми въ рини и людѣ.  
и по бъмлють супостатъ и проѣ  
и мъ и. кртъ въ боякна и са  
и ложи и напасти и призыва  
и щи и гаси бърою. и минутъ се  
бо и лѣбѣситъ и смо крта. аще  
бо бъдю аютъ сѣбѣ стмечутъ  
и (намѣ па шенъ и цѣ кртъ  
прогони и мѣ въ ваютъ. все  
слаавъ сѣтъ дѣкъ іе аѣ. :-  
мъ. с. рѣ. 2. ф. 52

Понаде́гасла́въ сбо́леславо  
 мъна́всесла́ва· всесла́вле  
 понаде́проти́ш· приде́бѣлу  
 городу́фесла́въ· и́звѣшино  
 щиоутаи́въ са́кыиа́нъ· бѣ  
 таи́сѣлагород апо́лотьску.  
 Заутра же и́дѣшалю́дъ ёкѣ  
 са́бѣлаша· въ го́ратиша са́  
 кыиеву́ніствориша вѣ́че· по  
 слашаси́къ стосла́ву· и́сь  
 всеволоду́глѣ· мъоуте́ло  
 съорили́къ мъ· и́мъ са́во  
 и́гопропна́вш· а́се ведма  
 нъи́ладъску ю́землю· а́пой  
 дѣта́вградъ ѿ́цасвои́го· а́ще  
 ли́чеко́чета· то́наме́вола  
 са́мгоша́гра́сво и́сту́пий въ  
 гре́уску ю́землю· и́рѣйтъ  
 стосла́въ· вѣ́после́вѣ́брать  
 са́воти́му· а́щепои́деть на́въ  
 слаждигуби́васъ· то́вѣро  
 ти́шумурати́ю· и́едавъ  
 бологуби́гра́да ѿ́цасвои́  
 го· а́щели́кошеть сми́ромъ·  
 то́вмалѣ приде́ть дру́тий  
 и́рутѣшиста́кыиа́нъ· сто  
 славле· и́всеволодъ· по́ла  
 стакыи́гасла́ву́глѣ· се  
 славъти́бѣла́лъ· а́мече́о ді  
 ла́жко́въ́кыи́ш· проти́ш  
 боти́нѣту· а́щели́кошеш и  
 ги́бѣти́мѣти и́погубити

Гра́това́си́къ на́мама́ла  
 ѿ́настола· то́слы́шавви́га  
 славъ́стади́ларви· и́понде  
 сбо́леславо́малола́кашъ по  
 имъ· по́слате́преде́мъ и́то́  
 мъсти́лава́кыи́ш· и́прише  
 мъсти́лавъ и́съчу́мѣбѣ́ша  
 въ́сѣ́сливс е́слава· чи́слѣ  
 О· Уади· А́другы́на́ль  
 пи́ша· др у́гы́и́мѣбѣ́ри  
 ны́погу би́мени́спѣ́тавъ·  
 и́гасла́ фу́тена́ущю́с  
 граду и́зидоша́лю́дъ  
 ѿ́проти ву́спо́исло́нъ· и́при  
 ю́шаи́мъ́свѣ́тъиа́нен· и́сь  
 де́нгасла́вънастоле́свои́мъ·  
 ми́ца· ма́я· въ· в· днъ· И́ра  
 спу́шталарви́апокори́мъ· и́би  
 ваку́ларви́ояти· въ́гра́ти  
 са́вла́рви́бо́леславу́землю  
 са́вот· и́гасла́въ́тевъ́гнато  
 ръ́магору· и́прогна́всесла́ва  
 и́сполотьску· по́сади́сса́во  
 и́гомъ́ти́сла́ваполотьску·  
 ѿ́нже́всиско́рто́умрету· и́по  
 сади́шнегомъ́стобратасво  
 и́гостополи́ка· всесла́вумѣбѣ  
 та́вшио· РЛ· ф· ф· ои·  
 Роди́шо́у́фесволова́смъ· и́на  
 ре́коша́име́рости́сла́въ·  
 все́мѣлѣто́запо́мена́бъ́ци́ркы  
 стами́глиа· въ́монасты́рѣ

АСТАПОЛОН·ВЛЪ. Ж· Ф· ОФ·  
 ОЖВАША ПОЛОЦЦИОУРАСТОВЫ  
 ЧА· ИАУЧАТИНА· ВСЕМЕЛЪТО  
 ВЪГМАТСЕСЛАВ· ВСЕПОЛІС  
 ИСПОЛТЬСІСА· ВСЕМЕЛЪТО ПО  
 БЕДНЯРОПОЛІСЬШСЕСЛАВА·  
 АУГОЛТИЧЬСКА· ВСИФРЕМЕ  
 НАПРИДЕВОЛХЪПРЕЛЩЕНЪ  
 БЪСАМЪ· ПРИШЕДЪБОІСЪІШУ·  
 ГЛШЕСИЦ· ПОВДАІАЛІДЕМЪ  
 ЧІСОНАПАТОВЛКТ· АНЪПРУ  
 ПОТЕЧИВЕПАТЬ· НІСАМЛАМЪ  
 ПРЕСТУПАНИИНАМВСТА· ІАКО  
 СТАТИГРЕУССЪІСМЛН· АРУССІ  
 ІНАГРЕУССКОЙ· НПРУТИЛЪГЕ  
 МЛАМЪІСМЪННТІСА· НСОЖЕ  
 НЕВЪГЛАСИПОСЛУШАКУ· ВЪРНІ  
 НІМЕСМЪГАЮТСЯГЛЩЕІЕМУ·  
 БЪСТОБОЮИГРАЕТЬНАПАГУ  
 БУТЛБ· СТЛЕНІВЛІНМУ· ВАНІАН  
 НУБОЛІЦІВЫБЕСТІБЕСИ  
 БЕПОДВТОКШЕНАЗПОВВОДАТЬ·  
 ПОСТЛННАСЛІССІСТСАВВЕ  
 РГЗШКИВПРОПАЕТНОГАРТНЮ·  
 НАОУЧИВШЕГАТИ· ІАСУЧЕС  
 СІСАМЕЛЪБЕСФВСІСЛІННУ  
 ЩЕНЬС· ИДІНІСТВОБЧІШЕБОІ  
 АННОЮСІСУДИТИ· ВРОСТОЮСІ  
 НІСБЛАСТИ· АСТАСЛАДВАІСЛЪ  
 ХІА· ІІСЛРСЛАВЛІГЛЩАІСО  
 ВЪСВ· БЧІСТІСГІЛІВІДЕРМІІ·  
 НІПОДОСТАПОЛ(С· ІАБПРІ

АУФЛОГОСТ· ТУЖЕПАРИЦАКУ  
 ЛУЧОШИВТМНІГЛЩА· ІАСОИ  
 МИТОДЕРМІТЬ· АСИМДА· АСИ  
 РЪІВЪ· АСИСКАРУСИ· НПРІВОТА  
 КУІСНИМАССТРІСВОГА· МТРІ  
 ИМЕНІСВОГА· ШНАМФАМЕУГ  
 ПРОРГЛАВШЕГАПЛЕЧЕМЛЬ· ВЪН  
 ИМАСТАЛЮБОМІТО· ЛЮБОРЫ  
 БУ· НАУЕНІАШЕТАМНОГЫМЕ  
 НЫ· ИМКНІЁНІКІШНІМАШЕТА  
 СОВ· НПРІДОСТАНАБВЛІСГЕРВ  
 НБВУНЕСЛІДНІНК· Т· ВСЕМЕ  
 АУГМАПРИКЛЮЧІСАПРІГІ  
 СТСЛАВДАМНІЕМЛЮЧІЮ· ІАНЕ  
 ВІСЛУНІШАТИНУ· ПОВДАША  
 НЕМУБЪЛОСЕРЦИАСОДВАІСУДЕ  
 ЕНИКА· НІСИЛАРУЧЕМНОГЫ  
 ТЕНЫПОВОЛІС· НІПОШЕІСНІ·  
 НПРІШЛАНІСТАСТМО· ІАЧІН  
 СПІТАФЧУЧІСІТАСМЕРДАІ  
 ОУФДАВЕЗІАКОСВОИГІСНА(А·  
 ПОСЛАВЫІСНІМЪІМЕШІСОЛОІ  
 НІСУТЬ· РЕІМЛІЧІДАИТЕВЛІХ  
 ТАЕКЛЛ· ІАСЕЛЛЕРДАВСТАМО  
 ІАІМЛІГАІСНА(А· ІАНИМЕСГО  
 НЕПОСЛУШАІА· ІАЧІПЕЛІДЕСА  
 БЕГЪАРУЧІА· ПРБШАІГЛУЧІФ  
 ЦІЧГАНЕГДІВЕСІАРУЧІА  
 САДОЛЛАХІТД· ІАМЕПОШЕІБІ(А  
 ТІАРУЧІАІТДІСЛА· НІВСТА·  
 В· ІІТРОІСЛЕНІСЛ· НІПРІДІСИЙ  
 ПОЛКІУ· ІАНІПЕСТАШАІСПАУІ

ашеса противу. и пе ви менду  
 щю стопорце въстушиша ини.  
 Г. Муми придаша къяне ви  
 реку же и ему. видли дашина  
 смири. неко да. и ному повел  
 вши ѿ бѣтнія. и спрути мтепон  
 де. и ни тесунуша санакама.  
 и динъ грѣши ся на то поро.  
 и мъже ѿ борота то поръуда  
 ринъ тъльемъ. повелъ троико  
 ступит ини тесубъ ташавль  
 ся. оубиша мету попина каме  
 ва. и мъже ѿ борота то поръуда  
 серчѣ реимъ. ащене и мате  
 волкъ се ѿ пе иду ѿ фасъ и га  
 лето. бѣло серци и шедше и  
 шалъ. и приведаша ѿ съяне ви  
 ирен ма угора дипогубиста  
 то лико улвісъ. и нѣ матерѣ  
 исхема. и кати дерлатишиби  
 лъ. да ащене и треби въсиръ  
 буде тъгоби по. ащене и коще и  
 то перетово ѿ шдін емъ вени  
 то. ли рѣку. ли и по что. и мъ  
 терепо исти пѣлато ство  
 рилъ бѣ улвіса ѿ гемъ ста  
 вленъ и съмъ и. и тълами  
 ѿ скрове. и вън мъни уто че.  
 и пе ѿ бѣстъ и нутъ то че. и то съ  
 мондинъ бѣстъ то че. и на то  
 река ставъ ѿ ѿ бѣ. и како съ  
 улвікъ створенъ. и матерѣ ка  
 ико.

и матерѣ ко ставъ мъи въ мъи  
 вниции и спорѣ въ са. и съ  
 ветъ комъ. и въртеси бе сна де  
 млю. и распрытеси то на сѣмъ.  
 и колуа мель ѿ борити улвіса. и  
 ѿ боридъ тъволъ улвіса. и бѣдш. и  
 ѿ не вломи. тѣмъ ящеси умре  
 то улвіса ѿ гемлю и деть тѣло.  
 адаша и бу. реимъ ямъ понести  
 и бѣ прелъсти лъвѣ ѿ бѣсть. и съ  
 ѿ бѣстъ и бу въ рукита и матерѣ ко  
 ста лти ру. и матерѣ ко ста сѣдить въ  
 бѣданѣ. реимъ ямъ. и дѣлъ и то  
 бѣ сѣда въ бѣданѣ. тѣкъ ѿ бѣсть.  
 а бѣ ѿ бѣсть на мѣбис сѣда напрѣдъ.  
 слави ѿ англъ и тѣ пре стоять  
 ѿ бѣстъ и бу въ рукита и матерѣ ко  
 ста лти ру. и матерѣ ко ста сѣдить въ  
 бѣданѣ. реимъ ямъ. и дѣлъ и то  
 бѣ сѣда въ бѣданѣ. тѣкъ ѿ бѣсть.  
 а бѣ ѿ бѣсть на мѣбис сѣда напрѣдъ.  
 слави ѿ англъ и тѣ пре стоять  
 ѿ бѣстъ и бу въ рукита и матерѣ ко  
 ста лти ру. и матерѣ ко ста сѣдить въ  
 бѣданѣ. реимъ ямъ. и дѣлъ и то  
 бѣ сѣда въ бѣданѣ. тѣкъ ѿ бѣсть.  
 а бѣ ѿ бѣсть на мѣбис сѣда напрѣдъ.  
 слави ѿ англъ и тѣ пре стоять  
 ѿ бѣстъ и бу въ рукита и матерѣ ко  
 ста лти ру. и матерѣ ко ста сѣдить въ  
 бѣданѣ. реимъ ямъ. и дѣлъ и то  
 бѣ сѣда въ бѣданѣ. тѣкъ ѿ бѣсть.  
 а бѣ ѿ бѣсть на мѣбис сѣда напрѣдъ.  
 слави ѿ англъ и тѣ пре стоять  
 ѿ бѣстъ и бу въ рукита и матерѣ ко  
 ста лти ру. и матерѣ ко ста сѣдить въ  
 бѣданѣ. реимъ ямъ. и дѣлъ и то  
 бѣ сѣда въ бѣданѣ. тѣкъ ѿ бѣсть.  
 а бѣ ѿ бѣсть на мѣбис сѣда напрѣдъ.  
 слави ѿ англъ и тѣ пре стоять  
 ѿ бѣстъ и бу въ рукита и матерѣ ко  
 ста лти ру. и матерѣ ко ста сѣдить въ  
 бѣданѣ. реимъ ямъ. и дѣлъ и то  
 бѣ сѣда въ бѣданѣ. тѣкъ ѿ бѣсть.  
 а бѣ ѿ бѣсть на мѣбис сѣда напрѣдъ.  
 слави ѿ англъ и тѣ пре стоять  
 ѿ бѣстъ и бу въ рукита и матерѣ ко  
 ста лти ру. и матерѣ ко ста сѣдить въ  
 бѣданѣ. реимъ ямъ. и дѣлъ и то  
 бѣ сѣда въ бѣданѣ. тѣкъ ѿ бѣсть.  
 а бѣ ѿ бѣсть на мѣбис сѣда напрѣдъ.  
 слави ѿ англъ и тѣ пре стоять  
 ѿ бѣстъ и бу въ рукита и матерѣ ко  
 ста лти ру. и матерѣ ко ста сѣдить въ  
 бѣданѣ. реимъ ямъ. и дѣлъ и то  
 бѣ сѣда въ бѣданѣ. тѣкъ ѿ бѣсть.  
 а бѣ ѿ бѣсть на мѣбис сѣда напрѣдъ.  
 слави ѿ англъ и тѣ пре стоять  
 ѿ бѣстъ и бу въ рукита и матерѣ ко  
 ста лти ру. и матерѣ ко ста сѣдить въ  
 бѣданѣ. реимъ ямъ. и дѣлъ и то  
 бѣ сѣда въ бѣданѣ. тѣкъ ѿ бѣсть.  
 а бѣ ѿ бѣсть на мѣбис сѣда напрѣдъ.  
 слави ѿ англъ и тѣ пре стоять  
 ѿ бѣстъ и бу въ рукита и матерѣ ко  
 ста лти ру. и матерѣ ко ста сѣдить въ  
 бѣданѣ. реимъ ямъ. и дѣлъ и то  
 бѣ сѣда въ бѣданѣ. тѣкъ ѿ бѣсть.  
 а бѣ ѿ бѣсть на мѣбис сѣда напрѣдъ.  
 слави ѿ англъ и тѣ пре стоять  
 ѿ бѣстъ и бу въ рукита и матерѣ ко  
 ста лти ру. и матерѣ ко ста сѣдить въ  
 бѣданѣ. реимъ ямъ. и дѣлъ и то  
 бѣ сѣда въ бѣданѣ. тѣкъ ѿ бѣсть.  
 а бѣ ѿ бѣсть на мѣбис сѣда напрѣдъ.  
 слави ѿ англъ и тѣ пре стоять  
 ѿ бѣстъ и бу въ рукита и матерѣ ко  
 ста лти ру. и матерѣ ко ста сѣдить въ  
 бѣданѣ. реимъ ямъ. и дѣлъ и то  
 бѣ сѣда въ бѣданѣ. тѣкъ ѿ бѣсть.  
 а бѣ ѿ бѣсть на мѣбис сѣда напрѣдъ.  
 слави ѿ англъ и тѣ пре стоять  
 ѿ бѣстъ и бу въ рукита и матерѣ ко  
 ста лти ру. и матерѣ ко ста сѣдить въ  
 бѣданѣ. реимъ ямъ. и дѣлъ и то  
 бѣ сѣда въ бѣданѣ. тѣкъ ѿ бѣсть.  
 а бѣ ѿ бѣсть на мѣбис сѣда напрѣдъ.  
 слави ѿ англъ и тѣ пре стоять  
 ѿ бѣстъ и бу въ рукита и матерѣ ко  
 ста лти ру. и матерѣ ко ста сѣдить въ  
 бѣданѣ. реимъ ямъ. и дѣлъ и то  
 бѣ сѣда въ бѣданѣ. тѣкъ ѿ бѣсть.  
 а бѣ ѿ бѣсть на мѣбис сѣда напрѣдъ.  
 слави ѿ англъ и тѣ пре стоять  
 ѿ бѣстъ и бу въ рукита и матерѣ ко  
 ста лти ру. и матерѣ ко ста сѣдить въ  
 бѣданѣ. реимъ ямъ. и дѣлъ и то  
 бѣ сѣда въ бѣданѣ. тѣкъ ѿ бѣсть.  
 а бѣ ѿ бѣсть на мѣбис сѣда напрѣдъ.  
 слави ѿ англъ и тѣ пре стоять  
 ѿ бѣстъ и бу въ рукита и матерѣ ко  
 ста лти ру. и матерѣ ко ста сѣдить въ  
 бѣданѣ. реимъ ямъ. и дѣлъ и то  
 бѣ сѣда въ бѣданѣ. тѣкъ ѿ бѣсть.  
 а бѣ ѿ бѣсть на мѣбис сѣда напрѣдъ.  
 слави ѿ англъ и тѣ пре стоять  
 ѿ бѣстъ и бу въ рукита и матерѣ ко  
 ста лти ру. и матерѣ ко ста сѣдить въ  
 бѣданѣ. реимъ ямъ. и дѣлъ и то  
 бѣ сѣда въ бѣданѣ. тѣкъ ѿ бѣсть.  
 а бѣ ѿ бѣсть на мѣбис сѣда напрѣдъ.  
 слави ѿ англъ и тѣ пре стоять  
 ѿ бѣстъ и бу въ рукита и матерѣ ко  
 ста лти ру. и матерѣ ко ста сѣдить въ  
 бѣданѣ. реимъ ямъ. и дѣлъ и то  
 бѣ сѣда въ бѣданѣ. тѣкъ ѿ бѣсть.  
 а бѣ ѿ бѣсть на мѣбис сѣда напрѣдъ.  
 слави ѿ англъ и тѣ пре стоять  
 ѿ бѣстъ и бу въ рукита и матерѣ ко  
 ста лти ру. и матерѣ ко ста сѣдить въ  
 бѣданѣ. реимъ ямъ. и дѣлъ и то  
 бѣ сѣда въ бѣданѣ. тѣкъ ѿ бѣсть.  
 а бѣ ѿ бѣсть на мѣбис сѣда напрѣдъ.  
 слави ѿ англъ и тѣ пре стоять  
 ѿ бѣстъ и бу въ рукита и матерѣ ко  
 ста лти ру. и матерѣ ко ста сѣдить въ  
 бѣданѣ. реимъ ямъ. и дѣлъ и то  
 бѣ сѣда въ бѣданѣ. тѣкъ ѿ бѣсть.  
 а бѣ ѿ бѣсть на мѣбис сѣда напрѣдъ.  
 слави ѿ англъ и тѣ пре стоять  
 ѿ бѣстъ и бу въ рукита и матерѣ ко  
 ста лти ру. и матерѣ ко ста сѣдить въ  
 бѣданѣ. реимъ ямъ. и дѣлъ и то  
 бѣ сѣда въ бѣданѣ. тѣкъ ѿ бѣсть.  
 а бѣ ѿ бѣсть на мѣбис сѣда напрѣдъ.  
 слави ѿ англъ и тѣ пре стоять  
 ѿ бѣстъ и бу въ рукита и матерѣ ко  
 ста лти ру. и матерѣ ко ста сѣдить въ  
 бѣданѣ. реимъ ямъ. и дѣлъ и то  
 бѣ сѣда въ бѣданѣ. тѣкъ ѿ бѣсть.  
 а бѣ ѿ бѣсть на мѣбис сѣда напрѣдъ.  
 слави ѿ англъ и тѣ пре стоять  
 ѿ бѣстъ и бу въ рукита и матерѣ ко  
 ста лти ру. и матерѣ ко ста сѣдить въ  
 бѣданѣ. реимъ ямъ. и дѣлъ и то  
 бѣ сѣда въ бѣданѣ. тѣкъ ѿ бѣсть.  
 а бѣ ѿ бѣсть на мѣбис сѣда напрѣдъ.  
 слави ѿ англъ и тѣ пре стояТЬ

на мастати и рѣстосладомъ  
 атынемо мъша събори инико  
 ае· таинъ меповелъ битиа· и по  
 тергати брадѣю симамете  
 пено маніврадѣ юпоторга  
 нѣ проскѣломъ· рѣнма іанъ уто  
 вѣбзимолвать· ѿнѣмамере  
 исшема· стати и престославо·  
 и по фелѣи мъфломити рувль  
 въ оустани ма· и при фасати  
 къ оупругу· и пусты пресобою  
 лодѣ· и самъ помни дѣ· сташа  
 плюстинше иссны· и рѣнма·  
 іанъ· ута шабзимолвать· ѿнѣ  
 терѣстаси ценама бзимолва  
 тъ не быти и ми шы ѿтобе· и  
 рѣнма іанъ· то ти вѣправо по  
 вѣдали· ѿнамересо ста  
 на ѡщепапустинши ми ого  
 ти десврабудеть· аш е ли  
 на погубиши ми гбпеваль  
 приимеш и гло· ѿните рѣнма·  
 ашевая пучют огломи буде  
 ѿба· и рѣтлань по фаснико· цисо  
 муфаистороди и оусты ѿшъ  
 сей· ѿните рѣшам и мѣти  
 другому сестра· и на муроме  
 нѣ· ѿните рѣнмъ мѣсти  
 тесвоникъ· ѿни мепонимшеоу  
 бишака· и по фасиша и нау  
 бѣмъ мѣсть ѿриимши ѿба  
 поправдѣ· юне ви мендуши

доложи· варугу иношъ· мѣдвѣ  
 дѣвъ слѣдоу грѣхъ и иенѣ  
 стъ· и та копогы ви пустанѣ  
 щенъ кѣмъ бѣсовъ сїкъ· и иѣ  
 мѣвѣдущѣ асвѣй пагубыне  
 вѣдуче· ашевли ви ставѣда  
 латопе ви стапришланамъ  
 стасе· и деше ктоллай мавѣ  
 ти· ашевли и та ви ста· то по  
 уто гластапе оумрети на· ѿ  
 молумъ и слажю оубитиа·  
 носенѣсть бѣсовъ сїкъ на оуче  
 ны· бѣси боне ѿдѣтъ лѣ  
 си пулускою· мовлагаютъ  
 помыслъ вѣгу лѣка· та ины  
 не свѣдуше· бѣди и нѣ ѿѣсть  
 помышилены яул фукаю· бѣ  
 сименесвѣдаютъ и нутомѣ·  
 суть бонема ѡши и гуди всо  
 ромъ· та копесе са мѣвѣ го  
 рѣнкъ· и ѿамрауенъ и нѣкъ·  
 вѣси боярема вѣтаси при  
 илючи санѣко ѿму новгора  
 Аци· прити ви и дѣ· и при дѣ гику  
 Аснику кота фолкованыя  
 ѿ него· ѿнѣк пошевиша ѿво  
 ѿмлун ауял при гви вати бѣскѣ·  
 вѣрами ну ѿвогу· новгороди цю  
 тесѣда ѿи на порогѣ ти же  
 краини ѿи· исудесни сѣмѣят  
 ташевицѣ пѣ· и ши вѣимъ бѣ  
 съ· исудесни сѣмѣ фста вѣре

новгоръцю·вънчесмѣтю·тыри  
тии бутомашина ссобѣ·тего  
тебоится·иниепомимуаъ  
на ссобѣ крѣ·иашедъ постави  
исромѣгра ми ны вито ѿ·ини  
на а о патъ при звівати бѣсы·  
бѣспреметавшемъ повѣдл  
ша·уторади пришельсъсть·  
посемъ телоудпрашати него·  
уторади болятса него·и гоме  
стъ симъ на ссобѣ крѣ·и ѿ  
терѣ уто ѿсть (наменѣнна  
го ба·и гоменаши бѣнбоятса·  
иниерѣтка цисуть вънла  
ши и демикуть вънда на къ·  
суть же бра (уерни·срила  
ты) восты и муче·всюда  
ть же подъ пбомъ слушаю  
щеваши бѣвъ·ваши боангли  
на мѣсуетъ·аще ктѹмрѣ  
шваши людии товъ (носилъ  
тѣсть на мбо·аще ли ши на ши  
ми рактъ гомесимъ икнаши +  
тъ бгмъ ѿбесдну·такой ѿвъ·  
грѣшици и въ дѣсумдауще  
місъ вънъ та·а пра ведници  
вънѣнѣмъ тилишъ въодва  
раютса сданглы·спечати  
стъ вънъ сиса тасила и пѣпо  
тани мещь·тѣмъ прелща  
ю тъ ульисы·велашенъ гла  
ти ви дѣнъ та·и влажесай

мѣнешершемъ зімъ въ рю·и  
влажеса въснѣ·и нѣмъ·  
вмектѣ· таиса волгую  
на оучень ѿмѣбѣсовъскѣ  
пачемте чами бѣсовъска  
и волгеноны таютаютъ·  
и сисони бѣсъ мену прелсти·  
спремета· таиса сиродинно  
го волгують· тензы уароды  
ствой сѣтравою· и и нѣмъ бѣ  
совъскѣмъ ико сильми· попу  
ти прелщеніи въяютъ ѿвъ  
сознѣніи брннїи· таиса сіерво  
ш уароды при аплѣгъбо· въси  
монъ волгъ ѿстетворашево  
лышѣомъ· по сомъ глатиулучъ  
сисын· и сѣтремѣнашетса·  
шво стафъ· ѿвомолодъ· ѿво  
ли и погопремѣнашево  
но го ѿбра· вмектаныи  
четвораше· анни мафи  
волгъвень ѿмъ ѿудесапро  
ти въмопіспаши· и ново сіорѣ  
върмогоста противу мопін  
шви· и сисони бѣсъ сиса та  
у танъ ѿбѣсовъскѣ· таиса по  
водѣ городи· и на мектано  
татвораше бѣсъ сомъ лстї  
на пагубу сиса бѣи и нѣмъ· си цъ  
бѣвогъ въстала при гльбѣ  
новѣгородъ· гльетъ болюдемъ  
твораша сиси бѣ· и ногъ пре

лъстималоневсегограда·глѣш  
 тъбогаікапропоиѣдъвса·икул  
 вѣркугътъмъскуюглашетъбо·  
 якоперенадуповолковупредъ  
 всѣми·ибѣматемъвградѣ  
 ивситашамуфѣру·икулаку  
 погубитиѣпїа·справешиемъ  
 крѣиблекъсавризъстарѣ·  
 ижеошетьвѣркутиволкову  
 тодайдетьсань·ашепиѣвруе  
 тъкотоисерѣтудайдеть·пра  
 (Аѣлиша санадвое·кнажово  
 глѣбъидрутиниагондоша  
 иеташлауѣпїа·алюдъсви  
 идошаузволков·ибѣмате  
 тъвеникъметиними·глѣбъ  
 тевозматопоръподъскуто·  
 придеісволовуиреиому·тобѣ  
 спиутодутрокашетьбыти·и  
 утолидовеуера·иимтерѣпро  
 поѣтъвса·ирѣглѣбътоаси  
 лиутокашетьбытиданъ·ую  
 десавеліка сберорѣ·глѣбъ  
 тевынемът оворъростай·  
 ипадемрѣв ілюдъврасида  
 шаси·онте погдѣетѣломъ  
 идшюпредавсандювслц·  
 вѣтъ· з· ф· п· Промесошааст  
 статистрпца·борисанглѣба·  
 сошоисулившесмюрославиц·  
 изаславъ·стаславъ·всево  
 подъ·митрополитълѣтогда

вѣ·георгийпѣтъ·петръпереѧсла  
 въскын· феодосиименгумѣ  
 ипекчерьсъги·свѣронииста  
 михайлапгуменъ·герма  
 ныгуменъ·стаспсанникола  
 игуменъпереѧславъскын·  
 ивсигумени·иѣборшепра  
 (днікъпраздновашасътло·  
 преломишаиѡнсвѹицркъ·  
 ютесдѣланіјаславъ·ижесто  
 птьиіпънѣ·ивсемшеперво  
 єбориса·вадревапѣрацъ·ігм  
 славътославъ·всеволодъ·  
 вгемшенарамасвѹиіпне  
 соша·предъідущѣчernори  
 (чесвѣщѣдертащеврукаль·  
 ипонидыїкисписадилы·и  
 посемъпредѣнри·ипониїпни  
 смитрополите·посѣсрата  
 юндружу·ипринесшевнову  
 юцркъвѣввергошаарлкуніспо  
 лнисмѣблговѣханыїцркъшо  
 пѣблгы·видѣвшетесепро  
 славишаба·имитрополи·  
 тауулстьабиде·бѣоне  
 твердъвѣрошиснималиа  
 дзпицъпросашепрошенът·  
 цѣловавшемошнїєговломи  
 шанвракукамену·посемъ  
 вгемшеглѣблврачѣкамѣ  
 иѣ·вставишаанасани·иёмш  
 (закладевоша·иїкисеѣша

я въвереста ри сане и де . н  
 по фелаша народу въ сваты ги  
 помилун . н по фесла сане и поло  
 лиша та . м ѣ а . ма та . в . д Ѣ .  
 И ѿ пѣши лятургию . с бѣда ш  
 браты юна си супы к ом дас бои  
 ръсвоими . слюбовы и в ели  
 кои нѣкогда д ертавыше  
 городъ юдинъ . а црквила со  
 рь . по сем же рази доша глас бои  
 яси . влѣ . з . ф . п а .  
 Ръзда и тѣдья фолъ с и тору въ  
 браты и сея то раслави чи къ .  
 бывши расприменими . бы  
 ста съ се бе стославъ с о се во  
 лодомъ . на п гаслава . и сіа  
 п гаславъ п істїа . с тосла  
 штени ф се волдъ фни доста  
 віка ю въ . м ѣ а . ма та . і с в .  
 И с бадоста на столь на бе ресто  
 вомъ . преступиша гласовъ  
 дъятно . стослав лебѣ на уа  
 ловъ гнаныю браню . телата  
 большевисти . всеволода бо  
 пре лѣгл . яко соп гаславъ  
 сваты са с о се гласомъ . мы  
 слюна на ю . да аще к е г о не им  
 ть на прогнатъ . и та к о въ  
 стрив се волдана п гаслава .  
 п гаслав тенде флахъ с и  
 мѣнѣм ноги . глама с и  
 мѣнѣм ( у в о ) . ф лев се в га

шал фраско у него . по ка за ви ше  
 и т му путь ѿ се бе . а стославъ с т  
 д е с в и ю а т е пр о г на ф б р а т а с в о  
 и г о . пр е ступиша гласовъ дъят  
 ти ю . п а ч е м е бѣ т ю . в е ли и б о  
 є с т ъ г рѣ пр е ступиша гласовъ  
 дъят а с в о и г о . и в о сп е р в а п р е  
 ступиша с н о в е камо ви . на се  
 млю си ф о ву . и по . ц . л Ѣ . ѿ мъ  
 щенъ є при та ша ѕ ба . ѕ п л е м е  
 н е б о с и ф о в а с у тъ . є в рѣ и м ен  
 ( б и ѿ ш е кама нѣ с и сп е м а .  
 в спри та ша с в о и т р е б и и . и с в о  
 го землю . п а с в и пр е ступиша  
 въ гласовъ дъят а с в о и г о . и при  
 тоуби и с в о . н е д о б р о в о с тъ  
 пр е ступиша пред в ла ую т е г о  
 є с е т лѣ т о с н о в а м а б Ѣ ц ркви  
 п еч е рь с а г а . . и гум е н о мъ  
 є ѿ д а с ч и мъ . и ш п л мъ ми  
 жа и л о мъ . и м и т р о п о л и т у  
 г еорг и ю . т о г д а с ч и ю в т ъ г рѣ  
 цѣ къ . стосла ву к ѿ ѿ бѣ с тѣ  
 да щи ю . влѣ . з . ф . п в . .  
 ф ешадини гу . т енъ п еч е рь  
 с и ти пр е став и са . с и с а т е мъ  
 т елоуспенъ и є г о м а л о . є ѿ  
 ѿ досчи и б о въ ч а н и т а ш .  
 при х оди ч е п о с т и м у ф р е м е  
 и и . ф п елю ма сле п ти ву е ръ  
 по а к ти ч а т цѣ л о в а ф в б р а ю  
 в с и . и п оду чи ѿ и к д и с а с о пр о

ВОДИТИ ПОСТ ПОСВРЕМЕНА В МЛД  
 КЪ МОЩИ ИНДІЕВИХЪ БЛЮСТИ  
 СЛѢПОМЪІСЛЬСІСФЕРНОМЪІ. АВЕ  
 СОВЬСІСКАГО НАСТІННОІ. ВІСИВ  
 РЕНАССВАЮТЬ УЕРНОРИЦЕПОЛЫ  
 ШЛЕНОМЪ. ПОКОТЕМЪЮ ЛУКАСА.  
 ВГАЛАЮЩЕ ІМУ ПОМЪІСЛЫ. И  
 ТВІМІ ВРЕМА ІГЛІВЫІ ВАЮІ  
 ТЪМЛТВЫІ. ДА ПРИДАЩАІ  
 ТАКО ВЫІАМЪІСЛИ. ВЪ ГРАНА  
 ТИ СНАМЕНДІСКРТНІМЪГЛЮ  
 щеснце. ГІІСКЕБЕПАШЪПОМІ  
 ЛУПІНДАМІНН. НІКСИМЪВО  
 ЦЕРЛАНЬІЕИМЪТНІМНОГА  
 ГОБРАШН. ВЪДЕНЬІБОМНО  
 (БІПІТЬІВЕГМЪРН. ВЪДРА  
 СТАЮТЬ ПОМЪІСЛИ ЛУКАСИІ.  
 ПОМЪІСЛОЖЕВЪГРАСТЬШІ  
 СТФАРДІТСАГРЪХЪ ТЪМЛІ  
 РЕПРОТИШІТСА ВЪСІСІСКОЛУ  
 АТІСБУ. И ПРОНІРЬСІЛІРГА.  
 БЛЮСТИ СМОЛБІГОСІНІЙМНО  
 ГА ГОСІА. БОДРУБҮІТИ НАПЪ  
 МЪЕ ЦРІСВНОЕ. И НАПРЕДАІ  
 КАШУСІСА. ГА. ГІПОУИТАНІА  
 ІСНИМНАА. ПАУЧЕІМЪТИ  
 ШЪОУСТГРПАТВРДАДВЪ  
 ПОДОБАІТЬ УЕРНОРИЦЕ. СІМЛ  
 БОПРОГОНІТПБСОВСІСКОЛУ  
 ПЪІНЬІ. ПАЧЕДІМЪТНІСІ  
 ВЪЛЮБСВВСТ. МЕНШІІСІА  
 Рѣнішіїлоікоренъїи послуша

НЪЕ. СТАРВІШИМЪ ТЕІСМЕ  
 НШИМЪЛЮБОВЬІПНАКАСЛМ  
 И. ИОБРАБЫІВАТИ СОБОЮ. ВЪ  
 (АЕРЛАНЬІІБДНЬЕМЪ. ХО  
 ЛЕНЬІІСМЪРЕНЬІ. ТАКО  
 НАІЕАГУІВАТИ МЕНШАІСУ  
 ТЪШАТИА. И ТАКО ПРОВОДИ  
 ТИ ПОСТЬ. ГЛЕТЬ БОСНЦІАКО  
 БЪДАЛДІЕСТЬ НАМЪ. М. АНН.  
 СІЮМАШУІЩЕНЬІЕДШИ. СЕБО  
 ИСТЬДЕСЯТИНАДАКЛАБІТК  
 ЛАБУ. АННІБОВСТЬІГОДАД  
 ГОДА. Т. И. Є. АДОСИКЪ  
 АННІДЕСЯТЫІДНЕ. ВЪДА  
 ЯТИ ВГІДЕСЯТИНУ. ЄТІЕ  
 СТЬ ПОСТЬ. М. ТНІІИ. ВІГАЛЕ  
 АННІШУІСТИШІСЛДША. ПР  
 (АМУКІТЬСВБЛОНАВСІСРН  
 КГНІЕ. юЕССЛЯЩІСА. ВБГІ. ПО  
 СІССВВРЕМЛАУІЩАІТВ  
 ОУМЪУЛІКЧ. ПОШЕНЬІБОИ  
 СПЕРВА ПРЕСБРАМЕСВІ. А  
 ДА МУПЕРВА СПЕІСУІШАТИ  
 ШАДРІСАІДИМОГО. ПОСТИВА  
 БССАМОІСІ. АНН. М. СПО  
 АБІСІАПРІІАТИЦАКОЛЪНА  
 ГОРЂСИМЛІСТІИ. И ВІДБВ  
 СЛАВЧУБТЬЮ. ПОСТІМД. САМО  
 ИЛАМЛІРСДИ. ПОСТИШЕСА  
 НИНЕВГИТАНЕГИЖВАБТЬ  
 КАІРБҮІША. ПОСТИШЕСАДА  
 НИДЪВІДБНІА ВЕЛІКАСЛО

АОБИСА·ПОСТИВЪСМІЛЫАКЫ  
 НАКОВГАТЬБЪ·ФПНЩЮПОРО  
 АМУЮ·ПОСТИВШЕСЯ· Г ОТРО  
 ЧНОУГАСИШАСНЛАУОГНАМУЙ·  
 ПОСТИВЪСАНГЬ· М·ДНИИ·  
 НАЛЪПОКАСАЖАПОСТНОЕВРЕМ·  
 ПОСТОМЪАПЛНІСКОРИШАВЪ  
 СОВЪСКОЙОУЧЕНЬЕ·ПОСТОМЪ  
 ГАВИШАСАЖИНАШИАКСІСВ  
 ТИЛАФМІРЂ·ИМЕСІЮЮТЬ·  
 ИПОСМРТИ·ПОКАЗАШЕТРУДЫ·  
 ЦЕЛИСТЫГА·ПВГДЕРМАНК·  
 ГАССЕШЕЛІСТЫИАНТОНИИ·  
 ИШОУФИЛНІИ·ИСАВА·ИПРО  
 ЧИИСЦИ·ПРЖЕМЪІПОРЕВНУ  
 ЄМЪБРАНК·ИСИЦЕПОДУИЛЬ  
 БРАЮ·ЦКЛОМАВЪСАПОИМЕ  
 НИ·ИТАІКОІСИДАШЕНІРМОН  
 СТЪРА·ФГИМАІАЛАДІКОВР  
 ТЕІСЪ·ВШЕДЪВПЕЧЕРУ·ПХАВ  
 РАШЕДШЕРІПЕЧЕРЂІСЛСЫПА  
 ШЕПЕРСТЬИ·ИНЕГЛШЕНИКО  
 МУЖЕ·АЩЕЛИБУДАШЕГУМЬ  
 ПОСАРУДЬІ·ТАШІСАМЦЕМъ  
 МАЛЫІБЕСІДАЕВАШЕ·ФСУБАУ  
 АИФНДЕЛІМ·АВОПНІДНІПЕ  
 БЫІАШЕФПСТІІМЛТИАК·  
 ВГАЕРМАГАІКРЂПІСО·ИПРИГЕД  
 ШЕФМАНАСТ҃ІРЬ·ИПАТОІС  
 ПАІСАПУНЪЛА(АРФВЪ·ФЕСЬБО  
 АНІСЛНЧАСТСАПСТЬ·ЛІ·  
 ӘННІИ·Начиниаіїшпетрваго

ПОНЕДѢЛНИКА·ПАСТАВШЕД·ЕСО  
 АОРОВЫИНЕДТЛИ·КОНУЛДАВТЬ  
 ТЕГАВПЛОСКВЛАГАРЕВВ·АСТАТЬ  
 НАЮНЕДВЛАОУСТАЛЕНАСТЬ·  
 ПОСТИСАСТРТИРАДИГН·Ф  
 юдасыніФимепришедшюпләбү  
 УАЮ·БРАЮЦБЛОВАВЪ·ИПРАГДНО  
 ВАСНИМИ·НЕ·ЦВѢНЧУЮ·ИДОШЕ  
 АДВЕЛИКАДНЕ·ВСІРПНІЮПОШЕЗ  
 УАИ·ПРАГДНОВАСВЕТЛО·ФПАДЕ  
 ҮВОЛЪСМЬ·РХБОЛЕФШЮБОСАК  
 МУ·ИБОЛЪВШЮ·ДННІИ Е·ПОСЕ  
 МЬБЫІВШЮСЕЧЕРУ·ПОФЕЛВІСНЕ  
 СТИСАНАДВОРД·БРАТЫАЛГЕРЕ  
 МШЕІНАСАНИ·ПОСТАВИШАИПР  
 МЛОЦРІФИ·ОПЛІПОІЕЛІГДАТИ  
 БРАЮВСЮ·БРАТЫАЛГОУДАБШЕ  
 ВБИЛО·ИСОБРАШАСТВСИ·АПЛІ  
 РЕІМЛІБРАІАМІАІАІЦИЛОН·И  
 УАДАМОНІ·СТАГДАХОМІВНІА·  
 ГАСОТСАФИМІГАПОСТНОЕ·ФР  
 МАВЛЕУРЂСУЧЮМІИ·ИСИТІІ  
 ЕШТАСЕГО·ФАІТІІСГОХОЩЕТЕ  
 ПГУМЕНДИМВТИСОВЪ·ДАНАД  
 БЛГФАНЬІШПОДАЛІБІНІМУ·Ш  
 ПИМЕРІКОШАТЫІСИНАМВСТЬ  
 АІЦЬ·ДАІЕСОМЕІСВОЛІШИСАМЬ  
 ТОНАМЛІБУР·ИІЦЕИИГУМЕІ  
 НІІОГЛУШАМ·ИІГАМІСИТОВЕ·СЦ  
 ТЕНІШАУФСАДСИР·ШГДАІЕГР  
 МІМЕНЕНАРЫЦВТЕИГАМІК  
 ІЧЕТІІСРОМТДВОМБРАТУ·ИІС

лъи и гната· в прорийкою още  
 тѣ ѿ старѣиши и до меншихъ·  
 ѿни послушавши его· ѿстули  
 вшемало ісъцркви са думавше  
 послаша братадва· глѣсице  
 и го тѣпїволитъ въ итво яутна  
 ямлѣва· и го же тобѣ півботого  
 нарци· фе ѿдаси и тѣрѣимъ да  
 ашевшеменка ѿщетенїгуменатр  
 яти· то азъ съборюва· не посю  
 єму и ѿслѣнию попобѣю ѿро  
 ѿнью· и нареимъ· и яковя пре  
 ѿнтера· браты иже пелюбовы  
 глѣше· яко се гдѣсть пострига  
 нъ· бѣ бо и яко въ пришелъ слѣ  
 тъца с братомъ своимъ падуло· и  
 и науаша братъ просити· стефа  
 на дѣместникасущатогда·  
 о унїка вѣдась ѿваглѣе· яко  
 се съврослѣсть подъ другою  
 твоюю· поутобе послушилъ ки  
 сть· сего ны вдалі· рѣти мъ ѿ  
 ѿдаси· ста рѣпоблью по велъ  
 на юнаре и клѣбѣ ти яко·  
 се мѣшъ съюю воли събори ико  
 щете· и послушавши преда  
 сти мъ стѣфана· да будеть  
 и мъ и гуменъ· и блгвистефа  
 на и реиму· чадо с предаюти  
 манастиръ· блюди сопасе  
 нъ ємъ ѿго· и яже оусѣрой въ  
 слѹбѣ тодерми· преданыи

манастирскама· поустава  
 не и мѣнай· потвори въ сала  
 и сиу и поуину манастиръ  
 сиу· и посемъ въ земли брат  
 не соша вѣлью и поломиша на  
 ѿарѣ· и шестому днѧ манастиръ  
 боли сущи вѣли· приде и не  
 мѣстославъ· съ симъ своимъ  
 гла бомъ· и съда шема суне  
 го· рѣти му фе ѿдаси· съ ѿротю·  
 съ вѣтасего· и с предаюти ма  
 настыръ на сблиденїи· да·  
 будеть утесматенъ ѿвнемъ·  
 и се поругаю и гуменъ ѿсѣ  
 тану· недай ѿговъ ѿвиду·  
 и сіи (блѣцѣ) ливавъ ѿговѣ  
 часи· пеши са манастиръ  
 и индѣ ѿ него· се мому дни  
 пришедши· пригвасте вана  
 и браю· оумѣи ѿ немагающи·  
 и науаны мъ глатицице· аще  
 помо ѡмъ ѿшевши ѿвѣтасего·  
 ашевбуду въ оугодилъ· и при  
 лъмѣ будеть въ· то помо ѡмъ  
 ѿшевши манастиръ науна  
 тъ строити· и прибѣзъ вати нѣ  
 тъ вѣтъ ти яко при ѿлѣмѣ  
 бѣ· ашевли помо ѡмѣрти и сиу  
 ѿвѣтъ науна манастиръ·  
 иераригци· и потребами ма  
 настырскими· то вѣдуще  
 буди яко са оугодилъ ѿсмѣбу·

и се и му гла щю . пла ка жу са бра  
та гла ще . ѿ го моли ся саны і сеу .  
вѣ лы боя ся с объ тру да ат вон го  
не пре грить . и пре свя щи бра  
ѣ по щь ту о у него . и па ставши  
ам по смо му . въ . в . и . суту .  
по па сцѣ . въ уа . в . днѣ пре да  
стъ дш и в ру цѣ бмн и . мц .  
ма я . въ . г . амъ . и ндн і ста .  
въ . аї . лѣ то . Пла ка са са по  
немъ бра ю . бѣ тѣ фе ѡ до си и  
запевѣ дя ла з по ломи ти са вѣ .  
черт . и аѣ ле по ка са тру да ѹ и .  
многы . ре си цев мно у по ковра  
ни тет ъ ломок . яко си е съ бо  
риша . ве че руб о при спѣ шю .  
брай . ѿ мешет ъ ла и го . и по ло  
тиша и в пе че рѣ . в . проводи вше  
спѣ си ми . с ѿ Ѣ щи ми чесно .  
на квалу бу на ше му і сху . Сте  
тану т е пред ер ма щи мана .  
ст вірь . и блажи ѡ стадо . и же  
бѣ ско ви супилъ фе ѡ до си и . та  
кы че ри цѣ яко свѣтила вру  
си си ю ть . ѿ ви воба жу по снѣ .  
ци крѣ пци . ѿ ви тенабѣ ти  
ф . ѿ ви на я слана манъ ё колѣнь  
ног . ѿ ви на по щень ё чре съ  
амъ . и чре съ два ми . и ни ти  
и душ е глѣ бъ с во до ю . и ни ти  
ль ѿ варено . а ру ги и съ вро . въ  
лю бви пре бѣ вай ще . менши

и поискарующе са<sup>ст</sup>арѣши мъ  
и не сми<sup>ю</sup>ще прѣни ми глати·  
но в се спо<sup>ко</sup>ре нѣ ємъ и спослу·  
шати є великы мъ· та<sup>ко</sup> же и  
старѣши и ими любовь и сме·  
ниши мъ· на<sup>с</sup>а<sup>з</sup>аку оутѣша  
ю фе· та<sup>ко</sup> уадавъ<sup>з</sup> люблената·  
аще и с оторъ и братъ вѣ<sup>т</sup>ер пре·  
грѣшены и падаше· оутѣша  
ху и ѿпitemъю· г· ли· д· Заве·  
ли и суюлюбовь· та<sup>ко</sup> обжелюбъ  
в вратанитои· в дерть и ѿ<sup>ш</sup>е  
лико· аще братъ вѣ<sup>т</sup>еръ вѣ<sup>н</sup>да  
ше и<sup>з</sup> монастыря· в сабрая  
и ма<sup>г</sup>у а<sup>т</sup>омъ пеуаль велику·  
посылану и помъ при гъваду  
брата и монастырю· шедше  
в сиклама<sup>з</sup>уса<sup>т</sup>игумену· и  
молю<sup>г</sup>у и<sup>г</sup>умена· приима  
ку братав монастыря с ради  
стью· та<sup>ци</sup> и бобѣш<sup>а</sup>любовни  
ци и са<sup>в</sup>ртоци· и постници·  
и<sup>з</sup> при<sup>г</sup>же<sup>н</sup>амъ и ѿ<sup>ш</sup>и<sup>к</sup> коли<sup>ко</sup>  
муть иуди<sup>и</sup>· та<sup>ко</sup> с первы<sup>и</sup>  
и демъ ю<sup>и</sup>пъ· пре<sup>з</sup>вут<sup>и</sup> бла<sup>ш</sup>е·  
та<sup>ко</sup> постни<sup>и</sup> и въ<sup>з</sup>дерти<sup>и</sup>·  
та<sup>ко</sup> бра<sup>з</sup>вѣ<sup>л</sup>бати<sup>и</sup> в оды<sup>и</sup>· та<sup>ко</sup>  
сти<sup>и</sup> мудо<sup>с</sup>мртви<sup>и</sup> свой<sup>и</sup>· аще  
и<sup>к</sup> то<sup>ко</sup> ли при<sup>г</sup>же<sup>н</sup> а<sup>т</sup>и<sup>и</sup> ци<sup>и</sup>  
воленъ· ка<sup>ц</sup>емъ ли<sup>и</sup> бо<sup>и</sup> ду<sup>г</sup>о  
и<sup>з</sup> дерти<sup>и</sup>· при<sup>г</sup>же<sup>н</sup> кув<sup>и</sup> монасты<sup>и</sup>  
ри· ли<sup>и</sup> са<sup>в</sup>ртчи<sup>и</sup> зулѣ<sup>и</sup> са<sup>ц</sup>ка<sup>ц</sup> ёлю

Бонедуго мъсъдерлѣмъ прихода  
 шев манастырь. і съблѣтому  
 Феодосью. пощѣбашегъ му  
 дамъи мѣтвустворити бо  
 лащену. на бѣстъориша мо  
 лиъу. и масломъ помлашаши. и  
 приимакуи цѣленье прихода  
 щи и снему. разболѣвшю тѣ  
 санисонецъ прияти. лемашю  
 кѣму вѣмоши. приде англъ  
 и снему вѣбрѣ феодосиѣ  
 вѣ. да рука кѣму цртвомъ бѣ.  
 Затруавшего. по семъ приде  
 щеидосиѣ браѧю. пристѣди  
 Куючиго. аномумене и нема  
 гающю. вѣрѣвъ пангу мене  
 ре. не сабѣ вани и гумене и не  
 и си ѿбѣщалъ. и разумѣвъ  
 великии феодосии. яко  
 видѣній видѣлъ. прѣтму  
 братедамъ и не. иже сме  
 ѿбѣщалъ ти бути. а и не  
 сомнари вѣчни и предасть  
 дѣлѣрѹцѣжини. и гумене  
 и брати. покороми шатѣло го.  
**Т**акже бѣ и другъ и браѧ. и не  
 и немъ ѿреми я. и не помна  
 щи срѣмъ ѿгемлѣру си съ и.  
 селу бѣ дарѣ дарѣ ванѣ бѣ  
 проповѣдаша преди будуща  
 я. и аще сого видашевомы  
 шленъи ѿбликаша и вѣтѣ.

и находити сѧ вѣтѣ  
 па. аще когоръ и братъ чуди  
 щиша етии и манастырь  
 оу срѣши прише дѣснѣ мѹа  
 юликаша мѹа слыши го и оутѣ  
 щаша брата. аще и снему уто  
 руаше. ли дѣ броли сло. сбуда  
 щет сѧ старечеславово. **Б**ѣлени  
 другъ и старечъ и мене мѧ  
 тѣфи. бѣ прогорли вѣ. идено  
 юбо и мѹстю ѿцири сана  
 лѣтъ сѧ вѣмъ. вѣ седѣши  
 свои. по грѣ побрати. и не  
 стоять по ѿшено ѿбѣ масти  
 нама. видѣ би ходиша вѣ  
 са. вѣ брасѣла и да вѣдѣ  
 и тоша в приподѣцѣ ти сѧ.  
 и ти гѣт сѧлѣ пасъ. и обиѣ  
 да подѣлѣ браѧ. в гимаги  
 глема лѣ по сѧ. верлаша на  
 ю оголю ба. аще приглашико и  
 мѹцѣтъ сѧ. ѿ по ѿши кѣ бра  
 тиа. малопастаю. тѣ. и расла  
 бленъ вумъ. вину сѣборыса  
 и кулико и даши и сирѣви.  
 ѿ садѣ вѣтѣю и оу си мѹа. и не  
 вѣ сраташа сѧ в цркви  
 ѿ пѣтъ тиа. аще ли врлаша на  
 другаго. и не приглашико и  
 мѹцѣтъ сѧ. стояши срѣдѣ  
 вѣтѣни. да не глѣшша куоу  
 треню. и тога и гидаша вѣтѣ

льгосвою сестрину старець  
певдашебраиню таї паки  
тєшидъ старець се посвига  
и босему старцу ѿстоївши  
вутреню предъорамни подо  
шапокъ лямъ санта. сестре  
старець послѣ искашени сце  
рісан. підущи тегому юдинно  
му. съде скоупиват подъби  
ломъ. бѣскелѣти гопода  
лєцтсве. відѣсѧ і стопа  
пондѣ воротъ. шъсвѣдъсун  
свої виадѣ. юдинога съдаша  
на съвичні. а другъ. і тескуша  
і сколоїго. пірѣмъ старець.  
і самойдетѣ прѣстадїи сви  
нвибѣспоміхал потоль  
бѣковича. старець же сіаме  
на сакртнъ мъзуменії.  
і придавікъю свою. юсовы  
і вѣтъ іра сумѣ старець. је  
і вѣлѣтніку. підів прошан  
тѣлмъ хальвієлені. і рѣша  
і плумака да вѣскохилъ. јесо  
столпата позу утреши. і по  
шада старець інадѣїсей  
гумену. і братиї. присімо  
старцу вѣчненію. і престави  
ся. и вѣстѣвітъ и гумену.  
і постѣ ванѣниконъ. симуї  
еще уци. о старцу. юдиногі  
и мустека. і опадаутреши. юзвѣ

льчунсво и потавиа єти гуме  
намісона. і відѣвлаєто  
таїца. і на гуменімъ ѿстѣ. і ра  
сумѣ юко несталъ єсть ігу  
менъ. таїсоменіи памнога ви  
дѣнія про відъ старець. і по  
уївастарости добрѣвма. на  
стѣрнисемъ. і яко се вѣдругъ  
і чурпорицєць. і мемельна  
іспи. і яко ишесу ѿмумувми  
рѣ. ютити ми рѣстѣмъ і ба  
ту ѿщюму. бѣвоясуетць родо  
торопечанинъ. і памъсливи  
ти мнигъ. і рада та імѣнь  
ї своє. требуючи. і манаstry  
ремъ. і надїсѧли ісому анто  
нью впечеру. молася і муда  
вїніствори вїверори цемъ.  
і при. і тѣнантони. і вломи  
напіварты і чурне цьсънія.  
і парекъ і мілуму ісаині. і вѣ  
боплатю чурнъ. і степеніа ін  
і юсприятъ тѣнть і крѣпко. ё  
блєуебослава санцию. і по  
велѣсупити собѣ селъ. і ю  
драмѣломъ і селъ. і ёблєує  
навласанницю. і юшению. і олѣ  
і гаісома гиря. і ютвори савпѣ  
чурѣ. ювідипоню. і юліци фісель  
і цимляк. і юсуетъ вѣрла ікотъ  
і тумиша юбасосле зал. і ю  
тєяди і гопреси суратедина. і

СМЪТЕ СОПЪЛИ· ВУБНЫЙ ГУСЛИ· И  
СУДАРЯ ИТЕ· АТНЫИ САКИИ СПЛА  
ШЕТЬ· И ОУДАРИША ВСОПЪЛИ ВГЛУ  
СЛИИ ВУБНЫ· НАУШАНИ МЪИ  
ГРАТИ· И ОУТОМЛІШЕЙ· О СТАШ  
ШАИТИФНОГО· И ЩІДОША ПОРУ  
ГАВШЕСЛІМУ· ЗА ОУТРАТЕВЪ  
ВШІСВѢТУ· И ПРИСПѢВШЮЩІ  
ШЕТЬЮ ГЛББА· ПРИДЕАНТОГИ  
И ПОСЧУЧАЮСОАКОНЦЮ· КІГДА  
ГІБЛГДІЮ ЕІСАКІЙ· И НЕСТЬ  
ШВІТА· ПРЕАПТОНИСЕ ОУЖЕ  
ПРЕСТАВИЛСЯ СТЬ· И ПОСЛА  
ВЛАНАСТЫРЬ ПОЕЩДОСОЯ  
И ПОБРЛЮ· ГІ ЩІКОПАШЕ НДЕБ  
САГРАМЕНОУСТАЙ· ПРИШЕ  
ДШЕВУЖАІМЕРТВЛІНІ  
ЦІЕ ФЫІМЕСШЕ ПОЛОТИША  
С ПРЕЛЕЩЕРОЮ И ОУКРЪШДАІ СКО  
МНЕСТЬ· ПРЕИГУЛ ЕМЪВЕ  
ШДОСИМІАСОСЕИМАТЕЕЧІТН  
ШБЪСОВЧЕКА ГОДАКІСТНА И  
ПОЛОТИША И НАШДРЪ· СЛУМА  
ШЕШІКОЛОНГО АНТОНИЙ· АСІ  
ТЕФРЕМЕН АПРИКЛЮЧИСТ ПРИ  
ТИІСЛАВУ НІГЛЯКОВЪ· НАУЧ  
ГЛЪВАТИСМІІЖСЛАВЪ НАДНО  
МЪЖИ СВСЕСЛАВА И ПРИСЛАВНО  
ЧУПОГА АНТОНІЧУ БРНІГОРУ·  
ВЪЛЮБКВОДНІНІГАРЫ· ПОСКО  
ПАЗВПЕТЕРУ ТУСАВСЕЛІССІ  
ТУЛПАСТЫРЬ С ГОСІБЦІ НА

болдинъ гора гъндо сегомъ ста.  
 - фе́йдасините очи вѣда вѣмъ са  
 птичиши гълъчурни гошу. шедъ  
 с братъ си въ сансикия. и прими  
 се и се бѣ вѣлью. и слушаше  
 колонгъ бѣ бораславленъ тѣ  
 ломъ. яко и мочи и глубра  
 ти са на другу юстрану. ни  
 встали и сѣ дѣти. и полемаше  
 на єдини и сторонъ подъ сапе  
 ваше. многамъ и чуршъ съвъ  
 я вѣна куса подъ бѣ друкуму.  
 и ловчена. и сполѣ вана.  
 фе́йдасините сѣ съши маруї  
 ма ѿмъ вѣшени спраташе  
 тъи. да. вѣ. лѣ. фе́йдаси  
 и темлаше бѣ зань. и мѣлъ  
 ще рашенади и мѣднино ѿшъ.  
 да чадекна. г. и ѿ. лѣ то.  
 Проглажи съши. и на ногъ на  
 ча встайти. а кынладене  
 цъ. и на уа годити. и не времѧ  
 ше вѣцрісъ годити. и пуме ѿ прѣ  
 влекутъ и сирісан. и посѣна  
 оу чина тра пе сицию годити.  
 и проглашетъ и сролѣ бран.  
 и помогутъ преди хлѣбъ. и пе въ  
 сма шенгъ. моливолити ѿ  
 чѣтму. фе́йдасините рѣ поло  
 лите клѣбъ прѣни. а не вѣсла  
 да и тѣ рукусъ и му. а тѣ сѣть.  
 и не прете сандалиюости.

и помалу ѿ гла дѣвка съ саше  
 рѣбба. такома оу чи састи  
 и та кони сави фе́йдасините ко.  
 (ни дѣни вола. и сакините спри  
 ютъ вѣдерманъ шплесъ тѣсто  
 ко. фе́йдаси юме представльши  
 са. и стефану ви не гомѣстобъ  
 вши. и сакините рѣ. се оутепре  
 лѣтила и сѣ вѣлъ дѣвка вола.  
 сѣда шанли и димѣтѣстѣ. а су  
 мене пімаса (атиорити вѣ  
 чурѣ. и он малъ побѣди кода  
 ви наст. перѣ. и облегчеса въ  
 власицию. и на власицию  
 санту вотлану. и на уа вуро  
 дѣбъ твори и помагати по уа  
 по вѣрѣ варжа пабран. и на сау  
 треню кода и премѣсѣ. стоя  
 ше крѣпка и не подвиши мѣ.  
 гда же приспѣша и ма. и мѣ  
 (или туи. станаше вѣ рабоша  
 вчуренъ вѣ протоптанъ. яко  
 прити рѣла шетамо съвѣтъ  
 менн. и не дѣни машеногама.  
 а ондѣ ешь по яку (а оутрему.  
 и по са оутренни и дѣши и по вѣа  
 ницию. и приготовиша а ѿ гни. во  
 ду. дрова. и придаху проу и по  
 вар и ѿ братъ. юдини тепо вѣа  
 рѣбѣ. такоме ёбъ мене тѣмѣ.  
 и сакин. и рѣ по смирика са са  
 и сю. ѿ моти сѣдитъ врану

рици. и да и мни. а и т е п о к л о н и  
 въ с а л е м у д о с е м п ъ . ш е д ю в о р о  
 на и при не се ю м у п р е д о с т м и  
 по в а р ѿ . и о у т а с о ш а с т . по в ъ  
 да ша и гу м е н у и б р а и . и на у а  
 ша б р а . а у т и т и н . с о н т е н е д о  
 т а с л а в в и ч у л ю с к ѿ и а . на у а  
 з у р с и с ѿ т в о р и т и . п а к о с т и  
 т и на у а . а в о и гу м е н у . а ю б р а  
 т в и . а ю з м и р ѿ с к ѿ ч у л ю к о л ъ  
 д л а р у с и р а н ѿ и м у д а л а к у . и по  
 ч а п о м и р у к о д и т и . т а к и т е о у  
 р о д з м с а т в о р а . в с е л и с я в п е т е  
 р у в н е и т е р е т е в ъ и л ъ . о у т е в о  
 л и т о н и и п р е с т а в и с а . и с о в ъ<sup>и</sup>  
 и с ѿ с с а в ъ а у п ъ . и в с и с л а д а ш е  
 м а н ъ п о р т в и ч е р п е ч ѿ с к ѿ и а .  
 да с ѿ в о с ѿ и гу м е н а н и к о м а п р і  
 и м а ш е р а н ѿ . а ю ѿ ѿ р д и т е л я  
 т ъ к ъ д ю т ъ с к ѿ . с е м е т с в с е т  
 р о л а ш е . п р и и м а ш е р а н ѿ и и а  
 г о т у . с т у д е м а . д ю и и н о ѡ . в ъ  
 и ю д и ч ѿ е о и н о ѡ . в ъ т е р ъ п е щ ѿ в ъ  
 с т о ѡ ц ѿ ч ѿ п е щ ѿ . и а к о р а з г ѿ  
 р ъ с а л е ѡ . в ъ б ъ ё т л а . и на у а  
 п а л а т и п л а м е н ъ в у т л и ж а  
 ли . а ю м у т е н ъ и м ъ ж а л о  
 т и т и . с т у л е п о г а м а б ъ ѿ  
 м а с т а п а л а м е п и . а с и д ъ  
 т е и ѿ г о р ъ п е щ ѿ и с л ъ с е . и ю м а  
 м н о г а п о в ъ д а к у ѿ н е м ъ ѿ д ъ  
 с о с и с а м о в и д ъ ѿ в ъ . и т а к о

в ъ а п о б ъ д у п а б ъ с в и . т а с о м у  
 х ъ и в с у т о м и м а ш е с т р а ш е  
 н ъ я и р ъ . и м е у т а н ъ я и р ъ . г л ъ ш е  
 т ъ б о к с и м ъ . а щ е м а б ъ с т е п р е  
 л ъ с т и л и в л е ч е р ъ п е р в ъ . п о п ъ<sup>и</sup>  
 т е м е ѿ д ъ д ъ к ъ и с о м и в а ш и и  
 л у к а в с т в а . м о н ъ м е и м а м ъ .  
 г а ъ с к ъ и б ъ а м о ѿ г о . и м а т в ъ ѿ ѡ  
 м о ѿ г о ф е ѿ д с в ъ т а . п ъ а д ъ т о с а  
 и м ъ п о б ъ д и т и . м н о г а т ъ ѿ б о  
 б ъ с и п а к о с т и а ъ т ъ к ъ г ъ е м у . и г л ъ к у  
 п а ш ъ ѿ с и . и по к л о н и л . и с и  
 п а ш е м у с т а р ъ и ш и н ъ и м а м ъ .  
 а ю т е г л ъ в а ш ъ с т а р ъ и ш и н ъ  
 а ю т и к р е с т и ю с т . а ю ѿ б ъ с ѿ  
 ѿ с т е . с на к е п а ш ъ е л и ц е с ѿ с  
 и с т и в ъ и в ъ ѿ б р а з ъ . и т а к о н ъ  
 с на р ъ . а ю ѿ г д а л е п а с с ѿ в п е  
 ѿ и п р и к о т а к у к н е м у . с т р о к ъ  
 ѿ м у т в о р а ѿ в м ъ ѿ т ъ . и с с  
 с е м н о г э м а р о д ъ с м о т ъ и с а . и  
 л ъ с и с а р ъ г л ъ ѿ . р а с с о в а т ъ м .  
 п е ч е р у с и ѿ . и с с е г о с а г р е ѿ с ѿ  
 и с и л е г л ъ к у б т м и с а к и ю х ъ а  
 т ъ с а г р е с т и . а ю т е г л ъ с и с и л т  
 а щ ъ ѿ в ъ ѿ в л ъ ц и т о в ъ д ъ  
 в ъ ѿ в ъ ѿ с п р и ш л и . а ю ѿ ѿ с т .  
 т м а п ъ ѿ т м ъ к о д и т е . и т .  
 в ъ ѿ т ъ . г ъ . и ѿ п а м а т ъ к ъ . т м ъ .  
 и ѿ ѿ ч ѿ ѿ . а ю г а н ъ и в . т р а  
 ш а к ъ ѿ в ъ ѿ б р а з ъ м . и в .  
 т и . а ю ѿ г д а л е л и г ъ ѿ в ъ ѿ м .

А в о в з л о мъ . а в о з м и т п о л о ж  
 к у с н е м у . а в о л и м а б т м т и ш .  
 и в с м і с т г р д . н е л л о г о ш а н м у  
 н и ч т о м е с т в о р и т . н р ъ ш а к м у  
 н с л и с и ё п о б ъ д и т с и н а . с и т е  
 р е г а с о м е в с т е м е н е в ю п о с ъ  
 д и л и . в з ѿ в р а ( ѿ ) с г о в ѿ в о в а  
 н г л ъ с т ъ мъ . н е д о с т о и н и щ е  
 т о г о в и а б н я . н о с е п е с т ъ  
 т а в л а и т с а т о п е р в о в а б р а  
 ( ѿ ) с ъ р и н т и л . н с к о т ъ с мъ . н  
 ( м е я м и г л д ) . а ц и л е й с а м и  
 в с т е . н ъ т о л ъ н е б ъ ю т ъ м у п а к о  
 с т и ѿ б ъ с о в ѿ . т а к с а м ъ п о ѿ  
 д а ш е с с . т а к с с ѿ б ъ м и ( а . г . л .  
 т а б р а н с и . П о т о мъ п о ч а л и  
 т и с р ъ п л . и ф ѿ ( д е р ж а н ы )  
 и мъ т и . п о щ е н ы й в д ъ мъ .  
 и т а к о м и ѿ у ѿ и м у . с и с о п у  
 т и т ъ є с в о и . и р а ( в о л ъ с а в п е  
 ч е р ъ и н е с о ш а и б о л п а в м а  
 п д с т ъ в р . и д ѿ с м а г о д и е ѿ  
 г ѿ с и о н у л с а . и г у м е н т ѿ  
 а н ъ и в р а т . с п р а т а в ш е т ъ  
 л о н ъ г о п о г р е б о ш а н . т а ц и  
 б ѿ ш а ч е р н о р и ц и . ф ѿ д а с ъ  
 ё в а м а настъ в р . н и с с и а  
 ю т ъ и по с м р т и т к о с и ѿ  
 ти л а . и м о л а т ъ б а ( с а в с у  
 щ ѿ ю в р а ѿ . н с а м и р ѿ с к у т  
 в р а ѿ . и г а при по с а ѿ в а в  
 м а настъ в р . в н е м т е и д о т

п ъ д о б р о д т е л и о ѿ и т ъ ш т и  
 в у т ъ ѿ б ъ ѿ в с и в к у л ъ . в л ъ н и  
 и в м а т в а к ъ . и п о с л у ш а н и н а  
 с л а в у б ѿ с е м о г у ѿ м у . и а с  
 ѿ д с ъ и в а м и м а т о м и с в а ѿ  
 и м и и ѿ м у с л а в а ѿ м и н ѿ .  
 в л ъ . ж . ф . п г . п о ч а т а в ѿ ѿ  
 р ѿ в п е ч е р ѿ с к а т . н а д ъ ѿ с н о  
 в а н и ѿ м ъ с т е ф а н и м и н г у  
 п е н о мъ . и ѿ ѿ с н о в а н ѿ  
 б о . ф ѿ д о с и п о ч а л ъ . а н а с  
 с п о в а н ѿ ѿ с т е ф а н ѿ п о ч а .  
 и с о н у а н а в ѿ п а т р е т ъ ѿ  
 л ъ т о . м ѿ . н о ч а . а т . д н ъ . р с е  
 п е л ъ т о п р и д о ш а с л и н и с ѿ  
 м е ц ѿ ѿ с т о с л а в у . в т о с л а в ѿ  
 т е в е л и ч а ѿ с а п о к а с а и м ѿ  
 б а т ъ . ѿ с в о и е . ѿ н и м и н д в и ѿ  
 б е щ и с л е н и ѿ м о л ъ с в о . с л и  
 т о и с р е б р о и п а в о л о с ѿ . п р ъ  
 ш а с е н и ѿ ѿ т о м е н с т в . с е в о л е  
 т и т о м е р т в о . с е г о с у т ъ к м е  
 т и ѿ л у ч е м у п и в о с а д о п ѿ  
 т ѿ и б о л ш е с е г о . с и ц е с а п е т в а  
 л и . н ъ г е с с и ц р и п ѿ д ъ и с к .  
 и с с о л о м о н у ц р а г у р н и с к а .  
 ю г о м е ѿ с а ф ѿ т а в ѿ ѿ ш а в в а в и  
 л о н ѿ . т а к о и по с е м р т и ѿ  
 и м ѿ н ѿ ѿ р а с ѿ п а с а р а з м о .  
 в л ъ . ж . ф . п д . к о в и в о л о д и  
 м е р ѿ с м ѿ в с е к о л о мъ . п ѿ л е  
 г ѿ с т ѿ с л а ш л ъ . л ъ г о м ѿ по

МОЧЬМАТЕКЫ· СЕГО МЕЛѢТА ПРЕ  
СТАВИСА СТОСЛАВЪ СПѢЮ  
РАСЛАВЛЬ· МЦА· ДЕКАБРЯ· КС  
ШРЪГАНЪЮ ТЕЛЬЕ· И ПОЛОЖЕНЪ  
ЧЕРНИГОВЪ ОУСТАСПГА· ИСѢДЕ ПО  
НЕМЪШЕ СЕ ВОЛОДЪ НА СТОЛЪ· МЦА·  
ГЕНВАРЯ· ВЛЪ· 2· Ф· ПЕ·  
ПОНДЕН СОСЛАВЪ СЛАГЪ· РСЕВО  
ЛОДА МЕПСИД Е ПРОТИШУ НЕМУ·  
СѢДЕ БОРИСЪ ЧЕРНИГОВЪ· МЦА  
МАЯ· А· АНД· ИБЪИСМАИЕ  
МЫАИЕГО· Й· ДПИИ· ИБЪИА  
ТМУ ТОРОІСАНИ ІСРОМАНОВИ  
ВСЕ ВОЛОДЪ Е ПРОТИШУ БРАТУ  
И ГАСЛА ВУНА ВОЛЫНЬ· ИСѢД  
РИСТАМИРЪ· И ПРИШЕДЪ И ГА  
СЛАВЪ СѢДЕ ІСЫІЕВЪ· МЦА· 2·  
ОУЛА· ЕІ· АН· ШЛЕГЪ МЕСНЪ  
СТОСЛАВЛЬ· БѢОУХ СЕ ВОЛОДА  
ЧЕРНИГОВЪ· ВЛЪ· 2· Ф· ПЕ·  
БѢ МЕШЛЕГЪ СТОСЛАВЛЬ· ТМУ ТО  
РОКОМЮ· ШВСЕ ВОЛОДА· МЦА· А  
ПРИЛА· РСЕМЕЛКТО· ОУБЫІЕГЪ  
БѢІГЛЪ БЪ· СПЪ СТОСЛАВЛЬ·  
РСА ВОЛОУИИ· БѢ БІГЛЪ БѢ МЛГ  
ВЪ ОУБОГЪІМК· И СТРАН ПОЛЮ  
БИ ВЪ· ТЩАЛЬ И ПМЪІА ІСРІСВА  
МЗ ТЕПЛЪ НА ВКРУ· И СРОТОКЪ  
БСОРОМЪ ІСРАСЕНЪ· И ГОМЕТКЛ  
ПОЛОЖЕНЪ ВЪ ЧЕРНИГОВЪ САІІ  
СОМЪ· МЦА· И ОУЛА· КСГ· АНД·  
СѢДАЩИСТ ПОЛІСУАН ЕГО МТ

стоговѣгородѣ. си чу и гасла  
влю. тарополісуста дающы  
шегородѣ. а володимеруск  
дающю смолинъ сісѣ. прииде  
алегъ и борисъ. поганыя на  
русьскую землю. и поидоста  
на володимирасполоци. все  
володѣлъ и сидѣлъ противъ им.  
на съмнѣцѣ. и побѣдиша поло  
ци русъ. и мночи въ бѣни  
бѣша. ту оубыгѣ на бѣнѣ ванѣ  
тирославицѣ. и ту кычидж  
пъбрать. порѣтани мночи. и  
инимночи. въ. ісѣ. алегъ  
и борисъ. придо ста уерни  
го вумнашевадольвше. а се  
млѣ русъ скѣимнаго гостя  
рше. пролившеся ровъ кыч  
сису. юже и ся ровъ и си шеть бѣ  
шру исукию. и юшѣтъ датий  
и за погубленъ ю да шаръ яне  
систи. все володѣлъ и приде сбра  
ту волѣму и славу и си ву.  
цѣловавшеся и сѣдѣста. все  
володѣлъ и си вѣда и сабѣ вѣша  
и. и рѣтѣли и слава брате  
и не тути. видиши или солніко  
самъ и ся лючи. перво ѿпевъ  
гнаша и мененій мѣньши  
шрас грбнша. и газы ся сую  
ши и увтору ю съори лѣвѣнѣ  
и гнамъ ли бѣлъ ю и брату

своею неблудилъли въ пою  
 лимъ земля. и мѣньши  
 нѣбѣ. не створи глагонутомъ.  
 и нынѣ брат не тумъ. аще  
 будетъ на причастьи въ руссіѣ  
 и земли. то ѿѣма. аще лише  
 на буде въ тоѣбл. азъ слою  
 глагу сюю сата. и срѣнутъ  
 ши севодна. и паде въ сири  
 ти вонъ маладовелика. и  
 понадѣя слава съ арапомъ  
 и комъ си тъ свой. и вешило  
 а въ севодни мѣромъ сномъ  
 своимъ. и понадоша къ ерни  
 го ву. и ерни го ци гла вори  
 съ врага. а легене борисъ  
 баста ерни го цемъ мене а  
 твори вши сѧ. приступиша ко  
 граду. володимеръ же присту  
 пи къ вратамъ въ стоянѣ мъ  
 ю стрѣлени и штѣврата. и ѿ  
 твориша градъ и солни. и по  
 троши. лиademъ же вѣгъ  
 въ дѣнѣ шни и градъ и сла  
 вѣ. и севоднъ. слыша сла  
 вакоидѣстъ и легъ. и борисъ  
 противу. и гла ви же съ сѣю  
 подъ. и уранивша сидѣстай  
 града. противу альгоди. рѣте  
 алегъ и борисофи. и ероинѣ  
 противу. не можетъ стати про  
 тиву. и съ земля сѧ.

и по послѣ вѣсмѣлѣ оѣстрои  
 масшими. и рѣкъ уборисъ  
 тѣгота (ри. азъ имъ проти  
 венъ. вѣмъ поквади въ са  
 вѣли. и вѣдѣ въ иаковъ горы  
 и въ противитсѧ. смотрѣти  
 а иетъ вѣгъ. да не рѣтаси  
 и нынѣ илю ѿ своему. и подаста  
 противу. и вѣдѣши имъ на  
 мѣстѣ оѣсла. на пѣтати нѣ  
 ни въ. и сступиши съ мѣбои  
 мъ. бѣскула. перво ѿуби  
 ша бориса. сна вѣчесла. и  
 перѣвалиши агосмѣлми. и съ  
 слаку мѣсто ирию вѣщцикъ.  
 и вѣсплуприѣра фандинъ.  
 бударинъ сопѣтъ мѣславе.  
 та и спѣвѣ гнѣвъ и гла въ съ  
 ярославль. пророди же вѣзвѣ  
 ши сѣни. побѣжеши громъ  
 други нѣ. и ѿдалоутеуе. вѣл  
 тму тори саню. аубѣнѣвѣ  
 и сна (ри. и слава. мѣа. аиста  
 мѣра въ. г. дно. и вѣсмѣ  
 тѣлонгоприи гоша и вѣлодъ  
 и. и поставиша противу гора  
 альцов. и гиада противу кѣму вѣ  
 съ городъ и съ вѣвѣ. и вѣгъ логи  
 вѣшетъ лозы гона сани. пошела  
 ша и съ пѣмъ и поповъ и че рно  
 рици по не сошан и вѣгра. и не вѣ  
 лѣспѣши ати пѣнѣ вѣплачи.

велицѣвопли·плаісаюсмпон·  
 мъвесьграіснѣвъ·юроволісъ  
 ленідаштпонемъплауасасару  
 тиноюсвойю·шутѣштемон·уто  
 испомилъбесптуалинасавѣ  
 ткѣсмъ·многынапастипри·  
 мітѣштиодиннїшбратевоіта·  
 стеепогыбенешбратаношабрѣ  
 тасвоіго·поломиглавусвою·  
 ипринесшеполомишатѣлой·  
 говцрісвистѣшабца·вломивѣ  
 шептракумрамораму·бѣте  
 ишаславѣмутъвзоромъкра  
 сенъ·итѣломъвѣлисъ·не(ро  
 бивѣправомъ·ікриваюмена  
 виаѣ·любаправду·небѣбовн  
 мълсї·норостъмутъаумъ·  
 не(здаіа(ла(а(ло·іко(исобѣ  
 и(уст(ориша(сн(амѣ·само  
 гов(ігнаша·ад(і(гора(граби  
 ша·і(н(а(а(противутому(а·  
 а(шепн(ист(д(в(ет(в(а·с(в(еч(ы  
 с(в(е·т(он(с(т(с(бори·н(ас(т(и  
 га·па(т(м(б(ратак(а(прогна  
 стаі·і(год(и(по(у(ю(и(ем(ли  
 блуда·і(ст(д(а(щ(ю(ем(упа(к(ы  
 на(ст(ол(с(во(ю(мъ·в(е(в(од(у  
 при(ше(д(ши·п(об(т(ен(у(и(ст(у·  
 не(р(ен(т(и(ко(ни(а(ш(а(ю(при(т  
 г(ъ·н(е(д(а(ст(ла(а(ло·п(о(т(ѣ  
 шире·і(л(ам(ет(в(и(б(рат(е(мъ  
 и(по(ка(а(ко(и(м(лю(б(о(в(ъ·в(е(е

деманастолъм(и(пар(ем(а  
 стар(иши(у(с(об(в·с(е(а(с(м(ено  
 ману(лов(и(пер(в(ы(а·т(ы(и  
 г(ес(и(бр(а(в·а(я(т(о(б(ѣ·п(о(ло(ю  
 г(ла(у(с(во(ю(з(а(а·ш(е(и(б(ы·не  
 р(еб(ок(му(и(ко(ла(ст(в(ор(и(а  
 м(и(б(·і(с(е(м(е(т(о(б(ѣ(с(а(с(лю(у(и  
 не(р(ес(е(к(ро(м(е(м(е(·м(а(с(а  
 п(е(р(е(я(п(е(у(а(ль(б(ра(т(и(в·п(о(са  
 (а(и(л(и(б(а(в(ъ(в(е(ли(с(у·с(в(ер(ш(а  
 (а(л(и(л(а(г(а·с(у(т(ш(а(и(т(е(п(е(у(а  
 л(и(ы(а(п(о(и(ст(и(м(б(·а(ш(е(у(т(о(с(ѣ  
 р(и(л(и(с(т(в(с(в(ѣ(т(б(е(м(ъ·а(т(ѣ  
 р(о(с(о(г(р(ѣ(ш(е(н(ы(и·о(д(а(ст(ь(а(г(е(н(у(·  
 (а(и(е(п(о(ло(и(г(ла(у(с(во(ю(з(а  
 б(ра(т(а(с(во(и(г(о·н(е(л(а(и(б(о(л(е  
 щ(а(и(л(и(и(м(б(ы(а(к(о(т(а(в  
 л(а(·н(е(б(ра(т(и(о(б(и(д(у·ш(е(ж(о  
 в(д(у(б(а(г(о(р(е(д(а(к(о(п(о(л(и(т(а  
 д(и(с(а(ю(з(а(д(р(у(т(с(во(а·с(о(а  
 м(и(л(е(р(е(б(а(т(и(в(е(в(д(а(п(о(о  
 б(и(в(а(в(а(и(т(а·л(и(б(о(и(с(ѣ  
 в(и(ш(е(в(е(г(о·и(с(о(и(ш(а(г(е(т(в(е  
 люб(и(к(ѣ(сть·п(р(е(в(а(и(и(в(и  
 б(а(и·в(е(б(ѣ(п(р(е(в(а(и(т(а·и(в(и  
 а(п(е(м(и(п(р(е(в(а(и(т(а·и(в(и  
 р(аш(а(и(т(а·лю(б(и(и·о(д(а(ст(о(т(а  
 в(и(м(а(в(д(и(с(у(д(и(и·д(а(и(с(о(е  
 ѿ(м(и(к(ѣ(сть·и(м(ы(и(с(т(в(и(в(и(р(ѣ  
 с(ем(ъ·б(е(а(з(и(и(в(и(лю(б(и(и·и(с(е(е  
 р(еш(а(и(л(и(в(и(и(и(м(е(щ(и)  
 б(о(а(з(и(и·и(ко(б(о(а(з(и(и(м(у(ч(е(н(ъ

имато· волиже сѧ и въ съверше  
нъ вълюбви· ащеисторѣть любъ  
любъа братасвогегоменави  
пиломъ ѿсть· не либъи бобр  
тасвогего гоме видитъ· ба ѿ  
гоме не видитъ како маетъ  
любити· сию заповѣдь имѣ  
и негодалюбъи любить бр  
тасвогого· въ любовь бо ѿ съве  
ршаетъ· любъе ради и грѣси  
расыпаютъ· любъе боради  
сниде гъна се млю· праспать  
сѧ занѣ грѣшилъ· въ съмъ грѣ  
кънаша при гоуди на крѣ·  
да въ памъ крѣть свой· на про  
гманъи не пависти бѣ съв  
сіко· любъе ради и мунци про  
льяша кро ви съвота· любъе же  
ради си и сѧ съ пролья кро  
въ съвота братасвогего· съв  
рша и сѧ заповѣдь гню· въ съв  
подъ же съде и сътѣ вѣ· насто  
лѣ ѿчъ съвогего· и братасвог  
го· переніяла властъ руськую  
ювсю· и пасади сѧ съвогего  
володимера терни го вѣ· а тѣ  
рополка володимеръ· прида  
дѣйту туровъ·: влѣ· ѣ·  
ф· пѣ· Придерманъ споло  
вци къвайму· въ съвѣ подъ же  
ста оуперѣтъ славлъ· и створи  
миръ споловци· и фъзбрати

стороманъ споловци и вѣтъ·  
въвшю жему· оубиша и поло  
вци· мца· августа· в· днь·  
Сутко состижениа доселъ· спасѣ  
славлъ· внука жрославла·  
а шлаги и мшепотушиша и сало  
рецъ сграду· въсе володимеръ по  
сади пасадника ратибора  
тму торокани· влѣ· ѣ· ф·  
пѣ· Гаратиша саторци и пре  
гасла вѣстий· на русь· въ съвѣ  
подъ же пасади сѧ съвогово  
лодимера· вълодимеръ же  
шедъ заповѣдь тѣрсъи·: влѣ·  
ѣ· ф· пѣ· вълодимеръ виу  
дѣдъ· вълодимеръ виу  
вичемъ· мца· маю· нї· днь·  
И при достат тму торокани· и  
жесторатибора· и сѣда стату  
торокани· влѣ· ѣ· ф· ѣ·  
А сеньоумреполо фузыкъи  
испажъ· влѣ· ѣ· ф· ѣ·  
Приде ѿлегъ и греисъ· тму то  
рокани· и жадва· и жолода  
растиславица· и сѣда стату  
торокани· и сѣбуеса гары· и тѣбѣ  
шасвѣтици на сѹбъе брата  
и го· и на самого· и да да и во  
лодаря пусти· влѣ· ѣ· ф· ѣ·  
Приходи та рополкъ· и въ съвѣ  
подъ на ѿеликъ днь· въ съвѣ вре  
мѧ въ вѣга старостиславица·

В. юрополіса. Ніпришедше  
прогнастаярополіса. и посл  
всеводъ володимераслави  
тего. и выгнаростислашиай  
посадаирополіса. володиме  
ри. в семелѣ то аваъ. зам  
грысвызвалешый. и замоунй  
кмѣнь. в севолодъ послы  
въ пришеден. и вдаїмудоро  
говутъ. влѣ. 2. ф. 7г.  
Ярополісъ тяготашеніи наїс  
волова. послушавъ слысъ  
тикъ. се оуваѣда в севолодъ.  
поска прети вуитму. сна бо  
гов володимера. ярополісъ не  
оставивъ мѣтре скони друми  
нулучьскѣ. вѣтавлѧкы. во  
лодимеру пришедшюлучъ  
еску. и вдаша слууаме. воло  
димеръ посадаидаволо  
димери. вѣтавлѧкы. амтры ярополичю имену тего.  
и друми ну тего пришеденіи  
и ву. и нмѣнь. в семъ тего.  
влѣ. 2. ф. 7д. Придѣяро  
полісъ и сладовъ. и сѣорими  
рѣ володимеромъ. и дѣволо  
димеръ вспать уернизову.  
ярополісъ тесвдеволодиме  
ри. и пересвдеволодими. и  
дѣвенигороду. и не дошедшо  
и ту града. и проводенъ быш

проекта генеральнай арх  
таволинадученыи. и ѿглыкъ  
улысъ. демашинту на ворѣ  
саблеюсона проводен. мца  
ногамбра. вѣ. 1св. днъ.  
Нто гда въ движнукъ саира  
полісъ. вѣтавргнуй. и вебеса  
блю. и въ спи велики гльмъ  
къ татма врате олови. бѣ  
тамерадецъ тры крѣпѣре  
мышило. крюкісое. и яро  
поліса ѿмшечь троцина са  
чъ передъ са. радъко. вѣниси  
на. и пинимо. и не сошанво  
лодимерю. а штудау кыїсу.  
и сиаे прети вуитму влаговъ  
рнѣи спа. в севолодъ. сево  
ніта съ ма. сволодимеро  
мъ. и ростиславимъ. и си  
боларе. и вѣтавлѧкы. и яропо  
литъ ѿш. и супорицци. и  
спро гутеры. и вениси піе.  
великъ плаку. сѣориша на  
димъ. саплъи и пѣти про  
водиша и дестадмитре спра  
ташиетъ логиго. сустыло  
ломиша и фрацъ мрамора  
иѣ. в цркви стѣллапетра.  
юлесамъ началъ сати пре  
мца аекабра. вѣ. 6. днъ. мн  
гыбѣды при мѣвѣ. винзы.  
и горнимъ обраты съ оюте

и бидимъял грабленъ· проут  
и истрѣ горюю приютъ· но  
въунѣлигни поиско сподобї  
са· та къ ваше блѣнъ и съсма  
сь· тиѣ· кроткъ· смѣренъ· и  
брата любивъ· десатинуда и  
стѣбци ѿвсего свояго имѣнъ  
и по феалѣтъ· и молаше бѣс  
гдагла· гѣблѣи прииммо  
лиѣумоюндатъ и истрѣ· и  
и сѣдѣтъ братома и ма· бо  
рису· и гльбушу ѿюю руку· да и  
маки грѣхъ вса· съюю срѣвъ  
ю· и ѿбуду сѹйтна го сего сѣтъ·  
и млатета· сѣти фрамии· и гоме  
прошемъ и мелиши и го блгві  
бъ· въсприяблгатъ на· и кже  
ѡисаневидѣ· и оукослыша· и  
на срѣгу лакуне ви сидѣ слѣду  
гетовабъ ли вашимъ и го· влѣ.

2· ф· чѣ· влѣ· 2· ф· чѣ·  
Свѣнѧбъ црквѣ севолода· міро  
политомъ иваномъ· а и гуме  
ньѣ отогда дерлаши тогома  
настырь ялгъ сїаистыя бца·  
манстыра феодосиева· и ѿ  
аномъ митрополитомъ· илу  
ко и бѣлгородскыи мѣпмъ  
и сакѣмъ иеригодьскыи спро  
мъ· приблгороднѣмыснаи·  
всеволодѣ· дерла вному русь

и съяи села· и тадома и говою  
димера· и ростилаша· во и вода  
съдерлаши и съи фысъ съяи  
са шайамеши· и гуменъ съдерла  
ши ѿану· и велѣлѣ· престави  
са· ѿанъ митрополитъ· бѣ  
тѣшаму тѣрѣтъ ѿни гамъ·  
и оученю· млатва ѿубогымъ· и вдо  
вицамъ· ласісовъ теска ѿако  
му бату ѿубогу· смѣренъ и  
кроткъ· молуаливъ· рѣчи ѿ  
тѣсни гами стѣли· оутѣша  
и пеуалныи· и сдісога не вѣ прѣ  
вруси· и и помель не будеться  
и съ· велѣтъ и деянъ и ка

всеволода· на рената  
прѣ· приведеніи камитрополи  
та· ѿанаси съи ну ѿ гомлю  
дѣ ѿирекоша· сенамъ прише  
ль· и го да бого да пресвѣту  
мре· бѣлгему тѣсни тенъ· но  
оумомъ простъ· и простореши·  
всемѣтъ то сщенѧ бъ црквѣ  
ми ганла· є фрѣмѣ митроп  
олитомъ то я црквѣ ѿ мебѣ  
создалъ велику сущю· бѣбо  
прѣтек в перегласа влі митр  
ополю· и пристрою· велико  
и пристрою· фу раси вю  
всако ге расотою· црквныи  
миссуды· себо є фрѣмѣ бѣско  
пецъ ви съ тѣломъ· бѣбо то

гдамногаудалыя въ савити до  
 конуа въ црквастами капла-за  
 ломи црквь на воротъ бръ городы  
 къ фома стагомунса фендо-  
 ра· и посемъ ста на дръ ж. ѿ цркв-  
 ѿ воротъ· и строи нѣ се аль ноге-  
 сего мене быво превруси· и гравѣ  
 (аломилъ камень· ѿ црквѣ ста-  
 мунса· фендора· и прочими  
 (даньи· влѣ· р. ф. 7. ф.

**И**гуменъ и черноризцисѧ тѣбо-  
 ршеръша· не добре сѧсть племанъ.  
 ѿ юнашему· фендору съ ѿпсро-  
 мѣ манастира црквиес ѿ ѿ.  
 по нече то есть ѿ сѧвалъ црквь·  
 и черноризцисѧ въ купилъ· съ  
 тъ съоршено въелъша и устройти  
 мѣсто· и да блѣполоти бмошъ  
 и его· и приспѣшию прауднику  
 спесыя бѣжъ· трѣмидни ми· по  
 велѣ гуменъ руши и сѣлѣ  
 тъ мошъ и гоаца налишего· фен-  
 дору· и го же по велѣнию бѣ  
 азъгрѣшилъ· перво же самови-  
 децъ· ѿтескали и не слухомъ бо  
 слышавъ· по сѧмъ сѧмъ на  
 улники· пришедши и сѧмъ  
 мѹкомъ· и преиши ми поиде  
 въ въпчуеру и фендору съ и· азъ-  
 ле прише адѣи сопи гуменомъ·  
 не сѧдуши и кому же· разгѣ-  
 давша и сѧлѣи сопати· и сѧмъ

на вшамъ сѧлѣи сопати· сро-  
 мѣ оустыя· рѣмѣи сомиѣи гуме-  
 мъ· не мози по вѣдати ни ко-  
 му же· и не поими и го же коще-  
 ши· дати помохеть· азъ же  
 присѣйтъ· съ Амии· рогали  
 ютими сопати и въ· въторѣ·  
 вѣ· погадъссобою· въ· братѣ  
 не вѣдущи никому же приад-  
 впечеру· и ѿпѣвъ памъ и поуд  
 сопати· труда и въ сѧлѣахъ  
 другому брату· сопати мѣдо-  
 полуновыя· труда и кома· и не  
 могу ѿ сѧдови сопати· на алату  
 ли ти и да каико на страну· ко-  
 лакъ мѣ· азъ же въ сѧлѣи рогали  
 ю на алати ираменъ· и дру-  
 гумакому ѿ поуди въ юперѣ  
 да пе ѿрою· и рѣмѣи сѧдури въ-  
 щи вилю· и азъ въ туинъ про сопа-  
 на мошъ· фендору съ авѣ· и не  
 муглѣи сомиѣи сѧудариша  
 вилю· мѣтре и сѹщи про сопа-  
 на макоуме· и гда же про сопа-  
 на ѿбадиша сѧть маумасть·  
 и на азъ вати ги помилуй· и  
 сѧмъ тесѧдаста· въ· братѣ  
 фманастира· и да и гуме-  
 мъ оутай въ сѧмъ сѧмъ и ми  
 преиши сѧго сѧта и сѧлѣи  
 сѧла· и гда же сѧдаши вилю  
 видаста· г. сѧлѣи сѧдѹги

Барни. и с т о я в ш е п р и д о ш а н а  
а з ф е р г ъ ц р і с в е . и д е т е п о л о ж е  
н а б ы т е с ю д о с и я . в с е т е щ р е м ^  
ш п а т е ф а н ъ . и л е б ы т в и г о  
мѣстопігуменъ . в с е т е щ р е м ^  
б ы н е п о в и д ъ в о к ѿ с в о і мъ м а  
на с т ы р и р ё . с п о л е с а р и ю ѿ л и  
ку на д ъ п е ч е р о ю . л и н ъ в ъ я к о  
н е с у т ь ф є Ѭ д о с и я . в ъ в о к ѿ м у  
в т с в ъ ѿ ч е н о п р е т е р м е м ѿ ѿ д и  
к ъ мъ . и с т а л и в т с и . и к о в е  
с н е г о п р е н е с а т ь . в с в ъ д ъ м а  
к о м ъ в о р ъ з п о т ъ к а . п о и м ъ с с о  
б о ю і с л и м е т а . и ю г о т е й г у м е  
н а п о с т а в и в с в о і м т ъ с т о . и и  
д а с т а в и д у ѿ с а р и ю ѿ с и к у .  
и к о п р и д о с т а в л и с с и д ъ с т а  
с в ъ ѿ м н о г т і на д ъ п е ч е р о  
ю . и п р и д о с т а с п е ч е р ъ н е в и д ъ<sup>ж</sup>  
с т а н и у т о т е . и п р и д о с т а д н у  
в п е ч е р у . н а с в ъ д а щ е мъ с у м о  
щ и и г о . и г д а б о п р о к о п а къ  
п о с л а г з к ъ і г у м е т у . п р и д и  
д а в ъ п е м е м ъ и . и г у м е н т е  
п р и д е с а в ъ м а б р а т е м а . п р о  
к о п а в е м и . и в л ъ з о к о н л е т а  
щ ъ м о ѡ щ ъ м и . п о с с т а в и н е р а  
сп а л и с а в ъ ш а . и в л а с и г л а  
в н и и п р и т ъ с к л и б а к у . в с л о  
т о ш е и п а в а р и г л а м ъ т ъ ю . и  
в ъ и н е с о ш а и п р е д ъ п е ч е р у . п  
д р у г ы и т е д н ы с с в р а ш а с т

ієлпн. є фрѣмъ перенѣславськы  
н. стефано володимирьскыи.  
їѡанн черниговський. ігумени  
їѡанн камастирець. суперно  
ричиприлоша. ілюдъ кловѣ  
рчин. івѡнчашамошѣ феодосій  
въистѣмъ іакомъ іосифомъ  
іпринесше поломиша іафро  
своєй іему. впритворѣ на десѧтъ  
іестранѣ. мѣса. альгуста. въ дні  
дні. ваньуетвертьскъ. въ яз.  
а. дні. індикта. дні. лѣ.  
Праздновашасвѣтловутдань.  
семеповѣмъ малонѣута. ѿже  
са събѣ. пррученъ феодосій  
їѡанн. ігуменьсько вѣдось  
дерлаши. вмкотѣ своємъ гра  
внїю стадїя перууено іему бѣ  
чесори чип. нето іомобаси т  
дні віночнильськими. пеуга  
шесашашаръ икъ. іса іспебіша.  
сполиса. пачеме шадръ икъ  
снѣгъ своякъ. сутѣ шалюна  
іасага приходаща іаснему.  
А другица вдомъ інкъ прихода.  
иблгблнъ єймъ подавай. іади  
но юбокѣму пришедши вдомъ  
іакевъ. івіапевни іе подругъ  
юїега. мѣри. феодоси іобѣлю  
бак. іанемети вастапо іапо  
вѣдигїи. івлюбви мемисово  
ю превы васта. іади по іему

пришедшю к нима. и оучашеть  
таждынісвоубогымъ. ѿцрь  
свиии бѣль. и стерпнѧти гра  
ведгіи. а грѣши и сомусу.  
и смертии бѣль часъ. и се кему  
гл҃ю и поломенитъ лавро  
бѣниа. рѣкему твь на т. и съ  
вѣстъ садѣ сима и поломать рѣ  
те и тѣ доски. поистинѣ  
дѣмла гуажъ. туйти поломе  
на будеши. се лесвь са. и гуме  
нумеопреставльши са преме-  
ш. и т. лѣ. се сбѣсъ са ве болѣ  
то престависа іа певла. и име  
нѣмъ мѣрия. мїца. а вѣгч. зи.  
дѣнь. и пришедш еуернори съци.  
пѣвш ешъ и упѣтъ сми. и прѣ  
несши и поломиша іа вѣрсви.  
стѣмѣца. противу гробу. фе ѿ  
доси ву. нашии истрани. и т.  
шадоси и поломенъ вѣ. вѣ.  
дѣ. а си и вѣ. зи. Се лесвь са  
пручены и блѣмла го ѿчанаше  
го ѿчадоси. добрагопасту  
ка. и тѣ паслаш е словесныи  
шада. и ели цемѣрно си крото  
стыю. и срасмотрѣть іемъ. бли  
дайка. и бада занемолася. а  
порученой и мусладо. и галю  
а и гъянъ си съя. са землю  
сосикую. и тѣ пошесѣи вѣ  
кѣмъ и се іа пизни. молиши

ся (алиуди върлия). И (аскоти  
оучнісъ). и (тес) (прающе) нара  
ку твою. поминаютъ оучень  
штвоя. и (въ) (дерманъ) тво  
ш. прославляютъ ба. а (з) те  
грѣшилъ и (твоя) рабъ и (оучнъ).  
и (а) (домъ) и (у) чимъ порвалъ  
доброта и (о) гомитъ и (а) из  
дерманъ. и (о) сереку мало  
и (б) уто. раду и (а) ѿ (на) ши  
наставниче. ми рѣсъ и (а) пли  
ша ѿ рину (въ). малуанъ єда  
и (лю) бивъ. бу послужилъ и (е) си  
втишилъ. въ мнишъ с (ко) мъ  
литъ. вслѣдъ с (ко) мъ принесе  
пъ ѿ блатено ѿ принесль и (е) си.  
пощенъ ѿ (мъ) пре (въ) зъ шь са.  
плотъ съ (ст) ртъ и (и). и (сл) асти въ  
гненавидѣшъ. и (рас) оту и (т) ела  
на въсъ та сего ѿ рину (въ). въ слѣ  
дуя стопамъ. въ сокомъ и слѣ  
пъ и (мъ) ѿ ѿ (ц) емъ. ре (въ) пукамолу  
ни ѿ (въ) (ф) ѿ шата и (а) смѣрть  
и (по) укараша и (а) с. и (сл) овѣсъ къ  
и (сп) илнъ и (въ) (ес) слуя са. раду и  
смоу и (ср) бль с (ко) мадте ѿ въ (у) тъ  
къ блгъ при и (мъ). и (ум) ертвия  
плотъ съ (у) пороготь. и (ст) очни  
безаконъ. и (мат) етель пр (б) не.  
бѣ со въ съ (ко) зни и (б) тъ. и  
шести и (го). спра веднъ и ми  
ч (упо) чилъ и (е) си. въ спри и (мъ)

+

протиутруломъевонимъсь  
мѣднѣ. ѿчѣмънаслѣдникъ  
бывъ. послѣдовавъученыю  
къ. иправуиѣ. въдерланью  
иѣ. иправилопрѣпраш. па  
уемеревновашевелнисомуѣт  
иѣдосью. правомъимитыемъ  
подобесамитысіего. идѣдеръ  
тамъюреднуга. послѣдству  
иѣбзгатоїго. ипредодаждѣ  
лавдѣлодѣмьши. иѣбзыупыѣ  
молбзыбѣвъдам. въенюблого  
ауканыя. приносасадиломо  
либеной. темъ. тамъблговоль  
нѣи. побѣднѣмирысіуто  
жетъ. имиродертьцажемса  
въкасего. супротивнисапо  
правъ. дѣявланіегосрни. по  
бѣдникъ. висапротивніе  
гострѣла. игордымъпомысъ  
ломъ. ставъсупротивнодіскѣ  
пивъсторумъвмѣсрѣнъимъ  
иѣбрюнепобѣдимою. бѣль  
иѣломашю. молиса. замах  
чѣутнъи. иѣбавленчевити  
сѣтинеприїзнины. иѣпрѣ  
зинисаврага. сблюдимаѣ  
иимилѣми. : Всемелѣте.  
знаменъ. вѣланци. таисопогы  
бнчтигему. иѣмалозакиго  
ста аїзы. лмцьбѣ. шуа. в.  
лнѣ. мїа. маніа. іса. дѣ

Всемелѣтобы. рсеволодуловы  
дѣюшю. вѣрины. іа. вѣшишегоро  
дома. заметавши мѣтета.  
нїкличаномъ. іслиснувшимъ.  
спадепревелнисъ. ілии ѿнбсе.  
сумасоша. сасилюдь. в. все же  
время. землястучину. та. комно  
зислышаша. в. семелѣт.:  
рсемелѣт. волквѣт. в. сарсто  
вѣ. и. тѣвсіорѣ. погвѣ. : влѣ.  
2. І. Преди вно. бѣ. полатьскѣ  
вмѣутѣнѣ. вѣашевно. ѿнитутъ  
нѣстанашеподлици. та. оулацн  
рищюшесъ. си. ащеистовы. лѣ  
зашенскоремипы. котавидѣ  
ти. лѣбѣ. є. вѣнѣ. будашене  
виримо. ѿтсово. вѣ. іа. вѣнѣсто  
габмираку. и. несмахун. сл  
зити. іскеромъ. п. с. с. е. м. т. е. н  
таша. вадн. е. т. в. л. т. і. с. а. ч. о. н  
къ. і. п. е. б. т. і. г. в. и. д. т. і. с. а. м. б. р. .  
ноисонъ. и. к. ѿ. и. д. в. т. і. с. о. н. ѿ. т. а.  
и. т. а. к. ѿ. т. г. д. а. т. х. у. л. и. д. и. п. о. т. ъ  
с. к. ѿ. т. і. т. г. с. б. л. а. с. т. ѿ. т. ѿ. т. ѿ. т. ѿ.  
ч. л. в. ц. и. г. л. ч. т. і. с. о. н. а. і. ѿ. т. ѿ. т. ѿ.  
п. о. л. о. п. ѿ. с. с. т. е. з. п. л. с. с. ѿ. ѿ. ѿ.  
у. л. б. ѿ. т. и. ѿ. д. р. ѿ. т. с. с. а. в. с. п. л. с.  
в. р. е. м. е. л. б. ѿ. і. п. а. м. е. н. ѿ. в. в. н. б. с. і  
т. і. с. о. с. р. г. в. ѿ. і. по. с. р. е. д. е. н. б. а. п. р. е  
ш. е. л. н. с. ъ. в. с. с. е. л. е. т. о. ф. е. д. р. о. б. л. ѿ  
т. і. с. о. і. г. ѕ. ѿ. з. е. м. л. а. т. і. м. н. о. и. ѿ  
р. о. в. в. ѿ. г. а. р. а. к. ѿ. с. а. м. и. ѿ. в. о. л. с  
ТА.

Многа си мени ю бѣ вагу пѣт  
 Столь и рать велика бѣ ше  
 Половецъ и ю фсюлъ. фгаша. г.  
 Градъ пѣ сочень. переволоку.  
 И многа сла виша. подѣт  
 Мастранома. все же лѣтише  
 Ваши половци. лѣтъ. сасиль  
 Комъ ростила ви чемъ. все же  
 А кто. оумрерюрикъ си рости  
 Славль. все же времена мори  
 Улацко умираху разлиунъ мі  
 Недуги. яко сї еглѣуподаже  
 Корстъ. яко сї прода комъ сї рѣ.  
 Щѣни по вадѣ домасопуда.  
 Го си чу. Селегъ загрѣхы  
 Наша. яко сї обмѣниша загрѣхъ  
 Наши не правды. сї мене шеде  
 Наша вѣ. вѣ. а наимѣти по  
 Ислани и вѣ: та гнутиса  
 Грѣка. и ю гавин. и ю прочникъ  
 (Лѣкъ дѣлъ не прия). нинъ.:  
 Вѣ.  
 Га и мѣ  
 Кста а лѣто Престависъ  
 Великъ и мѣнаху северодѣль  
 Тара славль. вѣ. къ володимѣ  
 Рѣ. мѣца. а прилож. вѣ. гѣ. дѣ.  
 А по гре бенѣ бѣ. дѣ. дѣ. не  
 А вѣ исуши та гда стѣтѣ. и да  
 Сущи чѣтвѣртку. вони же полѣ  
 Тенѣ бы вѣрокѣ. ю величѣи црь  
 Кви. стѣна со вѣга. си бѣ га  
 И бѣ рѣ вѣна си (вѣ) северодѣль. бѣ

И сѣть си сї боли вѣ. ли бѣ пра  
 вѣ. падаю вѣгы на. вѣ. да  
 Гаутѣшпомъ. и пресвѣтѣ  
 Или камелю бѣше че рѣричи  
 Подажеш требованыи имѣтѣ  
 Тенѣ си вѣ (дер ма сї ашы)  
 Сваи ю покоти. тѣмъ любимъ  
 Бѣи че мѣ си мѣ. яко рѣти  
 йи ю си мѣ мѹснѹмъ. бѣ готовѣ  
 Яко сї слѣшию сї тобѣ кротѣстѣ  
 И ради ю са. яко сї та пасиши  
 Старостъ лою. а щети подастѣ  
 Еѣ пристивластѣ стоялое  
 Го. побрати и сївой. спрадою  
 А не си си лѣмъ. то є гда бѣ  
 Ведеть та ємити ю сїго. да да  
 Меши и де та єзла гу оу грѣба  
 Монг. понемѣ чи бланта че  
 Брайтвики. сї же сї вѣса ѡча  
 Кїго яко гла лѣбѣ си мѹ. при и  
 Ми ю паслѣ вѣсе іа брайтсто  
 Лѣвѣцъ си го по слѣти брати  
 Солиг. сї же сї вѣ ѿ ѡкна па.  
 Бѣшиаки му пе чали бо лѣ ше че.  
 Нѣ пе съ да єши ю му вѣ фе ти слѣ  
 Вли. сї да єши ю му чи ю вѣ.  
 Пе чали бѣ ю му ю сї овѣцъ сї во  
 И къ. ико науаша ю му сту та  
 Ти хоти вѣстии имѣтѣ. вѣ. кѣ  
 Пе чали вѣсташа и мѣду си му.  
 Присѣ вѣшеста рости си мѣ.  
 И науали ю би ти мѣ сї слѣво мѣ

СЪВѢТВОРАСПИМІИ·СИТЕМАУА  
ШАГАВІДИТИ·ІНЕГОДАВАТИДРУ  
МІНЬІСВАЙІПЕРВІІА·ІЛЮДЕНІ  
ДОХОДИТИКНАМЕПРАВДЫ·НАУА  
ШАТИОУНИІГРАБИТИЛЮДИІ  
ПРОДАВАТИ·СЕМУНЕСВДУЩЕ  
ВБОЛЪСІСВОІЛЪ·РАЗБОЛЪВШІ  
САІМУВЕЛМИ·ПОСЛАПОСМАСІІ  
ІНГОДАВОЛАДИМЕРАУЕРНИГОФУ·  
ПРИШЕДШІОВОЛАДИМЕРУ·ВІІ  
АБВЪНІЕГЛІВОЛІМАСУФАІІПЛ  
ІКАВДСІІ·ПРЕСЕДЧІЮВОЛОДИ  
МЕРУІРСТИСЛАВУ·СНУКІГО  
МЕНШЕМУ·ПРИШЕДШІОМЕУА  
СУПРЕСТАВІСМІТИКОІІСРОТІСО·  
ІПРИБЛИЖІІСАІІСЧЕМЪСВО  
ІМЪ·ІСМІІІШЪ·ЛЪ· Е· ІСІ  
ШВЪАВПЕРЕГАІСЛАВЛІЛЪТО  
АВУЕРНИГОФБЛЪТС·ВОЛДИ  
МЕРЪТЕПЛІСАІІТЬСЯ·СРСТИСІ  
ВОЛДБРАТОСВОІМЪ·СРЯТА  
СТАТБЛОІГО·ІСОВРАШАСІІ  
ПЛІНІ·ІГУМЕНИИЧЕРНОВІРЬ  
ЦЛ·ІАОПОВЕ·ІІВЛАРЕ·ІІПРАСІ  
ІЛЮДІІ·ВСЕМШЕТБЛОІГАСО  
АБВЪЧНЗІМІПВМП ПОЛОМІША  
ІВДАСТБІСОФВІІ·ІАІСОМЕРЕІСО  
ХІІПРЕТЕ·ІІСЛОДИМЕРЪТЕПАУА  
РАЗМІШЛІАТИРЕІСААШЕСА  
АУНІАСТОЛВЧАГІВОІІГО·ТІН  
МАРАТЬСЪСТОПОЛІІІФДАТИ·  
ІАКОІСТЬСТОЛЪПРЕВАШАІІГО

БЫЛЪ· ПРАЗДНИКЪ ПОСЛАНО  
СТУПОЛІА· ТУРОВУ· АСАМЬИДЕ  
ЧЕРНІГОВУ· АРОСТИСЛАВЪ ПЕРЕІА  
СЛАВЛЮ· ПІМІНУВШИ ОВЕЛІКУДІН  
ПРЕШЕДШИ ПРАЗДНІМЕДЕВІЛ·  
ВАНЬ· АНТИПА ГІСІ· МЦА· АПРІ  
ЛЯ· ВЪ· ІСА· АМЬ· ПРИДЕ СТОЛО  
ЛІСІКІВІШВУ· ІСІДОША ПРОТИВУ  
КЛУКІНІ НЕСПОІС· СМО· НІРНІА  
ШАІСРАДОСТЬЮ· СТДЕНАСТОЛЬ  
СЦІАСВОЇГО НІСТРОЮ СВОЇГО· ВСЕ  
ВРДЛІА ПОНДОША ПОЛОВЦІНІАРУ  
СЬІСКУЮСІМЛЮ· СЛІДІША ВШЕГЛІС  
ОУМЕРЛІКІСТЬ ВСЕ ВОЛОД· ПОСЛА  
ША СЛЫІСЪ СТУПОЛІСУЮЩИ МРТЬ СТО  
ПОЛІСЪМЕНЕ (АУМАВ· СБІЛШЕ  
ІДАРУЖИМЮЩИ МЕЮ· НІСТРОЮ СІО  
ІГО· НЕСВІТЪ СВІРІС ПРИШЕДШИ  
МІСНИМЪ· ІСІДОМАВСЛЗІСА  
МАЮЩІСТОБЪКУ· СЛЪІШАВШЕ ПЕ  
СЕ ПОЛОВЦІ ПОУАША ВОНІВАТИ·  
ІПРИДОША ПО 107  
МНОГИ· НІШ СТУПІША ТОРЦІ  
НІСКІІГРА· СТДПОЛІСЪМЕ ПУСТИ  
СЛЪІПОЛОВЦІСІСВІІХ ГРДАМИ  
Р· А· НІМЕДСРГТЕША ПОЛОВЦІМІРА·  
НІБУПІША ПОЛОВЦІ ВОЮВУИ· СТО  
ПОЛІСЪМЕ ПОУАСБИРАНІВОЇКУГА  
НАНЕ· ПРВША КЛУМУЧІСМЪІСЛЕ  
НИЙ· НЕКУША СА ПРОНІВУІМЪ·  
ІАКОМ· АЛІ НІМАШІ ВОНІ· АНІ МЕРІ  
ІМБЮАФОІСВОІ· ЧІПЕМОГУ

прети чуши стати начаште  
 а руспинесмъ славни глаго  
 понанікакт є смисленіи же  
 глагу аще вѣ пристройли. и  
 ти са хмелюко кости. наша  
 землякіску дѣлкости брати  
 пошроди дѣль. по посланію бра  
 тусвогему въ олодимеру. да бы  
 ти поллогъ. стополкъ по послу  
 ша въ ірѣ. послал въ олодимеру  
 да бы помогъ и му. въ олодиме  
 рѣ съ братомъ и послал  
 роѣти слава братасвою го пе  
 ти славлю. а елжему помога  
 ти стополку. въ олодимеру же  
 пришёдши и си фшу. со вѣсуні  
 ста слава стами канла. и въ  
 стамене съ братасприніко  
 ры. и олади вѣ са цѣловаста  
 іерѣмѣніе си бояю. половчевъ  
 вако ющіи по земли. прѣшайма  
 ти ми смыслении. по уткви  
 расправи мѧтежи си бояю. а  
 погани и гувать землю рує  
 скую. по сѧдисмо оладити.  
 а по пѣ попантапротиву пога  
 пъ. любовь и ромъ. люборать  
 ю. въ олодимерѣ жюта шелтира  
 стополкъ же брати. и по  
 илестополкъ и въ олодимерѣ  
 прости славѣ. и съ треполю. пре  
 лаша къ стутии въ стополкъ же

и въ олодимерѣ прости славѣ  
 со сѧдружи и ну сѧяна съ  
 тѣ. жюта че поступити че  
 сърѣкѹ. и начаша думати  
 глашево лодимеръ. яко садѣ  
 стояже че ресърѣкѹ гроѣ се  
 пъвомъ мири сними. и при  
 стоякѹ съвѣтъ тусему смысле  
 ни и муми. якъ и прѹни  
 ки якъ не вѣскотѣша. но  
 рекоша жюемъ сѧбнти по  
 ступи мъна си ну сторонурт  
 ки. въ с любиша съвѣтъ и  
 предоша сту гиурѣкѹ. въ  
 бонашодни ласа вѣмнто  
 гда. стополкъ же и въ олодиме  
 рѣ. прости славѣ. и по полу  
 вшѣ дружи и ну по доша и ну  
 да же на деснѣ и стоянѣсто  
 полкъ. наша си въ олодиме  
 рѣ. по средѣ тѣ бѣ прости славѣ  
 ми ну вѣстраполь прондоша  
 валь. и се плавици и да купро  
 ти ву. и стрѣлци предними.  
 нашимъ поставимъ ме  
 ти вали мъ. поставиша ста  
 ги сюи. и по идаша стражи  
 и сдалу. и половчи пришёдши  
 и свалю. поставиша ста  
 ги сюи и на легша первок  
 на стополкан въ (ломиша пѣ  
 лѣкъ) го. стополкъ же стояше

ІСРѢПІСО·И ПОБѢГОША ЛЮДЫ ГЕПЕ  
СТЕРПАУЕ РАТНЫ ПРОТИ ВЛЕМЬ  
ІА·И ПОБѢЖЕ СТОПОЛІСЪ· ПОТОМЪ  
НАСТУПИША НА ВОЛОДИМЕРА·  
И БЪІБРАНЬ ЛЮТА ПОБѢЖЕНО  
ВОЛОДИМЕРЪ· СРОСТИ СЛАВОМЪ·  
ПРИБѢГОША КРѢЦСТУГИЪ·  
И АБРЕДЕ ВОЛОДИМЕРЪ СРОСТИ  
СЛАВОМЪ· НАУЧА ОУ ТА ПАТИРО  
СТІ СЛАВЪ· ПРЕЄУИ МА БОЛО  
ДИМЕРИМА· И ХОТѢ ПОДІЯТИ  
ТИ БРАТА СВІІГЕИ МАЛОНЕОУ  
ТО ПЕСАМЪ· И БУТО ПЕРСТИНІ  
ВЪСНЪ ВСЕ ВОЛОМЪ· ВОЛОДИМЕ  
РЪ ЕПЕ БРЕДЪРЪ КУСМАЛОЮ ДРУ  
ЖИНОЮ МНОЗИ БО ПАДОША ЩПО  
ЛКА И ГОНІ БОЛARE И ЕГО ТУ ПЛАДО  
ША· И ПЕРЕШЕДЪ НА юНУ СТОРО  
НУДНЪ ПРА· ПЛАКА СА ПОБРАТ  
СВОИ МЪ· И ПОДРУЖИНЪ СВОІНІ·  
ПРИШЕДЪ У ЕРНИГО ВУПЕЧАЛЕ  
НЪ ГІБЛО· СТОПОЛІСЪ ТЕ ВЕБѢМЕ  
В ТРЕПОЛЬ· И САТВОРИСАТУ· И БЪ  
ТУДА ВЕЧЕРЯ И НА ТУМОУ ПРИ  
ДЕКІ ЕВЧ· ПОЛОВЦИ МЕ ВІДѢ  
ВШЕ ДОЛЂ ВШЕ· ПУСТИША ПОДЕ  
МЛІ ВЛЮЧЕ· А ДРУДНИ ВЪ СВІ  
ТИША САКТОРЦІ СІКОМУ· СИМЕ  
СА СЛОВА СІКЛЮЧИ ВЪДНЬ ВЪ СНЕ  
СЕНЬІА ГАНАШ ГАІСАДА· МЦА  
МАЯ· ЦЪ· КГ· РОСТИ СЛАВА  
ТІ ЕСКАВШЕ АБРѢ ТОША ВРѢЦ·

всем же при не смирился ву и  
плакася по нему многи гои вси  
люди ё помалиша и спопомель  
повелику о умост и ие горади и  
собраша ся єспини поповеные  
рнорици и пъсни а вънты а  
пъвшеполомиша и оу цркви стѣ  
и со стѣноу а часы иего половце  
мътесъ да ѡшемъ торцы скі  
и противиша имъ теса торко  
мъ и крѣпкое борюши мъса и  
сграда оубиша кумна го ѿ про  
тивнты половци имена уашана  
и ѿ гати и отъима куши ду и  
и снегати и науаша людь  
и вградѣ ѿдною помале иго  
лодомъ и прислаша торци скі  
стополику гаще а ѿ не прише  
ши браши на предати са и ма  
стополику же по слаймъ и не ѿ  
лгѣвка растие авградъ и мно  
жество мъвонратнты стоя  
ше и солограда недѣль ф.  
И ради лиша санадъ ие ѿди  
насташа оуграда рать борю  
ще а дару (или) по и доша къ иеву  
пустиня а на воропъ мѣти ии  
швъ и вышегородъ стополику  
же ви ии де на мѣланю и по  
и доша прортишуса бѣшони и съ  
ступиша ся и оу крѣпка са бра  
ни ѿ побѣгоша маши премопле

менъикъи падалуи свенире  
 дъврагынаши ми· и мноши по  
 гъибоша мертвина паче не тоу  
 трьпола· стополкътепридеки  
 ѿвусамътретий· а половци во  
 с вратиша сакторцъсому· бы  
 шалеси слан· мца· ноула·  
 въ· кг· на дао ѿ юже въ·  
 кд· въстюмунику борисанги  
 ба· въплау вградъи нерадость·  
 грѣхърадиша и великихъ· и  
 неправды славум номенъ бега  
 и онини лаш· се боланы є попу  
 сти поганы· не такоми луи хъ  
 иона съкама да бы комълбо  
 стагнули ѿ слыдѣль· симыка  
 синтыныи на кменъ ємъ пога  
 ны· се бо ѿсть бати гъиего· да же  
 гли ѿ стагнувшеса вспома  
 и емъ са· ѿ слагопутнисво  
 и его· се горади впра сані  
 и вънана водитъ  
 тований· та ко сса  
 створи в селѣ перво  
 и слома въ (несень ѿ гне·  
 и тоаутрьпола· второ ѿ левъ  
 впра сані съ борисанги ба·  
 ѿ сте ѿств пра сані съ мовыи  
 руческъи· селам· се горади  
 връсъглше· пре лотю пра сані  
 и съ ваша вплау· и пѣсиша  
 ша връданъ ѿ смилившей·

ѿ пустѣша селана шаи городи  
 наши· бы гобѣга ѿ и прѣвра  
 гъи наши ми· яко прркъглше  
 падет прѣврагыи ванши ми· по  
 менуть ѿ и не видящий въ·  
 и побѣгнет ни сомутенущю  
 да· скруши руганъ ѿ гордыни  
 ванша· и будеть вѣтшетукрѣ  
 посты ванша· субъ ѿ ѿ приго  
 да вмѣста· будеть се млава  
 ша пуста· и да вориша и пусты·  
 буду· яко въ ѿ днѣстенлука  
 ви· на съпонду квамъ ѿ рость  
 ѿ лука вью· та ко глетъ ѿ въ  
 и слевъ· и да влукави и сиен  
 (слалеви по мига ѿ селангу  
 мна· и мно гъи цркви запали  
 ша ѿ гнемъ· да не уюдит сани  
 и ктеже ѿ семъ· и да емъ номъ ѿ  
 грѣхъ въ ту видѣнья всакого  
 покажанъ ѿ· се горади в селена  
 ѿ предасть са· се горади гнѣ  
 ѿ прости реса· се горади се мла  
 му ченабъи· ѿ виедутъ са по  
 лонені· други и по съ сакими  
 бы ваютъ· гори сую срѣть при  
 ѿ млище· други и трапеузютъ  
 (рашеви ви вакъи· други и  
 глади мъоумара кеми иводно  
 ю талею· ѿдин и прѣщенъ ѿ·  
 ѿдин на саспъ· многовещи  
 ѿ и миуши раныи раги нунъ и

ЕУАЛИНСТРАШЫМУКЫШЫ  
 ШАЛЖЕМЫИПАТАМИПРАКИМН  
 ИНАДИМДАРДИМНИОУРАНА  
 ИМИ·ИСЕПРИТРАНЪВИСТРА  
 ШНЂФ·ТАКОМАГЫЛЬСТБРО  
 АБСТРАГЪНКОЛЂБАМЬ·БѢ  
 АДОУПРОСТРАНИСА·ПРАВЕДНО  
 НАДСТОИМОСТЬ·ТАКОДАНА  
 ИКАЛЕМЪСА·ТАКОВЪРУИМЕ·  
 ИКАЛЕМИЕСМЪПОДОБАШЕМА·  
 АРУКЫГАСУСТРАННУ·ИБЕ  
 · ТАКОНЪИШЮВСЕА(ЕМЛА·  
 РЦЂМЪВЕЛЕГЛНОПРАВЕДЕТЬ  
 ИСИГИ·ИПРАВИСУДИТВОИ·  
 РЦЂМЪПОДНОМУРА(БОИНИ  
 ИСУМЫДОСТОИПАГА·ИТСЕДѢ  
 ТАКОМЪПРИЮДО·РЦЂМЪИСОН  
 АВОМЪ·ТАКОГВИЛЮБОВЫТА  
 ИСОИБЫ·БУДИМЛЯГНЕБЛГФНО  
 ВВЂІСЪ·ДАХОМЕНЬШМЪПРГА  
 НЫ·ИМУЧИМИИМИВЛКУПО  
 СНАКМЪ·ИСОЛЖЕМЫПРОГНЌ  
 ВАКЮ·ПРОСЛАЩЕНИБЫШЕ  
 НЕПРОСЛАВИКЮ·ПОУТЕНИБЫ  
 БШЕНЕПОУТОКЮ·АСТИВШЕСА  
 НЕРАСУМЪКЮ·ИСУПЛЕНИБЫ  
 БШЕНЕПОРАБОТАКЮ·ПОРОДИВ  
 ШЕСАНЕТАКОСАЧАПОСТЫДЂБЮ  
 СА·СОГРЂШИКЮКА(НИМКЕ  
 СМЪ·ИСОСТВОРИХОТАКОИ  
 СТРАМЕ·ГОРОДИВСИДПУСТЬ  
 ША·СЕЛАШПУСТЬША·ПРЕЙДЕ

МЪПОЛАИДЕТЕПАСОЛИБѢША  
 СТАДАКОМЬ·ШАЦАИВОЛОВЕВСЕ  
 ТОШЕНОНЂ·ВИДИМЪИИВЪПО  
 РОСТЬШЕСВѢРЕМЪИЛИЩАБЫ  
 ША·НОШБАУЕНАДЂСМЪСАМА  
 МАТЬБЛЮ·ИКАТЕТЬБОНЪДОБРѣ  
 БЛГЫИВЛКА·НЕПОБЕДАКОМЬЮНА  
 ШЕМУСТВОРИНА·ИПОГРЂКОМЪ  
 НАШИВЪ(ДАСТЬПА·ТАКОПОДО  
 БАКТВБЛГМОУФЛЦѢКАДАТИ·НЕ  
 ПОММОЛЬСТВУГРЂДОВЪТАКОГъ  
 СВОРИНА·СОСДАЛАШАИВСТАВИ  
 ТЬ·АДАМЛПРЕСТУПЛЕНЬШ·ПРО  
 СТИБАЮНЕТАЛЪНДАРОВА·И  
 СВОЮКРОВЬГЛНЪГСЛЫА·ИКО  
 НЫІДѢНЕПРАВОПРЕСЪКАЮ  
 ША·ЧАНЕСЕНДСУЩЮЮРАТЬИСО  
 РБЬ·ДАНЕГОТАЩЕВСАКОВБУДУ  
 ІРНІВЂКЪДБРАЩЕМЛТЬ·ДША  
 БОСДѢКА(НИМАВСАКОМЛТЬ  
 ВВУДУЦИИВЂКЪДБРА  
 ѡЩЕТЬ·ИЛГОТУДМУКС  
 НЕМЪСТИТЬБОГЪДВС  
 ТДЫІДТОМЬ·ДНЕИ  
 (ДРЕЧЕНЬМОЛУЧЛВІСОЛЮ  
 БЫЮ·ТАКОВИДЂНЫІВОЛЕГІСМЕНУ  
 ДБРАЩАЮЩАСА·ДТМАМИЮ  
 БВЕІПЕКНАМЪ·ПОНІСЕГДОТА  
 ѡЧЕУКЛОНПРГОСАШЗАПОВДА  
 НІГА·СЕОУМЕГДАТАЧЕГЕРПИ·  
 СЕСНУЧЕЮПОМЕМЕНЕШОЛЕЮ·СЕ  
 ОУТЕШОЛЕЮ·ГДЂБОБЂОУНАСЪ

оумиленъ. нонъже вся полна  
суть слесъ. гдѣ въ на съ въ гды  
ханъ. нонъ же плауь повѣль  
оудица оупространиса. и съ ѿ  
нъради. и не и биш а беракъ  
ни и половци. воївашамаго  
и въ вратиша а кторцъ сколу.  
и и гнемогаша людъ въ градѣ  
гладомъ. и предашася раты  
мъ. половци и принимши града  
палиша и а гре. люд пра дѣли  
шай ведаша въелъ къ сердоболѣ  
своимъ. и сердникъ съ своимъ  
ногороду хъянъска. страшюше  
певални мучими съ мюацъ  
плаими. въ алуинъ лами  
въ бѣдѣ пустнѣвшимици. поуе  
рнѣвшетелесты. не сна и ми  
странюю. съ комъ и спалены.  
на си годищенъ и боси могыи му  
щесваденъ и тернъ ш. соследами  
ш вѣщевагу другъ къ другу глю  
щ. а съ бѣдѣ съ го рода. и другі  
а ю съ сюви. та и съ праша  
ю та и съ следами родъ съ и по  
вѣдающи и а въ и шиую. а чи во  
съ дающи и а въ и въ и ши му  
съ бѣдѣ чи мута и на и дани  
и то же ерснетъ реши та и соне  
на видими бѣмъ смѣи. дани  
будетъ кого бота и кобѣли бы  
та и сопенъ и въ любилъ и сть. и съ

гота и сопоуель и сть. та и сопенъ  
прославилъ и сть и въ и не сль.  
нико го ти мъ тѣ пауе тѣ рѣсть  
свою въ и ави тенамъ. та и сопа  
у вѣ сѣ поутени бывши. горѣ  
въ сѣ дѣ та и грѣкъ. та и сопа  
у вѣ сѣ къ просвѣщеніи бывши.  
въ луни волю дѣ ющеми пре срѣ  
вш. въ лѣ поту пауе и нѣкъ ка  
съ ими съ мѣи. съ бо а съ грѣши.  
и и много и участо въ прогнѣва  
ю. и участо въ грѣшаю по въ садѣи.  
Ре емелъ. представи сарости  
славъ. съ мѣи съ славль.  
и пчесъ и съ славль. лѣца. а и та  
мбра. въ. а. дѣнь. а и погребенъ  
бѣ и на ямбра. въ. 21. въ цркви  
стъ и а бѣца. десати нынѣ та.  
Томъ телъ. приде а легъ споловци  
и съ тѣмъ у торо кона. приде уе  
ри и гову. володимеръ тѣ сѣ въ  
ри съ градѣ. а легъ тѣ приде  
и съ граду. и по тѣ єши съ ограда.  
и мана сты и тѣ по тѣ. воло  
димеръ тѣ съ змири съ а  
лгомъ. и и де и съ града насто  
лѣ а тенъ перѣ та и сла влю. а и  
легъ вни де въ гра щасъ вое  
го. половци тена чаша во  
швятиско по че рни гова.  
а легови не въ брана щю. бѣбо  
самъ по вѣслѣ и мѣ въ съ ван.

сеоуметреть ѿшна ведепога  
 пыи на селю русь скую иего  
 тегръ гадавъ и въ простилъ.  
 Ганеменогоръ и на въ губле  
 побы· а дручини поломени· ира  
 сточени по селлѣ· :: всемель·  
 при доша пру ги на русь скую  
 землю· мца· авгу· въ· кв·  
 по ъдоша въ сакутраву и мно  
 гатнта· и не бѣ се гаслаша  
 новдне къ первыи въ селлѣ  
 русь стѣ· и а тевидѣста· шун  
 наши· загрѣхъ наша· :: рѣ·  
 лѣ· преставися въ ппъ боло  
 димерскыи стѣ· фѣ· мца  
 априла· въ· кв· Амъ· въ· чай  
 2· но щи· бывъ пременігуме  
 нъ пе урь скому монасты  
 рю· Рѣ· 2· КГ· На ошаполо  
 вци на грькыи сде вгеменіи  
 мъ· воне вълашало греусть и се  
 ман· и цръ ташаде вгеменіи· и  
 пошелъ и слѣдъ пити· :: въ то· лѣ·  
 При доша поло вци и тарь· и кы  
 танъ и въло димерум ами  
 ръ· при деяни та дръ вградъ пе  
 речлавль· а и съ танъ ста  
 мели волом лсвон· и вда  
 володимеръ· и съ танови  
 вна съвонігостъ ослававъ та  
 ли· а и тарь бывъ вградъ съл  
 пшено друменою· ѿ томъ вре

мъ баши пришелъ славата· и  
 въ звѣ въ лакволодимеру ѿ по  
 лис· и на аша думати друти  
 на ати борасок на земъ воло  
 димеръ ѿ по губленіи тарь  
 въ уади· володимеру мене иго  
 тащесе го съ ворити· ѿ вѣща бо са  
 ко се магуст вори· ротѣ сими  
 ходи въ· ѿ вѣща въ ше друти на  
 ро каша володимеру· и на же  
 и буту и въ томъ грѣ гада и сми  
 въ сда ктобъ ходи уе ротѣ губа  
 тъ землю русь скую· и сровъ гъ  
 юнь скупроли въ лть бе спре  
 стани· и по слушаніи въ володи  
 мерѣ· и вту мошь посла володи  
 меръ славату съ воло и друти  
 ти и ою· и истори съ мени волы·  
 въ крадше перво ѿ стоя слава·  
 потомъ вувиши лаквита на друти  
 ти и коги биша· ве уеру сущю  
 тогдасуботному· а и тарь ви  
 вту мошь ле таша и оура ти бора·  
 на дворѣ с друти и ою съ волы·  
 и не вѣ ду че уто са на дъ и съ та  
 на мъ съ вори· на оутри и же  
 въ мѣлю· слоутрени суща го ди  
 и бѣ· пристрои ти борѣ отро  
 кы въ друти· и стобку приста  
 ви и стопити имъ· и париславе  
 лодимеръ ѿ тро ка съ воні го ба  
 и дюкапитларе ву уадъ· и

Ревандюкънти аревій. Советы  
 и нахъволоди мерь. реіклъта  
 и са бувше са втеплѣнѣ. сад  
 троіавшесу рати кора приѣди  
 тѣ комнѣ. и рентларъ та кобу  
 А и. яковлѣ соша въ и ставку.  
 та коба пренівъша. въ глѣ  
 (шема и ставку) про гопашай  
 веркъ. и та коба лѣвъ гърати  
 бори чу. при и малукъ сини  
 на ломи вѣстрѣлу. оударни  
 тла ради срѣе и друли ну юго  
 всю и биша. и та коба лѣнѣ про  
 вергли въ тѣ сини тла ръ.  
 Би елю. съропу ную. въ уа. а  
 ь не. мца. ф. е врала. въ іа.  
 д пъ. Столкъ мен володи  
 мерь. по гла гла къ лѣ гови.  
 вѣ ла гла къ мупонти на поло  
 вци са вог. а лѣ гъ та ѿ бѣ ща  
 въ сасни ма. и по шедъ менде  
 си млав путь єдинъ столо  
 лѣ мен володи мерь и до ста  
 на фе тѣ. и въ са ставѣ лѣ. поло  
 ни ша гко тъ и сонѣ. вѣль блу  
 дѣ и ну ела да. и при а гда ста и  
 ф (емли) са вог. и нау гла ста гѣ  
 въ и мѣти на шла га. яко не  
 шедши ю мусни мана пога  
 мъя. и по гла ста волкъ ибо  
 лоди мерь къ лѣ гови гла ще  
 си це. се тѣ мешелъ и си сна

мана погамы т. и теп огуби  
 лисутъ се млю русь ску т. а  
 се оутове се сты и тла рев и чу.  
 лю би и любонданна ма  
 то се ворогъ русь стки с  
 мли. а лѣ гъ тесе се мепосл у  
 ша. и бѣ мѣ ти и линенда и  
 сти. : р се телѣ. При до ша по  
 ловци и гургевч. и стояше  
 а коба и го лѣ товс с и мака  
 не въ шака го. с тополкъ та  
 ми ри с. полавци и мене и до ша  
 Зарось. гургевци и вѣ тѣ го  
 шани до ша къ си ву. с тополкъ  
 тѣ по вѣ лѣ рубити городка  
 въ тѣ уе ф дюллу ф си ѿ и ма  
 на ре и съ тополу го ро дъ. и  
 по вѣ лѣ єлпумри ну съ та ге  
 вци съ сти ту. и га са и са ще  
 мъ и про уи мѣ ши и нѣ къ гра  
 А ъ. а гургевч. а та гаша полоци  
 то щь. : с та го лѣ та. И сколи  
 щанде дѣ вѣ та славичи и (но  
 вь) города смолинъ ску. новго  
 родци мене и до ша ростову полъ  
 си слава володи мери чи. по  
 ѿмшеведаша и нову городу.  
 А дѣ авире икоша и го днисна  
 по шедъ да вѣ вороти са моли  
 нъ ску. и скрдесмолинъ сѣ а  
 мъ сти гла въ новѣ городѣ т  
 А ъ. вѣ тѣ врема при де и сла

въснъ вълодимеръ искурека.  
 и му рому прияша и муро  
 мц и и посадника ю альгова.  
 Всे же лѣ. Придоша пруси.  
 . ки. и поискрыша землю. и  
 въидѣтистрашно. и да гу  
 и полунощны мъстраномъ.  
 таду шатрашу и проса. . вѣ.  
 . 2. и. кд. Стополкъ и вълоді  
 меръ послакъ альгови глаша  
 сице. идики въи шуда пора  
 дъполомъ арьусъ сътвиге  
 мли. и прешпзы и пренгуме  
 ны. и премутиша цънаши гъ.  
 и прелюдии грады съми.  
 да бълкош борони днруську  
 ю гемлюш поганы. алегле  
 въспринимъ смъслъ. буйи  
 словеса велнуша. ре си це  
 мене лѣ. посудити ёллу. ли  
 и гумено. ли смердъ. и не въ  
 е отъити кратома саомъ.  
 послушавъ лѣ. вътникъ.  
 стополкъ мен вълодимеръ  
 ре и стакнему. да сестыни  
 на поганы. и и деши. и и на  
 сътвикама. тотъ мъгл  
 ши на наю. и поганы. и пома  
 гати коуеши. а бъромети  
 на ми будеть стополкъ же  
 и вълодимеръ ре и стана  
 альгауерни гову. алегле

вътени съчеси гова. мца. ма  
 та. въ. г. днъ въту. Стополкъ  
 мен вълодимеръ и ступиста  
 и въградѣ. былкут сань города  
 крѣпка. аси приступа гусъ  
 граду. и юзфен и въвакумно  
 юш обониха. и въмемоими  
 брань люта. и стояша сколо  
 града днин. л. и. г. и и сне  
 магакулюда ѿвъградѣ и въ  
 лѣ. ѿ легъ и града дтами.  
 ра. и въдас та и ми раре къ  
 шеси це. идики братуса кму  
 дффи. и прида та ки въна  
 столъш цънаши и да дъна  
 ши. и кото ѡсть старѣиши  
 гравъемли въсенкви ѿвъ.  
 туда си и мосмати са. и пора  
 дъполомити. алегле ёбъша  
 сасе съорити. и на се мъцъло  
 ваша и ртъ. Всеме врема при  
 дебона къ споловци гкы ѿвъ.  
 ви еллюш въчера. и пово ёва са  
 и колкы ѿвъ. и по мене аве  
 рестовъ мъдворъ и на тъ. Всѣ  
 же врема ѿвъ и сурасполо  
 вци оуперен славла и оуть  
 ѿ погле. мца. маю. кд. днъ.  
 Алегле ѿвъ и дѣистароду ба.  
 и приде смолиньску. и мепри  
 юша и гостомлане. и и декра  
 саню. стополкъ мен вълоди

меръпопідоставсвоимъ. Сего  
темца. придету горисанъте  
стъстополуь. мца. маи. л.  
Истало колограда. апереѧславъ  
цигатвориша савградъ. стопо  
лкътменволодимеръпопідоста  
памъпосенисторонѣднѣпра-  
и придастакъзарубу перебро  
Аистася. и не ѿютиши къ  
половци гусякранши къ. и и  
сполуившеса попідоста і гра-  
ду. граманеме оу срѣвшераді  
попідоша і сніма. а половци  
стоїку на ѿмописторонѣ тру-  
бета и сполуившеса. стополь  
кътменволодимеръ. въредоста  
втрубетьколовцемъ. воло-  
димерът е отѣна ради ти по-  
лкъ. ѿгните не послушаша но-  
удариша вкомѣк противни-  
мъ. севидѣвшеполовци и по-  
бѣгаша. а пашнага паша въ  
слѣдъратнѣ сѣкущепроти-  
вънію. и сдѣлалъ гъвѣтъ да  
спомъш велико. мца. и оулі-  
та. въ. ф. днь. побѣдени  
бѣши и наплеменьци и ка-  
(а) и клоувишату горисанъ и  
спако. и и и и и и (имно) и  
врасина шитупадоша. на  
(а) вутрѣ теналѣ (о) шатуго-  
рисанамертвого. и въ (а) шайсто

полкъ. лкътъета і го и вра-  
га. при фе (ш) и гкътъ ву. погрѣ-  
боши на берестовѣмъ. мемю  
путелъ и души мъ на бересто-  
во. и другимъ въ манастиръ  
и душе. и въ. іс. тоготемца.  
вплакъ. Приде второ ёвона  
і съвѣтъ болыи и шелуди въ и  
штайкъ и шникъ гкътъ ву ви  
чапу. и маловградъ не вѣтъ  
каша половци. и (а) тоша и сло-  
мъ ѿ колограда. и въ (а) вра-  
тиша савманастиръ. новъ  
тгоша стефановъ манасти-  
ръ. и деревя пѣигерь мана-  
ты. и придаша манастиръ пе че-  
рьскіи. намъ сущи по кель  
тамъ почиша и ющий по глоутре  
ни. и скликнуша ѿ колома-  
настыра. и поставиша ста-  
гада въ превраты манасти-  
ръ въ зими. намъ тѣ бѣ ма-  
ши (а) дамъ манастира. а  
другимъ въ (а) бѣгши на по-  
ла ти. вѣтъ болыи и ше си вен (ма-  
и) леши. въ сѣкоша вратама  
настырию. и попідоша по кель  
тамъ въ сѣкоша и шедвери. и и  
(и) мосалку. а ше угошерѣ та ку-  
в кель. по семъ въ тгоша до-  
мъсты и въ луцѣ на шемѣцѣ.  
и придаша і цркви и самоша

двери. ёже съвтугую устроени  
и. и вторыя же експеру. влѣ  
шев притворъ оугроба. вѣд  
досьсва. ёмлющенікомъга  
лигаку двери. иоука рагуба  
и заикомъ машь. вълете рпаше  
ёшебомесиконуалиса баку  
грѣсийкъ. ибекасикониаиръ.  
тѣмъ граку. да жесть бѣкъд  
помаетъ имъни. (бавитъ  
ю. и ина словеса гулма гла  
ку настъя иконы. на смира  
юшесане вѣду ющекобъка  
меть рабы святой. напастми  
ватнами. да юшатся яко  
лато и скушено в горну. кѣт  
номъ бол ногъ мискорѣмі.  
и напастъ ми винти вѣртво  
и бѣнѣ. а симъ поганы. и ру.  
гателенъ на семъ свѣтѣ при и  
мши вѣсельши просторонъ. во  
амашомъ свѣтѣ при и му  
ть мікуса дѣю волѣ. оуготова  
ни иагню вѣку молу. тогдамъ  
латоша дверь и распѣти иего  
тѣпоставилъ блговѣрныи  
кна грѣсеволадъ. на голму  
нарѣца и мѣмъ вѣдѣи обѣи.  
тѣвѣжканни и половци  
палиша ѿгнемъ. тѣмъ и  
мъ послѣду ющепрѣкѹадау  
вопль мъ. гибемай. пилоти

тако как огнь прелицемъ  
вѣтру и тепопала ѿдубра  
вѣи. тако помениши въ бургю  
твой. исполнилица пакъ до  
саменъя. се бо скиверниша  
и помгоша ст҃ындотвой. и ма  
на ст҃ырь мѣтре твой. и тру  
пъ шрабъ твой. и къ. аубишабо  
и тѣко лико ѿбражанаша ѿш  
руль ѿмъ бе ѿ болни и синѣй  
сманіеви. пущени бона иса  
смъ ѿгъ яномъ. и щъ либо суть  
си ѿпусты на пирни вскы  
иа. меми встое сомъ и сѣро.  
и щъ лимесуть и къ колѣмъ. д.  
торгъ мени. и печенѣи. торчи.  
половци. и левадий месуть  
тельству ѿтоши градъ. ико. и  
исолѣнъ пра вѣ гли суть. ѿгда  
и съ угедешнъ да. и. и къ  
бѣта впустыни. а. д. и съ че.  
други и мѣглють спѣи амона  
вѣи. се менѣ та ко. сно вѣ бомо  
авли. вали си. а си ше аммо  
нови болгаре. а сраци ми ѿ  
и гма ила. творат сасарини  
и просваши мене се обѣ. са  
ракъ и пе. ре и ше сарини ѿ глы.  
тѣмѣ гвали си и болгаресу  
тѣ ѿ дочерю ли то ву. и же са  
уста ѿ цасво ѿ го. тѣмѣ  
и мене ѿ ѿсть племѧ и гъ. а

и́змайлъроди. ві. сна. ѿни  
тесутъортъменніпечень  
сн.иторци. и́кумани.рекше  
половци. и́тенскодятышпу  
стынѣ. и́посиръ. и. колѣнъ.  
Гюонунѣвѣкан(и)дуть(а)кѣ  
лений. огорѣалександромъ.  
македоньскымънеутына  
уловѣы. . пооууенъїе. .

А зъкудъинадомъсвоимъю  
рославомъ. блгвлнъимъсла  
вмъмънарѣмъвъкрющи  
и. василии. русъсъимъиме  
немъволодимири. ацмъвъ  
глюбленъимъ. и мѣтрысъе  
ю. мъномакъ.

и́хъи́нѣглюдинадѣла. и колико  
бо сблюда помлти свої. и по  
штни млтѣ. ѿвѣбѣдѣ. сѣ  
дамасанепомыслѣвши  
свої. и поквалиба. и мѣма  
сихъднѣвъгрѣшиагодопро  
ваан. да дѣти мои и ли нѣ  
истослышавъсюграмотицу.  
непасмѣнте са. подмуте  
любовѣти моихъ. а прите  
ть ѿвср҃це сюи. и не лѣни  
сама учнетъ. та скоментрума

ти са. первоѣбадѣла. и да ско  
нѣта. страшнѣптибниср҃чи  
своѣмъ. и мѣтнютвори не  
скудну. тобо есть ма уатокъ  
всакому да бру. ащели кому  
нелюбаграмотица си. а не по  
шкрита и ться. пота и сере  
и куть нада леу и путь да на  
са мѣсѣла вѣслѣпицию смо  
ливъ. о усрѣтоша бомасы  
шѣбра юмѹи на волгъ. рѣ  
шапотъ си сакнѣ. да вѣте  
немърастислави на. и вола  
сть и кѣшнѣмѣ. и телли не по  
и дешиснамитомъ са вѣбу  
дѣ. а тѣ се бѣ. и рѣкъ аще вѣ  
сай гнѣвatenемагу фытн  
ти. и крѣтапереступити. и  
брѣди вѣа в семъ псалты  
рю пе чали ра гнѣтн и  
толи са вѣна. вси супеуа  
лукшии вѣ. вси кую смущай  
ши ма. и проугата. и потомъ  
с обраслови часи любата. и скл  
а схъпорадчи написа. аще  
вѣ послѣдана и мелюба. але  
реди та и прииманте. вси ку  
и пе чали на и сидѣла вѣ. вси  
и сму шайши ма. оупована  
бая и сповѣмѣ и куму. не  
ревнунглукави юши ма.  
ни гавидитвора и ши вѣ

Саконъ є. Ганелукашну ючи  
потребатсѧ. терпачини тѣа  
ти ѿладаютъ землю. и ѿще  
мало не будеъ грѣшика.  
вришеть мѣстасвою гопине  
брашеть. і сротчиша слава  
датъ землю. на сладасть сѧ  
намноять сѣмира. на сира  
ёть грѣшии праведнаго. и  
посерегутъ начальнику свои  
ми. гѣтъ по смѣтѣ сѧму.  
и прогрить яко придетъ днь  
къ го. а руть яко вѣкоша грѣш  
ници. напримѣлукъ своимъ. и  
стрѣлати ниша поубога. за  
ислати правды яко срѣмъ. а ру  
ть ѿидѣніеъ в грѣшии.  
и луци ихъ скрушаются. луци  
праведнику малой. паука  
тѣа грѣшии многа. яко  
мышица грѣшии скрушила.  
аутѣрмашть же праведны  
я гы. яко се грѣшици погы  
бну. праведныи теми лука  
и да ѿтъ яко блгъ словаший  
иго на слѣда землю. и слену  
ши иже иго потребатсѧ га.  
стопы гулави и спрятатсѧ. и  
гда садаетъ и не разбѣсть.  
яко го подъ ѡмлетъ руку иго.  
оу мѣби естарѣка. и неви  
дѣлъ праведника ѿставле

на. ни сѣмени иго прослашарт  
ба. ве съданъ ми луц. и вгаймъ  
да ѿтъ праведнъи. и плема ѿ  
блгъ влнобуде. оуклониса ѿ  
гласъ боридобро. вриши мири  
и помени. или ви вѣтъ съ вѣ  
ка. внегда стати улѣкъ. оу  
боми вѣтъ. оу ми вѣтъ. ша.  
внегда прогнѣвати сѧ. ѿроси  
и гонамы. оу боводавынъ по  
топила. по ми луци ми бѣко  
попрама улѣкъ. ве съданъ бора  
систуми. попраша ма вѣ  
смой. яко сомори бурюши са  
сомню съ вѣше. во гдеселитса  
праведнъ. и ѿгда видитъ ме  
сть. руцъ свою умѣтъ съкро  
вигрѣшика. и реоу боу лука.  
а ѿещь плодъ праведника  
и ѿстѣбовѣ суди земли. и  
змий мѣшъ врагъ моихъ бѣ.  
и ѿвстающи на мѣшъ и мима  
и гавами тѣа твориши бѣко  
ныш. и ѿмута и сривиспма.  
яко се оуловиша дюмою. и  
яко гнѣвъ отъ горости иго. и ти  
вотъ фили иго. ве учрѣдѣ до  
рити саплау. а заутра ради.  
яко солуучиши мѣстъ твою пау  
ти в отомо иго. и оустнѣмо  
и поквалитата. яко блгъ лю  
тавми ѿтъ моимъ. и ѿиме

и н т в о ё м ъ . ш а с т ю р у ч ъ м о н .  
 п о к р ў и м а ѿ с о н ѿ м а л у к а в а  
 г о . и ѿ м н о л ѿ с в а д ъ в л а ю щ и м ъ  
 п р а в д у . в ѿ с в е с с е л и т е с а в с и  
 п р а в е д н и и с р ц м ъ . б л г в л и ѡ а  
 п а в с и к о в р е м я . в о и н у р в а  
 л а к ё г . и п р о у а т а . и с к о в а с и  
 л и н о у у а ш е с о в р а в ѿ т у ѿ н о ш а  
 д ш а у т ѿ . н е с к в е р н и т е л е  
 с и . р у д у к р о т и с у . б е с є д у и в о м ъ  
 р у с л о в а г н є . и д и п и т и ѿ . б е с є у  
 п л и ѡ а в е л и к а в ѿ т и . п р и с т а  
 р ѿ м о л у а т и . п р и м а р ѿ к ѿ с л у  
 ш а т и . с т а р ѿ и ш и м ъ п о к а р а  
 т и с а . с т о у н ѿ м и н и м е н ш и и  
 м и л ѿ в а ѿ и м ъ т и . б е с л у к и  
 б е с є д у ю ѡ е . а м н о г о р а с у м ъ  
 т и . н е с ѿ р ѿ п о в а т и с л о в о м ъ .  
 и и д у л и т и б е с є д о ѿ . н е ѿ б и  
 л о с м ъ т и с а . с р а м л а т и  
 с а с т а р ѿ и ш и . и с т е н ѿ п е л ъ  
 п ѿ м ъ н е с с е є д о в а т и . д о л у  
 ѿ ч и н л ѿ т и . а д ѿ г о р ѿ . п р е  
 в ѿ г а т и н е с т р ѿ к а т и о ч у и т и .  
 л е г к ѿ в л а с т и . и и в к у ю м ъ  
 м ъ т и . ѿ т ѿ в ѿ т у т . а ѿ е л и  
 к т о в а с ѿ м о ж е т и м ъ т и м ъ с у  
 с л ѿ т и ѿ б а м ъ с в ѿ д а т и .  
 и в ѿ н ѿ в ѿ б л г ѿ н а с л а д и т с а .  
 ѿ в л ѿ ч ѿ б ѿ ч ѿ . ѿ и м ъ ѿ ч ѿ б о г а  
 г о с р ц а л л о к г о . г о р д о с т . и в ѿ  
 в ѿ т . д а н е в ѿ з н о ѹ с м ѿ с у и т

т о ѿ м и р а с с е г о . в п у с т о ш и т  
 м ъ с е м ъ т и т и . и а о ч ч и с а  
 в ѿ р м ъ н и у л ѿ ч ѿ в ѿ т и . б л г о у т и  
 д ѿ л а т е л ѿ т и а о ч ч и с а п ѿ с в а  
 м г л ѿ с к о м у с л о в е с и . с ч и м а  
 с у п р а в л е н ѿ в . ѿ с в ѿ с у о д е  
 р ѿ м ъ ѿ . с у м л у с м ъ р е н ѿ в . т ѿ  
 л у п о р а б о ѡ е н ѿ в . г н ѿ в у п о г у  
 в л е н ѿ в . п о м ъ с л в ѿ т ѿ и м ъ  
 т и . п о м ъ т а ѿ с а п а д о б р а т а  
 д ѿ л а г а р а д и . л и ш а ѿ м ъ п е  
 м а с т и . н е п а в и д и м ъ . л ѿ б о  
 г о н и м ъ т е р п и . д ѿ л и м ъ м ъ  
 л и . с у м е р ѿ в г ѿ в . и с а в и  
 т е с ѿ в и д и м а . с у д и т е с и р о т ѿ .  
 ѿ п р а в д а и т е в д о в и ц ѿ . п р и  
 д ѿ т е д а с о т м ъ с а г л т ѿ г .  
 а ѿ е б у д у г р ѿ с и в а ш и к о ѿ  
 в р е ѡ е п и . ѿ к ѿ с н ѿ г ѿ и б ѿ л ѿ т а .  
 и п р о ч е ш . в о с п и а ѿ в е с м а  
 п а с т н а т . и ц в ѿ т ѿ п о с а ѿ т а  
 т а . и ч и с т и м ъ с о б е б р а т и .  
 ѿ в с а ѿ с о т и р о в и . п л о т ѿ с к и .  
 ѿ и д ш а м ѿ т . с ѿ т ѿ д а в ц ѿ  
 в е п ѿ ѿ ѿ . р ѿ т ѿ с л а в а т о в т  
 ч л ѿ к с л и в у т . п о и с т и м ъ т а  
 т и м ъ т а р а с у м ъ т и т е . с а к е  
 т и ѿ ѿ т ѿ ч л ѿ к о л и ѿ с ѿ в ѿ . м и  
 л о с ѿ в ѿ и п р е м а т в а . м ъ ѿ ч л ѿ ч и  
 г р ѿ ш и с ѿ ѿ . н ѿ м ъ т и . т о ѿ  
 т ѿ н ѿ г . г л ѿ с ѿ в р и т . т о ѿ ѿ ѿ  
 п о п о р е т и . н ѿ к р о в ѿ и г о п р а л ь

итию скорѣ агнѧша влѧдѣ.  
 и при вомъ и с мрѣю согрѣ  
 шенъ янаша въ гла вѣи  
 ша. терпить и пакъ и дами  
 в ота на шего. яко со ѿуадо  
 с во ѿуба. бы и пакъ. при вѣ  
 читъ и с обѣ. та ко е и гъна  
 шь пакъ а лы ѿстъ на вра  
 гъ и побѣду. г. ли дѣлъ и добрѣ  
 мни ѿвѣти и его. и побѣди  
 и его. по ка иль ѿмъ слегами  
 и млатнѣю. дати вѣдѣтимо  
 и. не та мыка аловѣдѣ бѣа.  
 ѿметъ ли дѣлъ. г. ми. и ѿвѣ  
 ти грѣхъ въ сонкъ. и црѣви  
 я не пиши ти са. а бадѣ ламе  
 лѣни теса логи виса. не га  
 бѣ ванте. г. хъ дѣлъ тѣхъ. не  
 босуть та мка. ни ѿдинъ оу  
 ѿ. ни ѿркъ ѿвѣбо. ни голо  
 дѣ. яко и ни и добрн и терпа  
 ть. но малѣдѣломъ оулуи  
 ти млѣбѣю. у то ѿстъ улѣкъ  
 яко ѿмниши и. велни и си ги.  
 и ѿнадѣлатвоя. ни какъ  
 расумъ зулвукъ и млометъ и  
 сповѣдати. ую дѣтво и къ. и  
 пакъ ѿрѣмъ. велни и си ги.  
 и ѿнадѣлатвоя. и блгво  
 и ѿвално и матвоя ѿжѣкъ.  
 по вене и семли. и текто и по  
 хвалить. ни прославлять.

силы твои. и твои вѣликии уродѣ.  
 и добротѣ устрои нѣна семъ са  
 тѣка и се устрои иконо. яко иконо  
 лице. яко икона луна. яко икона вѣ  
 са. и та ман са. и се мана до  
 а апо ломена. ги твои мѣ промы  
 слѣ. свѣтъ ро го линии. и при  
 царѣ вѣдѣ оукрашен отвомъ  
 промыслоги. и се мутю дуан  
 ву ємъ са. яко ѿ перстн са да  
 въ улѣка. яко ѿ враси ро го  
 лиции и въ улѣкъ и гълици.  
 а ѿн ве са ми ръ са ви супитъ.  
 и вен въ ѿдинъ ѿбра. по сти  
 теса оимъ лици ѿбра ѿ. по бѣ  
 и мдрти. и се муса поди ву ѿ  
 мъ яко оптица и бѣ ти. и ѿ  
 и ря и и ду. и перебѣнаши руцъ.  
 и не става са ѿдинъ и се мли.  
 и се млы ѿнку ды и и ду.  
 по вѣмъ се мла мѣ. вѣни мѣ  
 по велѣнѣ мѣ. да апо лна  
 тс алѣси и пола. вѣ се жетодаль  
 бѣ. на сугоди вулвикъ. на  
 си ѿнадѣ сель. велика ги  
 мѣ твои пана. ю мета оу  
 годѣ ю ство и лвѣси. улѣка  
 дѣла грѣши. и тѣ же птицы  
 и бѣ ти. оумудрен ти тобою.  
 ги. ѿ гда апо ве лиши ти спо  
 ть. и улвукъ ве селать тобе  
 и ѿ гда мене по ве лиши и мѣ.

ясъикъменлѣюще си не мѣть.  
 аблѣнъ и си ги· и кѣ аленъ сѣ  
 ло· ѿ сака уюса· и ты доброты  
 створи въ и сдѣлашъ· да и мене  
 я вѣлитъ тебе ги· и не ѿ бруить  
 ѿ съ сердцемъ· и ѿ се ѿдшего· во и мѣ  
 ѿ ца и сна и стгодка· да будеть  
 про клатъ· си слоица про унта  
 ю че· дѣти лома бѣтъ на ма по  
 я вѣли тебя· да вѣагонама лѣтъ  
 свою· и се ѿ кудаго мокрѣ бу  
 мы яна ка(ль)ъ· послушай  
 темене ашемѣ ѿ сего приимѣ  
 тѣ тополиину· ашевыѣ вѣчу  
 ма куитъ срѣце· и сде ѿ сѣ вѣ  
 и спустите ся грѣтъ сѣ си мѣре  
 исуше· яко блудници и рабы  
 и ника· и мѣти ара пеми ло  
 вѣлъ и си· яко си на грѣши  
 помилуй· и ѿ цркви тодѣтѣ  
 и плата санегрѣши тѣ· и ѿ ѿдѣ  
 и члену окаша ломета по скло  
 и ни садо се ми· али ѿ са  
 на учнетъ и еллоуи· атрымѣ  
 атого не га вѣкъ и тѣ не лѣни  
 теса· тѣмъ бо по уны по скло  
 и онѣ нѣ ѿ улья къ по бѣтъ тай  
 ды ѿ вола· и ѿ вѣдѣнъ се горѣ  
 шитъ атѣлъ улья къ и сбывѣ  
 сѣтъ· аще и на ко ни сдѣлу  
 не будеть и сѣтѣ орудья· а  
 ще и нѣ лѣтъ и не оумѣтѣ

молити· а ги помилуй се ѿ  
 тебес престани вѣтани нѣ· та во  
 и сѣтѣ мѣтвѣ сѣтѣ пици ѿ  
 га· ѿ сего же пауче оубогыне  
 рабы ванте· и ѿ лико могу  
 ѿ по силѣ короли те и прида  
 ванте сиротѣ· и ѿ довици ѿ  
 правдите сами· а не вѣда  
 и теси лѣпѣ погубити улька·  
 и и правлан и кри ване оуби  
 ванте· и и пошелѣ ванте оуби  
 вантико· а ѿ будеть по вине  
 и ѿ слѣти· а дѣшамѣ погубла  
 и тени како жа бѣтъ мѣре  
 чь мѣлѣ ачен и лико да обро· и тѣ  
 и клемитеса· бѣмъ и крѣтитеса·  
 и тѣ ту боти нуман ико ши тѣ·  
 ашевыѣ вѣду дѣкѣтъ цѣловা  
 ти кбратьи и лико му· али  
 оуправи вѣшес рѣс сѣ вѣ· на  
 и ѿлѣ мѣтѣ оустояти·  
 та же цѣлу и тѣ· и цѣло шави  
 блудѣтѣ· да не приступи  
 погуби тѣ дѣшѣ сѣ вѣ· а пѣтѣ  
 и по пѣтѣ и гумены· си ѿ бо  
 вѣю вѣтѣ и мантие ѿ и багорѣ  
 си и не оустранитѣ са ѿ ми·  
 и по силѣ любитѣ и пасадите·  
 да прими мѣтѣ и и мѣтвѣ  
 ба· пауче ѿ сего гордости и мѣ  
 мѣтѣ· и ср҃ции вѣ оумѣтѣ· но

рече зборъни смысльни  
 аса оутрав гробъ се всеутвѣи  
 си вдаль менаше отвѣс пору  
 чилъ и синама лодни и  
 врѣмли не горомит етоныи  
 сть великъ грѣхъ Старыя  
 ути косаца амолодыга я  
 ис обратю вдому свое мъне  
 лѣнитеся новсевидите не  
 срѣтенати вчна ниша штро  
 иса да не постыгнут са при до  
 да фниква и дому вашему  
 ниш бѣдувшему На ѿи  
 нчвѣши дѣлѣнитеся не  
 срѣтенаво воды и питью  
 ниш аеню и лагодитени  
 спамъ и сторожа ми нара  
 ти ванте ино чу ѿшю дуна  
 радивша и слово и токла  
 и те арамов станте ашру  
 ты анесни мантесе се бѣ вѣ  
 ръ и нерогла да виша лѣнеша  
 ми ви не галубоу лѣсъ погы  
 басъ лѣблюди сапъ  
 мъ сба и блуда в томъ вода  
 погиба ѹть итѣло и кудале  
 коящепутемъ посвоимъ  
 землямъ недай тепасти  
 авяти отрои съ мъни свой  
 мъни чюлимъ ни в селѣ  
 ни вмитѣ да ге слативъ  
 научи тѣ и кудале по падете

идеместанете напоитена  
 коралит е оупенна и боле  
 те ути гости ѿкуду теква  
 при деть и ли прости и ли добъ  
 на колъ ашем е моте даро  
 мъ брашно и пить ѿль тибо  
 мимо дада и прославятъе  
 ловѣка по ѿстѣмла любодо  
 бры любоды мъ болагопри  
 сѣтие надъ мертвѣца падѣ  
 та ѿко вси мертвени смы и  
 улісанеми нѣтен привѣта  
 више доброслови и му дадите  
 мену свою либите помедан  
 тен мѣна да съ бою власти  
**С**емевѣк онеча в семустро газ  
 бѣни и мѣтие вѣши се гѣ а  
 ще га бѣ власте сего а участ  
 проинтантѣ и мѣнѣ будеть вѣ  
 сорома и вали будеть двери  
 и гомеумъ ючи тога мѣрѣ  
 ванте оброго а и гомеумъ  
 лѣблюди атому саду чунте и  
 жоме юци мѣдома сда  
 и чу лѣблюди е та гыка в то  
 лѣблюди вѣсть ѿнѣнѣ земль  
 лѣблюди вѣсему мѣти же  
 оу и бѣти то ѿ будеть а иго  
 менеумъ ючи атому сане  
 очи чу добрѣметворащене  
 можите са лѣблюдини на то  
 та оброш первое крѣви

Аще саслаетъ вѣслнцемъ по  
 стелѣ. Тако вѣщъ монѣ таше-  
 блѣнїи. и всидѣрніи тумпсве  
 решени. гдѣ утремю ѿдашѣ  
 бѣгвалу. и потомъ вѣслнцю  
 скодажю. и оу (рѣвше) вѣслнцемъ  
 прославити басрадостьи. пре-  
 просвѣтиши чимогѣ бѣ. наакъ  
 миесисвѣтъ твои красны  
 и. и єщеги приложими лѣтоі  
 лѣту. да про къ грѣхъ свой  
 покаявъ га. и правдивъ ли во-  
 тъ. Тако подѣлива. и сѣдше  
 а умати с други пою. и лилю  
 а и правдивати. и линало  
 въѣрати. и ли поѣдити. или  
 леги спати. спань ѿстѣбл  
 присутен сполудне. ѿтъ уна  
 зопоиншайт. и свѣрь. и пта-  
 чи. и пулци. и севыши ѿѣдаю.  
 ѿѣти моятрудъ свой. и же съ.  
 и смыгрумъ. и путидѣяи  
 ловы. и. и. и. первои кресто  
 вундадѣсъ съ ѿѣвати чѣ. по  
 спамъ ѿѣ а самъ идѣи суръ  
 сіку. и пакы. въ ѿисмелинъ  
 сіку. систави сомъ сікордати  
 чемъ. то пакы и шидѣи сбѣ  
 рестни ѿѣаславомъ. а ме-  
 непосласливнську. то и смо-  
 линскандоръ володимерю.  
 Тако же (плѣ). то и посластѣ

рести ѿѣратамаголови. и да  
 ба купомги. то и гублю дѣго  
 редѣти дѣ. то и докъ перетѣла  
 вѣю ѿѣ. а по вѣлицѣ дани и спѣ-  
 реи славлати володимерю.  
 насутенскому ратворитъ.  
 слѣжы. ѿтуда пакы налѣто  
 володимерю пать. то посла  
 мѣсто славъ цѣла. пакы. и оди въ  
 саглогавы. да уешь скаголь  
 са. коди въ ѿемлиникъ. д. и тѣ  
 саци. и фтѣлѣ и дѣта са ро-  
 ди. старѣиша ѿмгородско  
 ѿ. то ѿѣдатурову. а на вену  
 то переславлю. то мѣтуро  
 ву. и ѿѣславъ ѿумре. и ѿѣ  
 пакы ѿмolinьску. а и смо-  
 линската паки имѣта и смо-  
 лу городу. на вену губль ви  
 вломочь. а на лѣсо ѿѣцмъ по-  
 дѣлтесісъ. а на другу ѿѣ-  
 му. сестополисъ подѣлте  
 сісъ. ѿтгеша паки ѿѣскъ. и мѣ-  
 и дѣно ѿгороду. а іасполовци  
 на шаре съ воню тачерни  
 гову. и пакы ѿмolinьска  
 ѿѣцю при дѣгерни гову. и ѿѣ  
 легъ при дѣи ѿвладимера.  
 въ веденъ. и въ ѿѣлакъ съ бѣ-  
 на ѿѣдѣи ѿѣцмъ. въ ѿѣриги  
 ѿѣна краенѣ влодаворъ. и ѿѣ  
 хѣцю. и. и. гри. золота. и пакы

къгъмлнъсаметпришедъ.  
 ипрондескъполовеческы  
 падибътса.доперенаславла.  
 ишаналъсогъ.сполкупри  
 шеаше.теппакъвдикомъ.  
 толмѣтъ.сочлъисонжас  
 вомъбитъсачернигову.сбо  
 риесмъ.и побѣдиломъбори  
 санялга.ипакъвдикопер  
 иславлия.иетакъвешброзъ.  
 ивеславъсмлнгесевшам  
 те.насъвскдъсачерниговци.  
 сидвоюкание.инеустаковъ  
 смолинъскъ.тѣллепутепо  
 веславъ.помегъзмлиюпо  
 вѣвавъ.долукаамла.иад  
 лагатъсига.танаадрютгесѣ  
 ююя.тачеднигесчу.анату  
 симуловъ.вашаполовци  
 стародукъвесь.насъшедвеу  
 рнигвциисполавчи.наад  
 снѣгъимахъснаси.аса  
 дука.исадука.идрумнун  
 къпкиша.инаразутрѣса  
 новвилъгорлдора.снажомъ  
 смлнвон.белкатаинаас  
 леуи.иполомъвесьштаро.  
 авъватичикъдикодѣтъ  
 гимѣ.нахвадутчнасаняго.  
 исовіоръднукоди.а.юси  
 му.ипакъполгаславиури.  
 замисулинъ.инеустиге

лойжъ.инатуфесму.истяропо  
 лкусовкъплатъснаброды.  
 томлѣтъ.гонижопопольцикъ  
 сагорелъ.ижегорашина.саша  
 инатуфесна.идаросуернито  
 аци.исполавчи.считѣвачи.  
 исмѣнъску.ицѣтакъгородъ.  
 икесставиро.оучегониуела  
 дина.никотинъ.натуфму  
 идикъстрополкусово.купла  
 тиснаброды.илюбовьщели  
 куствори.и.иначеснупоса  
 димашацъ.перенесла.и.пе  
 реъберать.ю.нрдикъску  
 лой.иѣдуши.прилукугороду  
 иерѣтошанъкнегапуполві  
 чѣкъткнаги.и.твіску.и  
 котѣгснмиради.битиса.  
 нашрумъ.сба.домъ.услал  
 на.переътапово.сѣръ.и.ви  
 докъгородъ.толко.семцию  
 ша.сѣдногоми.ого.ти.мера.  
 и.кодико.анаша.и.мѣхъ.бол  
 и.вишани.снмаша.инесмѣ  
 шани.к.р.п.о.и.ти.вручъ.и.бѣ  
 шаша.сулут.т.с.н.и.и.и.и.  
 транаг.минтамъ.и.а.д.т.и.б.ѣ.  
 вѣти.и.бѣн.и.п.ом.е.и.ст.и.  
 бца.и.с.и.ша.ц.п.о.л.е.ц.и.  
 ава.с.и.ша.б.а.г.у.з.ар.с.  
 з.а.р.л.а.с.и.на.и.с.а.к.с.а.а.да.  
 м.у.т.а.г.о.л.к.и.т.е.к.с.т.а.и.пото

(горъ· бъистъи барисъ мак  
мъмене вкористъ· не времени  
додо го перетаславлю· и съдѣ  
къшперетаславли· г. лѣ· и г. си  
мъни са ручимию сковю· и мно  
гы бѣды при яко обратили ѿго  
лода· и додо на вонихъ· сари  
мовъ· и бѣны поможе· и биша  
и дружи поимаша· и пакъ  
и та речу удви и биша· и ве  
ти къш яко шедше· са ролта  
вомъ· и стародубу и додо на  
лга сане са баше приложилъ  
и половце· и на бѣ и додо сестопа  
лко на бона ка са рось· и смоли  
и ску и додо са дамъ лири  
вшесапа и и додо другой сбо  
роницъ· тогда же императорци при  
доша коми и споловецъ· и уи  
тѣшичи и додо противу имъ  
на сулу· и потемъ пакъ и до  
до сестопу на симу· и по· г. си  
мъ додо и додо смолинску· и сенъ  
нѣи дуросту на пакъ сестопа  
лко· гонихо побоица чѣ· и мли  
алноубиша и не пости го  
и дъ и потоповоица чѣ гони  
ко ка са рось· и не пости го и его  
и на сулу смолинску и додо·  
и смоленскапове чѣ дни  
взидѣ и гюргевамъ то умре  
перетаславлю при шедъ малъ

СОБРА ГРАЮ. И БОНАКЪ ПРИДЕСО  
ЧЕСМЫ ПОЛОВЦИ. И КЪ ИСПАТИНЮ.  
И ДОКОГДА НЕ ИСПЕРЕКІСЛА ВЛА  
ГАСУЛУ. И БЪНЪ ПОЛОЖЕНІ ПОЛЪ  
ІСЪНІ ГЪ ПОБѢДИХО. И СКАЗІИ  
СЪ МАГІЛѢ ПШИИ. И ПОРЛѢТ  
СВОРИХО МИРЪ СЪ АПОІІ. И ПОЙМ  
ОУ НЕГОДУ ЕРЯ. И ДОКОГДА МОЛЕНЬ  
ЕІСУ. И ПОТОЙДА РОСТОВУ. ПРИШЕ  
И РОСТОВА ПАКИ ИДОНА ПОЛО  
ВЦИ НАОУРУБУССТОПОЛКОИБА  
НЪ ПОЛОЖЕ. И ПОТОПАІСИ НАБО  
НАІСАКЛУГОНУ. И БЪНЪ ПОМО  
ЖЕ. И ПОТОХОДИХО ВОИМУСТО  
ПОЛКО. И ПОТОПАІСЫ НАДОНЪИ  
ДОХОСТОПОЛКОИСАВДЛЪ. И БЪ  
НЪ ПОЛОЖЕ. И КАТРЕВИ БАЛУ  
ПРИШЛИ. А ЁПА. И БОНАКЪ РИ  
ШАФАТИИ. И СОРОЛНУ ПДІСОД  
АГОМЪ И СДІСТИННАНО. И СИ  
ШУТИВШЕ БЕМАША. И ПЛО  
ІСЛѢМЪ СІСУХОДИХОНА ГАЛЪБА.  
И КЕНЪ БАШЕ ЛЮДИ САЛАТЬ И БЪ  
НЪ ПОЛОЖЕ. И СВОРИХО СВОІ  
МЪШЛЕНОВ И ПОТОХОДИХОІС  
ВОЛОДИМЕРЮНАЮРОСЛАВЦА.  
НЕ ТЕРЛАЧЕ ГЛОВЪИГО. А ИЩЕРЬ  
НИГОВАДОІСЫШВА. НЕ СТИШ  
БІАІСОШІЮ. А НЕ МЪІСМЪПЕ  
РЕБДИЛЪ ДОВЕЧЕРНІ. А ВСЪПУ  
ТИИ. І. И. Г. ВЕЛИКІІ. А ПРОІСА  
НЕ СПОЛНІШЕ МЕНШИ. И МИ

ръвъсмъсборилъсподвку  
сісътникнаци·безъшаниого·  
їс·и пришчи·нісромъща·ада  
на сікотамного·німногіпарты·  
са бѣ·ніпустилъсмъполове  
у сътникнальпшии нісъко въ·  
толи ісашарукана·в·брата·  
багубарсовъіг·швуньівратъ·  
а·авсѣлѣпши існажининъкъ·  
р·асамъіснажиблъниа вру  
цѣда ва·ко кесусъ·сспілъіакла  
нъ·бу руеви чъ·таревъ сісътникна  
съа гулукънінъкъіметий  
моледі·е·тотъхъли въ·въ  
дънісісвмѣтавтуртику·въ  
славни почредай(бъ)но·не  
ст·с·вто время лѣпши· десетру  
такъса·ловідка·понемест  
до ауерни говѣтъ ѿрни говѣ  
въшени·оптапостуоуга  
ни во·кимъда·ро·всюси  
ленисромътноголова·сромъ  
турова·и·тесошілъловиа  
и смъвса ісътъръ·асе вуерни  
говѣдъялъи глат·ко мъдні  
евонімарукамасва·залъкъ  
впуша·і·н·ї·ти въікомъ·акро  
"мѣтогонітепоровит(дани)  
лъкъсмъевонімарукаматъ  
лекониднісів·турама·в·ме  
таланада·ро·гъпскомѣт·ше  
ньишанінъболова·в·лоси

ѿд и пъногам и то пталъ а дру  
 гъи ро гома болъ в е пръни на  
 бе дръм еу ѿ талъ м еа въдъ  
 ми оу к олъ п а по а вък лада ву ку  
 с илъ л и т в и с върь с и со у и лъко  
 м и т м а б е а р ъ и . и ко мъ с о м н о ю  
 п о в е р т е . п е ъ н е ф р е м е на ма с в  
 блю д е . и . и с о м а м н о г о п а д а . г о  
 л о в у с и р о г и в а д а в . и ру ц т и  
 н о г б с и о ф е р е д а . въ о у м о г т и  
 с в о щ и ф е р е д а . и . н е б ли д а м и в о  
 с в о ѹ г о . и . и щ а д а г о л о в д и с в о ѹ  
 с т е б ъ в и л о т в о р и т а т р о с у м о ѹ  
 т о с а и с м ъ с в о р и лъ в а в л а . н а в о  
 и п в и н а л о в в а в в а н о ч и д м . н а  
 с м о ѹ и н а г и м ъ . м е д а я с о б т о у  
 п о и с о а . н а п о с а д м и с и м е г р а н i  
 м а в и ч и с . с а т в о р и лъ в т о б т i  
 л о . н а д о б т в е с а на р а д ъ и ф а д о м u  
 с в о ѹ м ъ т о ѡ т в о р и лъ ѿ м ъ . в л о  
 в у и л о в ч и и на р а д ъ с а ѿ с м ъ д е  
 р т а лъ . и . в і с о м ъ с т . и . с о с о к о л ъ  
 и ѿ т а с т р а б т о м е . и . г у д а г о с м е  
 р д а . и . о у б о г ъ в і в о в и ц ъ и е д а  
 л ъ к ъ с м ъ с и л н ъ и ѿ б п а ъ т и . и  
 ц р і с ф и а г о на р а д а и с л у т б ъ . с а  
 ш е м ъ п р и с и р а лъ . д а м е с а г р и  
 т е м и а в т и м а и . м а и н ъ и с т о п р о  
 ч е т м е г в а л и ю б о с а н и д е р г о с т  
 с в о щ а . и . о к в а л и ю б а и . и . п р о с л а в  
 л а и м л т и к о . и . т е м а г р ъ ш на  
 г о и г у д а г о с с е л и к о л ъ с б ли ѿ т

гъя с в с м р т и л ъ . и . и м е л ъ н и  
 в а м а б ъ в л ъ с в о р и лъ в а д а г о на  
 в с м а в л а у л ъ в у к а т а п о т р е б а  
 д а с и г р а м о т и ц и с п р о у т а ю и  
 п о т в с и т е с а п а в с а в л а д о  
 б р а я . с л а в а щ е б а с с т м и к о .  
 с м р т и в о с а д а в т и м е б о т а ч и . и .  
 р а т и н и ѿ в ъ р и . н о м у т ъ с і с ъ  
 а в л о т в о р и т е . с а к о в а в ъ п о д а  
 с т в . ѿ л ъ б о в а в ъ в а р а т и н ѿ в ъ р и  
 и ѿ в о д в и ѿ в ъ с о м а с п а д а м а с а .  
 т о н и к т о м е в а п е м о ж е т в о т  
 д и й с а . и . о у б и т . п о м е л е п е б у д ё  
 ѿ б а п о в е л ъ м о . а и т е ѿ б а б у д ё  
 с м р т . т о н и а ѿ н и м т и . и . и б р а  
 ю м е л о г у т в о т т ю т и . и . о ѿ ч е д о  
 б р о ѿ с т в о л ъ с . б и ѿ б ли д е н ъ  
 л ъ п л ъ ѿ ѿ с т в у л в у к а г о . ѿ м н о  
 г о с т р ъ в и и п е у а л и ѿ в ъ . ѿ м н о  
 г о б о р ъ с и с а с р ъ м ъ . и . о д о л в ш и  
 ѿ ѿ с р ъ ѿ м о в а ѿ . г а н е т л ъ н ъ  
 с у ѿ и . п о м ъ ѿ ш л а ѿ с а к о с т а т и .  
 п р е с т р а ш н ъ ѿ с у д ъ ѿ ѿ . с а м а  
 ѿ и с л ъ в е н ъ ѿ . н е п р и н м и л ъ  
 т и с о б о ю . м о л в и т в о п и м е в а л ъ  
 б ли ѿ б р а т а с в о ѿ г о н е л ъ в л и .  
 л о т ъ ѿ с т . и . п а к ъ ѿ а ч е м е ѿ п ъ  
 с ъ т е п р е г р ъ ѿ м и б р а т у . и . в а  
 ѿ п у с т и т ъ ѿ в а ш ъ м ъ в и п р ъ с ъ  
 г л т ъ н е р е ѿ н у и л ъ в а в н ъ ѿ ѿ ѿ  
 и . и . с а ф и д и т о р а ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ  
 и . ѿ т о к а д о б р о м и с р а с м о б р а т а

акулъ. и обеадиа волен да ученъ  
 ѿ. то възьлъ и рати при оумнѣ  
 автѣнаши. при добрѣ и при  
 бѣнѣ къ сицинаши. да и  
 волѣ бомеко тедоба роду че  
 ловѣкому. сва ли шата иша  
 ѿти. да сестина писа. да не  
 принудима си твои и го же  
 и си крѣстъ и мете съдитъ бы  
 жатобе. при слалъ и сомнѣмъ  
 съвѣгра моту. реика ладимъ  
 са и си мѣри ся. обрати мое  
 мусуда пришелъ. авѣмуне  
 буде вѣмѣстника. новъ гло  
 ти вѣнба. астанута си пре  
 бѣ. аруськы. се ми не погу  
 би. па (авиа) бѣ смѣренъ сна  
 са и госталиси. и бауустра  
 ши ся. реикой нѣ вѣдомъ си сю  
 и и вѣтъ умъ и си чеси мѣра съ  
 санабау и кладакетъ. а (гуль) къ  
 грѣшнѣ и смѣла чевѣтъ улвѣ  
 послуша си са воняго. написа  
 ти грамоту. а ще и приимен  
 са обромъ. ли споруганъ и мъ.  
 съвѣтъ оу (ю) на твои списа  
 мъ и си ми бословъ съвѣтъ арт  
 та. переди и го же по уа та хъ  
 ѿ тѣ бѣ смѣренъ и по каинъ  
 ѿ. хота ѿ баветъ къ грѣхъ си  
 грѣховъ. гъбонашъ не улвѣ  
 ѿ стыно бѣ въ сене и слепѣтъ

ко Ѣеть вѣмѣни шка са са  
 събори и ко Ѣеть. то са претерпѣху  
 лѣтъ и оправданъ ѿ. и оударенъ  
 и и на смерть власа. ли ша това  
 да и си мѣрть ѿ. амъ и уто и съ  
 ула ци грѣши и ли ги дѣниви  
 ау тра мрти. дѣни вѣславѣ  
 вѣти. а са дѣтра вѣгро бѣ. и бѣ спа  
 мата. и ни събранъ ѿ и на шера  
 (а) вѣлать. (ри) бѣ ашана ѿ. у то  
 вѣстя и ли и ма. поротъ. но  
 то съмѣтѣ ѿ събори лади  
 са ви. и на симъ словѣ съвѣтъ  
 фше ба ше переди. бѣ сомнѣ  
 варити мене. (ри) гда и тоубиша  
 автамо ѿ. и та ѿ прѣтобою. и  
 ба ше тѣ бѣ оу (рѣ) вѣкровъ и  
 го. и тѣлодѣлану вишю и со Ѣ вѣ  
 тумо шу процветши. и кѣ агнь  
 ци са и колену. прещи ба ше то  
 ящена дни. вми си нуци помы  
 слѣдши са ви и оувѣмѣнъ то  
 събори кѣ. и по да ави и го бѣ (у).  
 съвѣтас еромеуетиаго. и ри во  
 сти ради на лѣ (о) грѣ събѣ. ѿ ѿ.  
 и мѣри слегди. прещи ба ше да  
 вѣдсікы. а (у) на ѿ грѣ мо и прѣ  
 домно ѿ штѣвони и ну. не и рове  
 автама пролитъ я пома саниса  
 би и. авдѣ прелюбодѣянъ ѿ  
 събори по съпаглаву свою. и пла  
 и са та гора и вѣтъ ѿ ѿ да и му

сагрѣшеннюи го вѣдѣ а ісѣваше  
послалъ и са. а и комъ башегр  
моту оутѣшено мѹ. а спокумъ  
ю послати комъ. замѣтѣвши  
и ни гла ми добрѣ. да бѣ окуи  
мъ о плакалъ мужа ша. и о  
нѣ сватѣши. вѣтни и мѣвши  
видѣхъ бо ѿ перѣарадости  
ни вѣну ми и ю. а грѣхъ и ско  
тѣ а бадѣла поустыю и комъ.  
вѣорѣсперѣтъ словомъ. дамъ  
снѣи кому я вѣслѣ. погодю  
на мѣстѣ исадѣа къ горлица.  
на сусѣдрѣа тѣлѣючи. а та  
иутѣши са ѿвѣтѣ. тѣмѣопутѣ  
ши дѣти аци наши. судовѣба  
кѣму пришелъ. а штѣвѣа ѡшевы  
тогда съвои воли скорилъ. и му  
ромъ на лѣглѣ. а ростовѣа вѣмѣ  
гай малъ. а послалъ комъ.  
сюда сабыгбouладили. но са  
расумѣи. мнѣли бѣ послати  
кѣ вѣдѣстимо. цилитобѣко  
мнѣ. да тенеси вѣлѣлѣдѣтѣ  
сли са ісѣи ѿ. десатъ а сѣтѣ по  
сѣлѣ. дивно ли ѿ телѣму оумѣ  
рѣ вѣполїсуги лѣпшесутыи сѣтѣ  
рли и роди наши. да не вѣйсѣвѣ  
вати бѣлоуто же го. ни мене вѣко  
ромъ ни вѣдѣ аль вѣсти. на ѡ  
чиша бо и паропци. да бѣша  
собѣналъ гли. но ѿному на

А<sup>и</sup>коша гло-даменаучеши  
і кататиса бу-імпъадброрсре  
створиши-пославъ сольсвои  
или п<sup>и</sup>лграмоту напиши-  
справдою-тако волостъ въсле  
шъ с добромъ-і на ю серце обра-  
тиши к<sup>и</sup>с обѣ-надѣши будемъ-  
яко и прѣнѣ смѣти вороти-  
ть-ни мѣстъ никъ-не хотѣкъ  
бакровитъ во ѿїа видѣти оусла-  
роду ба-номе да ими бѣ кра-  
вич руку тво ѿїа видѣти-ни  
шловелѣмъ ясво ѿїа-никото  
рагом брата-аще ли п<sup>и</sup>лабъ  
мавѣда штьк<sup>и</sup>ртъ утныи-  
шлитоку ду гре ѿїа илъ-а же  
наташа д<sup>и</sup>счесерни говупога  
нъдѣла-литогоса іса іодато  
та<sup>и</sup>к<sup>и</sup>с обра и по маловакъ-и  
пакъ ѿїа по вѣдѣ а<sup>и</sup> не улѣсъ  
смѣщети до брода стѣмъ-а  
ли ти ико-а-датоти скдить-  
смѣти ви гре ти п<sup>и</sup>и смѣлѣ бра-  
томъ гвоимъ глѣбъ бу гидѣ  
день-а твиста иши ясво мѣ-  
а ѿїа сара дн-а ли ко чешти то-  
ко убити а то и с<sup>и</sup>ста-помѣт  
неко чюя лика-надобрако ю  
бра и русъ с<sup>и</sup>кѣ гемли-а<sup>и</sup> его  
мето ико щешши на силы-та  
ко вѣдѣ а<sup>и</sup>лоустароду бани  
и на с<sup>и</sup>сча ѿїа поте бѣ-а<sup>и</sup>и

нутвю. али ѿ послутому сбра  
 тътвоима ради и сѧ ѿсвѣт. а  
 непомоетъ ради ти сѧ бѣ  
 бѣ. и не сѣ борила ѿсвѣтихами  
 утоте. ни реі склай ѿсвѣтихами  
 тудондеме ѿлади сѧ. алеисто  
 ване гоуетъ добра. ни ми ракъ  
 та и не буди ѿмѹшь бамира  
 оу рѣтина ѿсвѣти дшии  
 го. непомуки молвлю. ни въ  
 да ми котараю. побѣдѣ аусл  
 шишь. подшам и ѿсвѣти  
 въсего ѿсвѣти сего. На страшныи  
 прибегу перни ѿбликаю сѧ  
 проучен. прмартинастадни  
 чесмыи слудавуе. не смысле  
 на пасателю. иниши гасту  
 пниче. оутверди врагумъ мо  
 ѿ ср҃це вліко. тъдамъ слово  
 ѿч. се бо ѿстнама моя мане  
 възбрани впити ѿмлѣпо  
 ми луи падшаго. оупованъ ѿ  
 мо ѿбѣ. при бѣти ѿмѣ ѿѣ.  
 по сровъ мои стыи да гъ. на де  
 ти по сровъ мони. не пре гриме  
 не благаю. тѣ бе бо и му ѿ помо  
 ѿни цю впруали и ѿ болѣчи.  
 и ѿ глѣи сѣ. и тѣ бе славлю пре  
 пѣтай. и разумѣти и види  
 тѧкоа ѿкстъ вѣ. и спыта  
 та гр҃ца. и създыи ѿмвисли. ѿбл  
 учи и да вѣла. ала ала и гр҃кы.

суда и сиротъ. и оубогу иниши  
 въ склони сѧ ѿшемо. и да вѣла сю  
 та помысли жите. да та прѣауи  
 ѿсви принеси. и саплан спуси  
 сле ѿсвой. и повѣтъ ѿвѣдѣ  
 пъяно вамъ и си ку. и сїчи сѧ  
 андрѣаутъ и ѿу етре блѣмы  
 и пастушек ритъ сѧ ви. не пре  
 стай молю сѧ ѿвѣту ѿша ита.  
 али ѿ буде ѿсигнѣва и пеуали  
 и та. и гр҃кы и ѿвѣдѣ. ѿту же  
 память твою вѣроно. грасови  
 скрапи. да ѿчимъ и та. и пе  
 ѿтебѣ вѣроцрѣвуть. да то  
 боя и крѣпъ сѧ тобѣ сѧ на дѣ.  
 побѣдай ѿсвѣтихами. и спромѣ  
 та ѿпротивныи. итворить по  
 слушенои. и прѣпѣтамъ ти. ро  
 тоши ѿвѣстѣ прест гасло. и  
 при иліинъи неши ѿ послуша  
 но. ѿвсмѣни напаси гасту. и  
 и гр҃аду ѿтмѣтѣ воль  
 юци молити сѧ рабитвой и пре  
 ислана ѿсилѣни ср҃чнаго.  
 при склони ѿукотвови та. и спи  
 пъвскорѣ погружающа сѧ при  
 и сблюди ѿвсмѣни опльнемъ вѣра  
 тъя твои и грабци. по ѿади бена  
 сѧ доня твои го. прегрѣшены га  
 наша вѣспре сри. и ѿтѣнѣмѣ  
 ѿмоля ѿтъ. на ѿмли роша  
 ю та бѣ ѿмене ѿеми ѿмѣтъ

и зволивъ обрати ся къ възуву во.  
 поша да има спасеромъша сѧ искр  
 паротъши и та не тлену портъ  
 и нєгда сядеш и суди на дѣламъ  
 якъ бѣ грѣшенья мѣтвъ. якъ бѣ  
 и члвкъ колюбецъ дѣлопрѣтъ а и мѣй  
 бѣсъ сна браку. баш брадована да  
 ю брнъ и направленье спаслово  
 гыбша го. исстину си вольюши. по  
 милу и маги помилу и ѹгда ко  
 ѿшисудити не си судимъ въ  
 гны. ни обличили мене ѹростью  
 си. молитвада ута и мѣтваша  
 та же. и мно съ боямъ гла памъ съ  
 съ боръ. ѿѣтъ гдѣ маши. ѿмуже  
 поди ба и уть и слава. и цю си  
 и стму альдусегда и мѣтвъ приидѣ.  
**В**енецианъ ю сѧ агати и атеславы  
 и шапреи и дѣлѣ. ѿтескали и  
 гюратарогови и въ новгородца.  
 гласи цетко по слѣтѣ тракъ съ  
 и въ ту ру людимъ и сутоданъ  
 да ищенъ въ городу. и пришедши  
 отъ рицума въ лукъ и. и ту дуне  
 въ ѹогру. и грамъ людъ касты  
 (ъ) къ и въ. и сѣдѣть съ салама  
 а въ и полумощи и страна. ѿгра  
 и ери соша и тракъ съ мѣтвами  
 и мѣтвами и коли ходи. и грамъ  
 и сѣтъ и слѣтъ и шали пресий лѣ. селѣ  
 третъ и клѣ почабыти. суть го  
 ры граніи и зелу и съ мора. и мѣтв

въ соколомъ бѣ. и въ горѣ  
 кличъ велики и говоръ и сѣтъ  
 та гору и та ѿшъ и сѣтъ и сѧ.  
 и въ горѣ то и простѣ чено и сонце  
 малой туда мѣтвата и вѣтъ  
 и ерасумъ ти и ѿсунка. по  
 камъ ть памѣтъ и соплема  
 ю та рукою просащемъ тѣга.  
 пащество достыи мѣтвами ли  
 ли се ки ру даютъ съ сорою про  
 тиву. ѿсть и мѣтвъ дого рѣ тѣхъ  
 и непрокоди и пропасть ми си  
 го и лѣбо. тѣмъ не докоди и въ  
 всегда. ѿсть и мене подальма  
 полуноши. мнѣ тѣ реиши  
 и гюратъ и сутъ людъ и гакъ  
 пени и але и сана дрома и седо  
 и сѣтъ и црль. якъ сказа и тъ  
 си и мѣтвами папайскъ и  
 и въ сидѣ и вѣточнѣи страны  
 и омара и аричемъ и слѣтъ  
 и сѣтъ и видѣ ту въ кынѣ и тѣ  
 якъ и сѣтъ и мѣтвами и фетовани  
 не и туту видѣ въ тѣхъ хуси съ  
 ри чесаку. и сомары и мухы  
 и сѣтъ и сѣтъ. и мѣтвѣ цыне  
 и ограждаку. и огадаху. и сѣтъ  
 си зыни и звороги. и сѣтъ и сѣтъ  
 не и тѣмъ. и видѣ въ алекса  
 и аръ и убю сѧ. и да и са и сѡи съ  
 ри и тѣмъ и сїлю. и полуноши  
 и сѣтраны и горы и въ си си тѣ

повелѣвшю сступиша сѧни. то  
ісмопеступиша сѧни горына.  
ші. лоісотъ. и тус бориша сѧвратѣ  
тѣдана. и пома гашасасунсли  
то нащегратѣ огнєврати не въ  
смогу ижеши. ве щь босун и кито  
васица еши огнь момета втено  
и го. ни мелѣхон ігоприметь. и по  
слѣднѧя теднѧя посий сиду. и.  
ко лѣнѣ пустына три вѣкы  
и. приду сис северни тѣмы  
и атесуа гора полумошна папове  
лѣни вилю. и олыша предна я  
вс брати са. и с оба хопрѣгали.  
шлово и шбѣра вши ю санти кра  
туса ѿмуда ви смолин сиу.  
и прий сбрато свой сї ви шу. и са  
брадз вломити. и не вскотѣст  
го шлегъ борити. и опришедъ  
смолин сиу и пой ви и пой дѣклу  
рому. и муромлѣ та гда сущю и га  
славу володимерию. бытев  
етъ и гла славу и гла шлегъ идетъ  
и курилу. послан гла славъ пого  
з суждалю. и ростову. и побѣло  
шерци. и сбравши магыи  
послан гла славъ и сбира гла  
в углѧ. и диволасть и часо  
и горостову. и то сбоголасть сча  
можго. да ко и ту сѣдлгородъ  
бори и со счель вай. севома  
въ гналь и город да сѧчи моего.

А Т В И Л И М И С Д Б Г Л І В А М О І Г О М Е  
Ко ѡ еши дати . и не послуша и са  
Славъ словеси . надѣя санамъ  
свое вон . а легче на дѣя санамъ  
в ду ѿ а копра шъ вѣсемъ а легъ .  
и поиде іс град у са ои . и са глаше  
и сполу са прѣ град о на поли . и  
легче поиде іспелу полко . и сту  
пиша са бо и вѣ брань листа . и  
бушиша и сла в а с пав одиме  
ра . и мучи са в се волома . мѣа . се  
тавра . въ . 2 . днъ . проу чи тво  
и по вѣ гоша . и ви че ресъ лѣ са . дру  
гии в городъ . а легче ви нидево  
родъ . и приша и город ане . и са  
Слава ти вѣш е поло пиша и ма  
на стыри са . и ѿ туду пер  
несо ша и но фуг о роду . и по лоти  
ша и очу ти вѣ са фти на лѣ вѣ  
и сторонѣ . и легче по приять  
и града . и са и ма расто аци . и вѣ  
ло ѿ зерци . и са и да лѣ вѣ . поустре  
миса на гум да лѣ . и шеда супда  
лю и супда лица да ша са и му . и  
легче амири въ городѣ о вѣ и  
съ и ма . а дру гы ма расто чи . и ни  
мѣни я и гваш ти . и дро стову .  
и росто фци вда ша са и му . и пре  
и ав си гемлю мурѣ ску и ростовъ  
ску . и по са ма по садни съ и пого  
родъ . и дани по уа брати . и по сл  
и се лумъ сти славъ се лѣ сони

ЗМОКАГОРОДА ГЛА· НІЛІССУЛДА  
 НАМУРУМОУАВУЮТЕІВОЛОСТИНЕ  
 СЕДИ НАГДАНОШЛОМОЛІГСАГАРУ  
 ТИНОЮСВОЮІСВАЧЮСВОІЛУ· И  
 СМИРЮТАСОШЦМЫМОЙ· АЩЕНБР  
 ТАМОНІГДВИЛДТОЕСТЬНЕДИВИ  
 НОВРАТІБОИЦРІИМУЖИПОГЫ  
 БАЮТЬ· АЛЕГМЕНЕФСХОТЬСЕГО  
 НОПАУЕПАМДІШЛАШЕІНОВЪГО  
 РОДЪПЕРЕЯТИ· НІЛІСЛАШЛЕГІА  
 РОСЛАВАБРАТАСВОІГДАСТИРОТЪ  
 АСАСТОГАШЕНАПОЛНОУРОСТОВА·  
 МОСТИСЛАВТЕСДУМЛАВВСІСВ  
 ГОРОДЦИ· ИПОСЛАШАДОБРЫНЮ  
 РАГУИЛОВИЧА· ПЕРЕДЪСОБОГОВЪ В  
 СТОРОТЪ· ДОБРЫНА ТЕПЕРВОИЕ  
 ГІНІМАДАНЬНИКЫ· ОУВЪДАВТЕ  
 НАРОСЛАВДСЕТАКОІГДІМАНІДА  
 НІНІЦИ· НАРОСЛАШТСТОГАШЕНА  
 МЕДВЪДИЦИВСТОРОТИ· НІПОЕЗ  
 ТЕТОПІНОЧИ ИПРИБѢТЕКЪАЛГ  
 ВИИПОВЪДАГЕМУАКОНДЕМІ  
 СЛАВД· АСТОРОТІІГДІМАНІ·  
 НІПОІДЕІСРОСТОВЧ· АМСИСЛА  
 ВЛІПРИДЕНАДОЛГУ· ИПОВЪДА  
 ШАКЕЛУАКОШЛЕГЪВСПАТИЛА  
 ІСРОСТОВЧ· НІМСИСЛАВЪПОІДЕ  
 ПОНЕ· АЛЕГМЕПРИДЕІССУЛДА  
 ЛЮ· ИСЛЪІШАВЪАКОНДЕПОНЕ  
 МСИСЛАВЪ· АЛЕГМЕПОВЕЛДА  
 ТЕЩИСУЛДАЛЬГОР· ТОІСМОШ  
 СТАСАВОРЪМАСТЪІРСКЫ

НІПЕУКРЫСКАГОМАСТЪІРН· И  
 ЦРІСЫІГАЛЕТАМОІСТЬСТАДМИ  
 ТРЕГА· ГОТЕБДАЛДІКФРЪМЪ  
 ИССЕЛЗІ· АЛЕГМЕПОБЪТЕІМУ  
 РОМУ· АМСИСЛАВ· ПРИДЕСУ  
 ТДАЛЮІСДАТУПОСЫЛАШЕІС  
 АЛГОВИМІРПРОБА· ГЛАДА  
 КЕСМЪМНІИТЕБЕСЛІСАКСЫІЮ  
 МОЁМУ· АДРУМІНУЮТЕІСИГА  
 ТАЛЪВОРОТИ· АГАСУТЕБЕВОВСЕ  
 ПОСЛУШАЮ· АЛЕГМЕПОСЛАІСНІ  
 МУСЛЕСТЬЮДАМІРА· МСИ  
 СЛАВТЕ· ИМЪІЛСТИВЪРЫ·  
 ИРАСПУСІДАРУМІНУПОСЕЛД· И  
 НАСТАФЕІДДОРОВАНЕЛЛПОСА·  
 ИПРИСТЕФЕІДДОРАФАСУТА·  
 АМСИСЛАВУСДАЦІЮНАШБ  
 ДТ· ПРИДЕІЛЧАБСТЬІАКОШЛЕ  
 ГІНІАКЛАГМЪ· БЛІГЬБОЕБЪПРИ  
 ШЕЛЪБЕГВІСІ· МСИСЛАВТЕ  
 ЁМУНІМЛВЪРУНЕПОСТАВИСТО  
 РОМОВЪ· НОБІВВСТЬІГЕАВЛА  
 ТИБЛГОУТВІІІСВОІАШЛСТИ·  
 АЛЕГМЕДСТАНОДИВСАНАКЛА  
 ГМЪ· МНІААКОМСИСЛАВ  
 ПОБѢГНЕТЬ· ИСВМСИСЛАГУ  
 ТЕСОБРАШАСАДРУМІНАВЪТЪ  
 ДЛІ· ИДДРУГҮІНІМОВГОРОДЦИ  
 НІРСТОВЧИ· ИБІЛОГЕРЧИ· МСІ  
 СЛАВЛЕСТАПРЕГРАДОИСПОЛУИ  
 ВЪДРУЖИЧУ· ИНЕПОСТУПИИ  
 АЛЕГНАМСИСЛАВА· НІМСІ

славънашага·истома·стапроти  
 букоѣ·а·дми·и·приде·мти·сла  
 ву·бѣстъю·ко·поло·спалти·ць·бра  
 та·ва·у·слава·споловци·и·при  
 дѣ·ва·у·слава·у·вѣр·гѣ·феша·  
 ро·фы·нѣ·ли·вѣстъ·и·спат·о·при  
 дѣ·вѣгъ·и·свѣту·и·вѣс·городу·  
 а·мти·слава·и·по·и·дѣ·противу  
 ی·мѹ·нов·городци·и·строствци·  
 и·вада·стъ·лѣ·слава·стагъ·во·  
 лодимеръ·пел·вун·и·пчименѣ  
 ку·ну·и·пда·и·и·лупе·шо·цѣ·  
 и·постави·и·на·пра·вѣ·мти·ри  
 лѣ·и·гаведъ·куну·и·пчъ·цѣ·  
 пастагъ·в·оло·димеръ·и·оу·г҃рѣ·  
 а·лѣгъ·стагъ·в·оло·димеръ·и·оу·  
 бо·са·и·оу·тасъ·на·па·дена·нь·  
 и·на·вѣ·ю·го·и·по·до·ша·и·бо·  
 ви·противу·собѣ·а·лѣгъ·про·  
 вумти·славу·а·таро·слава·по  
 на·противу·в·а·у·славу·мѣ·  
 спав·теп·ре·шедъ·по·таръ·ено  
 в·городци·и·сту·пи·ша·са·на·ку  
 ла·у·цѣ·и·в·и·бран·и·рѣ·пка·и  
 на·ча·шад·а·лат·и·мти·слава·  
 и·ни·дѣ·вѣгъ·ю·ко·по·и·дѣ·ста  
 гъ·в·оло·димеръ·и·на·у·зако·ди  
 ти·дѣ·тѣ·лѣ·ю·го·и·оу·бо·ю·в·в·а·по  
 бѣ·тѣ·вѣгъ·и·а·долѣ·мти·сл  
 вѣ·а·лѣгъ·п·ри·бѣ·жѣ·к·у·рому·  
 и·г·а·в·о·ри·и·ро·слѣ·м·у·рому·-а  
 са·мъ·на·с·р·а·л·и·ю·мти·сл

ф·т·е·п·ри·дему·рому·и·ст·о·ри·м·и  
 ръ·и·по·ю·с·в·о·и·л·и·д·п·р·о·ст·о·чи·  
 и·с·у·т·д·а·л·и·и·п·он·д·е·к·ра·(ан)·ю  
 по·в·о·л·(ѣ)·а·л·е·г·т·е·в·а·и·б·е·т·и·у·ра  
 (ана)·амти·слава·и·п·ри·ш·е·ст·о·  
 рим·и·ръ·с·р·а·(ан)·ци·и·п·о·я·ю·д·и  
 с·в·о·и·-ю·т·е·б·(а)·т·о·у·и·л·а·л·е·г·ъ·  
 и·п·о·с·л·а·к·о·ш·а·г·о·и·г·ла·-н·е·б·ъ·г·а  
 и·ни·к·а·м·о·м·е·н·о·п·о·ш·и·с·л·а·  
 т·ы·с·в·о·й·и·с·м·л·б·о·-ю·-н·е·и·ш·а  
 т·ы·т·а·р·у·с·с·с·в·(ѣ)·м·а·и·-и·а·с·ъ·  
 ш·ли·к·о·ш·ю·м·о·л·и·т·а·ш·т·о·б·-  
 а·л·е·г·т·е·в·б·(ѣ)·ш·а·т·а·и·с·б·о·ри·н·  
 м·ти·слава·т·а·и·с·в·р·а·т·и·в·с·  
 в·сп·а·т·о·с·у·м·д·а·л·ю·-ш·т·у·д·у·п·о·  
 д·е·н·о·в·у·г·о·р·о·д·у·в·с·в·и·г·ра·-м·т·в·  
 м·и·п·р·б·н·а·г·о·к·п·л·и·к·v·t·v·  
 с·е·т·е·б·ы·и·с·к·о·д·а·ш·ю·л·t·у·-ї·  
 ї·-д·и·п·д·и·к·т·а·-д·-и·п·о·л·ы·-  
 р·л·б·-ї·-к·e·-п·ри·д·о·ш·а·с·т·о·л·о·л·к·-  
 в·о·л·о·д·и·м·е·р·-д·в·а·д·и·г·о·р·e·v·i·c·u·  
 и·в·а·с·и·л·к·о·р·о·ст·и·сл·а·v·i·c·u·-п·д·а  
 в·ѣ·д·ѣ·с·л·а·v·i·c·u·-и·б·r·a·k·g·o·s·h·  
 g·-и·e·n·a·s·a·l·u·b·a·u·i·c·u·-o·u·s·t·r·o·  
 є·n·y·e·m·i·r·a·-i·g·l·a·i·c·s·b·b·r·e·i·c·u·  
 щ·e·p·a·u·t·o·g·u·b·i·r·u·s·s·c·u·-j·e·m·l·ю·  
 с·a·m·i·n·a·s·f·i·c·o·r·u·d·b·i·j·f·-a·p·o·  
 l·o·v·c·i·c·m·l·u·n·a·i·n·e·s·u·t·v·r·o·  
 є·n·o·-i·r·a·d·i·s·u·t·v·w·t·e·m·l·u·n·a·  
 m·i·r·a·t·i·d·a·m·o·n·v·s·e·l·b·i·m·e·g·a·  
 v·v·d·i·n·o·s·r·c·e·-i·b·l·u·d·e·r·u·s·s·v·  
 t·g·e·m·l·i·-c·o·r·d·o·a·a·d·e·r·l·i·t·o·

ТУИ НУСВОЮ СТОПОЛІСЪІСЪІЧВЪ И  
 ГАСЛАВЛЬ ВОДИ МЕРЬ ВСЕ ВОЛО  
 ТЬ АДВАТЬ ИШЛЕГЪ ИН АСЛАВЪ И  
 СТОСЛАВЪ АИММЕРОДАИАЛЪ ВСЕ  
 ВОЛОДЪГОРОДЪ И АДВАЧ ВОЛДИМЕ  
 РЬ РАСТИСЛАВИЧУ ЕМА ПЕРЕМЫША  
 ЛЪ ВОЛОДАРЕ ВИТЕР ЕБОЛЪ ДЕИ  
 ЛКЕВИ ИН АТАЦЪ КЛОВАША ІСРЪ ДА  
 АЩЕ КТОШСЕЛЪ КЛАСОГО ВУДЕ ТО  
 НАТОГО БУДЕ ВСИ ИКРУТНІИ  
 РЕКОШАВСИДА БУДЕ НАШЪ И ВСА  
 СЕМЛАРУССІСА ІА ИЦЪ ЛССВАВШЕ  
 САПОДІШАВСЕ ВОЛСИ И ПРИДЕ  
 СТОПОЛІСЪ ВАДМЫСЪІСЧВУ ИРА  
 АИКІШАЛЮДІСВІИ ПОТОКМОДЬ  
 ГАВОЛЪ ПЕЧАЛЕНЪ БАШЕ ОЛЮБВІ  
 СЕИ И ФЛЪ ГЕСТОН АНЪ КОТОРЪ  
 ЛУЖЕ И ПОУАША ГЛАТИСА ДВАВІ  
 И ГОРЕЧИЧЮ РЕКУЩЕ СИЦЕ ГАСОВО  
 ЛОДИМЕРЪ СЛОЖИ ГАСТЬ СВАСИ  
 ЛКОНСТОПОЛІСА И НАТА АДВАТЬ  
 ШМВБРУЛІ ВІСЛОВО НАЧАМО  
 ЛДИ НАВАСИЛІСА ГЛА И СТОВОУ  
 БІАВБРАТЪЮ ГОГАРО ПОЛІСА АЛЪ  
 НТМВІСЛІТЪ НА МАИ НАТА ИСЛ  
 МИСАШС ВОДИ МЕРЬ ДА ПРОЛІ  
 ШЛДИШСВОЮ І ГОЛОВЪ СТОПОЛІС  
 ТЕСМАТІССА ДУМО РЕКАДА СЕГР  
 ШОБУДЕ ИЛИЛЖАНЕВІАВЪ И РЕ  
 СТОПОЛІСА ВАВІ ДАЩЕ ПРА  
 ВО ГЛЕШИ БІТИ БУДИ ПОСЛУ ДА  
 ФЕЛИГАФИСТЮ МОЛОДИШОЕВЪ

БУДЕ ГАТЪМЪ СТОПОЛІСЪІМСЛА  
 ЛИСИ ПОБРАТЪ СВОЙ И НАСВІНА  
 УАЛОМЪІШЛАТИСА СЕ ПРАВО  
 БУДЕ И ТАВБРУД ВАВІ И ПРЕЛІ  
 АВДЪ СТОПОЛІКА И НАУАСТАДУ  
 МАТИШАСИЛКЪ АВАСИЛІС  
 СЕГО НЕ ВЕДАШЕ И ВОДИ МЕРЪ  
 И НАУАДА ВАГЛАТИ АЩЕ НЕ МЕ  
 ВВАСИЛІСА ТО НИ ТО ВЕКІНА  
 ТЕНЬЮСЪІВЪ И НИ МНІ ВСЕ ВОЛО  
 АИМЕРИ И ПОСЛУШАИ ГОСТ ПО  
 ЛІСЪ И ПРИДЕ ВАСИЛІС ВЪ ДМО  
 ТАМЪ БРА И ПРЕВЕСЕ САМА ВЫ  
 ДОВІУУ И ДЕ ПОІСЛОНИТЬСЯ  
 СТМУМИКА ПЛУВМАСТВІ  
 РЬ И НУ МИНАТУ АТО ВАРЪІС ВО  
 ГАНАРУДИЦИ ВЕЧЕРУ МЕБЪІВШІ  
 ПРИДЕ ВАРЪІС ВОИ И НАУТРИ  
 КА МЕБЪІВШЮ ПРИСЛА СТОПОЛІС  
 РЕКА И ФРДИ И МЕНИ НІМО  
 И ГЪ ВАСИЛІС ТЕ ПРЪСАРЕІСА  
 НІЛЮГУДАТИСА ДА БУДЕ РАД  
 ДОЛА И ПРИСЛАКНЕ МУДАВЪНЕ  
 ГОДИ БРА ТЕ МЕШСЛУША САБРА  
 ТА СТАРЪІША ГО И МЕ ВСКВТІВА  
 СИ ЛІСА ПОГЛУШАТИ И РЕДВАТЬ СТО  
 ПОЛІСУ ВИДИШИЛИ НЕ ПОМНИ  
 ТЬ ТЕБЕ КОДА ВТВОІЮ РУКУ АЩЕ  
 ТИ ІДЕТЬ ВСОЮ ВЛОСТЬ ДА  
 ОУ СРИШАЩЕТИ НЕ ГАММЕ ТГРА  
 ТВОІКЪ ТУРРВА И ПИНЬСКА И  
 ПРОЧИ ГРА ТВОИ ДА ПО МАНЕШ

и не приходилъ и не послушалъ его  
стополкъ и послалъ Василіса  
глѣдѣти не гощешишъ остати  
доменина монхъ да прииди  
и винѣ цѣлу иши ма и постыди  
всѧдамъ Василісомъ бѣ  
щася прити не вѣдѣ и лестнице  
и машина наца вѣдѣ Василісъ  
вѣдѣ ма икона патріка иоустрѣ  
тѣа дѣть сї вѣнїа иоа и постыдаи,  
и углѣ и не ходи и не жиати  
таюти и не послушаніи го помѣ  
шлѧпака икона жиати  
а и помѣ цѣловавши кръре  
и суща ище икона икона буаетъ то  
и а тоги будѣ крѣтъ и мѣши и  
помѣсли вѣсипрекрѣтиаркъ  
и колѧгна да будѣ и приѣхавъ  
малѣ дружи и мѣши ма и мѣдь  
рѣ и вѣлѣ сї протишу и гостепо  
лікъ иша шавы и стобику и при  
адѣдѣ и сї доша и науаглѣти  
стополкъ и штами сѧнастокъ  
и рѣ Василісомъ и не гуща стати бѣ  
те и чуже сѧмъ побѣдѣла това  
ровамъ по ити переди дѣдѣ  
сѧша иконы вѣмъ и рѣ стопо  
лікъ да аутро каи братъ и  
бѣша сѧ Василіса да аутро ка  
ти и рѣ стополкъ постыди та вѣ  
сѧ и аутрѹчма рѣло иль

и юонъ да вѣсѧ икона сѣ доста  
и наула вѣсѧ икона глѣдѣти сѧ вѣнъ и  
не бѣ вѣдѣ глѣдѣи постыди  
и бѣ вѣдѣ слѧса и лестнице  
соци и постыди вѣдѣ малорѣкѣ  
и бѣ а и мѣтерѣ шлѧмъ и мѣсто иль ма  
сѣ и вѣставѣдѣ вѣдѣ а идуло  
но а тѣи брате постыди и вѣставѣ  
и де вонъ и юко вѣсту при вѣдѣ  
и сї преща вѣсѧ Василіса вѣ и ю  
и амъ бра и юко вѣша и вѣдѣ вен  
и юко вѣ и приставиша икона мѣсто  
роти ма иоу и наути риа и стопо  
лікъ сѡ вѣвѣларѣ и юти ма и по  
вѣдѣли мѣ и сї вѣдѣ куповѣдалъ  
ава и юко вѣрати иоу илъ и на  
та сѡ вѣуал сѡ володимеромъ  
и жиати та оубити и грады тво  
и а жиати и рѣшѣ боларем людъ  
и тѣбѣ кна жиати тѣбли и стиголе  
и юисвокъ и дающе и правомолви  
лѣ вѣдѣ да прииметъ вѣсѧ ико  
и крѣпо и щелѣ и не правоглѣдѣ  
да прииметъ юбани ювѣла ю прѣ  
бѣмъ и оувѣшаніи гумени и наула  
шало и и сѧ вѣсѧ икона стопо  
лікъ и рѣ и мѣстополкъ и толѣдѣ  
и сѹѣдѣ вѣдѣ и наула поѹчати  
и ашслѣ пленъ ю и щелѣ и сѧ гоме  
ришѣ апустиши и тенитовѣсѧ  
ти и мѣдѣ стополкъ и жиати  
пустити и подвѣдѣ и не жиати  
и ю

АСАНГО-ИНАТУМОУВЕДОШАЙ  
БКЛУГОРОДУ-ИМЕГРАМАЛЪАУСИ  
ЕВА-ЯКО-Г.ВЕРСТЬЮДАЛЕ-ИПРИ  
ФЕРОШАИНАКОЛЪЯКОВАНАСУЩ  
ССАДИШАНСІСОЛЗ-ИВЕДСШАИВЫ  
СТОБКУЛАЛУ-ИСТДАШЮАЛУОУ  
ГРѢВАСИЛІСТОРУИНАШСТРАМО  
ТЬ-ИРАГУМЪЯКОГОТАЙСЛЪПИ  
ТИ-ВЪГПИКБУПЛАЧЕВЕЛИСИИ  
СТЕНАМЬЙ-ИСЕИЛЪГРШАПОСЛАМ  
ИСТАПОЛІС-ИДАВДАЛЬ-СНОВИДЪ  
ИГЕУЕВИУЬ-КОНІСТОПОЛУЬ-ИДЬ  
МИТРЪІСОНИДДВЪ-ИПОУАСТА  
ПРОСТИРАТИКОФЕРЪ-ИПРОСТЕРШЕ  
КАСТАВАСИЛІС-ИХОТАЩАИПОВРЕ  
ЩИ-ИБОРАШЕТСАСИМЛАКРѢПІ-  
ИНЕМОЛАСТАИГПОВРЕШИ-ИСЕ  
ВЛЪГШЕДРУСИИПОВЕРГОШАИ-ИСА  
ГАШАИ-ИСЕГМШЕДДСКУСПЕЧИИ  
ВЪГЛОНИШАНАПЕРСИЯГ-ИСВДО  
СТАШБАПОЛЫСМОВИДЪИГЕУЕВИ  
УЬ-ИДМИТРЪ-ИНЕМОЛАСТАДЕ-  
РТАТИ-ИПОИСТУПИСТАИНАДВА-  
ИПНАСТАДРУГУЮДСКУСПЕЧИИ  
СЂДСТА-ДАДИШАИРАМАГО-  
ЯКОЛЕРСТРОСКОТАТИ-ИПРИСУ  
ПИТОРУИЧИМЕМЕБЕРЕНДИ-  
АВУЮЛЪСТОПОЛУАДБРЛАМОУ-  
ИХОТАОУДАРИНІВАСО-ИГРЪШ  
САШКАИПЕРТГАБЕМУЛНЦЕ-  
ИФРАНАТАВАСИЛІСТИНЫІТ-  
ИПОСЕОУДАРИИФОІСО-ИИГАСХ

ницио и посед друго саскии  
и садругу ю съницю и толъ  
устъбъяко и моръ. и въеше  
и на ковръе ломиша на ко  
ляко и мертва. повѣроша на во  
лоди мерию. и бѣ вѣсомому.  
сташа сий перешедшемостъ.  
свименъскыи и маторгоши.  
и сволокаша сиего сороку съкро  
ва въ сущию. и даша падъ  
и прати. падъ и дѣлъ правши  
въ ломи на мъ. а и тѣ обѣдающи.  
и плаче ти сана чападъга.  
на ковръе въ сущио и молу и  
дѹти плач и рѣ. и да съсъмъ  
и си же се сошли мъ. въ си  
таени городъ. и въраси води  
и си же даша и мъ. и испиво  
ды и вступи въ мъ даша. и въ  
мануса. и по ѿпаса сороку съ  
и рѣ умлчестеси мали смене.  
да бѣ въ сороку съ кровавъ  
слѣть при юльи сталь пре бѣ  
и тѣ же обѣдающи погибо  
ша си и вскорѣ на колъ. а  
погруди пути. бѣ болтогда  
мъ груди енъ рѣ си шено кѣ бѣ.  
и придаша си въ лоди мерию  
въ. 8. а и приде ти да вѣ  
си. а и съмъ сакъ въ уловъ оу  
ловиша. и посадиша на вѣ да  
рѣ вѣсъ вѣ. и приставиша

І·МУТЬСТЕРЕУН·И·В·ШТРОКА  
 КНАМА·ОУЛАНО·НІКОЛУКО::  
**В**олодимеръ т. слышашъ яко  
 ятъ вѣдѣши місіонѣлъ пленъ  
 супаеса· и ѿплакавши рѣсъ  
 голубыи алоѣ русьскѣи земли·  
 ли· ни принаѣдѣлаши· ни при  
 ѿциринаши сѧкого гла· и ту  
 лѣпъ послака дѣдуни колгови·  
 стоялави честяка· пандѣта  
 ієгородцю да поправи сѧ гла·  
 ѿтеса ворисе врусьскѣи земль  
 ли· півнастѣ брати· ѿтевое  
 рѣвнѣмъ· да ѡщесегоне гра  
 виль· тоболше ієгловстанеъ  
 нааніи науметь братара  
 ієлати· и погыбнетъ земля  
 руска· и ѿрази наши поле  
 вци пришедево змуть земль  
 а ієрѹсаскую· се слышашъ да  
 вїдѣ· и ѿлегъ· пеуална вѣ  
 ставелми· и плакастасре  
 іущенъ косегоне вѣлодрѣ  
 наше мѣ· и ту лѣпъ сѧша вѣ  
 б· придо стаіс володимеру·  
 володимеру т. е. сваністоки ѿ  
 вѣору· володимеръ т. е. іадѣ  
 и ѿлегъ· пеуашаму тѣсви  
 глашкостополіку· у тобе глоство  
 риа глашкостополіка· стїи земли·  
 и ѿврѣгъ и ѿврѣгъ вѣнѣи· хему  
 и ѿврѣгъ и ѿврѣгъ вѣнѣи· ященъ

вѣвніакама вѣланіи ѿврѣ  
 ѿврѣніи пѣнами· и ѿупрѣзы  
 и ѿврѣорилъ іему· анонѣави  
 винукіго· ѿтеса ворисе ворилъ  
 и ѿи· прѣстополікѣи сповѣда  
 ми да вѣи гореви чисти· яковаси  
 лікобратати оуеніи варополка  
 и тѣбѣ оуенти· и ѿгати вѣ  
 лости вю· туро въ и ѿнеси сѧ  
 и ѿверстие· и ѿврени чисто  
 да и ѿврѣтъ с володимером· да со  
 ѿсти володимеру і ѿвѣа  
 василіко и ѿвладимерианъ  
 волами с вѣшголови блю  
 сти· и ѿгати вѣгослѣпнѣлъ  
 авдѣ· и ѿвѣлъ и ѿвѣлъ прѣшалу  
 ти володимери· и ѿвѣи· и ѿвѣ  
 ви· и ѿвѣтѣ а семи неимѣнію  
 и ѿвѣдѣ селѣпіи· и ѿвѣдѣ  
 вѣгородѣ тѣи и ѿвѣтѣ и ѿвѣ  
 вѣтво ѿмѣ градѣ тѣи и ѿвѣтѣ  
 на· и ѿсемѣ глашіи· разнаша  
 са рагна· на оутрия тѣи та ѿ  
 уреди прѣнастополіка· стї  
 полікѣи отѣпѣтѣи ти и ѿи  
 ѿва· и ѿдаша и ѿлужи тїи· и ѿ  
 пеуашаму золожю· и ѿмитѣ  
 политани колу· і ѿвладиме  
 ру глашъ· молїса і ѿвѣтѣ  
 и ѿратоматома· и ѿмозѣгѣ  
 и ѿгубити русьскѣи земли· а  
 ѿвбовѣтѣ рати ти ѿи

поганнімутърадоватися. и  
всмутъсемлюнашиюимѣвша  
стамалиашчиаши. пдѣдиа  
ши. трудашевеніскїй. і крабъсбо  
ль. побарающапорусьскѣи се  
ми. и ныісемлиприискыіваку.  
амъкоуетепогубити. семлю русь  
сіску. и севалома іменитропо  
литъ придо стаіволодимеру.  
и молистася і ему. и повѣдаша  
молбу ісміанъ. та іс отворити м  
ръ. и блюстїсемлѣ русьскїй. и  
браньи мѣти спогаными. се  
слышавъ володимеръ распла  
ка въ скірѣ. поністи и вѣчина  
шии аваннаши. и блюстїсемлю  
русьскїю. амъкоуетепогубити.  
и претіспонисанамолбукна  
гійну. уташетьша ісъмтѣръ. и  
цардансвоєгобѣблюбійшю  
своєму повеліку. и вѣщотѣ  
и посмрти. не слушати сего  
нившеметѣмтѣ. и митрополита  
та ісоме уташесама сласкы  
и. не преслушамолбънѣго. вло  
димеръ ботаівъ бащелюбезнї  
въ. любовьи мѣгіи митрополи  
то. и къ єпімъ. и къ ігумено.  
паче пічернеческыійчинъ  
люба. и чернци люба. приго  
дяще існелу напиташе. и на

паше аїсъ мітнідѣти съюа.  
аїш екого видаша елиши мна  
ли вікош (а) орън еосуда шено  
в саналю бовь преікладаше то  
мъна съюа възврати сѧ. и сна  
гнине бъвшно уволодиме  
ра. приде къ юву. и пошдавса  
рѣчи стополку. як се дѣла  
съялota. то и дѣлъ стополу  
надѣда. любомилю бопроте  
ний. стополкъ тѣ ємъ сѧ по се  
нцѣловаше къ рѣмъ тюгобою.  
миръ съборше. въасилковиме  
сущю володимери. напрѣре  
нѣмъ мѣстѣ. и як соприбли  
ти са постъ велнісъи. и ми  
ту сущю володимери. въиди  
нуно ѿ присла по маісна  
ава. и придо існему. и сѣда  
ку ѿ солю ѿ годру мина. и по  
сади въ маірѣми. семови  
ль въасилко си ноуи. и супло  
ви ніколуи. реіспѣта и се слы  
ши ѿ мене въ володимеръ. и  
стополкъ на дѣда. да лебы  
мене дѣвъ послушалъ. да въ  
послалъ муль съюи къ володи  
меру воротитса. въдѣбоса  
снїутомъ лови въ. да се власи  
люши та. и дикъ въасилкови  
те гусфо ѿ му. си маістро ко  
ма. и молви иму та ко. аже

хощеши послати муть съвон и въ  
 ротитса володимеръ товдати  
 и которонти городъ любъ либо  
 въ севоломъ любошполь любопе  
 ремилъ агътендок въасилко  
 и и по вѣдѣ агъмъ увъсарѣчид  
 ѿ та овѣи интерес его и съмъ не  
 молвилъ нонадѣю сѧ на бѣ  
 пошли да быша не прольяли  
 мене ради крови и по сему чи  
 маднино да сти городъ съво  
 и ам онѣ требовль лювла  
 сть и пѣнѣ и по жда вѣщако и  
 бѣ и всі спрѣбоприя вѣстъ съв  
 ю миѣлѣ и аникда ви и прци  
 и туму пришли ми супомъ  
 то пошли и въолодимеру и не  
 послушалъ го да вѣ и послама  
 да къре са и вѣ ту и супомъ  
 и прѣти въасилко по сти мади  
 и по вѣслу съвѣснунтико  
 и вѣ и сѣ десомню и науами  
 глати съслышиш аже ходада  
 ти ходада ти съмалогана  
 съти лъкровемо я асеко  
 четь болгна съти и са але  
 ма и дасть имъ агъ боло и  
 много слатвари и по тѣлъ  
 сворити и мстити русъ сѣ  
 гелли и аще ма и дасть да  
 коне бо и сасмѣти и по сѣ по вѣ  
 даюти по сѣти и ако на

бѣ на вѣде амок вѣ (вѣшь  
 и та и приеди вѣсть яко на  
 и стобѣ беренди уни и пеуетѣ и  
 и торци и пре съвѣтъ умъ съвѣтъ  
 шлеми будуберенди уни и пеуетѣ  
 и вѣ и и торци и реку брату съвѣтъ  
 мъ волода ревни дѣдѣ и дантали  
 дружи ну съвѣтъ молотшию аса  
 ма пинта и вѣ селитаса и по  
 мыслы на землюладь съску и  
 ступлю на землюладь съску и  
 землюладь съску и мышю  
 русъ съску землю и по сѣкотѣ  
 лъ и съмъ перегати колгарыду  
 на искытѣ и по садити то усо  
 бе и по сѣкотѣ просити съску то  
 полка и по увѣолодимера и ти  
 на поло вѣци да любона лѣ (у со  
 вѣславу али боялову съвѣтъ  
 землю гарус съску землю и по  
 по мъшленъ ёврѣчи моснѣвѣ  
 ло и ни на стополка и ни на дѣдѣ  
 и сѣклену сабглы и гоприше  
 сѣнѣ и та и се помсли лъ и съмъ  
 землю гарус съску землю и по  
 землю землю и сѣнѣ и землю  
 мадъ и смири и по сѣкотѣ при ко  
 да цю вѣли кудни и по иадавѣ  
 хота перегати въасилко въ во  
 лости и ау срѣтенѣ волода рѣ бра  
 въасилко вѣ аубольска и не  
 съмѣдѣ вѣ стати противува

Сплюсчу брату володарю и гатаю  
 ри са вутъсист и володарю и съ  
 пин вородъ и нау човолодар  
 молвти по утогласъ борнъ зи  
 не скатиши ся него да оутепома  
 и исколнико исплъсъ борилъ  
 а вадъ менастополиса нау чанъ зи  
 тъ имъти глъцъ и сествори  
 лъ ли вмосъ городъ ю сасъ бе  
 юлъашъ въшанъ мене кали и  
 борили та коменеволжни бъ  
 лопристати въ свѣтъ кода уе  
 въ руку и рѣ володаръ въ свѣдѣ  
 тельту му аны и пусты бръамо  
 и и съ борю стовоюю мръ и рль  
 бъ въ дъи дъ посла по власніка  
 и приде дъи дастъ володарю  
 и створи салмръ и разноста  
 съ и съ деваснілкотеребоши  
 а вадъ приде володимери и  
 наста вши ве спъ приде воло  
 даръ и власніка салмръ и при  
 достаков се воломю а вадъ га  
 твори са володимери и и мъла  
 те ставши маши коло се воло  
 та и въгастакопъ егра и ратъ  
 ста ѿгне и не ѿгоша людъ ѿ  
 гна и повелъ власніка съ въ  
 въл и съ бори мъчень ся на людѣ  
 не поши ни въ и прорлы и сро въ  
 не поши ни въ и по сѣтъ при доста  
 и володимери и гата вори са

а вадъ володимери и гата ту  
 пи шагра и послаша и волдан  
 мерчегла и не въл и придо хъ  
 на гравашъ и на въл и на врл  
 гъсъ въл и туряка и на гала  
 ра и на васила и въсугъ  
 на ми ви ли дѣда и  
 тѣ є по глу шалъ да въл  
 и съ борилъ съ сло и да аще  
 кощете гаси вити ся дасемъ  
 готови и али вода и теврагы  
 наша и граманетес се въла  
 въ со глаша вълъ и прѣша дѣви  
 людъ се въл да и муниси та и не  
 бъ ѿмъ са гаси гъвъ а гата би  
 ти самотѣ а ѿгли тош твори  
 щратаграду а съ промъшила  
 и съ въл и не вола бъ въл да ти  
 та и пред вадъ пѣ ту и гъзъ да въл  
 бо га посла лу чъсъ съ и ши въл  
 и по шедши лу чъсъ съ туря  
 къ бъта и съ въл а ла гарой  
 власніль вороти стасатури  
 и съ съ и и слъшиша людъ ѿ яко  
 турни съ съ чутъ и кліснуша  
 людъ на дѣда и пре коша въл  
 да и са готи кота а ѿгли то  
 преда ѡмъ ся а дѣвът посла  
 въ прише дѣва си ла и гала  
 ра и да съ та и съ бори са ми  
 ръ въл и по а га оутра по гори  
 по въл и са власніка и гала гарой

и растрѣлаша стрѣлами ваги  
 ліковиши. и подоша ѿ града. селе  
 ѿ. ємщена и сѣбори. и гомене  
 башелъ постварити. да бы вѣ  
 ѿ мѣстнївъ яз. и въломити  
 вълома бамшеныи свое  
 яко рѣпрысъ. и въдѣме  
 стъвраго. и не нашида  
 щима фуда. яко кровь  
 си въсвоихъ мѣшайтъ имѣ  
 та. и въдѣсть мѣстъ врагон  
 не нашида ѿ и то. си мѣш  
 града ѿ шедши. се ѿ спѣши  
 погребоша ях. стополіку тѣ  
 вѣщашию са прогнати дада.  
 и подемек берестыю и кладо  
 сеславиша въ даде вѣлахъ  
 исводи славу. и ѿ помощи.  
 яко вѣти бѣщаши аяту  
 помагати. и ѿ ѿша оунего  
 слата. и. гри. реиущему  
 и поди снали берестыю. яко  
 се вѣбити ѿ стополіка си  
 и ту оумириса се стополіко. и  
 послушавъ и хвѣдѣть. и дѣбе  
 рестыю исводи славо. и сѧ  
 стополікъ въ градѣ. а яко ѿ  
 на бу гу. и со сласарѣю ми  
 стополікъ слѣкъ. и вѣдѣсть да  
 рѣшилисъ и сѧ на дада. и рѣволо  
 дислави дади. и не послу  
 шашть мѣнѣстъ ополікъ да

и да ѿпать. и приѧла вѣдѣло  
 димерю. и стополікъ сѧтъ съ  
 ри слѣкъ. и подемек принаискупо  
 вѣла по ѿбѣ. и приде дорого бу  
 тю. и да отдату ѿни скончаны. и  
 подемад вѣдѣло граду. и да вѣ  
 жатвори са въ градѣ. уѧта помо  
 щи вѣдѣло. вѣша вѣтъ муре  
 и клияко аще приду матару  
 си съ вѣка си. томъ ити буде  
 помощници. и соглаша аяту  
 ѿмлющеглато ѿ дада и ѿсто  
 поліса. стополікъ поступи  
 гра. и стополікъ стополікъ ѿ коло  
 града. и. и по уад вѣдѣмо  
 ли ти са пустима и града.  
 стополікъ тѣ ѿ бѣщаши аяту.  
 и цѣловаша срѣтъ мѣти собою.  
 и приде и града. и приде ауе  
 рѣнъ. а стополікъ ѿни дѣши гра  
 вѣла и сѹсуботу. да ѿ вѣтъ  
 вѣлахъ. стополікъ прогна  
 дада на уаду мати на вѣло  
 дара. и на вѣла си ліса гла. и  
 косе ѿ вѣдѣлью ѿ ѿчамокъ го  
 брати. и подемана. сеслави  
 шавъ вѣлодаръ и вѣласи ліко.  
 и подостапроти вѣту вѣши срѣ.  
 и гоме бѣцѣловъ вѣлъ и сима.  
 нас сѧ яко си на вѣда прише вѣ  
 ѿ сѣмъ. а сѣмама яко ѿ ѿмѣ  
 ми рѣ и любовь. и преступи

Стополкъ крѣпъ надѣлѧ сѧ на мѣсто  
 сѧ оно. и срѣтоша сѧ на полина  
 ротни. и с полуши ши сѧ ѿ боем.  
 и да силка въ рѣкѣ сѧ крѣпъ гла.  
 и сօсего и сѹцѣловалъ. сѧ пе ро  
 въ сѹглази сѧ граєшѹю мо  
 ёю. а сенъ имъ го щеши вѹчи  
 дѹюмою. да буди мѧтнами  
 крѣпъ сѧ. и по и доша и сѧ въ ісѣ  
 вини ступиша сѧ волци и мѡ  
 ги ульци блогвѣрни и ви дѣша  
 крѣпъ надѣлѧ силка въ вони. въ  
 гѹши сѧ велми. вранните ве  
 ли цѣ бѹши. и мѡ гѹмъ пада  
 юши ѿ бою полку. и ви дѣ въ  
 стополкъ я колю та врань. и по  
 бѣже. и при бѣ же волдимерю.  
 волдарят еши силко павѣ  
 дишаста стату. до влѣшна  
 на мѣсто сѹи и стати. и не и  
 достаннисамо же. стополкъ  
 и при бѣ же волдимерю. и сѹи  
 маснайго. ѿ и ярополуши а. в.  
 и сѧ сѧ сѧ вадвѣстослави  
 ча. и проуа ѿ дружина. стопо  
 ле же посади волдимери.  
 листислава. и же бѣ имъ на  
 лотни цѣ. а ярополава посла  
 вугры. ваба оугры на волда  
 рю. а сандѣкъ ѿ ву. яропола  
 вже сѧ стополу приде сѹу  
 гры. и король скомандъ. и в.

пла. и сѧ сѧ скомандѣлъ  
 шла по вагру. а волдаръ сѧ  
 твори сѧ вградѣ. а вадвовто  
 чинъ ти пришедъ и сѧ яковъ.  
 и посади ти сѹа у волда  
 рю. а сандѣв половецъ. и оугрѣ  
 ти вонакъ. и вороти сѧ вадвъ.  
 и по и до сѧ на оугрѣ. и дѹче  
 мати мѧсташа на оулѣгу.  
 и юакъ ѿ полуши. и вставъ  
 вонакъ ѿ га ѿ вони. и по уавы  
 ти волу сѹи волкъ ѿ вони  
 ѫму. и науаша волци вти.  
 мѡ ги. вонакъ ти пригравъ  
 павѣдадвѣни. яко павѣдагъ  
 ѿ на оугрѣ га ѿ тра. и на дѣри  
 я вонакъ и спуши вони сѹа.  
 и бѹидвѣ вони. р. а оу самс  
 го. т. и расдѣли на. г. попсы.  
 и по и дѣкъ бгр. и пусты на в  
 ропъ алту на пучъ. н. уади.  
 а дѣдапостави подѣстаго.  
 а сандѣв а влана. в. чести.  
 по. н. пасторомъ. оугримен  
 спуши сѧ сѧ сѧ тупы. бѣ  
 бogrѹши сл. р. ти са ѿ. алту  
 и памѣ пригна къ. а. муга  
 сѧ тупу. и стрѣли ѿ ше по вѣгму  
 ша предѣв гры. оугримен погна  
 шапомъ. яко бѣ та ѿ ми ну.  
 ша вонака. и вонакъ погна  
 ше сѣка вѣлъ. а алту на

възвраташеться спать. и не  
 допустяку ограбить. ита  
 компотецею обучиша. си  
 ша боямуть. боякъ тера (дѣ  
 лисана. г. полкы. и смиша  
 ограбыакъ вмамуть. и коско  
 і салъ смишайтъ галицъ. и по  
 бѣгоша огри. и мночи сто  
 пошав вагру. да руки фса  
 му. и гнаша пони. в. днѣстъ  
 исущ. туткоубиши пані  
 хъ. купана. и ѿ боларъ ммо  
 гы. глубокъ якогъ влонихъ.  
 и. тъкашъ. яраславъ бѣжъ  
 на да гы. и приде берестъ.  
 адвдъ санмъ сутѣску. чеве  
 нъ. приде онъ сапу. и сажи  
 подимерцъ. амстиславъ  
 затвори са ограбъ срасадо  
 ю. и тѣбѣша оумега берестъ.  
 и. пинане. въ гошевци. и  
 стадѣдъ ѿступи въ гра. и ча  
 стоприступаше. ѿдимою по  
 ступиша якраду подземли.  
 ѿ тѣбѣ ѿши сграда. и стрѣ  
 лающими мене собою. и да ту  
 стрѣлы якъ и отъ. и мстисла  
 въ тѣкоташю стрѣлти. въ не  
 (апу оударенъ бѣ подъ пау  
 ку стрѣлу. на гарборолѣкъ  
 сісво (бдскусквашею. и съе  
 дошани на тумашъ оумре.

и таншан. г. днѣни. и въ. д. наль  
 побѣдаша на вѣни. и рѣша  
 людь се ки пахъ оубѣни. да  
 ашеса вдамъ стополкъ. погу  
 битныи вса. и послыша и сто  
 полкъ гла. се сѣтъ во и оучь  
 ѿнъ амъ и гнемога и гладо.  
 да ашене придеши кота сюю  
 дѣ предати. немогуша гла  
 датерпѣти. стополкъ послы  
 путату вое воду своего. пу  
 татамъ се свои прише дѣ слуу  
 ску. и сѣ тоши сиуда ву. и ту  
 ба кумти дѣ ви оустошъ. да  
 кодилъ бобротъ стша и садви.  
 ашепондената стополкъ то  
 побѣмъти. и не сбо ри се госто  
 ша. понъ и ма мумти дѣ ву.  
 а са приденадви. и приде стша  
 и путата. а вѣ въ. е. днѣ дѣ дѣ  
 вѣ вое мъ ѿ блеклаши гра. впо  
 луди ѿ дѣ ви исплачи. и на  
 падоша на мъ. и поуашасъни.  
 и горомане сконши а града.  
 и поуашасъни ѿ дѣ ви ви. и  
 побѣтеди вѣ и мстиславъ  
 сповечи его. стша и и пута  
 та. придаст гра. и посадиста  
 посадникастополка. васи  
 ла. и приде стша лука ску. а  
 путатакъ и ску. а вѣ побѣ  
 ти вполовицъ. и поурѣтен вона

ісъ· іп ондеда вѣнѣонама ісъ на єо  
шю іслу чу сіку· и асту пиша сто  
шю аградѣ· и съориша ми рѣ· и  
ісъидестоша и сграда· и приде  
къа чи съо кму уерни гову· а  
двѣдѣ переналу чу сіку· и юту дау  
приде володимирю· посадни  
теваси лѣвъ і бѣже· адѣдѣ пере  
та володимирь і съде вѣнѣ ана  
- тѣ· єлѣ· стополісъ· володимир  
рѣ· дѣдѣ· и юлєгъ· прифашиша  
двѣдѣ горе ви ча· и не даши  
мѹ володимиря· подаша кму  
адрагобумъ· ви не тено умре· а  
стоп лісъ переналу володимирь·  
и посадни вѣнѣ съо сваѧго тара сл  
ва· : рлѣ· 2· 12· Приде володї  
меръ· и дѣдѣ· и юлєгъ· насто  
поліса· и ста ша дѣ городца и съо  
риша ли рѣ яко и съо врети вѣнѣ  
лѣ съа сакъ· : рлѣ· 2· 12·  
Ісъидесто поліса на дѣдѣ воло  
димирю· и прогна дѣдѣ а вла  
кы· ви се телѣ побѣши и оугри  
иуперемѣшила· ви се телѣ бубы  
и нѣмѣти гла вѣ· спѣ съополю·  
вѣ володимир и мѣца и юна  
вѣ· вѣ· дѣдѣ· : рлѣ· 2· 12·  
Рѣ и идемстїи славъ ѿ дѣда  
и на море· мѣца и юна вѣ· 1· То  
лѣмѣци· бра тѣ съориша мї  
рѣ мѣти сбою· стополісъ· во

Лодимиръ дводъ алегъ въ  
оувѣтнуй мѣца авгу во  
тднь того мѣца въ лѣтомѣ  
мѣстѣ браѧ сѧ стопол  
володимеръ дводъ алегъ  
и приде сми го реви твадъ  
и рѣкни наутома ѹстѣ при  
вабили ѿсеси еслъ комудоме  
нѣ сбнда и ѿвѣтша кему во  
лодимеръ тѣ исипри слаль  
кмѣко ѿубраты притисва  
и по таловати сѧ сваѧ би  
ды да се и спришель и сѣди  
шь сбраѧю свою ю на ѿдимо  
ко фрѣ то челу не талу ѿшь  
са до коготи на талоба и не  
ѡвѣтша дводъ ни утоме иста  
шав сѧ браѧ на кони и иста  
стополъ сѧ свою дружино  
ю а дводъ и ѿлегъ сѧ свою юра  
и то сролъ сѹе а дводъ и горѣ  
ви усѣдаше сролъ и не при  
пустя ку иго сѹе сѹе то ѿсѹе  
и ума ку дводъ и сдума више  
послаша кадуму мутисѹе  
стополъ путату володи  
меръ а рогостя и рати бора  
дводъ и ѿлегъ торуина послан  
и и тѣ придаша сѧ дводъ и пре  
коша и му сѧ имолвят браѧ  
и не ко ѿмѣти дати стола  
володимеръ скаго саневи

ргъненомъвны. иеголене  
 бълодруссѣкъемли. дасе  
 мътебенемлемнии. готи  
 чесѣори. посетидашѣ  
 .адибумъскъмъ. въстро  
 лѣ. адубенъ. иуерторы. ѿ  
 сісъ. тотидашѣстополісъ.  
 асетидашѣволодимеръ.  
 .с. гри. адѣдъ. ишлегъ. с. гри.  
 итогдапослаша слысюта  
 іволодареви. иісвасилко  
 ви. поими братасвоего  
 василка. ссобъ. ибудида  
 иди павласть перемъшиль.  
 даашелюбода съдита. а  
 щелинида пустнѣасилко  
 съмъ. да икою сорми сдѣ. а  
 колопынаша въдантан. и  
 смерды. ии не послушасего  
 володарь. ии василко. ада  
 въдѣ съдеболь съмъ. и  
 по семъ вдасть стополісъ  
 дѣдѣндорогобумъ. вмѣте  
 оумреа володимеръ фда  
 спѣи свонѣту ярославу.  
 влѣ. 2. кѣ. Престави са  
 всславъ поло въцъ скъи  
 иена. мѣа. априла. въ.  
 Аг. днь. въ. ф. уа. дне. въ  
 среду. вътѣлѣ. Гарати  
 ярославъ. ярополуиу.  
 берестий. ии денамъсто

полѣ. ии гастай вградѣ. ии  
 мѣи. ишкова. ии приведен  
 къ ѿву. ии молиа нѣмитро  
 политъ. ии гуменн. ии умо  
 лиша стополіса. ии заводи  
 шаноурајку. стоя борисан  
 гаѣба. ии маша снеговска  
 вѣ. ии пустиша и. Томълѣ.  
 сова и сушиша са вѣ брати.  
 стополісъ. володимеръ. ии  
 адѣдъ. ии шлегъ. ярославъ бра  
 ёю. на голотуи. ии присла  
 ша половци са вѣ вѣсна  
 ги. ии ѿвсѣи брана просаще  
 мира. ии прѣшиа и мърасскы  
 ии спаси. даашеко ѿтеми  
 ра. дасово и сушиша са вѣса.  
 ии послаша пополову. ии сна  
 ша са вѣса вѣса. ии ѿриша  
 миръ споловци. ии поша тата  
 ли мѣи са вѣ. мѣа. се. вѣ.  
 . Ег. днь. ии разидаша сара гно.:  
 влѣ. 2. кѣ. Въ бѣтѣ яросла  
 вѣярополуиу. ии сквиша.  
 мїа. шиста. въ. а. тог. мѣа.  
 На искудѣ прелсти вѣяросла  
 вѣстополуиу. ярослава  
 ярополуица. ии тѣи нау  
 рѣ. ии приведен къ ацисто  
 полісу. ии ѿкаша и. То  
 мѣлѣ. мѣа. де са. въ. кѣ.  
 Придемстиславъ. си ѿполо

АИМЕРЬ·СНОУГОРОДЦИ·БЪБО  
 СТОПОЛКЪСВОЛОДИМЕРРДАДЪ  
 ИМЪЛЪ·ИСОМОУГОРОДУБЪ  
 ТИСТОПОЛУЮ·ИПОСАДИСТЬ  
 СВОИФНЕМЪ·АВОЛОДИМЕРУ  
 ПОСАДИСТЬСВОИФВОЛОДИ  
 МЕРИ·ИПРИДЕМСТИСЛАВЪ  
 ИСХІЮУ·ИСДОШАВЫГБЕ·И  
 РѢШАЛУМНВОЛОДИМЕРИ·СЕ  
 ПРИСЛАЛЪВОЛОДИМЕРЬСНА  
 СВОИГО·ДАСЕСДАТЬНОВГО  
 РЦИ·ДАПОИМШЕСНАТВОИ  
 ГОНІДУТЬНОВУГОРОДУ·АМЪ  
 СТИСЛАВЪДАДЕТЬВОЛОДИ  
 МЕРЮ·ИРѢШАНОУГОРОДЦИ  
 СТОПОЛКУ·СЕМЪИСНАМЕПРИ  
 СЛАНИСТОВЪ·ИРКЛИНІТА  
 ИСОНЕГОУЕСТОПОЛКА·НИСНІ  
 ИГО·АЩЕЛИ·В·ГЛАВБИМЪ  
 ИТСПОТВОИТОПОШЛИИ·СЕ  
 ГОНЪІДАЛЪВСЕВОЛОДЪ·АМЪ  
 СІЕОРМИЛИИСМЪІСОВЪІСНА  
 ГЪ·АТЪІСИШЕЛЪШНАСЪ·И  
 СТОПОЛКЪТЕМНОГУПРЮІ  
 МЪФСНИМН·АПЪМЕНЕ  
 ХОТЪВШИЙ·ПОИМШЕМСТИ  
 СЛАВАПРИДОШАНОУГОРО  
 ДУ·ИТОМЕ·ЛЪ·БЪІСНАМЕРЬ  
 ІЕНАБСИ·МЦА·ГЕ НВАРА·  
 ВЪ·ІСФ·ДНЬ·ПО·Г·ДНН·Д  
 ИСХІПОМАРНАЧАРА·ШВЪ  
 СТОКА·ИДУГА·ИСЛАДА·И

СЪВЕРА·ИБЪІТАКОСВЪТѢ  
 ФСЮНОЩЪ·АКСІАЛУМЪІП  
 АЛЪІСФБТАЩСА·ИТОМЕ  
 ЛЪ·БЪІСНАМЕРЬІСЛУНЬ·  
 МЦА·ФЕВРА·ВЪ·Е·ДНЬ·  
 ТОГО·МЦА·ВЪ·С·ДНЬ·  
 БЪІСНАМЕРЬІСЛУЦИ·ШЕО  
 ДРОДИЛОСАБАШЕСЛЦЕ·ИТРИ  
 АУГЪІ·ИВЫШАДРУГЫІДУ  
 ГЪКРЕБТЫІСОБѣ·ПІСІАВИ  
 АДЖЕСНАМЕРЬІБЛГОВЪ  
 РНІИЧЕРНЬЦИ·СОВЪ(ДЫКА  
 НЬІСМОЛАКУСАКБУ·ИСОВЛЕ  
 САМИ·ДАВЫІВЪІСБРАТИЛЬ  
 СНАМЕРЬІСИНАДОБРО·СНА  
 МЕРЬІБВЫІВАЮТЬІВА  
 НАСЛО·АВАЛИНАДОБРО·НА  
 ПРИДУЩЕІЛЪ·ФЛОТИВЪ  
 МЪІСЛЬДОБРУФРУССКІ  
 ІІСНА(Н·СУМЪІСЛИШАДЕ  
 РІСУТИНАПОЛОВЦВІПОИ  
 ТИВРЕМЛІИКЪ·ІСТЕИВЪ·  
 ІАСОССАІПОСЛѢІПЕПРИ  
 ШЕДШЕІЛЪ·ИСЕМЕЛЪІПРЕСТА  
 ВІСАГАРОСЛАВЪ·ІАРОПОЛУИ  
 У·МЦА·АВГЧ·ВЪ·АІ·ДНЬ·  
 ВСЕМЕЛЪ·ВЕДЕНАВЪІДЧИ  
 СТОПОЛУА·СВЫІСЛАША·ВЛА  
 -КДІ·САБОЛЕСЛАВА·МЦА·НІ  
 ГА·ВЪ·СІ·ДНЬ·ВЛЪ·С·ЛІІ·  
 БЪФЛОТИВСРЦЕІСНАГЕМЪ  
 РУССІ·СТОПОЛКУ·ИВОЛО

димеръ. и спасла аумати  
на добрь състѣ. и съдесто по  
акъсвою дружиною. а во  
лодимеръ съсвою. въ сан  
номъшатрѣ. и по уашадумы  
ти и глатидружина ртополу-  
яко не гдно нынѣ вѣснѣ  
и ти го єна смердъ и погу.  
Бити въролью и рѣ. и рѣ воло  
димеръ. и вън оима дружи-  
на по ѿшади талуети  
ю мето ареть. а сего чумы  
пролъслите шетонауне  
ть оратис мѣрдъ. и приѣга  
въ полову и нѣударити  
стрѣлою. алоша дѣкого пой-  
меть. а въ слонѣ гоѣхавыи  
ть отку иго. и дѣти иго. и вѣ-  
жгоймънѣ. то лоша дима  
ль. а самогонетали. и не то-  
гоша ѿбѣщати дружина съ-  
полка. и рѣ стополкъ. съяръ  
готовъ очте. и вѣстя стополкъ  
и рѣ иму володимеръ. то  
братьевъ ико да въ рѣори  
ши землѣ русскѣи. и послы  
шакошли гови. и да вѣи. гла-  
пойдити на поинци. да любо  
будѣти вилюбомеръи. и по  
слушадѣда. а ше гъне вѣко  
ть сего. ви чурекамъ ара-  
лю. володимеръ же цѣло

ва въ братас фомо ико пойдѣт  
рѣ славли. а стополкъ по не.  
тѣ вѣдѣстослави чу. и да вѣ  
всеслави чу. и мѣстислави  
горѣвъ ви чу. вѣдѣслави  
рополу чу. я рополкъ воло  
димеричу. и пойдоша на ко-  
ни къ. и въ лоды жъ. и при до-  
шани тѣ порагъ. и сташа и про-  
толутѣ. въ кортичѣ остро вѣ. и вѣ  
доша на конѣ. и пѣши съ лодѣ  
и вѣши. и да ша фѣдѣ. да. да. и  
при доша на сутѣнѣ. половци  
и еслѣши авшети койдѣ русь. со-  
браша сабѣши и слѣ. и на уаша  
думати. пре оурус са проспѣ-  
тира оурус си. яко сърѣпісой  
муть бити саснами. мѣво  
много гласъ вори горусскѣи  
земли. и рѣша оучиши поу  
рособѣ. а ше тѣ боши съ руси  
номъ санѣ болѣмъ. си авон  
збийши пойдѣ въ землю и рѣ.  
и при илѣ градъ и рѣ. и кѣ то вѣ-  
вити и ѿна съ. русскѣи тѣсна  
зине си симола кутѣ ба и  
бѣтвѣ вѣда та ху бу. и мѣтре  
шѣтъ и сутѣ шїю. а вѣтѣ матнѣ  
ю оуки бога. и ни и тѣ ма насты  
рѣ трѣбои на ю. и спи цемола  
ши са. по идити симола  
слаша прѣсовою сторотѣ. а

лту мопу· иже словашеви и му  
 тство· та и се руссиси висна  
 си· послаша и гор отъ с во ъ· и  
 оу стерега ша рус си ви стором  
 в ешл ту мопу· и ю би ступи въ  
 ши· и ю биша алту мопу и си  
 ша таси· и не и си ви си ти и си  
 динъ· н о ви и ю биша· и по и до  
 ша пол иса ве аи си бара ве· и не  
 въ пр е ср ъти и хъ· и ру съ по и  
 да ша пр оти ву ти въ п б ъ в ели  
 и си ви вол и ву та си ве ли ку  
 в пол ов цъ· и с тра на пад ен а  
 на и трепетъ· ю лица рус си ви  
 в ои· на р ъм а ку са ми· и си си  
 и хъ не вѣ спѣ ка в нога· наши  
 и си ве сль ма конъ· и п ъши  
 по и доша и си· пол ов ци ти ви  
 дѣ вш е оу стрем ленъ· рус си  
 ю на си ми деступи вш об о по  
 въ гоша· пр е рус си си ми пол и си·  
 наши и погнаша съ ку ф аи  
 а ми· а· а при лам ми· а· в ели са  
 и си ви въ с вар и· а на врагы  
 наша· д а с ть п и вѣ д а у в ели ку·  
 и ю би ша та чи вол иса ви си ви  
 и си· оу ру си бу· и си ви· а р ъ сла  
 на пу си· тано· п у· и си мана·  
 а супа· и сурт и са· че· не  
 гр епу· сурь ба ра· и проу· а  
 и си мази ий· а в ел дю са та· ша·  
 по си тес вдо ша бра та· п о в

д и вш е бра гы с ви та· при ве аи  
 ша вел дю са· и с топол ку· и на  
 у вел дю са да ти ма си ви  
 (лато· и сребро· и си мъ и ско  
 тъ· с топол са та· пасла и ско  
 лод имеру· и при шедши и ми  
 на ча впра шати и го ша вади  
 м еръ· то вѣ дѣ юла въ гро  
 та· м нога лд ви борг од и вши  
 ротъ· в ой в аст е рус си си ти  
 же· млю· то ве мут ви ми са  
 са ше си въ с ви та· и роду си  
 и го не пр есту па ти ротъ· и в  
 пр оли вша кра въ къ я мъ и си ку·  
 да се буди кра въ тво та ма гла  
 въ тво ён· и по ве лѣ оубити  
 и· и та ко рас ъко ша и ми  
 ды· и по се си ша са бра та вса·  
 пр е вол одим еръ· съ д ми и си  
 с бор и гъ· въ зраду са и въ  
 с ве се ли си фонъ· и та ко ги  
 са ви лнъ и си враги на ши·  
 и по ко ри враги на ша· и скру  
 ши гла въ и си ви та· и да  
 лъ и си ви бра ши ол ю д е ру съ  
 си си въ си ша бот огда си си ти  
 и ю ви цъ и си мъ· и ве лъ блу  
 ды· и ве тѣ си д обы ти си· и си че  
 ладью· и га ю ша пе че нѣ гъ·  
 и тори си си ви та ми· и при до  
 ша враги си си ви си ви си·  
 и сла ви ю· и сповѣ дю ве ли

икога се мѣлъ при доша пру  
 Си августа въ днѣ того  
 мѣса въ и. и. днѣ и не стопа  
 лѣснѣ руки городъ гиоргевъ  
 и гомѣ бѣша по гли по ѿчи.  
 Того лѣбѣнія сѧ ярославъ смо  
 равою мѣса марта въ днѣ  
 и побѣденъ бѣша ярославъ з.  
 рѣ. рѣ. кѣреденадши во.  
 подарева гаца ѿши чай  
 ле сини чу. цркви городъ у мѣса  
 и оулииа въ днѣ томъ лѣ веде  
 на передъ спаса вадви и стопа  
 ача. оу грѣ. сакиоропеви чу.  
 августа въ днѣ иса. днѣ томъ  
 лѣ. приде митрополитъ ми  
 кифоръ фруса. мѣса дѣка. въ.  
 2. днѣ того мѣса престави  
 сѧ ярославъ митрополичу чу.  
 въ. г. днѣ того мѣса. въ. н.  
 никифоръ митрополитъ  
 настолѣ по саженъ. сеска.  
 еголѣ и скодаща по сласто  
 пописъ путату на мѣнскъ.  
 а володимиръ сѧ фога  
 рополка. а шлагъ сандена  
 гаѣба по кмѣдва а ѿсла  
 ви га. и не оупѣшани чу то  
 тѣ. и въ сѣриша сѧ опа  
 ть. приди сѧ оустополка сѧ.  
 и чаркоша и маки мѣлубра  
 и сла въ. ю. етвѣлѣ. бѣгна

менѣ. стояша сѧ фиору (б. апо  
 ере дѣсруга кѣрѣ бѣла сре тѣ кѣта  
 санѣ. авнѣсруга и бѣла полѣда  
 санѣца. а на дѣснѣ цлысромѣ кѣру  
 гадуга. роголана сѣверъ. тако  
 и на мѣни и и олучи. тѣ пешбра  
 С. мѣса. февра въ д. и. є. и. г.  
 днѣ. фднѣ по. г. днѣ. а фи ощѣ влу  
 и по. г. моши. рѣ. рѣ. кѣ гї.  
 Постави митрополитъ вѣла. а  
 и фи офина володимиръ мѣса  
 а фу. въ. иса. днѣ томъ лѣ. поста  
 ви ла сара ѿ пересла вль. но  
 ю бра. ѿ въ. вѣ. тѣ лѣ. постави  
 ми чу. по лотису дѣка. въ. гї.  
 днѣ. рѣ. рѣ. кѣ. рокаша  
 поливци ѿ колоса рѣчка. и  
 по слапони стополка. та ма. и и  
 вапка сара и чу изарина.  
 и оугениша по ловѣ. и по ловѣ  
 аташа. в се тѣлѣ преслави сѧ  
 ю мѣстарецъ добрыи и вѣлѣ.  
 т. и ста рѣти ма ститѣ ти вѣло  
 сакану бѣю. и егуминѣ первы  
 праведни. и не солниа съ ми  
 га словеса слыша. и менѣ вписа  
 вѣ топи саны и сель. и него  
 теслиша. бѣ болутъ бѣгъ.  
 и  
 кро ти съ и сѣ брень.  
 и грѣ бат сѧ сѧ и сѧ вѣци  
 и гомѣ и гробъ вѣчеръ ско  
 и о настѣ ри и притворѣ и дѣ

телемитътълополомено. мѣ.  
 иоунашъ. ісд. ѿсемлѣ. пострі  
 теса ѿупраисна севоломадї.  
 м҃а. дѣка. въ. 2. ѿтотлѣ. при  
 бѣтену быгнѣвъкстополку.  
 ѿтотлѣ. постримеса стославъ.  
 спѣдава шъ. ѿмѹкъ стославъ.  
 м҃а. ѿшрѣ. въ. 3. днъ. томтѣ  
 лѣ. по бѣдиша гимѣгола. все  
 славиуљюбрал. иарутины  
 оубиша 8. тъсашъ. влѣ. 2.  
 3. еї. иидииста. ісру гълуны.  
 А лѣ. аслумага ісруга. и.  
 лѣ. ѿтотлѣ. престави саволо  
 димерата. м҃а. май. въ. 3. днъ.  
 тогом҃а. фонълабона іс. ігам  
 копъоуперенаславла. томе. лѣ.  
 приде вонакъ. ишаруканъста  
 рыи. ииниіспахимни. иста  
 шашколлу въна. стополкъле  
 ифолоримеръ. ишлегъ. стосла  
 въ. мѣслианъ. вакъславъ. і.  
 рополкъ. идошана полоцкъ  
 лубну. ивъ. 2. 1. днѣ. брадиш  
 сауресъсулу. иклиснушана  
 ий. полоцкътеоутасаша.  
 ѿстра камеане ѿмогошаниста  
 гапоставити. иопобѣгоша  
 кълтающе иони. адруци иш  
 ши по бѣгоша. наши тепеуа  
 сѣчименуци иа. адру гълъру  
 ісами и мати. игнаша моли

докорола. оубиша мета га. бо  
 на икона брати. асуграша  
 ибрати іего. ашаруканъ садва  
 ѿтету. ѿбѣгоша мета вара  
 свояго. ѿтету. ашаруканъ скип  
 фон. м҃а. авгу. въ. ѿгнѣи вира  
 тиша са въсю яси спа бѣдаю.  
 велико. стополкъ же приде  
 ѿпене ураси съимана стырь.  
 на за оутреню. на оутреню  
 стъибца. ибрати цѣловаша  
 иерадостью въелико. ико  
 ѿраси паша по бѣденни  
 ша. мѣтвѣмисти іабца. и  
 ѿго ѿцанаго. ѿадоська. та  
 ісьбо ѿбѣи апін мѣтвѣшто  
 полісъ. ісоли да шена фой  
 ну. илли и намо. иоли по кле  
 ни въсмѹгрови. ѿадоська  
 и мѣтвѣшто ѿи гумена  
 ту сущаго. томе и да шенапу  
 ской. втѣлѣ. престави са  
 ісаги и и стополу амѣн. м҃а  
 генба. въ. 2. днѣ. томъ лѣ.  
 м҃а. тога. идѣ толодимеръ  
 и дѣвѣ. ишлегъ. іса вѣпѣ. и  
 А ру гому а ёпѣ. ісѣвиша  
 ми ръ. и потѣволодимеръ  
 гаюрга. а ёпинудчерь. ѿсе  
 не въ ви нуку. ашлегъ пота  
 расна. а ёпинудчерь. гирге  
 не въ ви нуку. м҃а. генъ. въ.  
 днѣ. 2.

ВЛЪ. Р. К. СІ. Залотенавіце  
рісвістаміхапла. золотошерка  
та. стополісікна (е. въ. аї. поу  
літаміця. нікомуашатрапесн  
цю. певерська гомонастъра  
при-гешіклистъигумент.  
ніжеюи заломи повеліть єма  
глбовъї. ніжеюистама. всѣ  
лѣ. водабъі. велика въднѣбр  
іадеснѣ. и въ припетѣ. всѣ  
тегъ. влати бъвсрче. фешісл  
стуигумену певерська му.  
нінауавъ. сбіщатикна (ю  
стополісу. дабъі. фписалъ. в  
шдося. ю. фсвманикъ. радъ  
бъі. въ. бъі. фасаніствори. по  
велімитрополиту фписан  
всінодикъ. и повелівпи  
свівати повесті. кппътамъ. и  
сплеск. ппісрадостю. впнса  
ша. и поминати и наставіє бо  
ръка. всетелѣ. представися  
іатерина. фсеволомадчи.  
міца. и оулия. въ. аї. всете  
лѣ. ісомуаша шеркъ. стъіабца  
на ісловъ. залотеній. істє  
факонігумен. і певерськы.  
ВЛЪ. Р. К. СІ. Преставися  
швпракси. дчи. фсеволома.  
міца. и оулия. въ. Г. АМЬ. и по  
ломенаві. впеверськимана  
стъірѣ. аудверні. іатекобу.

і́сдѣлаша наадне ю бомоніку.  
иа ет еле митѣло сїа· а то елѣ·  
мїа· деса· въ· въ· днъ· дмитръ  
іо воровиуъ· въ а фе тѣ п о л о в е  
у с і с в і т о у д о н у :: вѣлѣ· г· л· мі·  
ідо ша ве си въ на по ло в цѣ· стопо  
лкъ· и в о л од и м е р ъ· д в а в · и  
до ше д ш е ф е с и п р а и в о р о т и ш а  
са· то м т е · лѣ· бѣ г на м е н ъ ё  
в ле ч е р ъ с тѣ м о наст вірѣ· въ·  
лі· днъ· ф е в р а · мїа· ю в и с а с т о  
л п ъ а г п е н ъ ё з е м л я д о н ъ с и ·  
а м о л н ю ю а с вѣтиша в сю с т о л ю  
и в н е б е с и п о г р е м ъ в у а · а · и о  
ши· и в е с ъ м и р ъ в и дѣ· с е л е с т о  
л п ъ п е р вѣ с т а п а т р а п е с и  
ци каменѣи· а и с о н е в и дѣти  
вѣл к р т а · и по с т о я в з м а л о · с в  
с т у п и п а ц р і с а · и с т а п а д ы г р о  
б ол ъ в т е о д ос в і в з ъ · и п о т ъ с т у  
п и п а в е р к ъ а і с в і с о в с т а і с у л ы  
цъ· и п о т ъ н е в и д и в з ъ · с е т е вѣ  
аш е н е а г п е н ъ ё и с т о л п ъ · м о в и  
д ъ а м г л е с і с в · а н г л ъ б а с и ц е т а  
в ла ѡ т с а · в в о с т о л по ѿ г п е н ъ ё  
в в о т е п л а м е н ё · а и с о т е р ъ д в а з ·  
т в о р а а н г л ъ і с в о ю д ъ і · и с л у  
г з і с ф о т а а г п ъ п о л ъ щ ъ · и ш л е  
м и с у по в е л ъ н ъ ё в о н и м ъ · а м о  
б ол ъ щ е т ъ в л і с а н т в о р е ц о в с ъ ·  
а н г л ъ в о при х о д и с д ъ в л а г а ю  
м ъ с т а · и м л ъ ѡ е н и и д о м о в е ·

и ту поса~~з~~ютъ и бутомало  
 видѣныя своимъ та~~к~~омашно  
 видѣти улвісмъ· не лошнъ бо  
 срѣти улвісмъ· ѿстьствлѧнгль  
 сіаго· та~~к~~ома и ми си велісъ  
 и не вѣтевидѣти англіса  
 го ѿсѣка· водаша~~з~~еть болю  
 . А нѣстолпъ вѣлауенъ· а вно  
 щи столпъ вѣгненъ· та~~к~~е несто  
 лпъ водаша и гано англіи да  
 ши пренили и виши и вѣднѣ·  
 та~~к~~о и се~~з~~а вленъ и нѣкотаро  
 и по~~з~~иша~~з~~е· ѿлумѣвовы  
 ти и бѣ· на· в· ѿ болѣ не сели  
 англъ шомъ бѣ· на и ноплемѣ  
 и ни съи и супостаты· та~~к~~о рѣ  
 англъ претаво и прѣндеть· и  
 англъ твои буди ставлю·  
**И**гуменъ и вѣстры стами  
 ханла· написа~~к~~ни гыси  
 лѣтописецъ· подѣяса~~з~~ба  
 млѣ прияти· при~~к~~на~~з~~и во  
 ли димерѣ· и сна~~з~~аши и му·  
 ісъ ісъ~~з~~ѣ· а мѣшто времан  
 гумена~~з~~ю· оустами ханла·  
 вѣ· вѣ· хѣ· кади~~з~~иста· вѣ·  
 лѣ· а и~~з~~уетъ и си гыси та·  
 та~~к~~уаними и шомлѣва~~з~~ъ·

23. Акты, относящ. до юридич. быта древней Россіи, т. I и II по 2 р.	4 р.—к.
24. Великія Минеи Четіи, собранныя всероссійскимъ митрополитомъ Макаріемъ, выпускъ первый: Сентябрь, дни 1—13	5 » — »
25. Того же изданія выпускъ второй: Сентябрь, дни 14—24.	3 » — »
26. Того же изданія выпускъ четвертый: Октябрь, дни 1—3	3 » — »
27. Путешествіе игумена Даніила по Святой Землѣ, въ началѣ XII вѣка.....	2 » 50 »
28. Путешествіе Новгородского архіепископа Антонія въ Царьградъ, въ концѣ XII-го столѣтія.....	— » 75 »
29. О Россіи, въ царствованіе Алексѣя Михайловича, современное сочиненіе Котошихина (второе изданіе).....	1 » 50 »
30. Грамоты, касающіяся до сношеній Сѣверо-Западной Россіи съ Ригою и Ганзейскими городами (въ большой листъ)	4 » — »
31. Писцовые книги Новгородскія, въ трехъ томахъ, по 2 р. за томъ.....	6 » —»
32. Писцовые книги Ижорской земли, отд. I и II (съ картой) по 75 коп.	1 » 50 »
33. Выходы государей царей и великихъ князей Михаила Федоровича, Алексѣя Михайловича и Феодора Алексѣевича.	4 » — »
34. Письма Русскихъ государей и другихъ особъ царскаго семейства .....	2 » — »
35. Медальоны графа Толстаго .....	3 » — »
36. Собрание Русскихъ медалей: вып. первый 3 р.; вып. второй 1 р. 50 к., вып. третій 3 руб.; вып. четвертый (одинъ текстъ безъ рисунковъ) 50 к., вып. пятый, съ Прибавлениемъ 3 р. (въ большой листъ) .....	11 » — »
37. Лѣтопись занятій Археографич. Коммиссіи, вып. 1, 2 и 3 по 50 к.	1 » 50 »
Того же изданія выпуски 4 и 5 по 1 р.....	2 » — »
38. Сказаніе о князьяхъ и царяхъ земли Русской, выпускъ 1	— » 10 »
39. Материалы для историко-географического атласа Россіи, листы 1-й и 2-й 30 коп., въ папкѣ .....	— » 60 »
40. Каталогъ изданій Археографической Коммиссіи .....	— » 25 »









Типографія Императорской Академіи Наукъ.  
(Вас. Остр. 9 л., № 12).



